



GARDEN BROTHERS
La tradition
du cirque
perdure
page 4

Golf
Kevin Fortin-Simard
s'incline en finale
aux Maîtres junior
page 53

le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES

30^e ANNÉE N° 224

LE SAMEDI 28 JUIN 2003

cyberpresse.ca

Dépôt: 80¢ + taxes



CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 00538258

La Capitale
Saguenay - Lac-Saint-Jean

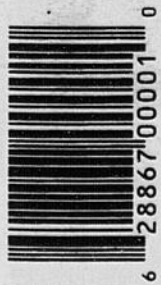


Un automobiliste armé crée un émoi

MAÎTRISÉ par les policiers

Photo Rocket Lavoie

page 3



MOINS DE 2 \$ PAR SPECTACLE

- Les cowboys fringants
- Lulu Hugues
- Yelo Molo
- 83
- Flash Dance
- Les Grandes Gueules
- Shania Twin
- Patrick Norman
- Marie-Chantal Toupin
- Les Respectables
- Richard Petit
- April Wine



INFORMATION:
662-4083



CHALEUR

Avant le passage du front froid, la Baieriveraine Sandra Wellman et sa chienne Fanny ont combattu la chaleur, hier, en se baignant près du quai Lepage.

(Photo Rocket Lavoie)

Arrêté après une chasse à l'homme

par Serge Lemelin

(SL) — Un homme de 37 ans qui a été intercepté par les policiers de la Sûreté du Québec après une chasse à l'homme qui les a amenés du secteur de Metabetchouan au centre-ville d'Alma devra passer un examen psychiatrique avant de comparaître le 2 juillet sous des accusations de conduite dangereuse, avec les facultés affaiblies et de possession de stupéfiants.

L'aventure a débuté jeudi en soirée, vers 21 h, avec l'appel d'un téléphone cellulaire de citoyen. Ce dernier avait failli être frappé par l'automobile de Fabien Lavoie, 37 ans, domicilié au 350, de la rue des Étudiants à Alma, qui aurait continué son chemin à plus de 140 km/h en faisant divers dépassements illégaux.

Le citoyen a tenté de le suivre pendant une partie du trajet, mais l'opération devenait trop périlleuse à l'entrée de la ville d'Alma où plusieurs feux de circulation ont été brûlés.

Deux policiers se sont lancés à la poursuite de Fabien Lavoie, toute sirène hurlante pour écarter passants et véhicules qui étaient en danger.

La course s'est terminée près de la rue Levasseur quand le véhicule de Fabien Lavoie a heurté une voiture qui tournait sur sa gauche en toute quiétude. Le conducteur a été protégé par les coussins gonflables latéraux qui ont absorbé une partie de l'impact.

Le véhicule de Fabien Lavoie a capoté. Une petite quantité de stupéfiants a été retrouvée dans l'automobile de l'accusé.

Faits divers

Fraudeur

(SL) — Un fraudeur d'Alma, qui a utilisé 92 fausses traites bancaires d'American Express de 2500 \$ chacun pour placer dans une institution financière, connaîtra

sa sentence le 29 août prochain au Palais de justice d'Alma.

Les avocats de la défense, Martin Tremblay, et de la Couronne, Denis Dionne, feront alors connaître leurs arguments pour déterminer la peine de Roger Tremblay, 53 ans, domicilié au 629 de la rue Sauvé, qui a reconnu sa responsabilité.

Les événements se sont produits de mai à juillet 2000.

D'autres fraudes ont aussi été commises à l'endroit du Groupe Investors pour une valeur de 360 000 \$.

Le fraudeur a des antécédents judiciaires pour fraude en 1991 et conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool en 1998.

Erratum

Le montant octroyé par le ministère des Transports du Québec qui sera consacré à des travaux dans le comté Lac-Saint-Jean est bien de 11 648 000 \$ et non 11 648 \$ comme il était indiqué dans Le Quotidien de vendredi.

Sommaire

Arts	32 à 35
Bandes dessinées	29
Bourse	37
Détente	31
Décès	45-46
Finances	38
Horoscope	31
Petites annonces	40 à 45
Sports	47 à 55
Télévision	29

QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

La pluie aide

Une vingtaine de feux de forêt encore en activité

QUEBEC (PC) — Une vingtaine de feux de forêt étaient toujours en activité sur le territoire québécois, vendredi, en fin de journée, la situation s'étant toutefois stabilisée.

Des averses sur plusieurs secteurs, durant la journée, ont donné une chance aux gens de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU). Le nombre des incendies de forêt est par conséquent passé de 27, mercredi, à 20, vendredi.

«Le feu le plus important est toujours localisé au nord-ouest de Chibougamau, et affecte 1600 hectares, a indiqué Éric Santerre, porte-parole de la SOPFEU à Québec. Pour le reste, il s'agit d'incendies beaucoup plus

petits, donc plus faciles à combattre.»

Humidité et averses

«Le tableau est encourageant puisqu'un système dépressionnaire s'amène d'est en ouest et se déplace vers les Maritimes, ce qui devrait amener des masses d'air très humides et des averses», a précisé Swann Thibault, agente à l'information de la SOPFEU basée à Roberval.

Compte tenu de l'amélioration de la situation, et sous réserve

de changements dans les conditions climatiques, la SOPFEU et les autorités concernées ont suggéré le retour à la normale des travaux en forêt pour ce samedi à midi. Cette levée concerne une partie des secteurs Portneuf-Laurentides, Charlevoix, Windigo, Bas-Saint-Maurice, Gouin et Assomption-Matwin.

L'interdiction de faire des feux à ciel ouvert a aussi été levée pour les secteurs d'Abitibi et d'Outaouais, mais a été maintenue pour les autres régions.

Déversement d'hydrocarbures

(PV) — La Direction régionale du ministère de l'Environnement et son équipe «Urgence-Environnement» sont intervenues sur la rivière Ashuapmushuan à Saint-Félicien dans le cadre d'un déversement d'hydrocarbures.

C'est dans la soirée du 25 juin que le ministère a été informé par des citoyens de la présence de ces hydrocarbures. Des recherches menées dans la journée de jeudi ont permis de constater la contamination d'une portion de la rive sur une distan-

ce d'environ 800 mètres située en aval du pont, le long de la rue St-Georges, près du centre-ville de Saint-Félicien. La source de la contamination n'a toutefois pas été identifiée jusqu'à présent, malgré les recherches menées en collaboration avec les employés de la municipalité.

La Direction régionale tient à assurer la population que toutes les mesures seront prises pour s'assurer du nettoyage du site dans les plus brefs délais, afin de limiter les impacts sur l'environnement de ce déversement.

Pas possible

Le politicien masqué

TOKYO (AP) — L'assemblée de la préfecture d'Iwate, dans le nord du Japon, a statué mercredi qu'un ancien lutteur devenu politicien pourrait continuer à revêtir son masque de combat au travail, rejetant une motion qui l'obligeait à révéler son visage...

Masanori Murakawa, membre du Parti libéral, mieux connu dans l'arène sous le nom de «Grand Sasuke», avait provoqué un tollé parmi les politiciens conservateurs en se présentant au conseil le visage couvert d'un masque rouge, vert et blanc.

Le gouvernement local et le parti au pouvoir au Japon, le Parti libéral-démocrate, avaient protesté avec véhémence en promettant de porter l'affaire devant l'assemblée. Les détracteurs du politicien masqué faisaient valoir que la dignité de l'institution était en jeu.

L'ancien lutteur de 1,80 m et 96 kilos a expliqué qu'il avait mené sa campagne le visage masqué et que, pour être fidèle à ses électeurs, il se devait de continuer à le porter.

Le président de l'assemblée a finalement rendu une décision en faveur de Murakawa après qu'un vote n'a pu trancher la question. Même si la législation interdit les chapeaux, les cannes et les parapluies dans la chambre, aucune règle ne fait spécifiquement mention du port du masque.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités	
Extrême	Réserve faunique des Laurentides	0
Elevé	Saguenay	0
Elevé	Lac-Si-Jean	0
Modéré	Rivière Mistassini	1
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	1
Modéré	Chibougamau - Chapais	1
Bas	Lac Albanel	0
Elevé	Monts-Valin	2
Bas	Chutes-des-Passes	1

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 20

Total de la saison 413

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement.
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite.
Elevé (Elevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement.
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute.
ND: Non-disponible.

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: 25. Min.: 14.

DIMANCHE:
Nuageux.
Max.: 26. Min.: 16.

LUNDI:
Nuageux.
Max.: 25. Min.: 16.

Lever: 4 h 54 Coucher: 20 h 42

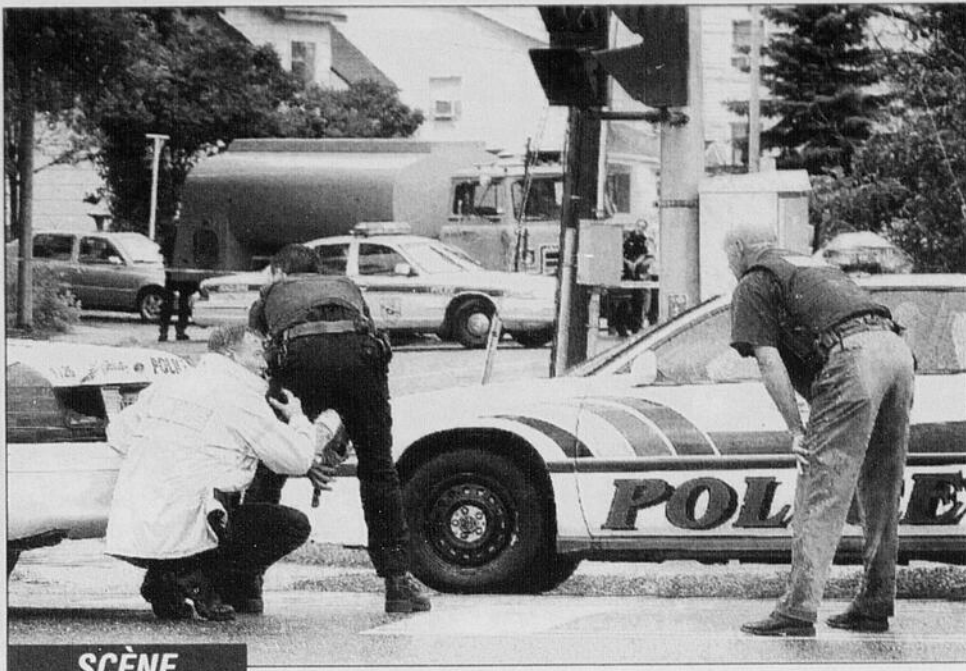
Marée

CHICOUTIMI	
Haute à 2h55	(4m6)
Basse à 10h25	(1m0)
Haute à 15h30	(3m8)
Basse à 21h55	(1m1)
LA BAIÉ	
Haute à 2h45	(4m9)
Basse à 9h20	(1m1)
Haute à 15h20	(4m2)
Basse à 21h05	(1m3)



CURIEUX

De nombreux curieux se massaient autour du périmètre. On peut voir le camion-remorque qui bloque la voie pour des mesures de sécurité supplémentaires.



SCÈNE

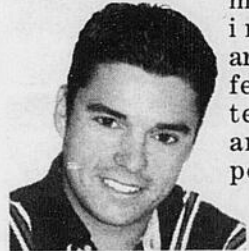
Les policiers et enquêteurs ont été très prudents tout au long de cette opération, peu importe où ils se trouvaient sur la scène.

Arrondissement de Jonquière

Un jeune homme tient la police en haleine

(PV) — Un Chicoutimien de 25 ans, Maxime Tremblay, a fait suer les policiers de Saguenay durant une heure et demie, hier à Jonquière, alors qu'il s'est barricadé en état d'ivresse dans sa voiture avec un fusil 9mm.

Les autorités ont reçu un appel anonyme vers 13 h 30 les informant qu'un individu arrêté sur un feu rouge tenait une arme de poing dans



PATRICK VOYER

ses mains. Une patrouille a aussitôt suivi le véhicule et l'a fait s'immobiliser dans la cour de l'église St-Georges, au coin du boulevard Harvey et de la rue St-Jean-Baptiste.

Voyant que l'homme n'avait pas l'intention de sortir, des renforts sont arrivés et un périmètre de sécurité a été dressé autour des quatre artères entourant l'église. Des camions et des remorques ont même été employés pour lui

barrer la route au cas où l'envie lui aurait pris de s'enfuir. Ainsi cerné, Maxime Tremblay en a profité pour jouer au chat et à la souris avec les patrouilleurs, enquêteurs et même les membres de l'Unité spéciale d'intervention (USI) qui se sont présentés plus tard sur les lieux.

Visiblement amoché et très troublé, l'individu est sorti et entré dans sa voiture à huit ou neuf reprises, alors que les policiers embusqués, munis de gilets pare-balles, épiaient ses moindres gestes. André Gagné, du Bureau des enquêtes du Service de police de Saguenay, a en vain tenté de le raisonner en négociant avec lui, mais l'homme ne semblait pas comprendre dans quelle situation il se trouvait, tant son état était bizarre. Selon des sources policières, l'individu n'avait pas toute sa tête, car son taux d'alcool dépassait largement la limite permise.

Enfin, lorsque l'USI est arrivée, ses agents ont pris des positions stratégiques en vue de rapetisser le rayon d'action du forcené. Voyant ensuite que la situation n'avancait pas, le commandant de scène Guy Labelle a donné le feu vert à l'USI qui a aussitôt foncé en braquant Tremblay de plusieurs armes à feu.

Après une heure trente, le jeune homme de 25 ans a décidé que son manège avait assez duré et il s'est rendu sans opposer de résistance en se couchant par terre comme on le lui avait demandé, a raconté le porte-parole Laval Brassard. Toujours aussi confus, Tremblay a été conduit au poste où les enquêteurs en charge du dossier ont dû attendre que son état s'améliore avant de commencer à l'interroger.

Selon Laval Brassard, il sera questionné et maintenu en cellule toute la fin de semaine. De plus, il sera sûrement accusé de plusieurs délits, dont celui d'avoir forcé les policiers de mettre sur pied une organisation de cette envergure.

Avant cette journée, Maxime Tremblay possédait un dossier criminel assez chargé (toxicomanie, violence, interdiction de posséder des armes offensives). Des



ARRESTATION

Maxime Tremblay est entouré par des agents de l'Unité spéciale d'intervention (USI) lors de son arrestation.

enquêteurs ont fouillé un peu aux alentours et ont fini par savoir que le jeune homme était ivre depuis le matin et qu'il serait passé à une banque, où travaille d'ailleurs une de ses tantes qui l'aurait aperçu. D'après ce que la dame aurait révélé aux enquêteurs, Tremblay serait reparti en

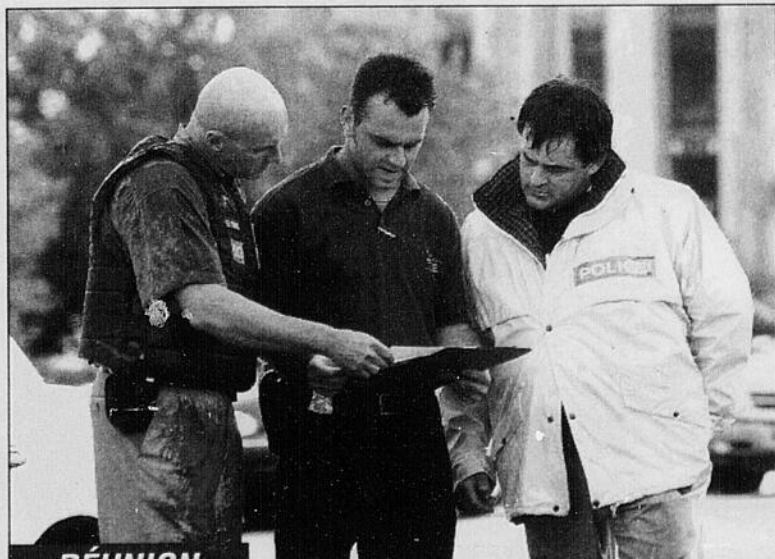
colère suite à un problème, dont on ne connaît la nature, qu'il aurait eu à l'intérieur de l'établissement.

Photos Rocket Lavoie



TERMINÉ

Un des agents de l'Unité spéciale d'intervention (USI) a braqué Maxime Tremblay en lui ordonnant de se coucher par terre.



RÉUNION

Quelques enquêteurs et responsables se sont réunis pour faire le point lors de l'opération qui a duré une heure trente.



RENFORTS

Cette policière faisait partie des renforts dépêchés sur les lieux.



ARTISTES

Qu'ils soient de race animale ou humaine, les artistes réunis en fin de semaine au Centre Georges-Vézina pour le Garden Brothers Circus étaient bien fiers de poser. On reconnaît, à gauche, le clown Renaldo et, à droite, le maître de piste Pierre Jean.

(Photo Rocket Lavoie)



DOUCHE

C'était l'heure de la douche, hier vers 16 h 30, pour l'éléphant de 4,5 tonnes nommé Jumbo.

(Photo Rocket Lavoie)

Le cirque Garden Brothers de Toronto arrive en ville

par Patrick Voyer

(PV) - Le cirque traditionnel à trois pistes des Garden Brothers de Toronto est en ville et fera vibrer le Centre Georges-Vézina toute la fin de semaine à coups de trompes d'éléphants et de trapèzes hallucinants!

Le maître de piste Pierre Jean est un vieux routier dans le domaine et il est plus qu'heureux d'être de la distribution de ce spectacle, dit-on, unique et «très gros». Par très gros, on ne parle pas simplement des trois éléphants qui tournent presque sur eux-même tant ils sont agiles, mais on parle aussi des 70 personnes impliqués dans le projet, dont une trentaine d'artistes venant d'Australie, du Chili, de la Colombie et des États-Unis.

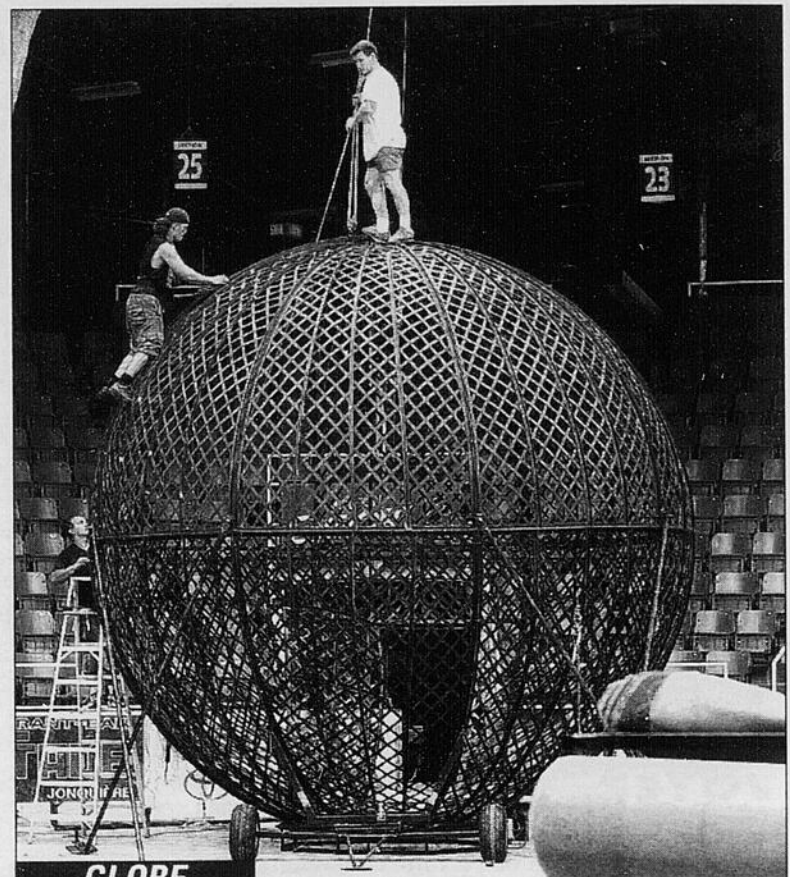
On peut aussi mentionner l'immense sphère métallique (le globe de la mort) dans laquelle

tourbillonneront à motocyclette sans se blesser les frères Dominguez, une première au monde. Aussi, ce sont les trapézistes mexicains, les funambules, c'est le clown et coanimateur Renaldo qui ne cessera d'ennuyer le maître de piste et de faire rire, c'est une meute de chiens acrobates qui font des sauts périlleux sans broncher et des unicorns blancs qui feront un numéro de fantaisie équestre. C'est aussi un orchestre «pas piqué des vers», des jongleurs et une invitation aux jeunes et leurs parents de venir admirer ce que plusieurs autres

villes du Québec ont déjà vu.

En presque quarante ans de métier, Pierre Jean assure que c'est le cirque le plus majestueux qu'il a vu. Garden Brothers Circus existe depuis 66 ans. Ce sont les enfants du défunt M. Garden qui ont acheté le cirque à la mort de leur père et qui ont perpétué la tradition familiale. M. Jean a travaillé pour le père et est fier maintenant de prêter sa célèbre voix à ses fils.

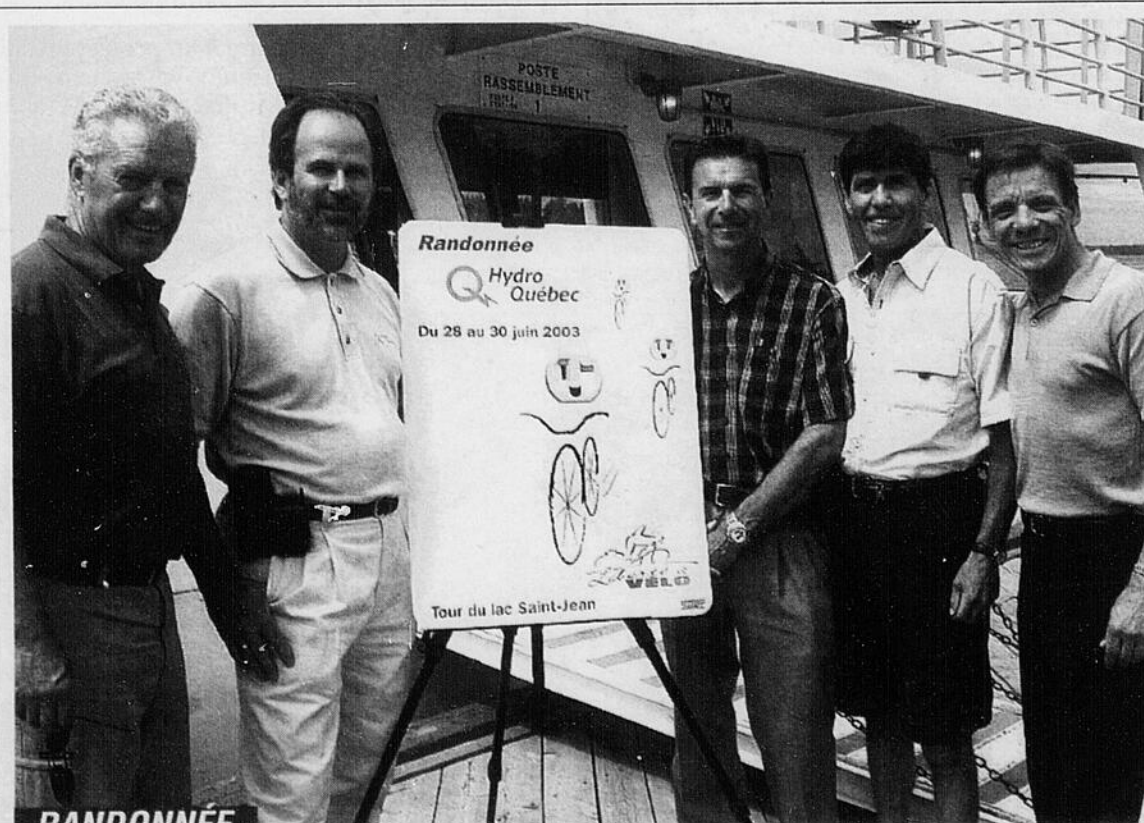
D'une durée de deux heures, le spectacle est présenté aujourd'hui à 11 h, 15 h et 19 h 30 ainsi que dimanche à 13 h et 17 h. Le prix des billets est somme toute assez modique, estime Pierre Jean, qui espère que la troupe recevra les éloges qu'elle mérite et qu'elle a reçus depuis le début de son périple québécois.



GLOBE

Voici le «Globe de la mort» dans lequel les frères Dominguez s'entrecroiseront en motocyclette.

(Photo Rocket Lavoie)



RANDONNÉE

Avant de pédaler, les cyclistes inscrits à la Randonnée Hydro-Québec, qui commence aujourd'hui, ont participé à une croisière sur le lac Saint-Jean hier. Roger Fillion, de Liberté à vélo, Michel Michaud, d'Hydro-Québec, Claude Asselin, de Liberté à vélo, Jean-Maurice Harvey, maire d'Alma, et Yvan Martineau, de TQS, étaient de la partie.

(Photo Steeve Tremblay)

Attention aux gros convois!

(PV) - Des ralentissements sont prévus sur certaines routes du Lac-Saint-Jean entre le 28 et 30 juin, dû à la circulation de convois hors normes.

Aujourd'hui, entre 4 h 30 et 6 h 30, un premier convoi en partance de Saint-Augustin se dirigera vers Dolbeau-Mistassini en empruntant le 6e rang, la route du 5e rang et la route 169. Le passage du convoi nécessitera des fermetures de segments de route d'une durée de 25 minutes. Il reprendra son parcours le 29 juin à 4 h 30 et traversera la ville de Dolbeau-Mistassini par la route 169 et le boulevard Walberg jusqu'à la rue Charles-Albanel où il arrivera vers 5 h 30.

Par ailleurs, le 30 juin, entre 3 h 45 et 6 h 30, un second convoi en partance du barrage de Chute-à-la-Savane, près de Sainte-Monique, empruntera le chemin de Chute-à-la-Savane,

le chemin des Eaux Mortes, le dixième rang, le rang de la Boulonnière (route Uniforêt) et la route de l'Église jusqu'à l'Ascension.

Il circulera par la suite sur les routes 169 et 170 pour se rendre à Métabetchouan. Le passage de ce convoi nécessitera de courtes fermetures de segments de route à certains endroits, notamment sur le pont J-F Grenon à Alma, pour une durée de 20 minutes entre 4 h 30 et 5 h 30.

Finalement, le 30 juin, un dernier convoi en partance de Jonquière empruntera la rue Price et la route 170 en direction d'Alma, puis la route 169, ainsi que les rues des Pins et des Sapins.

Les convois seront en tout temps sous escorte policière et les gens sont invités par le ministère des Transports à redoubler de prudence.

Liz Gagné fustige le gouvernement Charest

par Catherine Delisle

(CD) - La présidente de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Liz Gagné, est furieuse contre le gouvernement de Jean Charest.

Selon la présidente, le gouvernement fait preuve d'incohérence puisque ses gestes ne correspondent pas à son discours d'investir en éducation. «C'est trompé le public», lâche-t-elle, ajoutant qu'il n'y a plus aucune continuité, ce qui enlève toute motivation.

Selon Liz Gagné, le surplus de

600 000 \$ que la commission scolaire prévoit réaliser pour l'exercice financier 2002-2003 sera immédiatement amputé de 356 000 \$ pour permettre de boucler le budget 2003-2004. «Il ne restera plus qu'un faible coussin», constate-t-elle.

La présidente rappelle que le gouvernement coupe 107 000 \$ dans le maintien des petites écoles

et 60 000 \$ dans les activités éducatives. Elle ajoute qu'il n'y a pas d'argent pour les bibliothèques, pas davantage d'argent pour les nouvelles technologies et aucune subvention pour les laboratoires de sciences.

Depuis 1994, elle soutient que la commission scolaire a subi des coupures d'environ 1 million \$ par année. Cependant, depuis les deux dernières années, elle soutient que le gouvernement du Parti québécois avait commencé à réinvestir. Elle s'attendait donc à ce que le gouvernement de Jean

Charest poursuive sur cette lancée. La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay entend prendre toutes les mesures pour éviter de couper dans les services directs aux élèves. «On va plutôt tenter de trouver l'argent dans les différents services comme les ressources matérielles, financières et informatiques», précise la présidente, ajoutant qu'il n'est pas question qu'il se perde des emplois.

Selon la présidente, selon les règles budgétaires, les coupures atteignent 1,8 million \$. «Sur un

budget de 126 millions \$, c'est un montant appréciable», analyse-t-elle. Selon elle, c'est impossible qu'il n'y ait pas de répercussions. Les parents doivent s'attendre à une hausse des frais pour le transport du milieu, car le gouvernement coupe ses subventions.

Liz Gagné trouve très décevante l'attitude du nouveau gouvernement. «Ça ne vaut plus la peine de se battre lorsqu'on nous prive continuellement de notre oxygène», constate-t-elle, ajoutant que le gouvernement ne supporte pas suffisamment les régions.



FURIEUSE

Selon Liz Gagné, le gouvernement fait preuve d'incohérence puisque ses gestes ne correspondent pas à son discours d'investir en éducation.

Gérald Patoine restera détenu

(SL) - Gérald Patoine, 31 ans, demeurera en détention préventive jusqu'à la fin des deux procès pour des accusations d'agressions sexuelles portées contre lui par deux plaignantes dont une auto-stoppeuse de 15 ans à qui il aurait offert un transport après un spectacle à la salle JAK.

La Cour du Québec a considéré la possibilité de récidive avant la fin des procès et le fait qu'un public bien informé en droit ne comprendrait pas qu'on remette en liberté le présumé prédateur sexuel alors que pèsent contre lui des accusations entraînant une longue peine d'incarcération.

Gérald Patoine est détenu sur mandat d'arrestation depuis le 11 juin dernier et son avocat Charles Cantin s'était adressé à la Cour du Québec pour qu'elle accepte des garanties de bon comportement de son client et le remette en liberté en attente de procès.

Le père de l'accusé avait offert son encadrement, malgré ses cinq antécédents judiciaires.

Le procès a été fixé le 19 août au Palais de justice de Chicoutimi.

DERNIÈRE CHANCE AUJOURD'HUI ET DEMAIN

GRANDE VENTE ANNUELLE

4 JOURS DE SPÉCIAUX INCROYABLES

Jeudi à dimanche 26-27-28 et 29 juin

SPECTRAL

B · O · A · R · D · S · H · O · P

Des spéciaux jamais vus sur place pour nos clients privilégiés

<p style="text-align: center; font-weight: bold;">DU JAMAIS VU VENTE SKATEBOARD</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">2 skateboard de compagnie</p> <p>Rég.: 140\$ SUPER SPÉCIAL 89⁹⁵\$ pour les deux</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">2 skateboard SUPER SPÉCIAL 79⁹⁵\$ pour les deux</p> <p style="font-size: 0.8em;">• 1 ensemble par client • Grip non incluse • Aucun retour ni remboursement</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Snowboard</p> <p style="text-align: center;">jusqu'à 60% de rabais</p> <p style="font-size: 0.8em;">Ex.: Modèle Burton • Frontier</p> <p>Rég.: 639\$ Spécial 299\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">Modèle Burton • Code</p> <p>Rég.: 679\$ Spécial 399\$</p>	
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Bottes de snowboard</p> <p style="text-align: center;">jusqu'à 70% de rabais</p> <p style="font-size: 0.8em;">Ex.: Burton • Sa Bath</p> <p>Rég.: 379\$ Spécial 119\$</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Snow skate</p> <p style="text-align: center;">Rég. jusqu'à 300\$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Spécial 129\$</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Espadrilles</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Nouveaux modèles 2003</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">20% À 60%</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">DE RABAIS</p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">JEANS «VOLCOM» </p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">pour femmes</p> <p style="text-align: center;">jusqu'à Rég.: 105\$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Spécial 39\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">(Quantité limitée)</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">T-SHIRT</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">- Volcom - Emerica - World-Industrie - DC</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Spécial</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">3 pour 59⁹⁵\$</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">CHANDAILS</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">coton ouaté</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">AMBIGONS</p> <p style="text-align: center;">Jusqu'à: 100\$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Spécial 39⁹⁵\$</p>

Visitez notre site web: www.spectralsports.com

<p style="font-size: 0.8em;">JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-2687 ALMA 400, Sacré-Cœur 668-2005</p>	<p style="font-size: 0.8em;">CHICOUTIMI</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; font-size: 0.8em;">HOMME 345, Racine 543-6830 (porte 1)</td> <td style="width: 50%; font-size: 0.8em;">FEMME 345, Racine 543-6830 (porte 2)</td> </tr> </table>	HOMME 345, Racine 543-6830 (porte 1)	FEMME 345, Racine 543-6830 (porte 2)
HOMME 345, Racine 543-6830 (porte 1)	FEMME 345, Racine 543-6830 (porte 2)		

VICTOIRE POUR « LA LOGE D'À CÔTÉ »



PROJET

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, s'est finalement laissé attendrir par Sonia Côté, la coordonnatrice de Loge m'entraide, dans son projet de coopérative d'habitation à l'école St-Philippe.

(Photo Sylvain Dufour)

Logement social

Saguenay acquiert l'école St-Philippe

(CD) - La grande ténacité de la coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, a porté fruits. Ville de Saguenay accepte de se porter acquéreur de l'ancienne école St-Philippe, ce qui permettra enfin l'aboutissement du dossier vieux de plus de trois ans de la coopérative «La loge d'à côté».

Si tout se déroule comme prévu, d'ici à trois semaines, on pourra commencer à décontaminer le sol, au coût de 369 000 \$, pour ensuite entreprendre la rénovation, un projet de 1,3



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

million \$, pour aménager 20 unités de logements sociaux dont dix subventionnés à 25 pour cent du revenu. Cet automne, les locataires devraient être en mesure de prendre possession des lieux.

Ville de Saguenay, qui avait toujours refusé d'être un intermédiaire compte tenu que le terrain est contaminé, a finalement accepté de se porter acquéreur de l'école, cédée pour 1 \$ par la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, pour dénouer l'impasse. Hier, en conférence de presse, le maire Jean Tremblay, a dit s'incliner devant tant de persévérance de la part de Sonia Côté.

Au départ, le maire refusait de prendre la responsabilité jugeant que c'était du ressort de la commission scolaire. «J'ai compris que si je m'entête, d'autres vont souffrir. Certains n'ont pas de quoi se loger ni de quoi se nourrir. Lorsqu'on est bien installé comme moi, a-t-il encore poursuivi, c'est difficile de croire que tout le monde n'est pas confortable. Et les gens qui sont dans le besoin sont dans ma gang. Je me sens prêt d'eux.»

Les Sonia Côté, Michel Gaudreault et Claude Pilote, membres de la coopérative «La loge d'à côté», ont remercié le maire Tremblay, lui rappelant à quel point ils avaient connu de grandes périodes de découragement tellement le projet a été parsemé d'embûches. Ils sont heureux de voir enfin la lumière au bout du tunnel. En novembre 2002, Sonia Côté avait demandé une dérogation à la Société d'habitation du Québec (SHQ) pour obtenir l'école sans passer par un intermédiaire. En mai 2003, le dossier avait été remis au ministère de l'Éducation (MEQ). Le 5 juin dernier, il lui répondait que la demande ne sera étudiée que dans six mois, ce qui mettait le projet en péril. Pour une deuxième fois, elle a donc interpellé le maire. Devant ce cri du cœur, il dit avoir été incapable de refuser.

Sonia Côté dit être assurée d'obtenir la subvention de Revi-Sol pour la décontamination, soit un montant de 220 000 \$ sur les 369 000 \$ que cela coûte. La ville donne 25 000 \$. Pour le reste, elle se contente de dire qu'il proviendra d'un donateur privé.

Le maire ne croit pas que la ville court un risque bien grand en agissant comme intermédiaire. Car selon lui, plusieurs études en arrivent à la conclusion que la décontamination ne coûtera pas plus cher que prévu. Toujours dans ce projet, la ville consent un rabais de taxes pour une durée de 10 ans de 20 000 \$ par année. Tout le projet est financé par le programme Accès-logis.

Développement économique

Le maire promet de surprendre

par Denis Bouchard

(DB) - Jean Tremblay a toujours soutenu et promis qu'il fera les choses différemment des autres. Hé bien, sa «vision» du développement économique va poindre en novembre prochain et «risque d'être assez surprenante», même si elle ne réinventera pas la roue, a-t-il admis.

Hier, le maire de Saguenay, et des cadres de Promotion Saguenay, l'organisme de développement économique de la nouvelle ville, ont officiellement mandaté la firme comptable Raymond Chabot Grant Thornton. Celle-ci doit élaborer la démarche de planification stratégique de ville.

Jean Tremblay a mis les choses au clair, ce n'est pas une planification stratégique, qui en découlera, mais sa «vision», un terme qui colle mieux à sa philosophie. Il affirme que «planification stratégique», c'a été trop souvent associé à des échecs. «On ne joue plus», a-t-il justifié.

Arthur Gobeil, de la firme comptable, également président de la Société de la Vallée de l'aluminium, a vite assimilé la commande du maire, parlant de confection d'un plan «pratique, opérationnel rapidement». C'est ce que le maire a exigé dans son devis; rien d'ésotérique et de théorique, du concret et du solide.

Réalisme

C'est ainsi que les marchés potentiels qui émergeront du rapport seront réalistes. Il y a plus de chance de retrouver les noms de Montréal et Toronto que de Paris, a dit le maire, ajoutant que les voyages en France, il n'y croit pas trop.

Autant M. Gobeil que le maire ont soutenu que la démarche s'inspirera de réussites, c'est-à-dire d'exemples de villes qui ont

émergé économiquement. Quand on a demandé à Arthur Gobeil s'il croit réinventer la roue compte tenu de ce qu'il sait du contexte régional, il a répondu: «On a le droit d'y croire».

Pour le maire Jean Tremblay, l'opération en cours est «probablement la plus importante» de sa carrière politique. C'est pour cette raison que les conclusions devront recevoir son imprimatur. Il promet qu'il va y avoir des changements, parce que la recette sera modifiée.

Il juge que le contexte se prête bien à la nouvelle ère qu'il annonce parce que la grande ville est en place, Promotion Saguenay est structurée «dans les normes», les fonctionnaires ont développé «une pensée économique» et la nouvelle ville doit être prospère et donner des fruits.

Un «bogue»

Arthur Gobeil s'est donné une cartieroutière qui le mènera dans toutes les directions. Il veut éviter, cependant, ce qu'il appelle un «bogue», en re-convoquant tous ceux qui ont consigné sur papier leur petite idée de l'avenir de Saguenay. Il colligera plutôt tous ces documents et en tiendra compte à leur juste valeur.

Il dit avoir également pris note de l'avis du professeur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Marc-Urbain Proulx, selon lequel le contexte exige qu'une profonde réflexion soit faite sur le Saguenay de demain, en amenant à la barre des témoins, tous les acteurs inimaginables.

Le mandaté de Promotion Saguenay n'a pas l'intention d'aller aussi loin, il se limitera à consulter des représentants des

milieux économiques, comme le commerce, le tourisme, l'industrie et les hautes technologies.

Selon le maire, le mandat sera mené parallèlement aux travaux de la Conférence des élus, à être mise sur pied à l'automne par le gouvernement du Québec. Les élus régionaux auront d'autres chats à fouetter que le développement économique de Saguenay, pense-t-il.

Questionné sur la position du Centre local de développement (CLD), qui refuse le siège qui lui était offert sur le comité interne chargé de voir à son intégration à Promotion Saguenay, le maire Tremblay a coupé court aux considérations, affirmant que veut, veut pas, le CLD sera intégré. Il est prêt à administrer au CLD la médecine qu'il a utilisée à la Pulperie.



MANDAT

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, est en compagnie d'Arthur Gobeil, de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, et de Luc Vaillancourt.

(Photo Sylvain Dufour)



BAIGNADE

Tous et chacun peuvent profiter des piscines publiques de Chicoutimi, dont l'accès est maintenant gratuit.



GRATUIT

Cette année, toutes les piscines de Chicoutimi ont pris l'exemple de celles des autres arrondissements de Saguenay.

Piscines publiques de Chicoutimi

La gratuité augmente grandement l'affluence

par Crystal Jobin-Gagnon

(CJG) - Très achalandées ces derniers jours, les piscines de l'arrondissement de Chicoutimi sont d'autant plus plaisantes qu'elles sont désormais gratuites.

En effet, depuis cet été, toutes les piscines de Chicoutimi ont pris l'exemple de celles des autres arrondissements de Saguenay. « Nous voulions assurer l'accessibilité à l'équipement et harmoniser les coûts dans la ville », mentionne le responsable des loisirs, Laval Boucher. Une nouveauté qui fait sa marque.

Pascale St-Pierre, de la piscine Murdock considère, « qu'il y a facilement deux fois plus de gens qui viennent se baigner ».

Avec ce nouveau système, tous

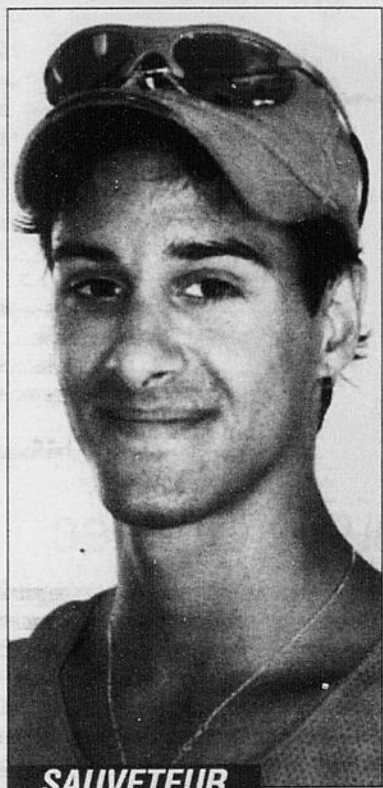
et chacun peuvent se rendre à la piscine publique la plus près pour une longue baignade ou encore pour une simple trempette! « C'est intéressant pour les familles », explique Mathieu Lalancette, de la piscine Richelieu.

Cette gratuité « n'aura aucune incidence sur le budget, les dépenses et les revenus », affirme Laval Boucher. Ainsi, le montant que les piscines publiques de l'arrondissement de Chicoutimi rapportaient à la ville n'était pas assez

important pour empêcher l'homogénéité du système dans la ville fusionnée.

Une certaine réorganisation a toutefois été effectuée au sein des ressources humaines des piscines de Chicoutimi. « Il y a eu un réaménagement de l'intervention des sauveteurs et des moniteurs et le travail des équipes d'animation a été modifié », expose Laval Boucher.

Les sauveteurs et responsables des piscines peuvent maintenant se consacrer uniquement à la surveillance des bains libres. « C'est moins stressant, car on a plus à s'occuper de la petite caisse et du contrôle de l'argent », indique Pascale St-Pierre.



SAUVETEUR

Mathieu Lalancette, de la piscine Richelieu, constate une plus grande affluence depuis que les piscines publiques de Chicoutimi sont accessibles sans frais.



CHALEUR

Avec la chaleur des derniers jours, cette petite fille a plongé avec joie dans l'eau fraîche d'une piscine publique.

Photos Sylvain Dufour

PIZZA SALVATORE
Chicoutimi-Nord

2 POUR 1
seul prix



SALVATORE

1185, boul. Ste-Geneviève

LIVRAISON GRATUITE

00553132

696-0010

2 petites Garnies

7⁹⁹\$

2 moyennes Garnies

11⁹⁹\$

2 grandes Garnies

14⁹⁹\$

2 v. grandes Garnies

18⁹⁹\$

MOINS CHERS ET FIERES DE L'ÊTRE!

La voie ferrée, ce n'est pas un sentier !

Durant l'été, un train peut circuler à tout moment sans qu'on le voit ou qu'on l'entende.



Sur la voie ferrée, il est strictement interdit de marcher, faire du vélo, du patin à roues alignées ou du véhicule tout terrain ...
... il en va de votre vie!

La voie ferrée, c'est fait uniquement pour le train. À la croisée d'un passage à niveau, regardons-y deux fois plutôt qu'une !

Gardons nos distances !

Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay



Une autre façon de célébrer le 24 juin

Le charme agit encore, quatre jours après la fête. Le concert donné à la cathédrale de Chicoutimi pour célébrer la Saint-Jean-Baptiste a semé l'émerveillement, l'envoûtement, le ravissement chez les patriotes qui avaient envahi le vieux temple de pierre qui se dresse toujours fièrement devant le Saguenay.

Quel contraste avec les grands rassemblements profanes aux reflets souvent iconoclastes qui hurlent la nouvelle fierté québécoise au rythme du rock, du heavy metal et autres musiques venues d'ailleurs!



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Le curé Raymond Tremblay a ramené le peuple saguenéen à ses racines chrétiennes avec une cérémonie liturgique qui se déroula dans l'enchantement des harmonisations conçues par les plus grands maîtres, notamment Bach, Haendel et Mozart. Des compositions délicieusement interprétées par l'organiste Céline Fortin et les chœurs de la Cathédrale, des

Voix de La Baie et du Tournesol de Jonquière sous la direction de Hélène McLean et de Raymond Laforge.

Église et langue

Le pasteur a profité de la présence de la ministre Françoise Gauthier et des députés André Harvey, Jacques Côté et Stéphane Bédard, pour rappeler le rôle déterminant de l'Église dans la survivance française au Québec. C'est un fait historique ignoré ou encore trop méconnu surtout des dernières générations qui ont subi la campagne anticléricale menée par les militants du Refus global. Rappelons-nous comme le recommande notre devise qu'après la bataille des Plaines d'Abraham en 1759 et le Traité de Paris signé quatre ans plus tard, les seuls gens instruits qui sont demeurés dans l'ancienne colonie française décapitée de ses élites laïques, ce sont les religieux. Londres avait fait main basse sur l'économie en détournant vers ses marchés le commerce des fourrures, l'étalon or de l'époque, qui avait permis à Paris de financer l'établissement de la Nouvelle-France. Le Canada français était ruiné. Il ne resta plus, pour éduquer le peuple, que les missionnaires et les membres du clergé. L'Église a ainsi assumé les missions d'éducation, d'aide sociale et de soins aux malades jusqu'à la laïcisation de l'État durant la décennie 1960.

Les murales oubliées

Le Québec français, qui dominait alors démographiquement le Canada, a aussi profité de la guerre d'Indépendance américaine pour récupérer son héritage français que George Washington lui avait odieusement arraché avec sa Proclamation royale du 7 octobre 1763, un véritable arrêt de mort.

L'Angleterre a donc offert, en 1774, l'Acte de Québec qui annulait le décret asséné une décennie plus tôt et redonnait aux francophones le libre exercice de leur langue et de leur religion.

En retour, les Canadiens français repoussèrent l'armée de George Washington qui voulait s'emparer de Québec. Les 13 colonies américaines obtinrent officiellement leur indépendance à la signature du Traité de Versailles en 1783.

Cette célébration religieuse de la Saint-Jean reprenait également la tradition des concerts d'été offerts gratuitement à la cathédrale depuis déjà 13 ans. Les mélomanes pourront renouer avec l'enchantement aux odeurs célestes à chaque mardi soir jusqu'au 22 juillet. Un spectacle qui vaudrait bien une trentaine de dollars dans les grandes salles du Québec.

Hymne au Saguenay

Le curé-musicien Raymond Tremblay a aussi présenté son hors-d'œuvre, l'Hymne au Saguenay, dont il a imaginé la musique. Le poème digne des plus belles plumes de la littérature française est l'œuvre de feu son frère Laurent, qui fut père Oblat. Jugez-en la richesse par ces quatre premiers vers :

Ô Saguenay, ô ma Patrie, où la main d'un dieu créateur
Mit l'empreinte de son génie et la nature sa splendeur.
En vain j'ai visité la terre et ses décors prodigieux.

C'est toujours toi que je préfère, ô Saguenay de mes aïeux.
Ce fut une Saint-Jean célébrée dignement partout sans les débordements barbares d'une époque très récente. Une seule déception : aucun média « national » n'a daigné montrer et commenter les 18 murales que des jeunes de tout le Québec ont réalisées pour les exposer sur les Plaines d'Abraham le temps de la fête.

Un nouveau record québécois pour Saguenay



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Loi 90: un recul inacceptable pour le Québec

L'annonce faite récemment par le gouvernement Charest de porter à 1 million \$ de la masse salariale le seuil d'assujettissement des entreprises à la Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre (loi 90 ou loi sur le 1%), et de soustraire ainsi les petites et moyennes entreprises à son application, constitue un recul inacceptable pour la société québécoise.

Au cours des derniers mois, le Parti libéral n'a cessé de clamer l'importance de développer l'éducation et la formation continue pour la société québécoise.

Le gouvernement envoie aux petites et moyennes entreprises le message clair que, pour elles, la formation de leur main-d'œuvre est moins importante que pour les grandes entreprises, que les réticences d'une minorité d'employeurs à appliquer une loi primeront sur les intérêts des salariés et de la société en général.

Objectif

La loi 90 a d'abord pour objectif d'augmenter la qualification de la main-d'œuvre et elle vise avant tout les entreprises où il se fait peu de formation, dont les petites et les moyennes. Actuellement, toutes les entreprises ayant une masse salariale de 250 000 \$ et plus sont tenues de consacrer au moins 1% de leur masse salariale à la formation de leur main-d'œuvre.

Malgré la croyance populaire, ce ne sont pas toutes les petites entreprises qui sont assujetties à la loi, au contraire! Selon les plus récentes données, seulement 35 000 des 250 000 entreprises étaient assujetties à la loi. Or, en portant le seuil d'assujettissement à 1 million \$ de la masse salariale, la loi ne s'appliquera plus qu'à 10 000 entreprises.

Où est l'intérêt collectif?

Le retrait des petites et moyennes entreprises de l'application de la loi ne sert en rien l'intérêt collectif. Si la principale justification de ce retrait en est une d'allègement du fardeau administratif des entreprises, comme le clament certains employeurs, il aurait mieux valu s'attaquer directement à cette question en modifiant les exigences prévues par la réglementation et qui concernent notamment le ministère du Revenu.

Nous sommes d'autant plus choqués que le gouvernement veuille procéder à cette modification sans avoir consulté au préalable la Commission, qui détient un mandat réglementaire concernant la loi. De surcroît, la loi et les règlements qui l'accompagnent sont actuellement en processus d'évaluation et des propositions concrètes découleront de cette évaluation dans les mois à venir.

Un débat nécessaire

Depuis plusieurs années, le Québec remet la question de la

formation continue à l'ordre du jour. Les partenaires regroupés au sein de la Commission — et auparavant de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre, mise en place par un gouvernement libéral — ont accepté de travailler ensemble afin de répondre aux besoins de formation des entreprises ainsi que des travailleurs en emploi et sans emploi.

Tout ce qui a été développé à partir de consensus entre les grands acteurs du marché du travail, depuis près de 15 ans, risque maintenant d'être fragilisé; et notre modèle de partenariat, cité partout en exemple, ne pourrait qu'en souffrir.

C'est pourquoi, en tant que représentants des travailleurs et des travailleuses, nous demandons au gouvernement de ne pas aller de l'avant avec cette modification avant qu'il n'y ait un débat au sein de la société et, au premier chef, de la Commission des partenaires. La question de la formation de la main-d'œuvre en emploi est trop importante pour que son avenir soit compromis par les plaintes d'une minorité d'employeurs.

Denise Boucher (CSN),
Jocelyne Wheelhouse (CSQ),
René Roy (FTQ),
Luc Desnoyers (FTQ),
François Vaudreuil (CSD),
Laurent Pellerin (UPA).

Passez un bel été, vous en aurez besoin!

Avez-vous remarqué combien, malgré le beau temps et l'arrivée des festivals, l'air est morose? On se sent comme à la fin d'une journée de canicule, sentant l'orage inévitable.

Prenez Jean Chrétien par exemple. Il finit en lion. Sa popularité n'a jamais été aussi grande. Kyoto, le financement de la santé, la moralité publique, son opposition à la guerre en Irak: il a droit à des compliments pour la plupart de ses grandes initiatives politiques... Même dans la presse québécoise. Et personne ne s'étonne plus de le voir partir en voyage, comme cet aller-retour à Prague la semaine prochaine, pour assister à la sélection de la ville hôte des Jeux olympiques d'hiver de 2010. Remarquez que si Vancouver devait l'emporter, Paul Martin finirait par se dire que son rival a une chance inouïe.

À Ottawa où j'étais cette semaine, on parle beaucoup de «l'héritage de Jean Chrétien». On en parle au passé puisque les ministères sont déjà en mode «transition». Mais le premier ministre prie tous les soirs pour que la Gendarmerie royale du Canada ne fasse pas preuve, pour une fois, d'une rare diligence.

Les enquêtes sur le fameux programme des commandites sont très avancées. La GRC a accumulé tant de preuves qu'on se demande pourquoi elle n'a pas encore soumis son dossier au Procureur général du Canada - Martin Cauchon en l'occurrence! On sait déjà que l'ancien ministre Alfonso Gagliano en sortira amoiché. On parle même de la possibilité que l'ancien directeur de cabinet, Jean Pelletier, écope lui aussi. Le lieutenant politique, le directeur de cabinet: la soupe est chaude au bureau du premier ministre. À l'instar de Brian Mulroney avec l'affaire Airbus, Jean Chrétien pourrait traîner ce boulet pendant des mois après son départ.

Sa crainte est évidemment que «les affaires» - Groupaction, Everest et autres filiales - ne ternisse de façon irrémédiable son «héritage». Comptez sur l'Alliance



MICHEL VASTEL
mvastel@lesoleil.com

canadienne et la presse de Toronto pour rappeler que le premier ministre est Québécois, et que les mauvais coups ont généralement été faits au Québec. «It smells Quebec garlic» disait-on au temps de Brian Mulroney.

Jean Chrétien passera donc un bel été, mais tout en se demandant si sa réputation survivra, intacte, jusqu'à la grande fête de novembre prochain à Toronto, marquant ses quarante ans de vie politique et ses dix ans à la tête du gouvernement.

Jean Charest inquiète, en particulier les anciens qui ont participé aux travaux du comité de transition. Personnellement, je les trouve un peu impatients après seulement deux mois au pouvoir. On dit que son entourage manque d'expérience, laissant toute l'influence au Secrétaire général du conseil exécutif, André Dicaire, et au directeur de cabinet, Michel Crête, qui ne sont pas du sérail libéral.

Ceux qui se seraient étonnés que les deux lois sur les défusions municipales soient aussi mal foutues sont bien naïfs: ce sont les mêmes fonctionnaires, qui avaient écrit les lois sur les fusions, qui ont rédigé celles sur les défusions! Les milieux d'affaires n'aimaient pas du tout l'agitation sociale qui s'annonçait un peu partout. Ils l'ont fait savoir et, avant de fermer boutique pour les vacances, le premier ministre a lâché un peu de lest.

Lui aussi passera un bel été. Après la Conférence annuelle des premiers ministres des provinces, à l'Île du Prince-Édouard - le premier ministre croisera peut-être Mario Dumont et sa famille sur

une plage! - la famille Charest prendra pour sa part le chemin de la France et de l'Italie. Et puis, en réponse à ce lecteur qui s'inquiète que le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, puisse rencontrer le vice-président des États-Unis alors que Lucien Bouchard s'était vu interdire par Ottawa la porte du bureau du président du Mexique, Vicente Fox, je vous annonce que Charest, lui aussi, rencontrera Dick Cheney.

En fait, ce sera mieux qu'une audience à la Maison Blanche puisque les deux hommes taquineront les truites de la rivière Restigouche. Comme pour Bernard Lord l'an dernier qui avait rencontré George Bush père, c'est Brian Mulroney qui a offert ses bons offices pour organiser cette partie de pêche.

On se montre très discret sur cette rencontre mais elle est importante. Jean Chrétien ne peut même pas rencontrer, en tête à tête, le président Bush qui vient encore une fois de reporter sa visite officielle à Ottawa. Que le vice-président se montre de son côté aussi accueillant pour les premiers ministres des provinces, il doit bien y avoir là un message... Et peut-être une nouvelle forme de diplomatie canado-américaine.

L'été sera beau, donc, pour nos chefs politiques. Mais de quoi seront faits l'automne et l'hiver prochains? Dans les coulisses du pouvoir à Ottawa, on ne parle que de l'avenir de George Bush. Quand on vit à côté d'un éléphant aux pieds d'argile, on s'inquiète de ses trébuchements!

L'économie américaine est au bord de l'effondrement. La Réserve fédérale n'a pratiquement plus de marge de manoeuvre pour la relancer. Et les citoyens américains commencent à craindre que les troupes en Irak ne s'enlisent de plus en plus dans une véritable guérilla, de celles contre lesquelles les armées modernes sont impuissantes. S'il fallait que l'économie américaine n'arrive point à se relever, la crainte ouvertement exprimée des milieux dits informés est que George Bush, pour assurer sa réélection en 2004, ouvre un autre front, en Iran cette fois. Cela surviendrait pendant que le premier ministre d'Israël, Ariel Sharon, continue d'opposer son terrorisme d'État au terrorisme de la rue des ghettos palestiniens.

Plus que jamais, le Moyen Orient est une poudrière... «Et on va être pris avec 1800 hommes dans la région, en Afghanistan!», me dit un mandarin de la Défense nationale avec un frisson dans la voix...

Je vous le dis, passez un bel été et faites provision d'optimisme. Vous risquez d'en avoir besoin à l'automne...

Sur ces propos encourageants, je vous quitte jusqu'à la Fête du travail. Et je vous interdis de spéculer sur le sujet de mon prochain livre... Profitez de l'été!

À qui appartiennent les églises?

Ouverture d'esprit et spiritualité...

par Sylvain Gaudreault

Ouverture d'esprit

Pierre Bourgault aura semé la controverse même après sa mort. Ses funérailles ont soulevé tout un débat: Bourgault, athée, tenait à ce que son dernier hommage lui soit rendu dans la basilique Notre-Dame, à Montréal.

Moins que la polémique, c'est plutôt la question fondamentale du rôle de l'Église et de ses milliers de temples au Québec que Pierre Bourgault - probablement sans malice - a soulevé en exprimant ainsi ses dernières volontés.

La baisse de la pratique de la religion catholique au Québec fait face, paradoxalement, à la renaissance d'une certaine quête de spiritualité chez les gens.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'échappe pas à la multiplication des fermetures d'églises, des fusions et des annexions de paroisses. Depuis les dernières années, la région a connu notamment la fermeture de l'église Sainte-Bernadette de Ferland-et-Boilleau; la fusion des paroisses Sainte-Cécile et Sainte-Famille, secteur Kénogami; et Saint-Jacques et Saint-Mathias, secteur Arvida. À Chicoutimi, l'église Saint-Nom-de-Jésus est à vendre et, bientôt, les paroisses Sacré-Cœur, Christ-Roi et Saint-Antoine, n'en formeront plus une.

Les rites de passage

Pourtant, la spiritualité n'est pas évacuée du quotidien des gens, surtout lors des rites de passage comme la naissance, le mariage ou la mort. D'aucuns trouvent satisfaction en jetant leur dévolu sur la psychologie populaire ou sur l'ésotérisme. D'autres reviennent aux valeurs chrétiennes, mais dans une pratique davantage intimiste, presque clandestine, hors des grandes églises de marbre et de pierre.

D'autres enfin, comme Pierre Bourgault, affirment sans vergogne leur incroyance, mais reconnaissent néanmoins la richesse patrimoniale des lieux de culte légués par l'Église catholique ainsi que le recueillement que ces endroits imposent.

Peut-être que les historiens de demain diront des temps actuels que le Québec était en phase de transition sur le plan des valeurs et du sacré. À chaque fois que des funérailles dites «civiques» de grands disparus se déroulent dans une église au Québec, le débat est soulevé. L'an passé, c'était Jean-Paul Riopelle, maintenant, c'est Pierre Bourgault. Même les entrepreneurs funéraires tentent de s'adapter à ces mœurs changeantes en proposant à leur clientèle des forfaits «clés en mains» avec une cérémonie laïque en un lieu neutre, fidèle aux dernières volontés du défunt et adaptée aux goûts de la famille.

Le curé de la paroisse Notre-Dame de Montréal a-t-il bien fait d'accepter de prêter son église à la dépouille de Bourgault et à ses proches, venus le saluer une dernière fois? À tout le moins, il a fait preuve d'ouverture d'esprit, sans tenter de vendre des cartes de membres à l'effigie de Jésus-Christ!

À qui appartiennent les églises? Légalement, les fabriques ou les diocèses détiennent les titres de propriété. Mais, compte tenu de l'omniprésence de ces bâtiments dans le quotidien des Québécois et de leur rôle chargé de symboles et de sens dans notre histoire, elles appartiennent aussi à la communauté. Que faire de tous ces bâtiments trop souvent désertés mais qui coûtent cher à chauffer et à entretenir? Comme la communauté revendique une parcelle de propriété sur les immeubles religieux, il appartient aussi à la communauté de leur trouver une utilisation appropriée.

La loi de la conservation

Toutes les églises méritent-elles d'être conservées? À Jonquière, par exemple, on a un terrain fertile en diversité architecturale religieuse. Là, les plus belles églises côtoient les plus audacieuses et les plus laides. Assurément, il faut protéger Saint-Dominique, Saint-Raphael et Notre-Dame-de-Fatima. Définitivement, Saint-Jean-Eudes, Sainte-Marie-Médiatrice et Saint-Albert-le-Grand (dans un centre commercial) devront être les premières sacrifiées.

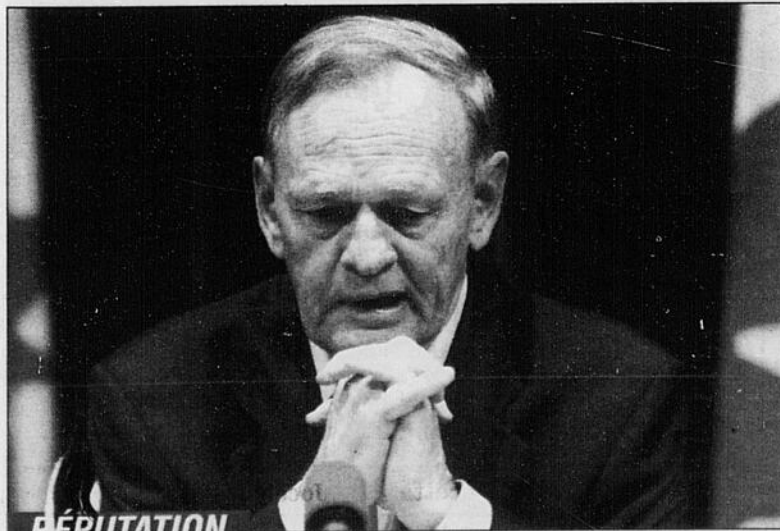
Si les églises ne doivent pas toutes se travestir en condos, il faut leur trouver un rôle à la hauteur de leur charge patrimoniale, tout en satisfaisant le besoin actuel de recueillement, de spiritualité et de rituel.

À La Baie, l'église Notre-Dame est transformée en salon funéraire depuis quelques années. À Jonquière, l'église Sainte-Cécile a été vendue pour en faire une salle de concerts. Voilà des recyclages empreints d'une certaine noblesse et dignes des chefs-d'œuvre architecturaux que sont bon nombre de nos temples religieux.

Révolution tranquille

Pierre Bourgault aura été l'homme complet de la Révolution tranquille. La chute de la pratique religieuse au Québec ne signifie pas pour autant absence de rites, surtout lors des moments importants comme la disparition d'un être cher. L'ancien chef du RIN l'avait bien compris et il l'aura incarné jusque dans sa dernière bière.

Les Québécois sauront-ils s'en inspirer pour penser et pratiquer d'autres formes de rituels qui mettraient en valeur, du coup, les trésors architecturaux qui dorment dans nos rues et nos villages?



RÉPUTATION

Jean Chrétien prie pour que l'affaire des commandites ne vienne pas ternir sa réputation après son départ.

De passage à Alma

Gilles Duceppe réaffirme l'importance du Bloc

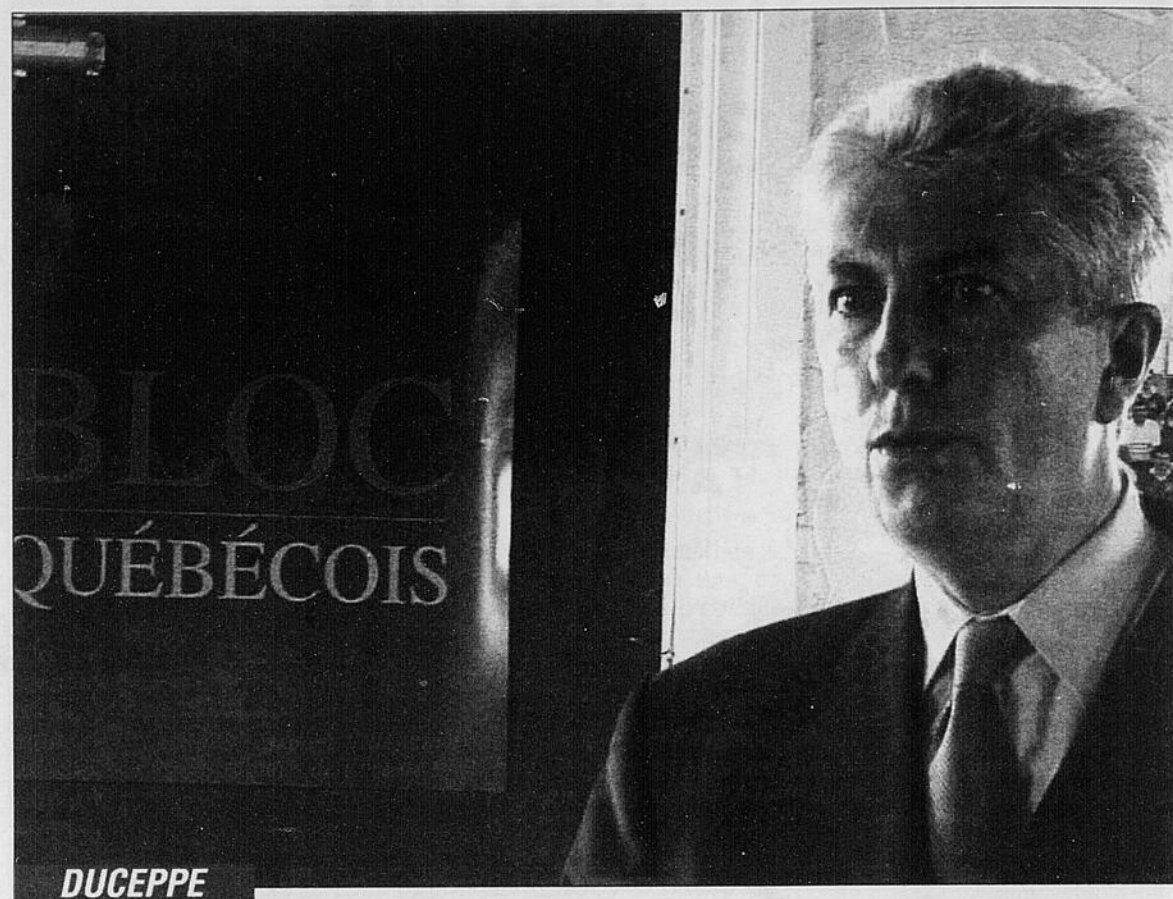
ALMA (PÉT)— De passage hier soir à Alma, le chef du Bloc Québécois, Gilles Duceppe, a insisté sur l'importance d'élire à Ottawa une opposition résolue et organisée comme sait l'être son parti. Il a cité plusieurs exemples démontrant le rôle et l'impact du Bloc.

Quelques semaines après la perte de deux élections complémentaires, il ne se montre pas inquiet pour son parti, alors que les élections fédérales de 2004 approchent. M. Duceppe a en effet rappelé qu'il y a un an, Jean Charest perdait dans quatre comtés, le PQ n'en remportait qu'un, et l'ADQ trois, ayant le vent dans les voiles. Alors que le PQ faisait l'objet de sombres analyses, il forme aujourd'hui une opposition solide, avec 45

députés, de rappeler le chef du Bloc.

Aux militants ébranlés par les résultats des deux élections complémentaires récentes, il rappelle que le Bloc en avait gagné deux autres, auparavant. "Il faudra relever les manches. Il y a un travail de fond à faire, dans le mouvement souverainiste, pour voir où on s'en va avec la souveraineté, en ce début des années 2000. Il y a des précisions à donner; nous avons du travail à faire en ce sens-là..." Il a aussi évoqué de nouvelles sensibilités, notamment le développement durable qui couvre l'ensemble des dimensions de la société, le sens de l'éthique et autres comme le clonage, en somme une plateforme électorale à développer cet automne, a-t-il mentionné en substance. Aussi, on se prépare à l'arrivée de Paul Martin à la tête du Parti libéral. M. Duceppe a donné hier un aperçu des questions que le Bloc compte développer à son endroit.

Le chef du BQ est évidemment d'accord avec les positions défendues par les députés de la région, majoritairement bloquistes, à l'effet que l'on conserve les quatre comtés. Nombreux exemples à l'appui, il souligne qu'il faut mettre de l'avant des politiques adaptées aux régions, dont le Saguenay—Lac-Saint-Jean, pour faire en sorte qu'au lieu de se dépeupler, elles présentent un bilan positif de densité de population. "J'ai tellement fait le tour



DUCEPPE

Invité à une activité de financement hier soir à Alma, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe a insisté sur l'importance d'élire à Ottawa une opposition résolue et organisée ce que sait être le Bloc québécois.

(Photo Caroline Blackburn)



RESPECT

Le député Sébastien Gagnon, a vite obtenu le respect de ses collègues, selon son chef Gilles Duceppe.

(Photo Caroline Blackburn)

du Québec, depuis 13 ans, que je m'identifie aux régions." Le facteur de la densité de population doit se conjuguer avec les réalités régionales et distances, dit-il.

Lui qui aime son coin de pays, l'Est de Montréal, comprend et respecte le sentiment d'appartenance des gens des régions et leur volonté de pouvoir y rester et y évoluer. "C'est un droit."

On se rappellera que la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec propose trois

comtés, alors que la région a demandé le statu quo. La décision est attendue en juillet. On craint la disparition de Lac-Saint-Jean—Saguenay au profit de Jonquière—Alma et d'un transfert des autres municipalités dans le comté Roberval. Si les élections avaient lieu avant juin 2004, elles se tiendraient selon les délimitations actuelles. Le député Sébastien Gagnon, dont

son chef dit qu'il a vite obtenu le respect de ses collègues, a notamment dit adorer son travail. "C'est quelque chose que j'ai encore envie de faire!"

M. Duceppe parlait devant une cinquantaine de personnes réunies à l'occasion d'une activité tenue au bénéfice de l'association. La vente de 100 billets à 100 \$ a permis d'en faire le succès attendu de 10 000 \$.

En bref

L'activité Pêche en herbe revient

(PV) - L'activité Pêche en herbe, qui vise à initier les jeunes à la pêche, est de retour ce samedi 5 juillet à la maison des Chevaliers de Colomb de Laterrière.

Les 75 premiers arrivés se verront remettre un ensemble de pêche gratuit. Un agent de conservation de la faune donnera une petite formation sur la faune aquatique et la pratique de la pêche. De plus, des prix de présence et un kiosque à hot-dog seront offerts pour distraire les gens!

Pour cette quatrième édition, il y aura ensemencement de plus de 4700 truites dans la rivière du Moulin et, encore une fois cette année, le Comité de l'environnement de Chicoutimi (CEC) effectuera des travaux de réhabilitation et de conservation sur le bassin versant.

«En cette année internationale de l'eau douce, il importe aussi lors de cette activité de pêche, d'éduquer les petits et les plus grands à l'importance de cette ressource essentielle pour la vie... et pour la pêche!», a lancé le coord-

donateur du CEC Yves Gauthier. Les personnes intéressées peuvent se présenter pour l'inscription à la maison des Chevaliers de Colomb située au 6665 chemin de la Chaîne à Laterrière entre 10h et 11h30. L'ensemencement commencera vers midi et l'activité se terminera à 16h.

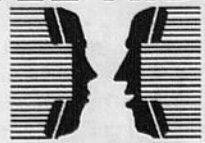
Qualité des plages

(PV) - La Direction régionale du ministère de l'Environnement du Saguenay-Lac-Saint-Jean a fait connaître hier la classification des eaux de baignade des plages publiques de la région dont les analyses bactériologiques ont été faites à partir des échantillons prélevés du 16 au 20 juin et du 23 au 27 juin.

C'est ainsi que les plages du Camping Plage Margot de St-

Honoré, Camping Oasis de Falardeau, Camping Dam-en-Terre d'Alma, Colonie Notre-Dame d'Alma et Plage familiale d'Hébertville ont obtenu la cote A (excellente qualité). Même chose du côté des trois plages de St-Gédéon : Direction Alcan Arvida, Hébertville-Station et St-Jude.

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

à partir de **600\$** /mois

Manoir Champlain
Une résidence de prestige

Pour retraité 00553076

Exclusif: — Période d'essai
— Convalescence
et vacances

308, Labrecque, Chicoutimi **543-9003**

« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »



Centre de Prévention
du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)



Résultats

La Mini		Tirage du 2003-06-27		Banco		Banco Spécial	
NUMÉROS	LOTS	Tirage du 2003-06-27					
360682	50 000 \$	02	04	07	10	12	
60682	5 000 \$	16	17	18	28	32	
0682	250 \$	37	44	45	51	54	
682	25 \$	55	57	60	69	70	
82	5 \$						
36068	1 000 \$						
3606	100 \$						
360	10 \$						



Tirage du 2003-06-27
③ 218 ④ 4942

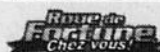


Tirage du 2003-06-27
769329



Tirage du 2003-06-27
01 06 07 26 32 39 47
Complémentaire: (30)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.



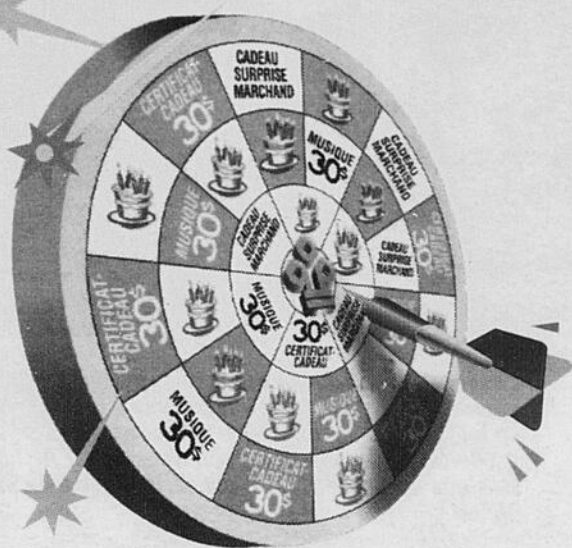
LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS
À 18 h 25 SUR LE RÉSEAU TQS

L'événement 30 HEURES de place du royaume

JEUDI
26 JUIN
17 h 30

VENDREDI
27 JUIN
17 h 30

SAMEDI
28 JUIN
11 h



Soyez présent, jouez et courez la chance de:

- Devenir **FINALISTE** du grand concours
- Gagner l'un des **PRIX** offerts par les marchands de Place du Royaume
- Gagner l'une des **30 paires de billets** pour le spectacle de



La toute nouvelle
TOYOTA ECHO
5 portes, 2004



collaboration:

rocoto TOYOTA

une valeur de:
20 000\$

1 bon d'achat

10 000\$

chez: **Piscines Pro**

CONCOURS
30 ans



plein la fête!

PLUS DE **30 000\$** à gagner

Pour participer et courir la chance de devenir finaliste:

- Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos d'une preuve d'achat ou d'un coupon caisse de l'un des marchands de Place du Royaume de 10 \$ et plus et déposez-le dans l'un des quatre barils de tirage situés aux quatre endroits principaux sur la promenade. Soit: La Grande Place, le mail près du magasin Tristan, l'Aire de la restauration et le mail près du magasin Guylen et Charlie.
- Ou, complétez le bulletin de participation figurant dans la publicité des journaux Le Quotidien, Le Progrès-Dimanche ou Le Citadin.

CONCOURS

en collaboration avec:



1 magnifique voyage
exotique

une valeur de plus de:
4000\$

collaboration: **QUOTIDIEN**



Félicitations à nos toutes premières finalistes, Mme Kathy Comeau, accompagnée de Mme Sylvie Roy, directrice du marketing. Mme Céline Lévesque de Chicoutimi est notre seconde finaliste.

LA VENTE PROMENADE est de retour du 3 au 13 juillet

DES SPÉCIAUX INCROYABLES

Concours plein la fête!

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Question mathématique: $(33 \times 3) - 9 + 3 =$ _____

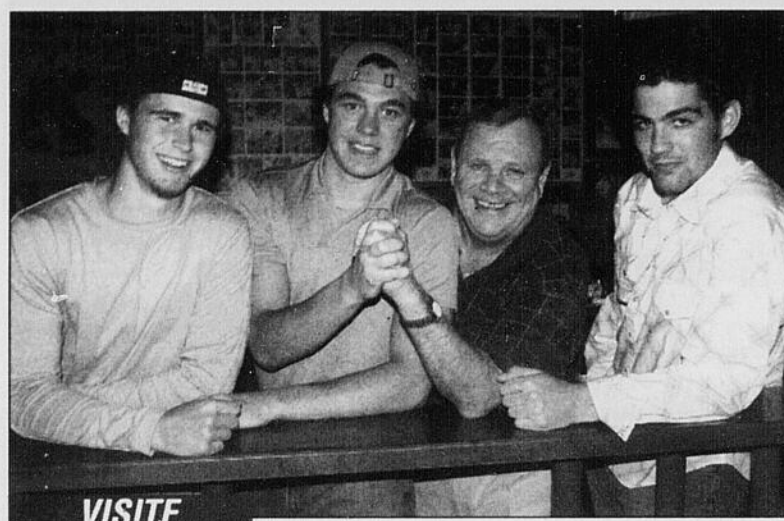
place du royaume



Plein la fête!
place du royaume



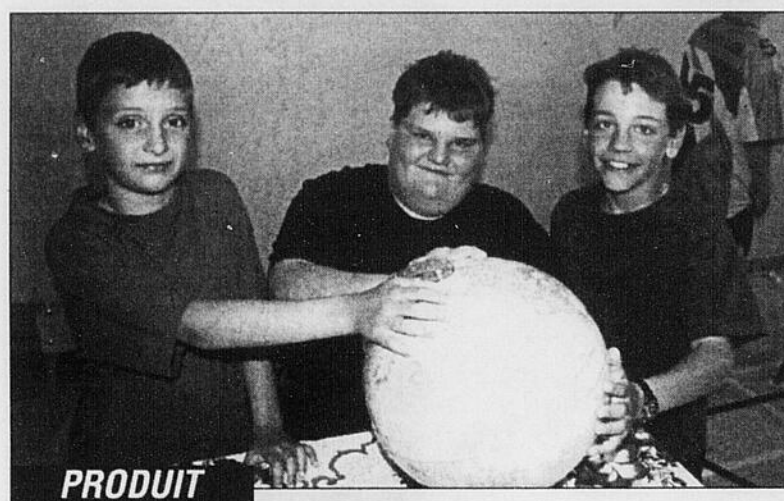
Fourre-tout



VISITE

Gaby Asselin a reçu de la belle visite ces derniers jours au Stade de Chicoutimi. Trois anciens porte-couleurs des Sags, Pierre-Marc Bouchard, Pierre-Alexandre Parenteau et Christian Larrivée sont venus le saluer en passant.

(Photo Sylvain Dufour)



PRODUIT

Dans le cadre de leur projet Ouverture sur le monde, les élèves de l'école Jean XXIII de Lac-à-la-Croix présentaient le fruit de leurs recherches lors d'une récente soirée portes ouvertes. On reconnaît François Duchesne-Belley, Alex Duchesne et Pierre-Olivier Bouchard à leur kiosque sur l'Océanie.

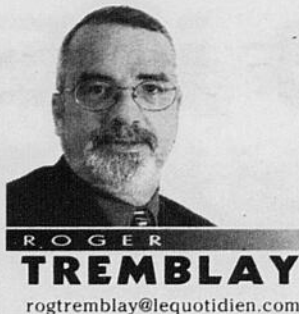
(Photo Steve Tremblay)



CAMPAGNE

La Maison des familles de Chicoutimi tenait dernièrement son cocktail bénéfique. La somme de 1000 \$ a été versée pour les droits de visite ou de sortie, un service essentiel offert aux familles de toute la région. Sur la photo apparaissent mesdames Chantal Harvey directrice régionale de la Banque de Montréal, Ginette Laflamme présidente, Ingrid Turner, de la Maison des familles, Marthe Bergeron directrice générale et Marie Pelletier, adjointe aux activités.

(Photo Jeannot Lévesque)



ROGER TREMBLAY

rogtrémblay@lequotidien.com

Médecine nucléaire, oui ou non?

Depuis le temps que le dossier chemine, l'implantation du service de médecine nucléaire demeure-t-elle la priorité des dirigeants de l'Hôtel-Dieu de Roberval? Je pose la question parce que lors de la visite du nouveau ministre de la Santé, Philippe Couillard à Roberval, il a laissé sous-entendre que le centre hospitalier robervalois pourrait, à valeur égale, opter pour un projet autre comme par exemple la rénovation de ses salles d'opération. Tout comme le comité dirigé par le docteur Benoît Brassard et aussi la Fondation de l'Hôtel-Dieu présidée par Paul-Émile Pouliot et parce que je suis ce dossier depuis ses débuts, ce nouveau service me semble très important. Or, je me demande si le fait que le comité exige maintenant du gouvernement un montant de 750 000 \$ pour la construction d'un annexe pour y installer ce service en plus des 400 000 \$ pour son fonctionnement n'enverra pas ce projet aux calendes grecques. Il faut maintenant savoir si l'Hôtel-Dieu priorisera ce projet, si la Régie en fera autant et si le gouvernement y donnera suite. Il faudra aussi vérifier si ce service de médecine nucléaire fonctionne à plein régime à Chicoutimi ou s'il y a encore de la place. Entre-temps, il faudra jouer les vraies cartes au cours des prochaines semaines et surtout, être très transparent dans ce dossier. Car la population de la MRC Domaine-du-Roy a appuyé ce projet avec son cœur et son argent (800 000 \$) incluant l'aide des entreprises... Et si le comité optait pour un autre projet, qu'il le fasse savoir aux gens. À écouter le ministre Couillard et même le député Karl Blackburn à propos de la médecine nucléaire, force est d'admettre qu'il ne s'agit peut-être pas pour eux d'une priorité pour Roberval... La vigilance est de mise!



CLIN D'OEIL

Ce jeune «Fardoche» a bien changé depuis 19 temps. Il atteint aujourd'hui ses 21 ans et ses parents sont bien fiers de lui. Si vous parvenez à le reconnaître, allez lui souhaiter bonne journée à son travail chez Archambault Musique de Chicoutimi. Il est certain que cela lui fera plaisir.

En bavardant

Accueil

L'école de langue française et de culture québécoise est à la recherche de familles d'accueil pour la période du 6 juillet au 9 août prochain. Pour informations, il suffit de téléphoner à madame Monique Bolduc au 545-5011, poste 5405. Une rémunération est offerte.

Comptoir

Le personnel et les bénévoles du Comptoir vestimentaire Roussel tiennent à remercier la population qui a su bien répondre aux besoins du service en donnant de la marchandise propre et réutilisable. Ils vous rappellent aussi que le comptoir demeure ouvert tout l'été. Pour informations, 549-1325.

Société d'horticulture

La période d'inscription pour le concours de maisons fleuries organisé par la Société d'horticulture d'Alma est en cours. Il en coûte 15 \$ pour les non-membres et c'est gratuit pour les membres. Les inscriptions se terminent le 20 juillet 2003. Pour ce faire, il suffit de téléphoner au 662-2151.

Saguenayensia

La Société historique du Saguenay tiendra une autre soirée Saguenayensia le 2 juillet. L'Église et le cimetière de l'Anse-Saint-Jean seront à l'honneur. Cette église

a été construite à la fin du XIXe siècle et plusieurs pionniers reposent en son cimetière. Le départ se fera à 19 h et l'historien Sylvain Gaudreault sera le conférencier invité pour l'occasion. Pour informations, 549-2805.

Livre

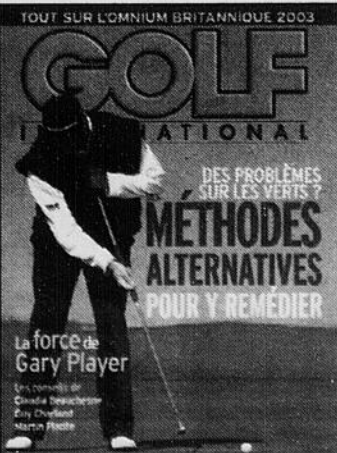
«L'histoire d'une famille chrétienne», un livre écrit par Soeur Marthe Boily décédée en juin 2002, sera officiellement lancé le dimanche 6 juillet à 10 h 30 lors d'un brunch spécial à la Genèse de Métabetchouan. Ce livre est écrit dans un langage régional et souligne les péripéties, anecdotes et les souffrances vécues dans les années 1914 à 1978. La vie d'Alphonse Boily fait l'objet d'une longue histoire passionnante, pleine de réalité et de connaissances culturelles. Ce dernier est mort en juillet 1978 en deltaplane

lors des préparatifs de la Fête du Canada à Chicoutimi. IL est possible de confirmer votre présence en téléphonant au 346-5636 ou 696-3383.

Randonnée

Les Randonneurs du Saguenay organisent une sortie aujourd'hui à l'Acropole des draveurs dans le parc des Hautes-Gorges de la Malbaie. Le niveau de cette randonnée est jugé difficile et la marche doit durer entre 4 à 5 heures. Le départ se fait à 7 h du stationnement de Sport-Expert. Pour informations, 698-6092

Vous en saurez plus dans



AUSSI
Les conseils des professionnels :

- Jean-Louis Lamarre
- Claudia Beauchesne
- Martin Plante
- Guy Charland

Les Éditions Gesca

GOLF
INTERNATIONAL

EN KIOSQUE
DÈS MAINTENANT

La Chaîne de travail adapté forme son personnel

ALMA (PÉT) — La Chaîne de travail adapté augmente la formation d'une part significative de son personnel. Dix-sept personnes ont terminé avec succès la formation initiée par l'organisation et ont décroché un diplôme d'études professionnelles en entretien général d'immeubles. Quatorze de celles-ci vivent avec un handicap intellectuel ou intellectuel et physique.

Le directeur général Bernard Angers explique qu'au départ, l'organisation avait en formation 42 employés du service d'entretien ménager, en vue de l'obtention d'un DEP, diplôme d'études professionnelles.



THÉRIAULT

pethe@saglac.qc.ca

Au programme: cours d'appoint et tests. Il fallait détenir une formation de base, pour être inscrit. On a éliminé certains candidats, à cause de difficultés en français et calcul. Ces personnes ont eu accès à une formation en alphabétisa-

tion dont la phase II débutera en août. Les membres d'un autre groupe ayant échoué les tests du ministère n'ont pu poursuivre leur formation.

Les personnes n'ayant pas décroché le diplôme mais n'ayant pas besoin de l'alphabétisation devraient obtenir une Attestation d'études professionnelles de 400 heures, une formation devant être donnée à l'automne à une douzaine de personnes.

L'idée initiale est attribuable à François Bernard de la Commission scolaire de la Jonquière, qui dispense déjà ces cours sur une base régulière, à une clientèle traditionnelle. Il a fallu adapter la formation à la clientèle et à l'horaire de travail de la CTA: on a convenu d'aménager les horaires pour que le personnel puisse aller

à l'école tous les mardis et mercredis après-midi, pendant plus de deux ans et demi.

La formation comprenait des éléments diversifiés tels Santé et sécurité au travail, Gestion de petits entrepôts, Entretien ménager, Travaux mineurs d'entretien général, Travaux de menuiserie, Entretien du système de plomberie et chauffage, Lecture de plans et autres. Dans les divers éléments, on a donné une formation de base pour permettre aux diplômés de détecter des anomalies. D'ailleurs, une employée a détecté une odeur de fumée chez un des clients de CTA, ce qui a possiblement permis d'éviter un incendie majeur. «Cette formation aide le personnel dans son travail quotidien», explique M. Angers. Elle était de 900 heures.

Valorisation

M. Angers insiste sur l'aspect valorisateur de cette formation, un ajout aux compétences de base. «Ceux qui ont terminé leur formation sont à l'emploi de CTA depuis 10, 15 ou même 20 ans. Il faut penser à la valorisation que constitue, pour ces gens, le fait de décrocher un diplôme officiel du ministère de l'Éducation.

Ce sont des gens avec très peu de scolarité et qui étaient par conséquent très fiers de recevoir leur diplôme. On a fêté l'événement en groupe, au centre-ville (Restaurant-bar Mario-Tremblay).

«Les gens étaient fatigués de cette formation intense, mais heureux. Chez nous, la qualité est bien importante», mentionne le directeur général. La formation se donnait à Jonquière, ce qui

était assez loin pour des gens provenant notamment de Saint-Félicien.

M. Angers souligne l'apport de Manon Labonté, employée aux ressources humaines, dans ce dossier. Le bureau d'Alma affichera bientôt une mosaïque photographique de la remise des diplômes.

La CTA existe depuis 1981. Après des débuts modestes à 20 ou 25 personnes, l'organisation a grandi jusqu'à 50 travailleurs il y a plus de 10 ans, jusqu'à employer actuellement 120 personnes, dont 75 personnes handicapées: ces gens ont des handicaps intellectuels ou physiques ou ont les deux. Au total, 105 travaillent à temps plein. M. Angers est directeur général depuis 1993. On a triplé le chiffre d'affaires, dit-il.

La CTA couvre toute la région.

Travaux d'aqueduc

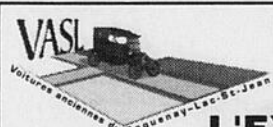
(PV) - Des travaux d'aqueduc et d'égout débiteront le mardi 1er juillet sur la rue de la Victoire, à l'intersection de la rue Roussel à Chicoutimi.

Cette partie des travaux durera environ quatre jours. La circulation sera interrompue sur la rue Roussel et des voies de contournement seront indiquées sur place. De plus, l'alimentation en eau potable sera interrompue pour les résidents du secteur les 2 et 3 juillet au cours de la nuit. Les commerces

seront avisés par distribution de feuillet informatif.

Les travaux se poursuivront ensuite sur cinq semaines sur la rue de la Victoire jusqu'au 4 août. Seule la circulation locale sera permise pour toute la durée des travaux.

Ce chantier est réalisé en collaboration avec les gouvernements du Canada et du Québec dans le cadre du programme «Travaux d'infrastructures Canada-Québec» au coût d'un demi-million \$.



Le Club des Voitures Anciennes du Saguenay-Lac-Saint-Jean (VASL) vous invite à

L'EXPOSITION ANNUELLE «LES BELLES DU SIÈCLE DERNIER» le 29 juin 2003

au Parc de la Rivière Ha! Ha!
(Place de la Pyramide) Ville de Saguenay
Arrondissement Ville de La Baie

POUR LES EXPOSANTS

9 h 00 Inscription jusqu'à 13 h 30
15 h 00 Tirage des prix de présence
16 h 30 Départ du site

Membres: 5,00 \$ par voiture
Non-membres: 10,00 \$ par voiture

INVITATION À TOUS!

ENTRÉE LIBRE POUR LES VISITEURS



Nous recueillerons des dons pour la fondation Rêves d'Enfants, soyez généreux

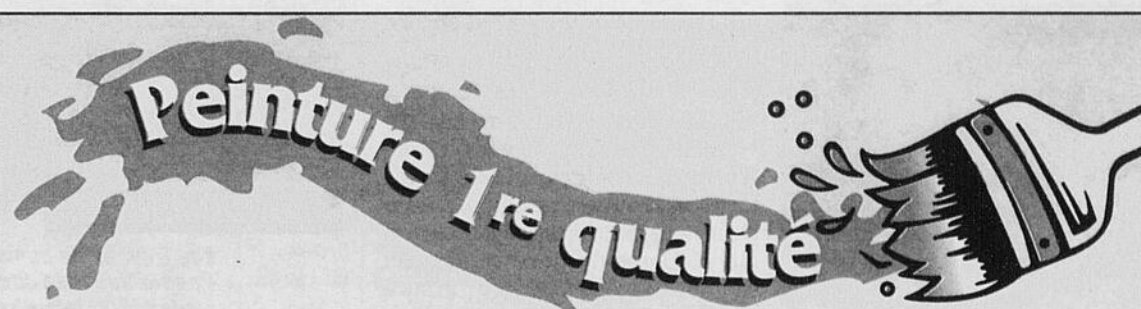
POUR INFORMATION:

Adrien Saucier, président • 678-2338
Michel Gauthier, vice-président • 699-1032

Répondeur: 693-VASL (8275)

Internet: <http://www.vasl.qc.ca> • courriel: info@vasl.ca

0055340



Pour des travaux qui se démarquent achetez la peinture **LAURENT LAPOINTE**

Une peinture de marque!



Latex d'intérieur fini velours ou perle

Blanc et toutes les couleurs

21⁹⁵\$

3,78 L

69⁹⁵\$

18,9 L (blanc)

Super latex mat pour plafond

14⁹⁵\$

3,78 L

59⁹⁵\$

18,9 L

Apprêt-scelleur et sous-couche au latex

14⁹⁵\$

3,78 L

69⁹⁵\$

18,9 L

Fabriquée par SICO

OUVERT LE DIMANCHE de 9 h à 14 h

chez...



«Quincaillier, c'est notre métier»

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

L'auteur Réjean Gagnon rencontrera les lecteurs

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – L'auteur Réjean Gagnon, originaire de La Doré, sera le 2 juillet à la Librairie Centrale de Dolbeau-Mistassini, avec un autre Jeannois de naissance, dont il a rédigé la biographie, Paul-Émile Larouche.

Réjean Gagnon a lui-même vécu en divers lieux, d'abord pour les études universitaires à Laval, puis à l'université d'Ottawa et à celle d'Edmonton en Alberta. Il a ensuite enseigné plusieurs années au Nouveau-Brunswick.

Il était tout désigné pour élaborer un roman, «Le gouffre du silence» aux Éditions de la francophonie, à partir de l'aventure de cinq mois vécue en Afrique par Micheline Bordeleau, la fondatrice de Info-Implants. Mis à part l'auteur et son héroïne, bien malin qui pourrait démêler la réalité de

la fiction. Le roman suit une femme posant le geste désespéré d'aller rencontrer un jeune Africain qui l'a séduite sur le réseau Internet, après avoir vécu la frustration émotive dans sa vie de couple.

Son voyage hors du temps et les aventures qui la conduisent de l'Algérie à la Côte-d'Ivoire sont peu banales et témoignent du fardeau de son héroïne vivant de découverte en découverte. Les liens se font et se défont à une vitesse informatique! L'intéressant, c'est la possibilité de connaître autrement l'Andréanne du roman, sur le site Internet d'info-plants.com, car Micheline s'y raconte elle-même sous diverses facettes. Ceci rend le récit encore plus vivant et émouvant.

Autre genre

Dans un quatrième livre intitulé «Cent Détours» aux Éditions Apropro, la biographie de Paul-Émile Larouche, né au Lac-à-la-Croix et ayant passé sa jeunesse à Notre-Dame de Lorette, Réjean Gagnon exploite la même intimité avec le sujet de son ouvrage. Paul-Émile Larouche a travaillé sur les grands chantiers qu'ont été ceux de la Baie James et du Stade Olympique.

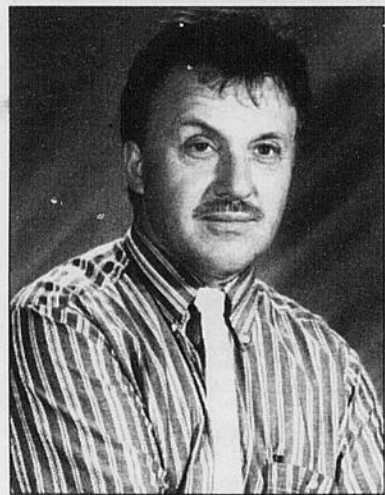
Ses pérégrinations l'ont amené

en Algérie, dans le Grand Nord canadien, à Saint-Pierre et Miquelon et dans bien d'autres endroits de la planète. C'est une histoire palpitante qui laisse peu de place à l'accalmie, ce «Cent Détours» se compte par milliers jusqu'à un seuil où le héros retrouve une paix du cœur et de l'esprit. La large

place prise par l'affectif jalonne bien ce réel des gens en mouvance au loin pour le travail. La vie racontée de Paul-Émile Larouche, c'est un peu l'histoire de l'éclatement des valeurs personnelles face aux impératifs économiques dans lesquels vit actuellement une majorité de la population active. C'est la

mondialisation anonyme d'une main-d'œuvre avant l'heure, une leçon de vie chargée de questionnements.

L'auteur accompagné de Paul-Émile Larouche espèrent rencontrer beaucoup de personnes qu'ils ont connu jadis dans le Haut du Lac, ce mercredi 2 juillet.



Réjean Gagnon



CONDOMINIUM

Les travaux de construction d'un condominium commercial ont commencé, cette semaine, à l'angle des rues Jacques-Cartier et Saint-Vallier, de l'arrondissement de Chicoutimi. Le projet d'au-delà d'un million \$ abritera, entre autres services, une pharmacie et un bureau de médecins. Sur la photo, l'architecte Roger Fradette, le docteur Sylvain Gagnon, représentant d'un groupe d'actionnaires, Me Paul Fernet, pharmacien, également copropriétaire, et le contracteur, André Bouchard, de Tect-Hab, procèdent à la première pelletée de terre. L'immeuble de 12 000 pieds carrés, répartis sur trois étages, doit être livré en octobre.

(Photo Rocket Lavoie)

SENTRA 1.8 2004

**SAVIEZ-VOUS QUE
BEAUCOUP DE GENS
SE PERDENT MÊME AVEC
UNE CARTE ROUTIÈRE ?**



AU VOLANT D'UNE SENTRA, ILS FONT DES DÉCOUVERTES!

Location à partir de

199\$
/MOIS*

Comptant initial de 1 695\$
Transport et préparation inclus!

2,8% Financement
à l'achat**

PDSF à partir de
15 598\$***

- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8L de 126 chevaux • Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40 • Essuie-glaces à balayage intermittent • Et beaucoup plus!

*Location de 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 - Option Plus - (C4LGS4 BX00). Acompte ou échange équivalent de 1 695 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel, toutes taxes incluses. Requête à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurance, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location et d'achat. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. ***PDSF de la Sentra berline 1.8 à boîte manuelle (C4LGS4 AA00). Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature - DÉCOUVRIR - et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122



Moins d'Européens visiteront la région

par Crystel Jobin-Gagnon

(CJG) Le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) fait encore ses ravages et la région en subira les conséquences au cours de la période touristique.

«Le SRAS fait plus de dommages que des événements comme le 11 septembre ou la guerre», observe la directrice à l'hébergement de l'hôtel Le Montagnais, à Chicoutimi, Denise Gauthier.

L'incertitude quant à la sûreté de Toronto rend les groupes de visiteurs européens craintifs. «Les gens ressentent de l'insécurité», dit-elle.

Le propriétaire de l'hôtel Château Roberval, Daniel Lauzon, remarque aussi «une diminution de l'affluence européenne». Allemands, Italiens et Français chancellent par dizaine, la peur du SRAS toujours aussi présente. «Ça va être impossible de racheter ce que l'on perd avec cette crise», indique le directeur à l'hébergement au Holiday Inn Saguenay, Jean Boily.

Le tourisme québécois dans la région est lui aussi touché par la crise du SRAS. «Les forfaits sont plus difficiles à vendre car les gens, particulièrement les personnes plus âgées, ont peur de la maladie», mentionne Denise Gauthier.



CRAINTE

Denise Gauthier, du Montagnais, peut déjà sentir la crainte du SRAS sur le tourisme dans la région.

(Photo Sylvain Dufour)

Un vrai désastre pour l'Ontario

TORONTO (PC) — L'épidémie de SRAS qui a frappé l'Ontario a été un «désastre» pire que tous ceux qui sont survenus au Canada au cours des dernières années, a affirmé vendredi le ministre des Affaires municipales de la province, David Young.

Cette crise aurait donc dû susciter une réponse «immédiate et significative» du gouvernement fédéral, a indiqué M. Young au cours d'un vibrant plaidoyer.

«Malheureusement, 108 jours après le début de l'épidémie de SRAS, les Ontariens attendent encore une telle réponse», a-t-il déclaré. «Tous les Ontariens sont fâchés, et à juste titre, de voir que leur province est flouée par le gouvernement fédéral au moment où elle a besoin de son aide.»

L'épidémie a fait 38 morts et a entraîné la mise en quarantaine de plus de 27 000 personnes.

Pour appuyer sa cause et obtenir plus d'argent, le gouvernement de la province a présenté une ventilation et des preuves documentées des 945 millions \$ qu'il affirme avoir dépensés uniquement en coûts reliés aux soins de santé.

Ceux-ci incluent des coûts de 395 millions \$ pour les hôpitaux et les autres établissements de santé qui ont servi à couvrir les dépenses supplémentaires reliées au personnel, l'achat de gants et d'autres ensembles de protection, et la construction de cliniques spécialisées et de chambres d'isolement; 330 millions \$ ont été dépensés pour remplacer les salaires perdus des travailleurs de la santé placés en quarantaine.

M. Young a qualifié d'«insignifiante» l'offre d'aide de 150 millions \$ d'Ottawa accompagnée d'une promesse «vague et confuse» de négocier un autre montant d'aide de 100 millions \$. «Les Ontariens ne sont pas des citoyens de seconde zone», a-t-il affirmé.

Lorsque la tempête de verglas a frappé le Québec en 1998, les fonds fédéraux d'aide aux sinistrés «ont commencé à affluer avant même que la glace n'ait fondu».

Dans un plaidoyer tout aussi vibrant, le ministre ontarien de la Santé, Tony Clement, a affirmé que la lutte contre le SRAS est freinée par le manque d'aide de la part d'Ottawa. «Je dis ceci au gou-

vernement fédéral: vous ne pouvez tout simplement pas choisir les régions du Canada que vous souhaitez gouverner et sélectionner minutieusement les catastrophes que vous désirez soutenir. «Nous avons attendu de recevoir de l'aide à chaque heure, et chacune des heures que nous avons dû passer à supplier le gouvernement fédéral d'aider les gens qu'il est supposé servir et protéger a été une heure gaspillée dans la lutte contre le SRAS.»

M. Clement a fustigé le ministre fédéral des Finances, John Manley, pour avoir qualifié l'épidémie de dossier relié au tourisme, affirmant que cette déclaration était «humiliante».

Exception

Pour les établissements recevant une clientèle plus individuelle, le SRAS ne semble pas causer autant de torts. En effet, «La clientèle individuelle est beaucoup plus autonome et n'a pas aussi peur que celle de groupe», souligne le propriétaire de l'Auberge des 21, à La Baie, Marcel Bouchard. «De notre côté, la

clientèle européenne n'a pas diminué», signale-t-il, en précisant que les réservations américaines ont, pour leur part, décliné.

Bien qu'il soit encore trop tôt pour considérer la prochaine saison estivale comme «catastrophique», celle-ci risque peu d'être la meilleure que le Saguenay-Lac-Saint-Jean ait connue.

Un SRAS coûteux

Le gouvernement de l'Ontario a fourni vendredi à Ottawa une ventilation détaillée des coûts de la crise du SRAS, qu'il estime à 1,13 milliard \$.

■ Coûts directs des soins de santé 945 M\$

Hôpitaux et autres établissements de santé: 395 millions \$ (inclut les coûts directs du personnel et des fournitures médicales)

Travailleurs de la santé: 330 millions \$ (inclut les remplacements de salaires de ceux placés en quarantaine)

Confinement à venir du SRAS: 120 millions \$ (inclut les systèmes de dépistage et les équipes de réponse rapide)

Revenus perdus: 100 millions \$ (pour les hôpitaux et autres établissements sanitaires qui ont perdu de l'argent à cause du SRAS)

■ Autres coûts 185 M\$

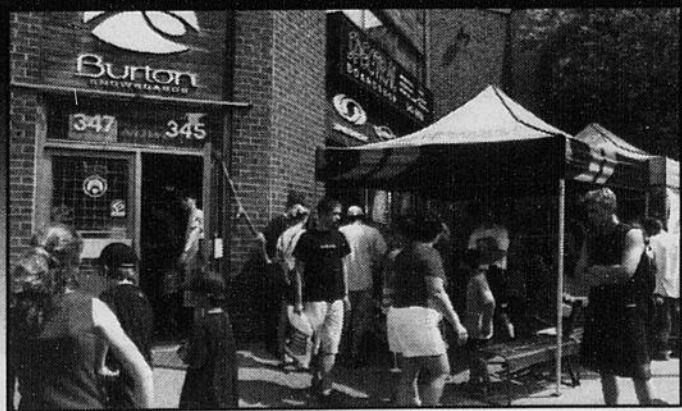
Attirer des touristes et stimuler l'économie: 148 millions \$.

Compensations pour les mises en quarantaine et aide aux municipalités: 20 millions \$.

Législation sur le SRAS pour protéger des emplois et autres mesures: 17 millions \$.

- PC

WOW... CHEZ SPEC



Tout un succès, la vente annuelle se déroule présentement chez SPECTRAL. Il y a affluence mais la patience vaut de l'or. Il ne reste qu'aujourd'hui et demain pour en profiter.

00556244

Vidéotron
QUEBECOR MEDIA
Le pouvoir infini du câble

Très abordable, le terminal numérique standard vous offre:

- La simplicité de l'installation;
- La conversion au numérique;
- L'accès au câble classique sur vos autres télévisés;
- Le contrôle du terminal numérique, de votre téléviseur et du magnétoscope ou lecteur DVD grâce à la télécommande universelle illico;
- Des fonctions interactives divertissantes.

59\$* + installation gratuite!^{††}
(une valeur de 99,95\$)

Terminal numérique standard

Avec le terminal ENP, vous pouvez:

- Enregistrer deux émissions simultanément en numérique tout en visionnant une troisième émission déjà enregistrée;
- Faire une pause durant la diffusion d'une émission en direct et la reprendre là où vous l'avez laissée;
- Profiter des mêmes fonctions qu'un magnétoscope: pause, marche avant, marche arrière, programmation d'enregistrement hebdomadaire, etc.;
- Enregistrer et sauvegarder jusqu'à 50 heures de programmation sur le disque dur du terminal**;
- Classer le contenu enregistré par date et par titre pour le retrouver rapidement;
- Regarder deux émissions simultanément grâce à la fonction image-sur-image.

509\$* + installation gratuite!^{††}
(une valeur de 99,95\$)

Enregistreur numérique personnel

De plus, avec tous les terminaux, vous avez accès à **illico** le club vidéo virtuel dans le confort de votre foyer!

* Début de 1995 pour le terminal mois 140\$ de crédit de programmation (17.500 mois, pendant 8 mois, à l'abonnement à l'assemblage image) - 59\$. ** Certaines conditions s'appliquent. † Début de 1995 pour le terminal mois 140\$ de crédit de programmation (17.500 mois, pendant 8 mois, à l'abonnement à l'assemblage image) - 509\$. Offres disponibles sur d'autres assemblages. Certaines conditions s'appliquent. ** Pour voir avec le type d'émission enregistrée. Détails en magasin.

OPÉRÉ PAR : GAGNON FRÈRES
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications



CHICOUTIMI - 326, des Saguenéens (418) 543-1501 • JONQUIÈRE - 2049, Ste-Famille (418) 547-2156

Cet été, prenez la route par surprise.

CHRYSLER

Voici ma voiture.

Chrysler Sebring 2004

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Transmission automatique à 4 vitesses • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Télédéverrouillage • Banquette arrière à dossier divisé 60-40 rabattable • Système antidémarrage Sentry Key^{MD}

0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

OU LOUEZ À

259 \$[†]
par mois.

Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes[†]

Mensualités	Comptant initial
279 \$	1 725 \$
316 \$	0 \$

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant initial de 2 650 \$ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.



Chrysler PT Cruiser 2003

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT • Climatiseur • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium • Suspension Grand Tourisme • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key^{MD}

0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

OU LOUEZ À

269 \$[†]
par mois.

Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes[†]

Mensualités	Comptant initial
299 \$	1 550 \$
332 \$	0 \$

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant initial de 2 900 \$ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.



Chrysler Intrepid ES 2004

Équipée comme suit : Moteur V6 de 3,5 L et 24 soupapes, 250 ch • Toit ouvrant à commande électrique • Siège du conducteur à réglage électrique • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 16 po en aluminium • Télédéverrouillage • Phares antibrouillards • Système antidémarrage Sentry Key^{MD}

LOUEZ À

279 \$[†]
par mois.

Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes[†]

Mensualités	Comptant initial
329 \$	1 725 \$
367 \$	0 \$

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant initial de 3 975 \$ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.



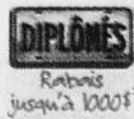
La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous nos véhicules Chrysler 2003 et 2004.



Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 heures sur 24.**

chrysler.ca

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE



*. † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail de modèles neufs en stock seulement. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles de berline Chrysler Sebring 2004 et de Chrysler PT Cruiser 2003. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring LX 2004 avec l'ensemble 24H + AJF, la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27E et la Chrysler Intrepid ES 2004 avec l'ensemble 27L + GWA. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



00555802

La RAMQ recommande une assurance privée

Par Lia Lévesque



Coût des services médicaux reçus en voyage

Exemples à titre indicatif

Exemples à titre indicatif	Montant demandé en \$ CAN	Montant remboursé par la RAMQ	Montant à la charge du patient
----------------------------	---------------------------	-------------------------------	--------------------------------

Femme de 72 ans, fin de semaine à Ottawa
Diagnostic: Fracture ouverte du fémur

Services hospitaliers	Entente interprovinciale	0,00 \$
Services médicaux	908 \$	422 \$
Ambulance	240 \$	0 \$
Total	1 148 \$	422 \$

Femme de 38 ans en voyage d'affaires au Connecticut
Diagnostic: Anévrisme

11 jours d'hospitalisation	106 585,00 \$	1 100,00 \$ (100 \$ / jour)	105 485,00 \$
Services médicaux	6 022,89 \$	473,28 \$	5 549,61 \$
Total	112 607,89 \$	1 573,28 \$	111 034,61 \$

Source: RAMQ

- PC

MONTREAL (PC) — Encore trop peu de Québécois se munissent d'une assurance voyage privée et se retrouvent avec une douloureuse et coûteuse surprise à leur retour de vacances.

À l'approche des vacances estivales, la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) a tenu à rappeler, vendredi, que plusieurs frais ne sont pas remboursés ou ne le sont qu'en partie aux Québécois qui sont en voyage à l'extérieur de la province.

Les frais d'ambulance, par exemple, ne sont pas remboursés, pas plus que les médicaments, et ce même s'ils sont prescrits par un médecin. Et pour ce qui est des frais hospitaliers et professionnels, la situation varie selon que l'on se trouve dans d'autres provinces canadiennes ou à l'extérieur du pays.

Au cours des trois dernières années, la RAMQ a reçu en moyenne 145 000 réclamations par année de Québécois qui avaient voyagé à l'extérieur de la province ou du pays, dont 110 000 ailleurs au Canada. Ces gens ont réclamé à la Régie 170 millions \$, mais la Régie n'a remboursé que 92 millions \$, a

précisé en conférence de presse Mimi Pontbriand, directrice générale aux services aux personnes assurées à la RAMQ.

Le quart des Québécois qui ont fait au moins un voyage à l'étranger, ces dernières années, ont voyagé sans assurance complémentaire. Il s'agit le plus souvent de jeunes de 18 à 25 ans.

La Régie conseille de se munir de telles assurances privées, «que ce soit pour quelques heures, quelques semaines ou quelques mois» et même s'il s'agit d'un déplacement pas très loin ailleurs au Canada.

La RAMQ rappelle que dans les autres provinces canadiennes, les services hospitaliers sont rem-

boursés en totalité, mais pas les frais de services professionnels. Ceux-ci ne sont remboursés qu'en fonction de ce qu'ils coûteraient s'ils étaient défrayés au Québec. De plus, il est essentiel de présenter sa carte d'assurance-maladie, valide bien sûr, même dans les autres provinces, afin d'obtenir un remboursement de la Régie.

En moyenne donc, ce sont 71 pour cent des services médicaux reçus ailleurs au Canada qui sont remboursés par la RAMQ.

Hors du pays, la Régie ne rembourse que 100 \$ CAN par journée d'hospitalisation et 50 \$ CAN pour une consultation externe ou en salle d'urgence. Les services médicaux ne sont remboursés qu'en fonction des tarifs en vigueur au Québec.

En moyenne donc, ce sont seulement 13 pour cent des services médicaux reçus à l'extérieur du Canada qui sont remboursés par la Régie.

Manley prévient

Pas de fonds supplémentaires en santé

Par Sandra Cordon

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral des Finances, John Manley, a affirmé vendredi qu'il ne grattera pas les fonds de tiroirs dans son prochain budget pour verser des fonds supplémentaires de 2 milliards \$ en santé aux provinces si jamais cet argent ne peut être trouvé dans le surplus fédéral.

Les provinces s'étaient entendues plus tôt cette année sur un accord qui leur promettait une partie du surplus fédéral pour la santé. Mais maintenant que le surplus semble diminuer, l'entente pourrait être annulée, a déclaré M. Manley dans une entrevue, vendredi.

M. Manley ne pigera pas dans d'autres secteurs du budget fédéral pour trouver l'argent. «L'entente est l'entente», a-t-il affirmé.

«Le premier ministre a convenu dans l'accord sur la santé que les provinces recevraient 2 milliards \$ du surplus si celui-ci était supérieur à la réserve normale pour éventualités (de 3 milliards \$), a indiqué M. Manley. Alors la situation ne semble pas prometteuse actuellement — mais c'était l'entente».

Au moment de la signature de l'entente sur la santé, Ottawa était en voie d'enregistrer un surplus de 4 milliards \$ en 2003-2004 et de 5 milliards \$ en 2004-2005 et les provinces réclamaient une partie de cet argent.

Certains affirment que le montant de 2 milliards \$, qui doit être versé en 2004-2005, représentait un élément important pour que les provinces acceptent l'ensemble de l'accord en vertu duquel elles doivent recevoir 25 milliards \$ sur cinq ans d'Ottawa pour la santé.

Mais M. Manley a averti que le ralentissement de l'économie et

des dépenses inattendues font en sorte que le surplus sera probablement moins important que prévu.

La croissance économique pour cette année sera probablement un point de pourcentage inférieure à celle qui était prévue au moment où le budget de février dernier a été rédigé — soit seulement 2,2 pour cent plutôt que 3,2 pour cent, a-t-il indiqué.

Statistique Canada a rapporté

vendredi que la croissance du PIB a diminué en avril pour la première fois depuis les attentats du 11 septembre 2001, qui ont dévasté l'économie américaine.

Cela ne signifie pas que l'économie se dirige vers une récession mais cela signale que la croissance va demeurer plutôt lente jusqu'à ce que la demande augmente aux États-Unis — le plus important partenaire commercial du Canada.

WOW... CHEZ SPEC



Bonne chance à M. Éric St-Hilaire, qui a inauguré l'ouverture de son tout nouveau commerce la semaine dernière, soit St-Hilaire Chasse et Pêche.

00556242

Nomination

Monsieur Gilbert Guay est nommé au poste de directeur du Centre financier aux entreprises (CFE) Saguenay

Monsieur Denis Guay, président du comité de coordination du CFE Saguenay et directeur de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Gilbert Guay au poste de directeur du centre. Monsieur Gilbert Guay possède une solide expérience en crédit commercial. Il était directeur du Centre financier aux entreprises Côte-Nord au moment de sa nomination.



Gilbert Guay

CFE SAGUENAY

CENTRE DE SERVICE CHICOUTIMI
1700, boul. Talbot, bur. 101
Tél.: (418) 543-1718

CENTRE DE SERVICE JONQUIÈRE
3825, du Roi Georges
Tél.: (418) 547-2335

CENTRE DE SERVICE LA BAIE
1262, 6^e 1^{ère} avenue
Tél.: (418) 544-7111



Desjardins
Centre financier aux entreprises Saguenay

Conjuguer avoir et être

À l'emploi du Mouvement Desjardins depuis 1992, monsieur Gilbert Guay a occupé diverses fonctions au sein du Mouvement, dont celles de Directeur du service conseil aux entreprises de la Caisse populaire Desjardins de Hauterive et de Directeur du service conseil et administratif de la Caisse populaire Desjardins du Pépétuel Secours de Sherbrooke. Monsieur Guay est détenteur d'un baccalauréat en administration des Affaires de l'Université du Québec à Rimouski.

À titre de directeur du CFE Saguenay, Monsieur Guay aura à travailler avec une équipe de 22 directeurs de comptes et conseillers spécialisés pour promouvoir les produits et services du centre auprès des entreprises commerciales, industrielles et agricoles sur le territoire de Saguenay, dans le cadre d'une gestion saine et prudente des risques de crédit.

Résultat d'un récent regroupement des CFE La Baie—Bas-Saguenay, Saguenay Centre et Jonquières, le Centre financier aux entreprises Saguenay dispose de 41 ressources responsables de la gestion des dossiers entreprises des Caisses populaires Desjardins de Jonquières, d'Arvida—Kénogami, de Chicoutimi, de la Rive-Nord du Saguenay, de La Baie, de Laténière, de l'Anse-St-Jean, de Rivière-Érmité et de Petit-Saguenay. Les clients sont desservis à l'endroit de leur choix, soit à leur caisse d'origine, à leur entreprise ou dans l'un ou l'autre des trois points de service du centre.

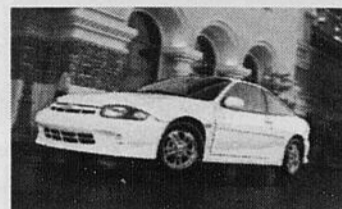
Le crédit total sous gestion totalise un peu plus de 460 millions d'engagements. Plus de 2 400 membres font ainsi affaires avec le Centre financier aux entreprises Saguenay de Desjardins.

00557069

BIEN PLUS.



GRANDE LIQUIDATION GM



0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*

AVEC EN PLUS

1000\$ de réduction

À L'ACHAT, AVEC
FINANCEMENT OU À LA
LOCATION SUR PRESQUE
TOUS LES MODÈLES 2003



Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 en stock à l'achat ou à la location. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0% : 60 versements de 166,67\$, coût en intérêts 0\$, coût total de financement 10 000\$. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1 000\$ taxable ne s'appliquent pas aux Saturn, Saab, Isuzu, Vibe 2004, Grand Prix 2004, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Bécharde se battra pour l'assurance parentale

Par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — Le gouvernement Charest maintient les revendications du précédent gouvernement dans le but d'instaurer un véritable régime de congés parentaux et continuera, pour ce faire, de revendiquer davantage d'argent d'Ottawa.

Le ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, Claude Bécharde, en a donné l'assurance, vendredi, après qu'il eut rencontré à Montréal des représentants d'organismes militant pour une telle réforme.

Le Regroupement pour un régime québécois d'assurance parentale rassemble 16 organismes, parmi lesquels des groupes de femmes, des organisations communautaires et des syndicats.

Le ministre Bécharde a réitéré la volonté de son gouvernement d'instaurer un tel régime, rappelant que cela fait l'objet d'un consensus au Québec. «On va le défendre tant qu'on peut, aussi loin qu'on peut et c'est clair que nous avons une volonté très

ferme de le mettre en place.»

Il concède toutefois que la partie est loin d'être gagnée, puisqu'Ottawa n'a pas cédé jusqu'ici. Depuis des années, Québec cherche à obtenir d'Ottawa la portion québécoise des cotisations versées à l'assurance-emploi qui est destinée aux programmes de congés parentaux.

La Cour d'appel doit entendre la cause au début du mois de septembre.

«On est très confiants que suite au résultat de la Cour d'appel que, du côté fédéral, ça va envoyer un signal qu'on est mieux de négocier», a affirmé le ministre Bécharde.

D'ici là, «on est en train d'analyser ce qu'on peut faire», comme

régime québécois, «à l'intérieur de nos moyens», a précisé le ministre.

Sur leur appétit

De leur côté, les représentants du regroupement se sont dits à demi satisfaits de leur premier contact avec le nouveau ministre. La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, a trouvé «plutôt intéressante» cette première rencontre, mais avoue être restée sur son appétit à cause de la stratégie adoptée face au gouvernement fédéral et à cause des mesures concrètes qui ne sont toujours pas prises pour faire avancer la cause des parents. «On ne peut pas dire qu'il a pris des engagements fermes, mais on va revenir à la charge cet automne», promet Mme Carbonneau.

«Entre les bonnes intentions et arrêter une stratégie ferme pour pouvoir le faire, c'est le bout de chemin qu'il restera à déployer dans les prochaines semaines et dans les prochains mois», a-t-elle ajouté.



VOLONTÉ

Le ministre Bécharde a réitéré la volonté de son gouvernement d'instaurer un régime de congés parentaux.

Financement

Les transporteurs scolaires veulent plus

Par Jocelyne Richer

QUEBEC (PC) — Les transporteurs scolaires donnent un an au gouvernement Charest pour revoir à la hausse le financement de ce secteur d'activités.

Depuis 1997, les transporteurs scolaires ont essuyé une perte de revenus de 50 millions \$, une situation qui ne peut plus durer, dit le président de l'Association du transport écolier du Québec (ATEQ), Serge Lefebvre.

Il a accepté, cependant, de «faire patienter» ses membres pendant un an, le temps que le gouvernement revoie le dossier. D'ici un an, donc, l'ATEQ veut négocier avec Québec un nouveau plan quinquennal de financement de ce secteur d'activités.

«L'accord auquel on en est venus, c'est d'accepter une année de transition pour que le gouvernement ait le temps de faire le tour du dossier et trouver des avenues de solution pour remettre à niveau l'enveloppe budgétaire», a-t-il expliqué, vendredi, lors d'un entretien téléphonique.

Il y a deux semaines, lors de la

présentation des crédits, les transporteurs ont appris qu'une enveloppe budgétaire de 426,7 millions \$ était allouée au transport scolaire pour l'année qui vient, soit une hausse de 2,5 pour cent par rapport à 2002-2003.

Mais dans les faits, vu l'augmentation des coûts et des pertes encourues dans le passé, l'association calcule que la somme allouée ne représente aucune «mise à niveau» des subventions.

L'ATEQ, qui regroupe 700 membres réunis en congrès annuel à Rimouski jusqu'à samedi, exige du gouvernement une «mise à niveau» de l'enveloppe budgétaire, qui se traduirait par une injection de 50 millions \$ supplémentaires, annuellement.

Le ministre des Transports, Yvon Marcoux, a profité de la tenue du congrès de l'association pour annoncer, vendredi, diverses mesures.

Ainsi, pour éviter des accidents lorsqu'ils effectuent des arrêts, les autobus scolaires devront obligatoirement, à compter de l'automne 2004, uti-

liser des feux jaunes intermittents, au moment de l'embarquement et du débarquement des élèves. Grâce au présignallement, le chauffeur d'autobus pourra signifier à l'avance aux véhicules qui le suivent son intention d'arrêter, rendant ainsi la manoeuvre plus sécuritaire.

Par ailleurs, les chauffeurs d'autobus scolaires pourront éventuellement arrondir leurs fins de mois grâce à des contrats pour le transport longue distance.

Le ministre Marcoux va recommander au conseil des ministres de lever l'interdit de

En 2004

Le prix du timbre augmentera

OTTAWA (PC) — La Société canadienne des postes augmentera d'un cent le prix du timbre qui atteindra 49 cents à compter de l'an prochain.

L'augmentation entrera en vigueur dès le 12 janvier 2004. L'envoi d'une lettre au Canada coûtera 49 sous, sans compter les

taxes. Il s'agit de la première augmentation du prix du timbre en deux ans.

En vertu d'une formule approuvée par le gouvernement fédéral, il y a trois ans, le coût de l'envoi d'une lettre régulière ne peut pas dépasser deux tiers d'une hausse du taux d'inflation. La Société

canadienne des postes ne peut décréter qu'une seule augmentation par année.

L'envoi d'une lettre, d'une carte ou d'une carte postale aux États-Unis coûtera 80 cents. Le prix d'un timbre pour un envoi vers les autres destinations étrangères sera de 1,40 \$.

C'est le ministère de l'Éducation qui gère le financement du transport scolaire, via les commissions scolaires, tandis que le ministère des Transports est responsable de toutes les questions de sécurité.

Avis - Avis - Avis - Avis - Avis - Avis

La Corporation des concessionnaires automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean - Chibougamau avise la population que les divisions des ventes et des services de ses membres concessionnaires seront fermées, le mardi 1^{er} juillet 2003.

Les concessionnaires automobiles, membres de la Corporation régionale, invitent leurs clients et clientes à leur rendre visite au cours de la période estivale.

Les concessionnaires profitent de l'occasion pour souhaiter de bonnes vacances à tous et toutes et recommandent la plus grande prudence sur les routes!

**Le secrétaire exécutif
Élie Lalancette ARP**

Selon Charest

Une ère de collaboration s'amorce entre les provinces

WINNIPEG (PC) — Une nouvelle ère de collaboration interprovinciale est lancée afin d'obtenir davantage d'argent du gouvernement fédéral, soutient le premier ministre du Québec, Jean Charest.

Cet argent servira à mieux financer les soins de santé et à corriger le déséquilibre fiscal.

M. Charest a fait cette déclaration alors qu'il rencontrait, à Winnipeg, le premier ministre néo-démocrate du Manitoba, Gary Doer, en prévision de la conférence des premiers ministres, prévue le mois prochain à



Le premier ministre de l'Ontario, Gary Doer.

Charlottetown.

«Je sors de la rencontre confiant que c'est une nouvelle ère qui débute pour nous. C'est l'occasion pour nous tous de permettre au pays de progresser sur des dossiers qui intéressent les citoyens que nous représentons», a commenté M. Charest.

A Ottawa, le vice-premier ministre et ministre des Finances John Manley a manifesté peu d'ouverture au front commun des provinces en vue de réclamer davantage d'argent d'Ottawa pour corriger le déséquilibre fiscal et mieux financer les soins de santé. Les ministres des Finances des provinces se sont entendus à cet effet, plus tôt cette semaine.

M. Manley a rappelé qu'il avait été bien établi que les provinces toucheraient davantage d'argent pour la santé seulement si le surplus fédéral pour 2004-2005 le justifiait. S'il n'y a pas de surplus notable, il ne puisera pas à même les autres postes budgétaires pour verser plus d'argent aux provinces, a-t-il prévenu.

«L'entente, c'est l'entente», s'est exclamé M. Manley, ajoutant que le premier ministre du Canada avait expliqué que si le surplus dépassait 3 milliards \$, les provinces en toucheraient 2 milliards \$. Avec l'état actuel des finances publiques, «ce n'est pas très prometteur», a-t-il averti. Mercredi dernier, M. Manley avait prévenu que le ralentisse-

ment économique et des dépenses imprévues permettaient d'entrevoir un surplus moins important que prévu.

En plus de ces questions de collaboration entre provinces pour corriger le déséquilibre fiscal fédéral-provincial, MM. Charest et Doer ont abordé la question du développement hydroélectrique.

M. Charest a fait part de son intérêt pour les besoins grandissants et urgents de l'Ontario. Il compte d'ailleurs aborder la question avec son homologue ontarien Ernie Eves, lorsque celui-ci se rendra à North Hatley, au début du mois de juillet, avant la conférence des premiers ministres. «On est ouverts au Québec. On a des ressources énergétiques, mais qui sont en quantité limitée aussi chez nous», a affirmé M. Charest.

Le premier ministre du Québec s'est montré intéressé à l'idée de relancer les grands projets hydroélectriques, mais dans la mesure où ceux-ci pourront être réalisés dans le contexte du respect du déficit zéro.

De son côté, le premier ministre Doer a décrit son homologue québécois comme un homme qui saura faire avancer la cause commune des premiers ministres provinciaux plutôt que de susciter et d'entretenir des querelles constitutionnelles. «Avec un fédéraliste convaincu, nous pouvons nous atteler à améliorer le Canada et les provinces pour le bien de nos concitoyens», a lancé M. Doer.

MM. Charest et Doer ont également discuté du sort de la communauté francophone au Manitoba.



INTÉRÊT

Jean Charest a fait part de son intérêt pour les besoins grandissants de l'Ontario et il compte aborder la question avec son homologue ontarien Ernie Eves.

Rencontre internationale

Des manifestants vont s'opposer

Par Peter Ray

MONTREAL (PC) — Des militants opposés à la mondialisation menacent de perturber une rencontre internationale de ministres du commerce qui se tiendra à Montréal à la fin du mois de juillet.

Le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, sera l'hôte d'une rencontre d'environ 25 ministres des pays membres de l'Organisation mondiale du commerce du 28 au 30 juillet.

Mélanie Sylvestre, une porte-parole de la CLAC, un groupe anticapitaliste, a affirmé que l'agence du commerce international «sème l'injustice, la répression, la famine, la guerre et la misère».

«Nous allons nous battre pour qu'elle soit démantelée parce qu'elle ne représente pas les intérêts des peuples du monde, des travailleurs, ni de ses pays les plus pauvres, a-t-elle déclaré lors d'une conférence de presse, vendredi. Elle représente seulement les intérêts des grandes corporations et des pays riches qui hébergent les grosses compagnies».

La CLAC et d'autres groupes anticapitalistes ont l'intention de perturber les procédures de la rencontre de trois jours qui se tiendra à l'Hôtel Reine-Élisabeth, au centre-ville de Montréal.

Tamara Herman, de Block the Empire, un des groupes impliqués dans l'organisation des manifestations, a indiqué qu'au moins 500 manifestants allaient venir de l'extérieur de la ville.

«La seule manière par laquelle nous pouvons influencer ce processus est en le perturbant parce qu'il n'y a pas d'autres avenues à l'intérieur desquelles nous pouvons dire ce que nous avons à dire, agir et changer les choses», a déclaré Mme Herman.

Mais le porte-parole de M. Pettigrew, Sébastien Thériège, a

affirmé que de tels groupes devraient réaliser que la rencontre de Montréal représente une autre mesure pour aider à améliorer la qualité de vie des peuples des pays les plus pauvres du monde.

«Nous croyons que le commerce n'est pas la solution au développement, ou la panacée, mais nous croyons qu'un dollar de commerce ou d'investissement entraîne beaucoup plus de développement qu'un dollar d'aide humanitaire, par exemple», a souligné M. Thériège dans une entrevue.

Mise en garde contre le «Til Chikki»

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a lancé une mise en garde contre le produit «Til Chikki» de marque Shalini, indiquant que ce produit pouvait contenir des arachides alors que l'étiquette n'en fait pas mention.

Selon l'ACIA, le produit visé est vendu en emballages de 25 gms. Il est possible que le nom «Sesame Brittle» soit aussi mentionné sur certains emballages. Tous les types d'emballages et tous les codes sont touchés par la présen-

te mise en garde. Ce produit est importé de l'Inde.

L'importateur, Surati Sweet Mart Ltd., de Toronto (Ontario), retire volontairement du marché le produit touché. Celui-ci a été distribués en Ontario et au Québec.

La consommation de ces produits peut déclencher une réaction grave, voire mortelle, chez les personnes allergiques aux arachides. Aucun cas de maladie associé à la consommation de ces produits n'a été signalé.

Conseil de presse du Québec

APPEL DE CANDIDATURES

Présidence du Conseil de presse du Québec

Le mandat du président du Conseil viendra bientôt à terme. Pour combler à nouveau la présidence, le Conseil de presse favorisera la candidature de personnes jouissant d'une excellente réputation, fruit d'une longue expertise professionnelle acquise dans l'un des multiples secteurs de l'activité humaine. La personne idéale sera reconnue, ayant su faire preuve, au cours de sa carrière, de leadership, d'esprit d'équipe et d'un jugement sûr. Apte à communiquer clairement ses idées en public, le ou la candidat(e) devra manifester un intérêt et une préoccupation réels pour les questions d'ordre éthique et posséder une bonne connaissance du phénomène de l'information journalistique.

Depuis sa fondation en 1973, le Conseil de presse du Québec agit comme organisme d'autorégulation et tribunal d'honneur de la presse québécoise, voué à la promotion d'une presse libre et de qualité, ainsi qu'à la défense du droit du public à l'information. Le Conseil accueille des plaintes liées à ces questions et rend des décisions publiques à cet égard.

On est prié de soumettre toute candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 19 septembre 2003, au:

Président du comité de sélection
Conseil de presse du Québec
1000, rue Fullum, bureau C. 208
Montréal (QC) H2K 3L7

Site Internet : www.conseildepresse.qc.ca
Adresse électronique : info@conseildepresse.qc.ca



L'événement Civic 30^e Edition Anniversaire

Offre 30^e anniversaire • Épargnez 1 088 \$

Pour seulement **300 \$**
de plus obtenez :

- Aileron arrière
- Déфлекeur de capot
- Tapis brodé
- Pare-boue
- Blason commémoratif 30^e anniversaire
- Garniture de tableau de bord métallique

Une valeur de 1 388 \$

Quantité limitée

Berline Civic DX 2003			
Prix de location	Notre taux de location	Mensualité	Comptant initial
198 \$* par mois pour 48 mois Incluant 96 000 km <small>Transport et préparation inclus en location seulement</small>	4,8 % 0 \$ dépôt de sécurité	178 \$*	2 455 \$
		198 \$*	1 579 \$
		234 \$*	0 \$



Civic Édition
30^e Anniversaire



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) neuves, à l'exception de l'Édition Sport. Versement mensuel de 198 \$, pendant 48 mois pour un total de 11 083 \$ avec un versement initial de 1 579 \$, ou échange équivalent; versement mensuel de 178 \$, pendant 48 mois pour un total de 10 999 \$ avec un versement initial de 2 455 \$, ou échange équivalent; ou versement mensuel de 234 \$, pendant 48 mois pour un total de 11 232 \$ avec un versement initial de 0 \$. Première mensualité exigible. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurances et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

0055807

Ottawa appliquera de nouvelles mesures

EDMONTON (PC) — Le gouvernement fédéral appuie un rapport qui recommande des changements aux pratiques de l'industrie de l'élevage bovin afin de prévenir la maladie de la vache folle, mais Ottawa ne sait toujours pas quelles mesures seront implantées ni quand elles le seront.

L'étude préparée par des experts internationaux stipule que le Canada devrait interdire toute utilisation des parties du bétail où la maladie peut se loger comme par exemple, le cerveau et la moelle épinière. Les spécialistes recommandent aussi de ne plus nourrir les bêtes avec de la viande et des os d'animaux en plus d'être plus vigilant pour tout ce qui concerne l'élevage bovin.

«Nous sommes disposés à revoir nos pratiques aussi vite que possible», a dit Lyle Vanclief, ministre canadien de l'Agriculture, pendant un appel conférence vendredi.

«Plusieurs de ces changements sont complexes et nécessitent la collaboration des provinces.»

Le ministre a précisé que le rapport a été acheminé au gouvernement américain ainsi qu'à d'autres pays qui ont interdit les importations de boeuf canadien. Toutefois, rien ne laissait croire vendredi que les embargos étrangers allaient être levés.

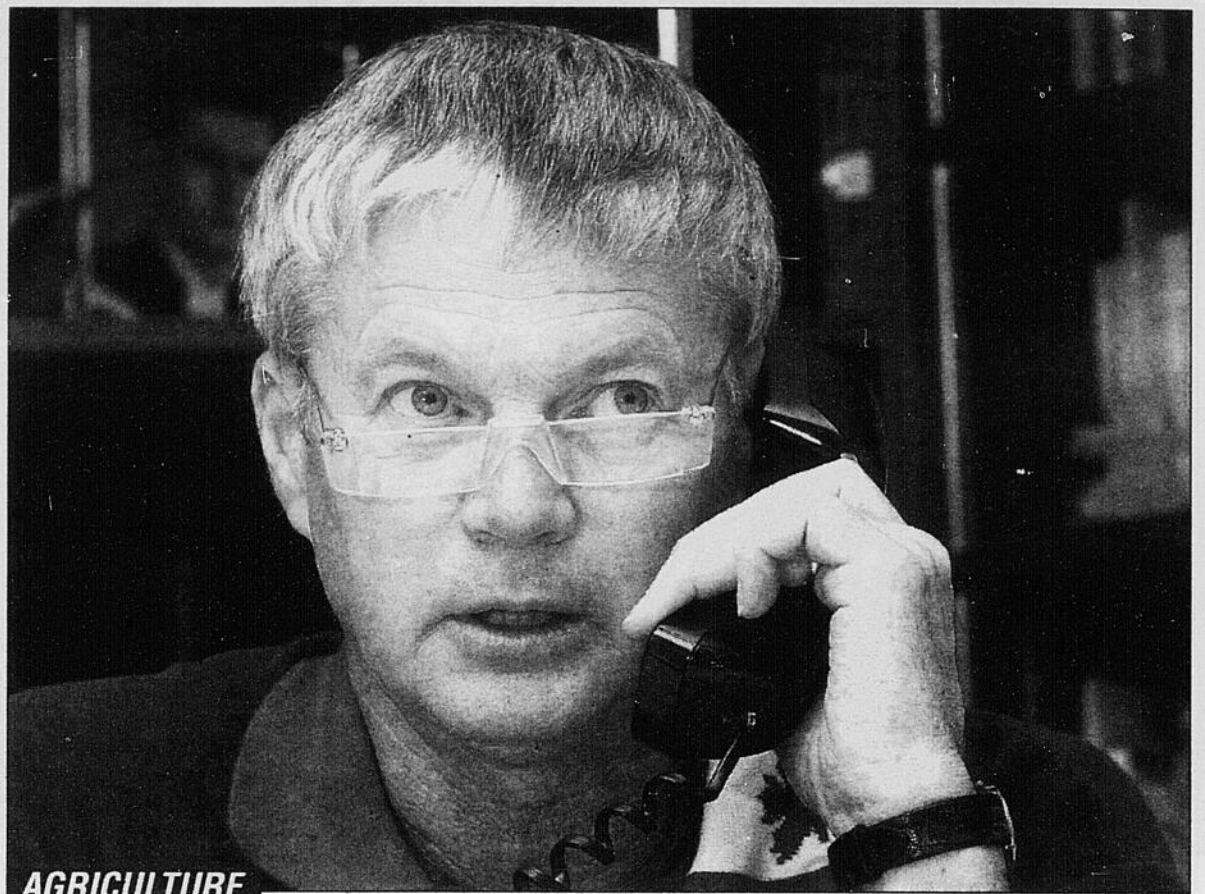
Lyle Vanclief explique qu'une mesure comme celle concernant la nourriture donnée aux bêtes requiert des amendements législatifs. D'autres mesures tels l'interdiction d'utiliser des parties du bétail où la maladie peut se loger et le renforcement de la surveillance de tout ce qui concerne l'élevage bovin vont nécessiter des négociations avec l'industrie.

«Nous avons rassuré nos partenaires commerciaux que notre boeuf est sûr et nous allons continuer d'inciter nos partenaires commerciaux à rouvrir les frontières», a indiqué le ministre.

Les éleveurs de bovins canadiens tentent de survivre à la crise de la vache folle depuis l'annonce qu'une vache a été diagnostiquée avec la maladie le 20 mai dernier.

Depuis ce temps, plus de 90 000 éleveurs au pays perdent environ 11 millions \$ par jour. Les producteurs de boeuf canadiens espèrent que le rapport va permettre une réouverture, ne serait-ce que partielle, des frontières commerciales au boeuf canadien, dit Neil Jahnke, président de l'Association canadienne des éleveurs.

L'étude souligne que plusieurs bêtes auraient pu être contaminées avant l'imposition en 1997 de règles concernant l'engraissement des bovins. M. Jahnke aurait préféré lire que le Canada ne représente aucun risque, mais estime que le rapport blanchit les jeunes troupeaux. «Les frontières devraient être ouvertes pour tous les boeufs âgés de 30 mois et moins et pour certaines coupes de viande comme les rôtis et les biftecks», dit M. Jahnke en ajoutant que tout changement imposé aux éleveurs canadiens devrait être également imposé aux éleveurs américains étant donné que l'Amérique du Nord est un «marché intégré».



AGRICULTURE

Lyle Vanclief, ministre canadien de l'Agriculture, pendant un appel conférence vendredi.

Un comité du Parlement critique le commissaire à la vie privée

OTTAWA (PC) — La démission précipitée du commissaire à la protection de la vie privée, George Radwanski, n'aura pas mis un terme à l'enquête du comité des Communes qui souligne, entre autres, vouloir comprendre comment M. Radwanski a pu obtenir l'effacement d'une dette de 500 000 \$ au fisc, la veille de sa nomination.

Le rapport du comité des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, déposé vendredi, fait état de nombreuses interrogations du comité qui s'engage à étudier le processus de nomination des hauts fonctionnaires du Parlement, y compris leurs salaires et avantages, leur indépendance et les méthodes de reddition de comptes budgétaires.

«Les procédures de nomination qui s'appliquent à l'heure actuelle au commissaire à la protection de la vie privée et aux autres hauts fonctionnaires du Parlement sont peut-être déficientes», peut-on lire dans le rapport.

Les candidats à ces postes sont suggérés par le premier ministre, mais toutes les candidatures doivent être approuvées par un vote, au Parlement, l'institution envers laquelle ils sont redevables.

Les députés membres du comité s'inquiètent notamment des avantages financiers qui semblent avoir été accordés au commissaire démissionnaire. Les médias révélaient, la semaine dernière, que Revenu Canada

avait épongé 500 000 \$ des quelque 650 000 \$ que M. Radwanski devait au fisc, et ce, la veille de sa nomination par le premier ministre, en 2000.

«Le manque apparent de diligence raisonnable concernant la relation de M. Radwanski avec l'Agence canadienne des douanes et du revenu (...) indique peut-être d'autres problèmes exigeant un suivi», note le comité dans son rapport.

Les députés questionnent également l'autonomie du commissaire face au gouvernement étant donné qu'il avait obtenu, à la suite d'une entente avec le bureau du Conseil privé, une indemnité de résidence de 1600 \$ par mois en sus de son salaire de plus de 200 000 \$.

«Dans ce cas particulier, le commissaire à la vie privée devait retourner chaque année faire approuver cette entente. En d'autres mots, c'est son indépendance qui est compromise puisqu'il doit négocier avec le gouvernement alors que son travail est de surveiller le gouvernement», a expliqué en conférence de presse le député libéral et président du comité, Reg Alcock, qui juge la situation «inacceptable».

Le comité soulève aussi plusieurs interrogations sur les dépenses en frais de repas et de déplacements de l'ex-commissaire et de sa directrice des communications, une somme qui approcherait les 500 000 \$ sur une période de deux ans.

Le comité n'émet pas de recom-

mandations directes sur ces aspects, préférant attendre les conclusions de la vérificatrice générale, Sheila Fraser, qui déposera un rapport sur la gestion du bureau de M. Radwanski, en septembre.

Mais ce qui semble avoir le plus offusqué les députés, c'est «l'intention délibérée» du commissaire sortant de vouloir «induire en erreur» le comité et, par extension, le Parlement. Ils n'ont visiblement pas adhéré à la version de M. Radwanski concernant le paragraphe manquant d'une lettre «à la suite d'une erreur administrative», pas plus qu'ils n'acceptent sa version des faits pour justifier l'absence de renseignements sur des remboursements de frais.

«Nous croyons que le commissaire à la protection de la vie privée a délibérément induit le Comité en erreur à plusieurs occasions récemment», concluent à l'unanimité les membres du comité, qui ajoutent que cette attitude pourrait constituer un outrage au Parlement. Cette allégation pourrait cependant tomber à plat, puisque les règles entourant ce type d'outrage sont plutôt floues.

Pour toutes ces raisons, le comité tient à recommander le renvoi de M. Radwanski, et ce, même si le principal intéressé a démissionné en catastrophe, lundi. Dans sa lettre de démission, l'ex-commissaire continue à soutenir qu'il fait l'objet d'une chasse aux sorcières et qu'il n'a rien à se reprocher.

Les impacts de l'étude tardent

WASHINGTON (PC) — Bien que la publication d'une étude favorable au Canada sur l'état de la crise de la vache folle va aider à faire disparaître l'embargo sur les importations de boeuf canadien aux États-Unis, la décision du gouvernement américain ne viendra pas aussi vite que ne le souhaitent les éleveurs canadiens, estiment des experts américains.

Les spécialistes ne peuvent assurer que les Américains, qui n'ont pas eu de cas d'infection, adopteront eux aussi les recommandations du rapport pour assurer la qualité des bovins.

Vendredi, les autorités gouvernementales des États-Unis n'ont pas voulu préciser l'échéancier entourant une éventuelle décision de lever l'embargo sur les importations de boeuf canadien ni commenter la possibilité d'adopter les mesures de sécurité proposées par le rapport.

Le resserrement des pratiques américaines toutefois plairait grandement au Japon et à la Corée du Sud, deux importants partenaires commerciaux des

États-Unis, qui demandent aux Américains de commencer à indiquer sur les produits s'ils contiennent du boeuf canadien.

«Le rapport d'enquête a été réalisé de brillante façon et les conclusions nous permettent de progresser», dit Dan Murphy, de l'American Meat Institute à Washington.

«Je ne crois pas qu'il y ait un problème à rouvrir les frontières à ce stade-ci», dit Dick Newpher, de l'American Farm Bureau en ajoutant cependant qu'il faudra du temps pour rassurer la population afin qu'elle reprenne confiance.

Les autorités gouvernementales américaines souhaitent pour leur part que le rapport contribuera à atténuer les appréhensions des Asiatiques.

Les éleveurs de bovin canadien perdent 11 millions \$ par jour depuis le début de la crise, le 20 mai, et le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, soutient que l'industrie canadienne va s'effondrer si les frontières demeurent fermées jusqu'en août.



Retrouvez le monde!

DU 3 AU 13 juillet 2003

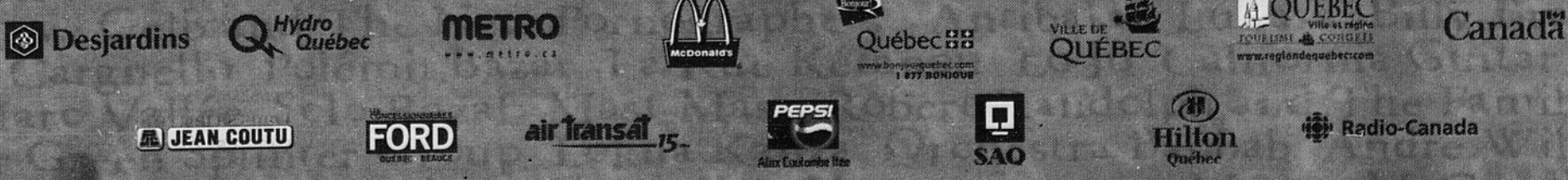


Rosanne Cash • Kevin Parent • Natasha St-Pier • Freddy Berset • Bob Geldof • Great Big Sea • Mélanie Renaud
 Montreal Jubilation Gospel Choir • Jacques Brel s'il-vous-plaît (Hommage) • Nicola Ciccone
 Sylvain Cossette • Lulu Hughes • Robert Charlebois • Vulgaires Machins • Les Cowboys Fringants • Tony Levin Band
 Jean-François Breau • Marc Déry et Jérôme Minière • Daniel Bélanger • Marie-Chantal Toupin
 Laurence Jalbert • Stephen Faulkner • Plume Latraverse • Steeve Diamond et Cie • The Waifs • Pierre Lapointe
 Philippe Lafontaine • L'âme à la tendresse (Hommage à Pauline Julien) • Graph Nobel • Michael Franti and Spearhead
 Hawksley Workman • Les Chiens • Galaxie 500 • Les Frères Painchaud • Tony Furtado and The American Gypsies
 Gord Downie and The Country of Miracles
 Et plusieurs autres...

infofestival.com



? Info Festival Bell
 418 529-5200 | 1888 992-5200
 www.infofestival.com



Vers une trêve dans les attaques anti-israéliennes

GAZA, Bande de Gaza (AP) – Le Hamas et le Jihad islamique ont accepté de suspendre pour trois mois les attaques contre les Israéliens, a affirmé vendredi un haut responsable de l'un des groupes radicaux palestiniens. Le cessez-le-feu sera officiellement annoncé dimanche, selon un médiateur palestinien.

Le Hamas a informé le Premier ministre palestinien Mahmoud Abbas de sa décision sur une trêve, a précisé vendredi cheikh Ahmed Yassine, fondateur du Mouvement de la résistance islamique, sans confirmer l'acceptation. «Il y aura une déclaration conjointe d'ici quelques jours», a-t-il déclaré à l'Associated Press.

Par ailleurs, les négociateurs israéliens et palestiniens sont parvenus à un accord de principe sur les termes d'un retrait israélien de Bethléem et de la Bande de Gaza, ont annoncé des responsables palestiniens et la télévision israélienne. L'accord a été conclu lors d'une réunion de sécurité des responsables des deux parties.

L'Etat hébreu, qui devrait commencer à retirer des troupes lundi ou mardi, a promis de donner la liberté de mouvement aux Palestiniens dans la Bande de Gaza et à Bethléem. Il a aussi promis d'arrêter les meurtres ciblés de militants palestiniens, selon la télévision. En contrepartie, l'Autorité palestinienne assumera la responsabilité de la sécurité dans cette zone et promet d'intervenir contre tout Palestinien qui préparerait des attentats contre Israël.

«L'appareil de la sécurité palestinienne est prêt à prendre cette énorme responsabilité», a déclaré le chef de la sécurité palestinienne Mohammed Dahlan.

Des responsables américains, présents en Israël pour superviser la mise en oeuvre du plan de paix, surveilleront le retrait.

Dans le cadre de l'application de la «feuille de route», Israël doit progressivement se retirer des zones occupées depuis le début de la nouvelle Intifada en septembre 2000. Depuis plusieurs semaines, les négociations sur le retrait de la Bande de Gaza était dans l'impasse.

Ces deux avancées relanceraient la «feuille de route», qui était jusque-là dans l'impasse. Le plan de paix du Quartet (ONU, Etats-Unis, Union européenne, Russie) prévoit la création d'un Etat palestinien d'ici 2005.

Condoleezza Rice, émissaire personnelle du président américain George W. Bush, doit arriver samedi dans la région. La conseillère à la Sécurité nationale doit discuter avec les dirigeants israéliens et palestiniens de l'application de la «feuille de route».

La Maison Blanche a réagi positivement à l'annonce d'un accord, le qualifiant de «première étape commune importante vers la mise en oeuvre des engagements» pris lors du sommet

d'Aqaba. Il est important que les deux parties prennent des mesures supplémentaires menant à l'établissement d'un Etat palestinien aux côtés d'Israël, selon la Maison Blanche.

Les récents progrès ont été enregistrés malgré la poursuite des violences sur le terrain. Quatre Palestiniens et un soldat israélien ont été tués dans une fusillade vendredi dans la Bande de Gaza lors d'un raid de l'armée israélienne qui a fouillé deux maisons à la recherche d'un artificier du Hamas.

Lors de l'affrontement qui a duré deux heures, les militaires israéliens ont fait sauter une maison et tiré plus d'une dizaine d'obus de chars tandis que des hélicoptères de combat mitraillaient sans relâche des groupes de tireurs palestiniens. Deux membres du Hamas ont été tués, ainsi qu'un passant.

La cible de l'opération, Adnan al-Ghoul, surnommé «l'Ingénieur», ne se trouvait pas sur les lieux. Il est recherché depuis plus de dix ans pour avoir supervisé la construction des roquettes artisanales que le Hamas tire sur les colonies juives et les villes israéliennes frontalières.

L'arrêt de toutes les frappes militaires israéliennes, y com-

pris les assassinats ciblés des activistes palestiniens recherchés, est l'une des exigences, mais pas un pré-requis, de l'accord de cessez-le-feu.

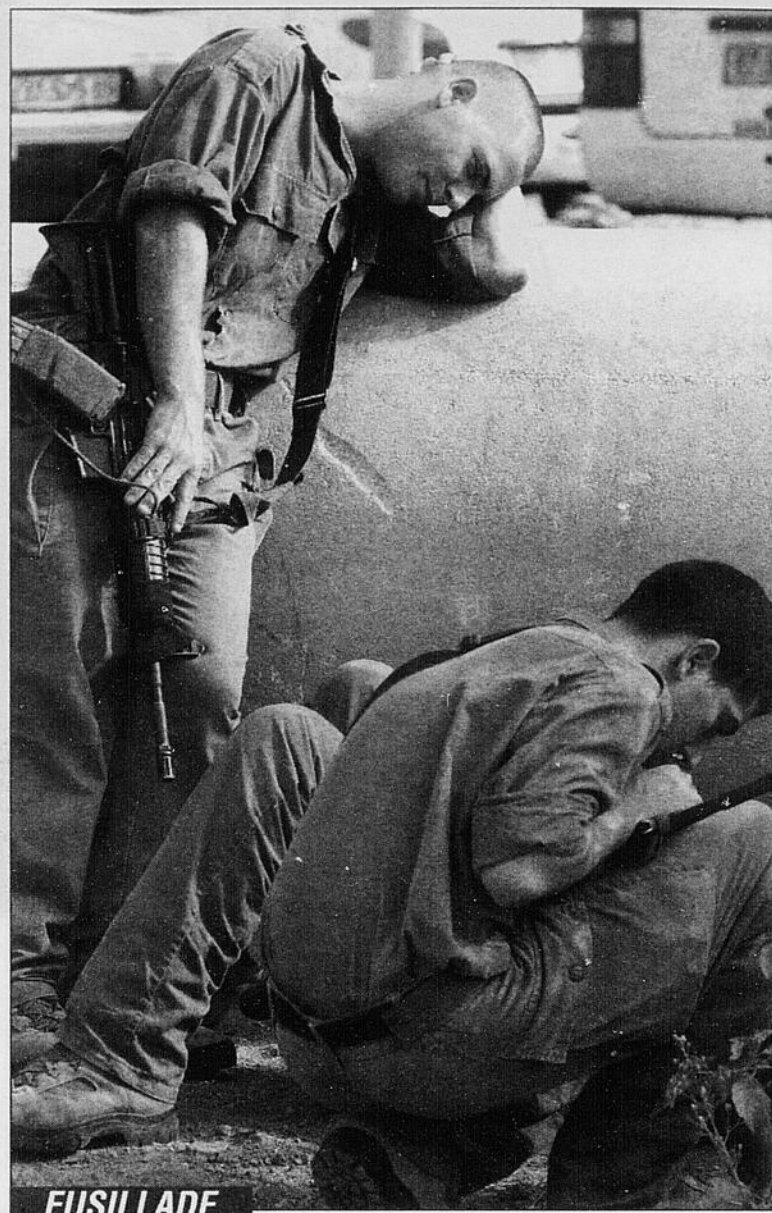
L'Etat hébreu considère que cet accord est une question palestinienne interne et se réserve le droit de continuer à poursuivre les activistes qui menacent la sécurité d'Israël.

Le vice-Premier ministre israélien Ehoud Olmert a toutefois estimé vendredi qu'une trêve des attaques serait accueillie favorablement, ajoutant: «j'espère que ça arrivera». Un cessez-le-feu n'affecte en rien l'obligation faite aux autorités palestiniennes de démanteler le Hamas et le Jihad islamique, a-t-il rappelé.

En route vers le Proche-Orient, Condoleezza Rice a appelé l'Union européenne à interdire le Hamas, afin de tarir les dons qui financent ce groupe.

L'envoyé de l'ONU dans la région a de son côté assuré que la Syrie et le Liban seraient inclus dans un processus de paix d'ensemble. «Nous avons l'intention d'en faire un processus régional, qui englobe les pistes libanaise et syrienne conformes au texte de la feuille de route», a déclaré Terje Roed-Larsen, après un entretien avec le président libanais Emile Lahoud.

Enfin, une délégation du Hamas est arrivée au Caire pour finaliser les détails du cessez-le-feu, a annoncé un responsable du gouvernement égyptien.



FUSILLADE

Quatre Palestiniens et un soldat israélien ont été tués dans une fusillade vendredi dans la Bande de Gaza lors d'un raid de l'armée israélienne.

Sud de l'Irak

Un soldat américain tué dans une embuscade

BAGDAD (AP) -- Un soldat américain a été tué dans une embuscade dans le sud de l'Irak, selon l'armée américaine, qui a annoncé également vendredi l'interpellation de six Irakiens, en relation avec le possible enlèvement de deux militaires américains au nord de Bagdad.

Le soldat a été tué jeudi alors qu'il enquêtait sur un vol de voi-

ture à Nadjaf, à 160km au sud-ouest de Bagdad, selon un commandement central américain. Le militaire appartenait à la première force expéditionnaire des Marines.

Depuis jeudi, au moins trois soldats américains ont été tués en Irak, dont deux lors d'embuscades tendues aux forces de la coalition.

Vendredi, six suspects étaient interrogés sur la disparition de deux militaires américains. Les recherches terrestres et aériennes entreprises par les forces américaines n'ont jusqu'ici pas permis de retrouver les soldats ou leur véhicule, selon l'armée américaine.

Par ailleurs, selon des témoins, un soldat américain qui achetait

des DVD sur un trottoir du nord-ouest de Bagdad a été touché par un tireur. Selon Ammar Saad, un vendeur âgé de 44 ans, le militaire a reçu une balle dans la nuque, tirée à bout portant, et était gravement blessé. Le tireur s'est enfui, se mêlant à la foule d'un marché voisin, selon d'autres témoins. On faisait état d'autres attaques en dehors de la capitale. Deux soldats américains ont ainsi été blessés vendredi soir à 70km au nord-est de Bagdad.

Dans la matinée, au nord-ouest de la capitale, un camion américain a heurté un engin explosif sur une route. Plusieurs Américains ont été évacués par hélicoptère, selon un militaire américain et un témoin.

Dans l'ouest de Bagdad, un garçon irakien de 11 ans a été tué par balles par des soldats américains alors qu'il se trouvait sur le toit de sa maison. Selon un porte-parole de l'armée américaine, Sean Gibson, les soldats avaient vu quelqu'un qui se déplaçait sur le toit avec une kalashnikov et ont jugé la situation suffisamment dangereuse pour ouvrir le feu.

Par ailleurs, à Bassorah, les forces britanniques, informées par des habitants, ont découvert un lanceur de missile sol-air dans un hôpital.



COALITION

Depuis jeudi, au moins trois soldats américains ont été tués en Irak. Deux soldats ont été tués lors d'embuscades tendues aux forces de la coalition.

GROS CAMIONS. GROSSE OFFRE.



DODGE RAM 1500 2003
« MEILLEUR PICK-UP »

Selon Carguide Magazine/Globe and Mail « Catégorie meilleur achat »

0%* de financement
 à l'achat jusqu'à **60** mois

**SUR TOUS LES MODÈLES DODGE RAM 1500,
 DODGE DAKOTA ET DODGE DURANGO 2003.**



DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB 2003

Ou louez à
239 \$†
 par mois.

Location de 48 mois.
 Comptant initial de 2 700 \$
 ou échange équivalent.
 Transport et taxe sur le
 climatiseur inclus.

Option de location de 48 mois offerte*	
Mensualité	Comptant initial
279 \$	0 \$

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipé comme suit :

- Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Climatiseur • Transmission manuelle à 5 vitesses ultra-robuste • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Suspension robuste
- Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant
- Glaces teintées • Système antidémarrage Sentry Key™



DODGE DURANGO 2003

**« TOUT CE QUE VOUS ESPÉREZ
 D'UN UTILITAIRE SPORT »**



DODGE
MORDEZ DANS LA VIE

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA



Pour votre tranquillité d'esprit, tous les camions Dodge 2003 offrent une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière 24 heures sur 24**

*. † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur la plupart des modèles 2003 neufs en stock, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Pour usage personnel seulement. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. ** 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Dodge Ram 1500, Dodge Durango et Dodge Dakota 2003. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Dodge Dakota Sport 4 x 2 Club Cab 2003 avec l'ensemble 23B + DSA. Premier versement exigé à la livraison. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 \$ par kilomètre. *** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



Rabais jusqu'à 1000 \$



00555806

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

Fin d'une époque

Le Mexique fait ses adieux à la Coccinelle

MEXICO (AP) - La «Coccinelle» c'est fini, même au Mexique, dernier fief de la célèbre «voiture du peuple». Bien qu'elle soit tombée en désuétude partout ailleurs, les Mexicains restaient fidèles à la plus fameuse des Volkswagen, qui leur rendait la pareille avec une longévité et une adaptabilité hors pair.

Les Mexicains lui préfèrent désormais d'autres modèles de petites voitures bon marché et la dernière «vocho» neuve sortira cet été des chaînes de montage à Puebla, près de Mexico, presque 40 ans après le début de sa commercialisation dans le pays en 1964. La voiture était célèbre pour ses défauts, mais les automobilistes mexicains ne lui en tenaient pas rigueur. Ils l'aimaient pour sa simplicité et sa solidité, des caractéristiques importantes dans un pays où les mécaniciens de campagne ne sont souvent équipés que de tournevis, de pinces et de câbles.

«Je ne crois pas qu'une autre voiture aura jamais l'impact et l'importance de la Coccinelle», souligne Raul Ramirez, un ancien mécanicien. «On peut trouver des pièces détachées dans pratiquement chaque épicerie et vous pouvez les réparer partout.»

Les amateurs de «Cox» se sont habitués au fait de ne pas avoir de coffre, de système de chauffage fiable ni de moteur affichant plus de 45 chevaux. Et il y a aussi le bruit. «C'était encore plus bruyant à l'intérieur de la voiture qu'à l'extérieur», estime Teodoro Moreno, qui dirige un club d'amoureux de la Coccinelle à Morelia.

La silhouette de la «Cox» a peu changé par rapport au prototype mis au point sous Adolf Hitler en 1934. La production pour le marché américain a cessé en 1977, car la voiture ne remplissait pas les critères de sécurité et d'émissions polluantes, et le Brésil a arrêté de la fabriquer en 1996.

Mais au Mexique son déclin est dû davantage aux progrès de la concurrence qu'à ses propres défauts. Quelque 1,7 million de Coccinelle ont été vendus dans le pays, dont 500 000 sont toujours en service.

En 1994, le Mexique a commencé à signer une série d'accords de libre-échange et d'investissements, et de nombreux modèles de petites voitures bon marché ont débarqué dans le pays. Pour un prix similaire à la Cox, environ 6500 dollars, elles offraient plus de sécurité, de puissance et de place.

Début 2003, les ventes de la «vocho» sont tombées à moins d'un quart de leur ancien niveau. «Même si le gouvernement l'a subventionnée, ses ventes ont plongé lorsque la nouvelle concurrence est apparue», résume Marcos Bureau, rédacteur en chef de «Vochomania», un magazine pour les fans de la «Cox».

Volkswagen ne donne pas de date précise pour la fin de la production, indiquant seulement qu'elle aura lieu cet été, après la sortie d'une série limitée en juillet pour marquer l'arrêt de la fabrication de la voiture la plus vendue au monde (21,5 millions d'exemplaires).

Les quelque 300 ouvriers des chaînes de montage de la

Coccinelle seront reclassés à l'usine de Puebla, qui produit également la Jetta et la «New Beetle», version moderne de la «Cox», précisent des responsables de Volkswagen.

Il ne devrait y avoir aucun problème pour assurer l'entretien des Coccinelle dans le pays pendant encore longtemps. «Il est très facile d'obtenir des pièces détachées pour les «vochos», il y en a partout», souligne Eduardo Morales, un mécanicien de Mexico.

Et même après que le dernier exemplaire sera sorti de l'usine, il restera la légende. Presque tous les Mexicains ont une histoire de Coccinelle à raconter. «Presque chaque famille de la classe moyenne au Mexique a eu une «vocho», souligne M. Bureau. Elle «est presque un membre de la famille».

Salt Lake City

Un tueur de chats en série sévit

SALT LAKE CITY (AP) - Certains y voient déjà la patte d'un Jeffrey Dahmer en herbe: un tueur de chats en série sévit dans un quartier de la ville de Salt Lake City, dans l'Utah (ouest de États-Unis), où il a cruellement mutilé et tué 11 félins, sans que les autorités ne comprennent son mobile.

L'été dernier, huit cadavres de chats, troués sur les côtés, décapités ou coupés en deux, ont été retrouvés devant des habitations de la banlieue nord de la ville.

«Nous commençons à nous demander si cette personne est capable de faire ça à une victime humaine», s'alarme la porte-parole du service animalier de Salt Lake City, Temma Martin. «Peut-être se désensibilisent-ils avec les chats.»

«Nous avons peut-être affaire à un jeune Jeffrey Dahmer à l'entraînement», avance quant à lui Ricky Hall, un habitant âgé de 44 ans. «Il en tire sans aucun doute une forme d'excitation...»



COCCINELLE

Les Mexicains aimaient la Coccinelle pour sa simplicité et sa solidité, des caractéristiques importantes dans un pays où les mécaniciens de campagne ne sont souvent équipés que de tournevis, de pinces et de câbles.

(Photo AP)

Dans son jeune temps, le célèbre «serial killer» américain Jeffrey Dahmer, reconnu coupable d'avoir tué et démembré 17 jeunes hommes, empaillait des grenouilles et accrochait des chats aux arbres dans son arrière-cour...

Une récompense de 8500 dollars a été promise à quiconque possède des informations pouvant mener à son arrestation. Si les autorités lui mettent la main au collet, il sera inculpé d'actes de cruauté à l'égard d'animaux, un crime passible d'une année d'emprisonnement.

Les enquêteurs ignorent pour l'instant si les chats ont d'abord été tués ou mutilés, un détail important pour comprendre la psychologie du tueur. Si les chats sont torturés en premier, cela peut signifier que le bourreau est excité à la vue de leur souffrance.

«Si ce type d'individu s'intéresse aux forces occultes, il commence par la torture, pour mieux sentir l'énergie intérieure, la vie tou-

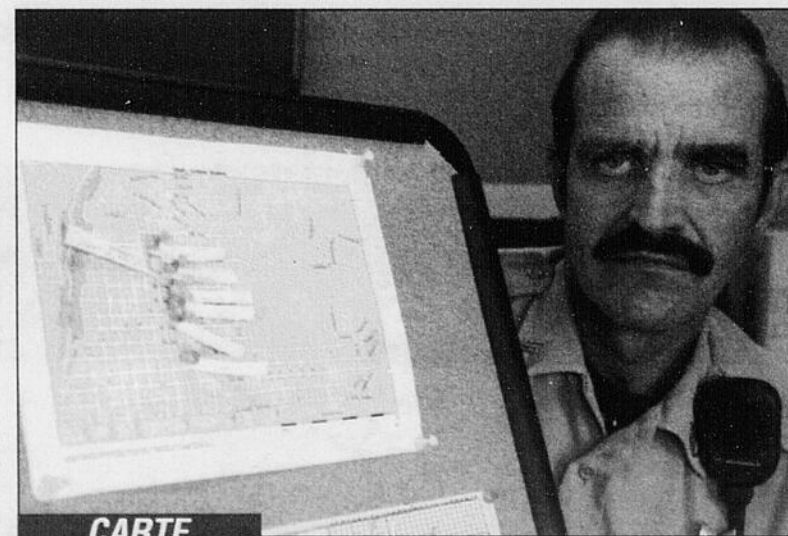
jours présente», explique un membre du service animalier de la capitale mormone, Ray Kelleher, en charge de l'enquête.

Les autorités ne sont toutefois pas convaincues que ces crimes ont un lien avec l'occulte, puisqu'ils n'ont trouvé aucun signe satanique tel le 666 ou le pentagramme (étoile à cinq branches), affirme la police.

Seulement trois des 11 chats trucidés avaient un propriétaire.

Ils avaient tous trois passé la nuit à la belle étoile et ont été retrouvés sans vie le lendemain près de leur maison.

Les forces policières comparent les données avec celles cumulées par les autorités dans la région de Denver, au Colorado, où pas moins de 24 chats ont été mutilés l'an dernier. Personne ne croit cependant qu'il existe un lien entre ces deux cas de mutilation en série.



CARTE

Le sergent Ray Kelleher, du département des services aux animaux de Salt Lake City, montre une carte précisant les endroits où les chats ont été tués.

(Photo AP)

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET
MONDAIN

549-4444 *

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15.95\$ SUR UNE COLONNE	29.95\$ SUR DEUX COLONNES
	TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

BONNE fête Alex, notre grand garçon qui a 7 ans aujourd'hui. Profite de ta journée pour te laisser gâter. On te souhaite une belle journée au cirque demain. On t'aime xxx

- ☛ MESSAGE PERSONNEL
- ☛ NAISSANCE
- ☛ POÈME
- ☛ PROMPT
- ☛ RÉTABLISSEMENT
- ☛ VŒUX
- ☛ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☛ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☛ FIANÇAILLES
- ☛ GÉNÉRATIONS
- ☛ GRADUATION
- ☛ MARIAGE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

06552044

Lettre adressée à l'ONU

La Corée du Nord critique les États-Unis

NATIONS UNIES (AP) - La Corée du Nord a sévèrement critiqué les États-Unis dans une lettre adressée au Conseil de sécurité de l'ONU demandant par ailleurs à ce dernier d'adopter une position neutre à l'égard des ambitions nucléaires de Pyongyang.

La lettre de cinq pages, remise vendredi par l'ambassadeur nord-coréen Pak Gil Yon, est particulièrement virulente à l'égard des Américains et accuse notamment Washington de menacer la Corée du Nord et de violer les traités internationaux.

Les tensions entre la Corée du Nord et le reste du monde se sont amplifiées lors des derniers mois, depuis que le régime communiste coréen a admis qu'il menait un programme d'armement nucléai-

re et qu'il a menacé de vendre la technologie à d'autres pays.

Les États-Unis, qui ont rangé la Corée du Nord parmi les pays de

«l'axe du Mal» au même titre que l'Irak de Saddam Hussein, ont proposé que le Conseil de sécurité dénonce ce programme nord-

coréen. Dans la lettre, la Corée du Nord demande au Conseil de ne pas se laisser influencer. «Le Conseil de sécurité doit juger s'il

est justifié ou non pour un des pays membres des Nations unies d'en étouffer un autre», est-il notamment écrit.

Liberia

Violents combats

MONROVIA (AP) - Les forces du président libérien Charles Taylor ont affirmé vendredi avoir repris le port de Monrovia aux rebelles au terme d'une bataille d'artillerie de quatre jours qui a tué des centaines de civils pris au piège des affrontements.

«Nous avons porté un rude coup aux rebelles, alors qu'ils venaient d'arriver», a déclaré Charles Taylor, triomphant.

«Les rebelles sont en fuite», a ajouté le général Benjamin Yeaten, commandant des forces loyalistes sur la ligne de front. Il a accusé les rebelles, qui se trouvaient encore dans la ville mais reculaient selon lui vers la périphérie ouest, d'incendier des bâtiments sur leur passage, laissant derrière eux un épais nuage de fumée.

Les barrages d'artillerie et les tirs de roquette n'avaient fait que s'intensifier vendredi, les deux camps semblant lutter pour le contrôle du port et de ses entrepôts bien approvisionnés avant d'honorer les promesses de cessez-le-feu. Les troupes sans loie de Charles Taylor allaient de maison en maison sous les bombardements, dépouillant les habitants sous la menace de leurs armes. A midi vendredi, l'exode des habitants de la zone portuaire se poursuivait malgré la victoire revendiquée par les troupes gouvernementales. Des familles continuaient de fuir, passant devant des camions remplis de soldats le poing levé en signe de victoire.

Les morgues de Monrovia se sont remplies au fur et à mesure des affrontements. Les habitants ont dû enterrer à la hâte les morts, des proches ou des inconnus gisant dans la rue, sur la plage, parfois sous les tirs des roquettes soulevant des nuages de sable autour d'eux.



Bel effort.

Il n'existe qu'une seule recette originale de poulet fraîchement préparé et délicieusement assaisonné : la recette secrète des 11 épices et fines herbes du Colonel. Les autres ne sont vraiment que de mauvaises copies.



Bon... à s'en lécher les doigts!

Les producteurs d'ici s'ouvrent à la coproduction

PARIS (PC) — Les producteurs québécois de documentaires cherchent à s'ouvrir aux coproductions avec l'étranger. Pour la première fois, une dizaine d'entre eux ont pris part cette semaine au «Sunny Side of the doc», le grand marché international du documentaire de Marseille.

Ces «boîtes de production» étaient regroupées au stand de la Sodec, qui a mis sur pied cette «mission pilote». Pour les documentaires, comme pour les films de fiction, la Société de développement des entreprises culturelles du Québec a placé les coproductions en tête de ses priorités. Pour le financement comme pour la diffusion, la coproduction est «la seule solution», martèle le responsable du bureau parisien de la Sodec, Christian Verbert. «C'est indispensable pour notre industrie», dit-il.

Plus de 230 acheteurs de programmes ont pris part au 14e «Sunny Side», un rendez-vous désormais incontournable. Pour encourager les contacts entre producteurs québécois, français, suisses et belges, la Sodec a tenu dès l'ouverture de la manifestation, mercredi, un premier

«forum de coproduction». Plus de 80 professionnels (et diffuseurs comme Radio-Canada, Astral Télé et France 2) ont pris part à cette rencontre.

«Pour nous, c'est un succès», explique Joëlle Levie, directrice générale du cinéma et de la production télévisuelle à la Sodec. Cette mission pilote a montré que les besoins et l'intérêt sont bel et bien là. La formule reste à peaufiner, mais notre objectif est d'être de retour l'an prochain.»

En France, comme au Québec, le secteur du documentaire ne croque pas sous l'argent. Pour financer leurs projets, souvent coûteux, les producteurs doivent pouvoir compter sur l'apport de partenaires internationaux et sur des ventes à l'étranger. Dans ce secteur, les projets mettent souvent des mois, voire des années à prendre forme. Pour

l'instant, les contacts qui ont eu lieu à Marseille sont «prometteurs», indique-t-on: ils laissent déjà entrevoir un resserrement des liens entre producteurs québécois et français.

«Nous réalisons qu'il y a tout un réseau à mettre en place avec les producteurs qui se trouvent en province, particulièrement dans la région Rhône-Alpes, en Alsace, en Charente-Maritime, note Mme Levie.

Les producteurs installés en région ont souvent les mêmes centres d'intérêt, la même taille, mais aussi les mêmes difficultés liées à l'éloignement géographiques, les mêmes problèmes d'accès aux chaînes nationales. C'est dans leur intérêt de travailler ensemble.»

Selon les statistiques de la Sodec, 40 producteurs québécois oeuvrent dans le secteur du documentaire, un domaine en pleine croissance, avec des investissements de plus 110 millions \$ l'année dernière, comparativement à 55 millions \$ il y a dix ans. Le documentaire représente

maintenant neuf pour cent de l'activité du secteur audiovisuel au Québec et 13 pour cent de la programmation de l'ensemble des chaînes.

Cette embellie serait en grande partie attribuable à la multiplication des canaux thématiques, comme Canal D ou Historia, et des chaînes culturelles, qui comme Arte en France, font la part belle au documentaire. En France, on assiste aussi à un retour du documentaire sur les chaînes généralistes, où il rejoint à nouveau un vaste public. Il y a quelques mois, un spectaculaire film retraçant l'histoire de l'être humain, «L'Odyssée de l'espèce», a ainsi battu un record d'audience sur France 3, avec neuf millions de téléspectateurs.

Les dix producteurs présents au Sunny Side, qui prend fin samedi, étaient Galafilm, Information, Kondololé, Macumba, Pixcom, Productions Virage, Productions Thalie, Productions VP, Trait d'Union et Vélocité.

L'Office national du film du Canada, lui-aussi à la recherche d'«alliances avec des organismes qui partagent ses objectifs», a également pris part à la manifestation. L'ONF devait tenir vendredi soir, en présence de son président Jacques Bensimon, un forum sur le thème «Réinventer l'ONF à l'ère des partenariats». Selon l'ONF, «la pression exercée par la mondialisation et la monoculture exige que documentaristes, producteurs et décideurs fassent front commun».

En bref

Nouveau Tubular Bells

MONTREAL (PC) — Pour le 30e anniversaire de son grand succès instrumental «Tubular Bells», Mike Oldfield compte le revisiter.

Le musicien vient de réenregistrer la pièce sur laquelle il joue tous les instruments. Oldfield affirme avoir voulu faire ce travail pour prendre avantage de tout ce qu'offrent les nouvelles technologies.

Mike Oldfield a enregistré sa version originale de «Tubular Bells» alors qu'il n'était âgé que de 19 ans. Elle a été rendue célèbre par son utilisation à l'intérieur du film «L'exorciste».

«Tubular Bells 2003» sera disponible le 5 août.

Boston poursuit Artemis Records

LOS ANGELES (PC) — Le groupe rock Boston intente une poursuite contre sa compagnie de disques, Artemis Records.

Le leader de la formation, Tom Scholz, affirme que la compagnie n'a pas fourni les efforts nécessaires à la promotion du dernier album de Boston, «Corporate America». Selon la poursuite, Artemis avait élaboré un plan écrit de marketing pour l'album mais en a finalement ignoré presque tous les éléments.

Les documents légaux précisent aussi que la compagnie a congédié du personnel nécessaire pour les obligations du groupe.

Les membres du groupe demandent une somme de 1 million \$.

Boston a connu un vif succès à la fin des années 1970 avec des hits comme «More than a Feeling» et «Don't Look Back», puis dans les années 80, avec la ballade «Amanda».

Sharon Osbourne se sent responsable

NEW YORK (AP) — Sharon Osbourne s'est sentie responsable des problèmes d'alcool et de marijuana de son fils Jack, 17 ans, parti deux mois en cure de désintoxication.

Vedette avec sa famille de l'émission de télé-réalité «The Osbournes» sur MTV, le fils de

Sharon et d'Ozzy Osbourne, ancien chanteur du groupe de hard rock Black Sabbath, est rentré chez lui le 18 juin. Il avait été admis le 23 avril dans une clinique de Pasadena (Californie), expliquant s'être «laissé emporter par la drogue et l'alcool».

«Ma première réaction a été de me le reprocher. Et d'une certaine façon, je m'en voudrai toujours», confie Sharon Osbourne, 50 ans, dans un entretien au magazine «Us Weekly» publié dans son édition du 14 juillet.

«C'est une réaction naturelle pour une mère de penser: «Qu'est-ce que j'ai fait de mal? Qu'est-ce que j'aurais pu faire différemment?» Je pensais être une maman dans le coup et je ne savais même pas ce qui était en train de se passer», explique-t-elle.

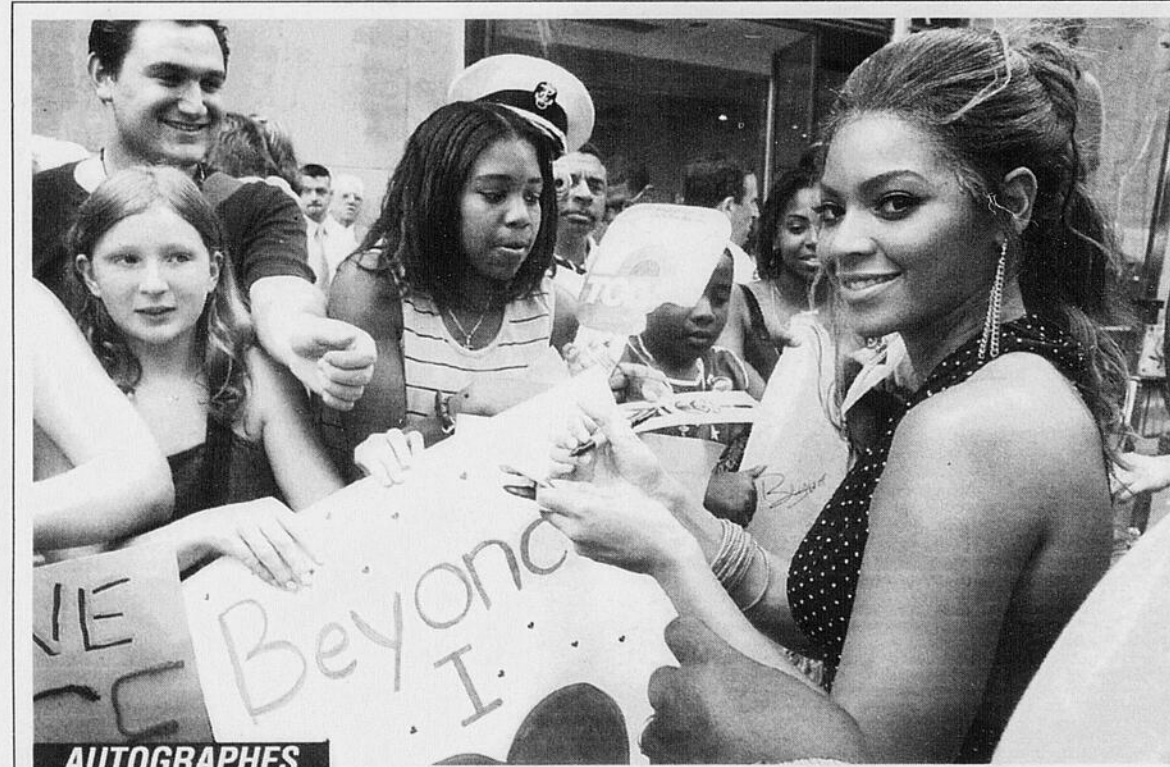
Elle confirme par ailleurs que son cancer du côlon, diagnostiqué l'année dernière, est en rémission. «Oh!, je vais bien», assure-t-elle. «Je dois encore me rendre aux bilans de santé, mais je vais bien.» Ses filles Kelly et Aimee participent elles aussi à l'émission «The Osbournes».

Ricky Martin dément

MEXICO (AP) — Ricky Martin ne goûte guère aux récentes spéculations sur sa relation avec Rebecca de Alba, vedette de la télévision mexicaine: il a démenti les rumeurs selon lesquelles le couple envisagerait d'avoir un enfant, selon des quotidiens mexicains.

«Que nous décidions avec Rebecca d'être ou non parents, cela ne regarde personne», a déclaré le chanteur portoricain à propos des rumeurs selon lesquelles Rebecca serait enceinte. Il s'est également élevé contre les rumeurs faisant état d'une demande en mariage qu'il aurait faite à la jeune femme et a refusé de dire s'ils étaient plus qu'amis.

«Je continuerai à défendre la relation que j'entretiens depuis de nombreuses années avec Rebecca», a souligné Ricky Martin lors d'une conférence de presse mardi à Monterrey. «J'insiste sur le fait que c'est une femme merveilleuse et je veux l'avoir dans ma vie pour toujours».



AUTOGRAPHES

La chanteuse Beyoncé a fait des heureux, hier, en signant des autographes après une prestation en plein air devant le Rockefeller Plaza, à New York.

(Photo AP)

L'UNESCO souhaite sauver le patrimoine culturel irakien

PARIS (AP) — Le directeur général de l'UNESCO, Koichiro Matsuura, a annoncé vendredi le départ samedi d'une deuxième mission d'experts chargée de faire un inventaire de l'état du patrimoine culturel irakien.

Une première équipe s'était rendue en Irak du 15 au 20 mai dernier et avait concentré son action sur les vols d'objets culturels, la préparation d'un inventaire pour le Musée de Bagdad et la mise au point d'un plan d'action pour la remise en état des principales institutions culturelles de la ville.

Cette deuxième mission, pré-

vue pour durer une semaine, a été organisée en coopération avec l'Autorité provisoire de la coalition et a reçu l'appui personnel de Vieira de Mello, représentant du secrétaire général de l'ONU pour l'Irak, précise l'UNESCO dans un communiqué.

Elle réunira autour de Mounir Bouchenaki, sous-directeur général de l'UNESCO pour la culture, huit experts de renommée internationale en provenance d'Allemagne, Danemark, France, Italie, Japon et Pays-Bas.

Ces spécialistes des musées, archives, bibliothèques, monu-

ments historiques et sites archéologiques se diviseront en deux groupes. Le premier se consacrera à l'expertise de la situation des musées, bâtiments historiques, bibliothèques et archives.

Les experts présents à Bagdad le 3 juillet participeront à la cérémonie officielle au cours de laquelle le Trésor de Nimroud, qui n'avait plus été montré depuis l'embargo, sera exposé pour quelques heures dans le Musée de la ville.

Le second groupe d'experts a prévu de se rendre sur les sites archéologiques au nord et au sud de la capitale irakienne.

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Fennec	Twipsy le cyber.	Looping	Et voici la petite Lulu	Wheel Squad	Iznogoud	Les Enfants du feu	Lassie	L'Heure du midi	Ontario POP			Un air de famille	L'Accent	Perdus en Ontario!	Adrenaline / Vancouver 2010, bienôt du rêve à la réalité?; Emilie Mondor: une carrière, courtir				
TQS	Scully le monde	Cinéma / LES RAZMOKET (4) Dessins animés				Pub		Gris	Le Petit Journal	Box-office	En plein parc	Aventures en Nord	Les Procès chocs / Les Amants terribles	Faut le voir pour le...	Cinéma / BIG BULLY (5) avec Rick Moranis, Tom Arnold				Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Automag	Tonus	Vins et Fromages	I-d maison	Flours et Jardins	Via TVA	Boutique TVA	Pub	Cinéma / ARSENAL DE POINTE (5) avec Thomas Ian Griffith, Tia Carrere							
TQc	Iris, le gentil professeur	Ferdy	Les Barbotons	Teletub-les	Notre héros	Les Dé-brouillards	Banzai!	Ramdam	Charlie Brown...	Voyage grandeur	Anima	Zone Science	Le Vrai Monde	Points chauds / Zimbabwe: bataille pour la terre	Les Grands Documentaires / Changer le monde	Téléscience / Arai, mer de la soif				

SAMEDI 28 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Cinéma / NELL (4) avec Jodie Foster, Liam Neeson				Caméra Témoin / Roussil ou le curieux destin d'un anarchiste impénitent	Le Téléjournal	À la Maison-Blanche		Jeux de l'Acadie (23h25)	Cinéma / LES SPECIALISTES (23h35)		
TQS	Le grand défi karaoké le lait	Cinéma / BILLETTS POUR L'ENFER (5) avec Jeff Bridges, Tommy Lee Jones				Cinéma / LE PROJET BLAIR 2: LE LIVRE DES TÉNÉBRES (6) avec Kim Director, Jeffrey Donovan			Le Grand Journal (22h58)	Cinéma / HÔTEL EXOTICA avec Landon Hall (23h28)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / LE NOUVEAU KARATÉ KID (6) avec Noriyuki "Pat" Morita, Hilary Swank				Cinéma / SOUVENIRS DE COLLÈGE (3) avec Ben Foster, Adrien Brody (20h45)			Le TVA (23h15)	Cinéma / L'AS DES AS (6) avec Ernie Hudson (23h43)			
TQc	Ramdam	Charlie Brown et Snoopy	Ace London	La culture dans tous ses états / L'Architecture: la mémoire des murs		Cinéma / LA MORT D'UN BÛCHERON (4) avec Carole Laure, Daniel Pilon			Cinéma / GINA (4) avec Céline Lomez, Claude Blanchard (23h02)				
TV5	Journal suisse	Omar Gatlato (18h28)	24 heures à Alger (19h48)	TV5 Le Journal	24 heures à Alger (20h15)	24 heures à Alger / Lili Boniche (21h08)	TV5 Le Journal	24 heures à Alger / Jean Pelegri (22h18)	24 heures à Alger / Kateb Yacine (23h15)	TV5 Le Journal			
CANAL D	Juste pour rire / Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Les Meilleurs Moments	Juste pour rire	Debout les comiques! / Le Rire des jeunes	Familles célèbres / Famille Presley (1re partie)	Couples légendaires du 20e siècle		Cinéma / LES AVENTURES D'UNE JEUNE VEUVE (6) avec Dominique Michel, Guy Provost				
RDI	La Semaine verte	Le Journal RDI	L'Épicerie	Skinheads: apprentis nazis - America	Le Téléjournal	La Douce Folie de l'aventure	Enjeux / Logements chers, logements rares	Zone libre	Le Téléjournal				
RDS	Magazine olympique	Sports 30	Le Monde du sport Gillette	Soccer / Montréal - Rochester	Championnat X-Global	Sports 30	Qualifications Formule 1 / Europe	RDS Motorisé					
S.E.	Espions en herbe (17h10)	Je suis Sam (18h45)				Hommes en noir II (21h05)			13 Fantômes (22h40)		Folles de graduation 2 (23h15)		
VIE	Jeux de société / Qu'est ce qu'on mange: avec ou sans OGM?	Décore ta vie	Oui, je le veux!	Les petits miracles de la vie	La Loi du retour	Éros et Compagnie		Le sexe dans tous ses états / Le vagin mis à nu	Les Mariées de Manhattan		Cinéma / NOIR COMME L'AMOUR		
SERIES+	Le Clown	Balko	L'Oeil du crime		Six pieds sous terre		La Loi et l'Ordre: crimes sexuels	Inspecteur Barnaby					
Z	Robot Wars	Métal hurlant	Au-delà du réel		Les Chroniques du paranormal		Les Médiums	Invasion Planète Terre		Millennium			
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Bonaventure	Guerres et Conflits		La Face cachée de l'Histoire / Hawaii		Les Tisserands du pouvoir (3/6)		Cinéma / PREMIÈRE VICTOIRE (4) avec John Wayne, Patricia Neal					
ÉVASION	Plaisirs des îles françaises	À vélo	Odysseus	Escales de rêve	Bleu	Plaisirs de France	Zone limite	Route chinoise de la soie	Planet Food	Plaisirs d'Italie	Saveurs d'ailleurs		
CBJET	Saturday Report	CFL Football Pre-Game Show	Football / Lions - Roughriders				Cinéma / THE FIVE SENSES (4) avec Mary-Louise Parker, Gabrielle Rose				Cinéma / ARABESQUE (3)		
CFCF	News	Entertainment Spotlight	Just for Laughs Gags	Canadian Idol		Cold Squad	Comedy Now	CTV News	News	The Sex Files (0h05)			
WVNY	ABC News	Dharma & Greg	Cinéma / THE 6th DAY (5) avec Arnold Schwarzenegger, Tony Goldwyn		Dagnet		News	Will & Grace					
WCAX	CBS News	Entertainment this Week	The Price is Right Million Dollar Spectacular	The District		The Agency	ER						
WPTZ	NBC News	Stargate SG-1	Cinéma / JAMES PATTERSON'S FIRST TO DIE (5) avec Tracy Pollan, Pam Grier				Saturday Night Live						
WCFE	BBC World News	The Editors	Business Challenge	The McLaughlin Group	Monarch of the Glen		BBC World News	Red Green's Duct Tape					
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	World's Wildest Police Chases	America's most Wanted	World's Wildest Police Videos	Mad TV	She Spies				

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Titi et Grosminet	Hercule	La Cour de récré	Looping	Le Jour du Seigneur	Mon ange	L'Heure du midi	La Semaine verte	Second Regard	Chiens au travail	De l'un à l'autre	Les Grands Prix de Formule 1				Le Meilleur de L'été...				
TQS	Il est écrit	En forme avec...	Cinéma / FRANKENSTEIN ET MOI (5) avec Jamieson Boulanger, Ricky Mabe				Y'a plein d'soleil/ Daniel Héru	Le Petit Journal	Jardins avec Albert	Pub	Maison de rêve	Habitac-tion	Cinéma / COMMANDO SUPRÊME (6) avec Hulk Hogan, Christopher Lloyd		Pas si bête que ça!	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / M. BASEBALL (4) avec Tom Selleck, Ken Takakura			Le Brunch de maman Dion / Eric Lucas	Évangéli-sation 2000	Boutique TVA	Pub	Cinéma / LE RÊVE DE BOBBY (4) avec Lorraine Bracco, John Heard								
TQc	Iris, le gentil professeur	Ferdy	Les Barbotons	Teletub-les	Notre héros	Les Dé-brouillards	Ramdam	Xcalibur	Les Grands Documentaires / Les Enfants de Bouddha	Jazz / L'Accueil	Les Grands Documentaires / Enigme de la tour de Pise	En pleine nature / Quelle aventure!	À la di Stasio / Pied de cochon							

DIMANCHE 29 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Les Guerriers du dieu singe		L'été de la musique / ...sur un air de jazz et de blues			L'île de Gildor / Bob Walsh, Cornelle, Jean-François Breau		Le Téléjournal	Angèle Dubeau... la fête...	Les Jeux de l'Acadie Cérémonie de clôture		Cinéma / JOFROI (4) avec V. Scotto	
TQS	Le grand défi karaoké le lait	Cinéma / GARE À VOUS! (5) avec Shanna Reed, Terry O'Quinn				Cinéma / BIENVENUE À PLEASANTVILLE (3) avec Tobey Maguire, Reese Witherspoon			Le Grand Journal (23h05)	Box-office (23h35)	Cinéma / KOMBAT MORTEL (6) (0h05)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Juste pour rire - Gala		Cinéma / COULEURS PRIMAIRES (4) avec Adrian Lester, John Travolta				Le TVA	Pub (23h28)				
TQc	Ramdam	Mondial d'impro Juste pour rire		Le plaisir croit avec l'usage / Isabelle Brossard			Vivre en ville / Beyrouth, les odeurs perdues		L'oeil ouvert / Sugar Ray Robinson, une légende d'Amérique		Chimère (23h39)			
TV5	Les Beaux Jardins	Journal FR2	Isabelle autour du monde	Faut pas rêver / Nouvelle-Zélande, Thaïlande, France		Double JE (20h35)		TV5 Le Journal	Kiosque	Le Vrai Monde		Vivement dimanche		
CANAL D	Humour en spectacle / Stéphane Rousseau en spectacle		Insectia		Sans détour / Je me souviens		Hors série / En compagnie des chevaux				Cinéma / LA FÉLINE (4) avec Nastassia Kinski, Malcolm McDowell			
RDI	L'eau, la goutte de vie - Grands Reportages		Le Journal RDI	Histoires oubliées		Zone libre		Le Téléjournal	...l'imposition du Pallium	Skinheads: apprentis nazis - America		La vie... rien d'autre	Second Regard	Le Téléjournal
RDS	Golf Mag	Sports 30	Championnat Cart Toyota Atlantique		La Série IndyCar / Richmond				Sports 30	Championnat canadien de rallye		Série Parts Canada Superbike	Soccer / Montréal-Rochester	
S.E.	Novocaïne sur les dents (18h55)	Les Country Bears				Le Grand Rire Bleue 2003 - Gala			Ice Cold (21h25)	Les Soprano		Vague de froid		
VIE	Coup de coeur / Ellen MacArthur	Les Mariées de Manhattan		Quelques secondes...	Deuxième Peau / Les seins	Métamor- phose	Maigrir aujourd'hui en forme...	Au-delà de la médecine	Ça SEX'plique	Le sexe dans tous ses états / Le vagin mis à nu		Cinéma / UNE VICTOIRE SPÉCIALE		
SERIES+	Largo Winch	Tout le monde aime Raymond	Hommes en quarantaine		Les Condamnées		Amy	Six pieds sous terre		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE GARDIEN: LE MIROIR AUX ENFANTS (4) avec Mimie Mathy				
Z	Alerte Météo	Farscape		Robots Wars		Métal hurlant		Cour à "Scrap"		Highlander			Au-delà du réel	
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / St-Antoine	Légendes du hockey / Années 20-30		Tourments... / Guerre civile espagnole		Des histoires d'alcool / Routes de la soif				Cinéma / NICOLAS ET ALEXANDRA (3) avec Michael Jayston, Janet Suzman				
ÉVASION	Carnet de plongée	Le Guide Debeur	La Route gourmande	Europe Express	Gris / Marseille	Plaisirs de France	Les Beaux Jardins	Bain de soleil	24 heures de la vie / San Francisco		Avventura - Séjour en Italie	Plaisirs des îles françaises		
CBJET	Music Dream	The Nature of Things / SARS, the Killer Virus				Cinéma / BEST IN SHOW (3) avec Christopher Guest, Catherine O'Hara			Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	NHL Cool Shots	Sports Late Night / Beach Volleyball	
CFCF	News	Travel, Travel	Sue Thomas: F.B.Eye	Charmed		Law & Order: Criminal Intent		Crime & Punishment		CTV News	News	Ebert & Roeper (0h05)		
WVNY	ABC News	Cinéma / INSIDE THE OSMONDS (5) avec Taylor Abrahams, Joel Berti				Alias		The Practice		News	The Practice			
WCAX	CBS News	60 Minutes		CSI: Miami		Miniserie / Perfect Murder, Perfect Town avec Scott Cohen (1/2)				ER				
WPTZ	NBC Nightly News	Dateline NBC		Law & Order: Criminal Intent		Crime & Punishment		George Michaels Sports Machine					Access Hollywood Weekend	
WCFE	BBC World News	Wall Street	Globe Trekker / Iceland & Greenland	Nature / Obsession with Orchids		Maggie		BBC World News		Cinéma / A MIDSUMMER NIGHT'S SEX COMEDY (3) avec Mia Farrow				
FOX	Gilmore Girls: Beginning		Cinéma / TRUE LIES (4) avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis				Charmed		Boarding House: North Shore		Buffy the Vampire Slayer			

LA BANDE DU QUOTIDIEN

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

LA BANDE de fêtes

Fabriquer des bonbons pétillants

Tout comme le vinaigre, l'acide citrique réagit avec le bicarbonate de soude. Cette réaction produit aussi un gaz. Utilise cette production de gaz pour faire des bonbons qui font des bulles dans la bouche.

Il te faut:

- acide citrique (vendu en pharmacie) - un petit bol
- bicarbonate de soude - un peu d'eau
- cristaux de gelée (Jell-O) - une fourchette
- papier d'aluminium - un gant de cuisine
- une bougie - une pince
- un petit tamis

Dans un petit bol, mélange trois pincées d'acide citrique à une cuillère à table de cristaux de gelée.

Dépose ce mélange sur un morceau de papier d'aluminium. Ajoutes-y environ deux gouttes d'eau et mélange un peu en te servant d'une fourchette.

Referme le papier d'aluminium et fais-le chauffer au-dessus de la flamme de la bougie pendant quelques secondes. Sers-toi d'une pince et porte un gant de cuisine afin de ne pas te brûler.

Retire ton mélange de la flamme et laisse-le refroidir pendant environ 15 minutes.

Pendant ce temps, mélange dans le bol une cuillère à table de poudre de gelée et deux pincées de bicarbonate de soude.

Une fois le mélange refroidi, ouvre le papier d'aluminium et émiette son contenu dans le bol contenant le bicarbonate de soude.

Assure-toi que tes petits bonbons sont bien enrobés du mélange contenant le bicarbonate de soude. Utilise le tamis pour enlever l'excès de poudre. Voilà! Tes bonbons pétillants sont prêts!

Savais-tu que...

Pour qu'un acide réagisse avec une base, il faut que les produits soient en solution, c'est-à-dire dissous dans un liquide. Dans le cas des bonbons, c'est la salive qui joue ce rôle.

LA BANDE

LA PROTECTION DE LA JEUNESSE, C'EST QUOI?

La protection de la jeunesse, c'est une Loi pour les enfants et les adolescents victimes de mauvais traitements ou manifestant des troubles de comportement. Ta sécurité ou ton développement sont considérés comme compromis si : tes parents ne vivent plus, ne s'occupent plus de toi ou cherchent à se défaire de toi. Ton développement mental ou affectif est menacé par l'absence de soins appropriés ou par l'isolement dans lequel tu es maintenu ou par un rejet affectif grave et continu de la part de tes parents. Ta santé physique est menacée par l'absence de soins appropriés. Tu es privé de conditions matérielles d'existence appropriées à tes besoins et aux ressources de tes parents ou de ceux qui en ont la garde. Tu es gardé par une personne dont le comportement ou le mode de vie risque de créer, pour toi, un danger moral ou physique. Tu es forcé ou incité à mentir, à faire un travail disproportionné à tes capacités ou à te produire en spectacle de façon inacceptable en regard de ton âge. Tu es victime d'abus sexuels ou tu es soumis à des mauvais traitements physiques par suite d'excès ou de négligence. Tu manifestes des troubles de comportements sérieux et tes parents ne prennent pas les moyens nécessaires pour corriger la situation ou n'y parviennent pas. La Loi sur la protection de la jeunesse établit comme principe que c'est aux parents qu'incombe la responsabilité de voir à la protection de leurs enfants. L'état intervient seulement pour suppléer à l'incapacité ou aux lacunes des parents.

Pierre Duchaine
Conseil régional de prévention de la criminalité

PRIX TRIMESTRIEL



PATINS À ROUES ALIGNÉES

Biotec BT3

Valeur 229⁹⁵\$

2 tirages au sort
parmi tous les membres

LA BANDE

L'ORIGINE... DU PNEU?

C'est un vétérinaire écossais, John Boyd Dunlop qui, le premier, a eu l'idée d'entourer les roues d'un vélo avec des tubes en caoutchouc gonflés d'air. Il fit breveter son invention peu de temps après et fonda la première usine de fabrication de pneumatiques. En 1891, en France, les frères Michelin inventèrent le pneu démontable. Ce sont eux aussi qui furent les premiers à équiper les automobiles de pneus, en 1895. Ils récidivèrent ensuite en 1908 avec les pneus pour les véhicules lourds. En 1933, le pneu à neige faisait son apparition, suivi en 1937, du premier pneu carcasse d'acier.

Depuis, tous les pneus n'ont constitué que des variations sur un même thème. Aujourd'hui, on parle d'un « pneu vert » qui diminuerait la consommation d'essence des véhicules sur lesquels seraient montés, entraînant ainsi une baisse de 5 % des émissions de CO2.

Gagnant Série 4 romans
Jeunesse
la courte échelle
#3063 Alexandre Lavoie
114, des Muguets
Roberval

LA BANDE

Résumé de l'actualité pour la semaine du 18 au 24 juin 2003

- Si vous avez un GCN, un GBA, un câble-link, et une copie de Wario World, vous pouvez brancher tout ceci ensemble afin de télécharger sur votre GBA un aperçu de Wario Ware Inc: Micro Megagames, jeu à venir sur votre portatif.

- Aruze a annoncé Shadow Hearts 2 pour le PS2, lequel prendra place durant la Première Guerre mondiale, une demi-année après l'original. Le titre est présentement complété à 70 % et est en développement dans la division d'Aruze, Nautilus.

- Onimusha Blade Warriors inclura un mode « Histoire », lequel sera constitué de trois chapitres, un mettant en vedette Samanosuke, le second Jubei et le troisième Marcellus. Le jeu est attendu sur PS2.

- Vivendi Universal Games a confirmé que Metal Arms: Glitch in the System, lequel a été annoncé pour GCN et Xbox en avril, sera aussi présenté sur PS2 plus tard cette année.

- Nouveau contenu téléchargeable pour MechAssault. Les nouveaux modes gameplay incluent Skirmish, Team Skirmish, Scout Match, Team Scout Match et Giant Killers. Les nouvelles cartes incluent Demolition Town, Rock Solid et un carte attraper-le-drapeau nommée Jotenheim.

- Atari a confirmé qu'Unreal II est bel est bien en route pour Xbox. Le titre devait être présenté au E3, mais le développeur ne trouvait pas le jeu à son goût. Le titre est présentement attendu pour novembre prochain.

- Masahiro Koide de Xbox Japan a mentionné que pour le moment, Microsoft ne planifie pas produire de système portatif, toutefois, il est bien connu dans l'industrie que Microsoft a fait des recherches sur les possibilités durant un certain temps. Pour ajouter à ceci, durant le ELSA Games Summit de Londres, Peter Moore a mentionné ceci: « Nous ne planifions pas de lancer dans le marché du portatif dans un futur proche [...] Le jeu sur portatif est une activité solitaire et pour faire passer le temps. Ce n'est pas quelque chose que vous partagez

- nous croyons que le futur est l'élément social du jeu, et ce sera fait via une console, non pas grâce à une devise portative. »

- SEGA, Visual Concepts, et ESPN ont annoncé que les séries SEGA Sports 2K - incluant les jeux 2K4 planifié pour cette année - se retirera en faveur d'une nouvelle étiquette, ESPN Videogames. Les jeux déjà cédulés sous cette nouvelle bannière qui débutera cet automne incluent les versions PS2 et Xbox de ESPN NFL Football, ESPN NBA Basketball, ESPN NHL Hockey et ESPN College Hoops.

- Warren Sapp des Buccaneers de Tampa Bay sera le porte-parole officiel et l'athlète de couverture pour ESPN NFL Football.

- Il y a eu des spéculations durant les derniers mois voulant que Microsoft achète SEGA. Maintenant, une des compagnies concernées, Microsoft, a parlé à ce sujet. Steve Ballmer, directeur exécutif chez Microsoft a mentionné dans une entrevue avec Kyodo que: « Microsoft n'a pas l'intention d'acheter SEGA - je ne peux pas imaginer que ça puisse arriver un jour. »

- Interplay et BattleBorne annoncent qu'ils travailleront sur un jeu d'action third-person inspiré de la Seconde Guerre mondiale attendu pour 2004.

Alexandre Gagné

amuse-toi

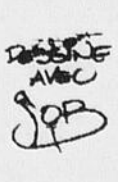
À LA CHAÎNE

Inscrire le mot manquant. Chaque mot a un lien avec le mot précédent et le suivant.

1- oiseau	4- cœur
2- manquer	5- tête
3- bijou	

Réponses: 1.d 2.e 3.a 4.f 5.b 6.c

LA BANDE



- On commence avec 2 ronds, un petit pour la tête et un plus gros pour le corps.
- Pour le visage, on place 2 ovales dans la partie supérieure de la tête et un dessous, 2 triangles pour former le bec.
- On donne vie au visage en dessinant un sourire, puis on positionne les ailes et les pattes.
- Pour finir, on rajoute des plumes, et quelques détails... et votre oiseau est prêt à siffler sur une branche.

AUTREMENT DIT...

1. journal	a) bête à bon Dieu
2. porte-bonheur	b) élan
3. coccinelle	c) train-train
4. mille-pattes	d) canard
5. orignal	e) grigri
6. routine	f) iule

Réponses: 1.d 2.e 3.a 4.f 5.b 6.c

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON FILLE

JOINS-TOI au Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.




Mot mystère

ETATS ET CAPITALES - Un mot de 8 lettres

J	E	L	A	P	E	N	A	V	E	R	E	V	A	L
D	R	G	S	I	C	H	U	A	N	N	S	C	A	A
A	I	M	E	S	N	N	A	A	J	A	I	E	A	L
H	A	E	I	V	A	L	S	O	G	U	O	Y	C	A
C	C	M	R	Z	R	O	S	I	K	R	B	L	C	P
T	O	I	A	C	F	O	A	S	J	U	Q	A	A	M
K	R	K	N	I	A	A	N	A	R	U	A	N	D	A
B	E	L	A	U	P	I	L	K	A	A	I	U	E	K
R	E	N	A	M	M	A	I	G	L	G	B	C	N	M
A	H	T	R	E	P	N	T	U	E	L	E	A	O	O
S	A	A	T	A	A	A	U	R	I	R	R	S	T	L
I	R	I	E	C	W	M	A	N	G	O	L	A	N	A
L	A	P	B	C	I	O	N	A	H	O	I	X	A	O
I	R	E	I	R	E	C	I	F	E	E	N	E	C	S
A	E	I	T	A	L	I	E	T	H	I	O	P	I	E

- | | | | |
|----------|----------|----------|-------------|
| ABUJA | CANTON | KAMPALA | PERTH |
| ACCRA | CEYLAN | KAZAN | RABAT |
| ACRE | COREE | KOMIS | RALEIGH |
| AKMOLA | DACCA | LAOS | RECIFE |
| ALGER | DUBLIN | LITUANIE | REVAL |
| AMMAN | EREVAN | MINSK | RUANDA |
| ANGOLA | ETHIOPIE | MUNICH | SAXE |
| APIA | FRANCE | NASSAU | SICHUAN |
| BELAU | GRECE | NAURU | SOFIA |
| BERLIN | HANOI | NEPAL | TAIPEI |
| BOISE | HARARE | NIGER | TCHAD |
| BRASILIA | IOWA | NORVEGE | TIBET |
| BURKINA | ITALIE | OMAN | YOUgoslavIE |
| CAIRE | JALAPA | OSLO | |

Solution du dernier problème : VERRIERE

28 juin 2003

N° 326

Horoscope

SAMEDI, LE 28 JUIN 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Rien ne paraît facile pour vous présentement puisque le mauvais sort semble s'acharner sur vous au plan de la santé et au travail. Ne vous découragez pas pour autant, car sur le plan sentimental, la planète de l'amour, Vénus, vous comblera de ses largesses. La passion vous accompagnera dans vos entreprises. Des problèmes de constipation sont à craindre. C'est pourquoi vous auriez avantage à consommer beaucoup de fruits aujourd'hui.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous aurez tendance à faire de folles dépenses afin de plaire à votre entourage et à vos amis. Au travail, vous vous sentirez paresseux et très peu productif. Si vous n'avez pas appris à vous protéger des projections d'autrui, vous ressentirez quelques malaises lorsqu'on vous fera certaines remarques. Dans vos relations amoureuses, vous risquez de vous faire prendre à votre propre jeu en voulant posséder vos conquêtes. Comme vous avez tendance à faire de l'embonpoint, une diète serait recommandée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Côté cœur, votre optimisme devra essayer un grave démenti aujourd'hui. Evitez de prendre les gens pour des objets. En affaires, ne vous lancez pas sans une analyse préalable dans un projet

intéressant mais risqué. Prévenez les problèmes de santé en consultant votre médecin. Les risques d'accident en voiture sont élevés.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Les parents devront redoubler de vigilance dans la surveillance de leur progéniture. En effet, des risques de chute grave menacent vos enfants. Vous entretenez des rapports harmonieux avec votre entourage. Vous assisterez bientôt à une soirée très réussie. N'hésitez pas à prendre des initiatives: la chance portera tous vos projets.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Tentez de mater un peu des ambitions immodérées qui ne vous mèneraient de toute façon qu'à une grande désillusion. On salue votre ardent caractère et votre nature vibrante: vous faites la conquête de tous. Les personnes qui oeuvrent dans le milieu artistique verront la palette de leurs talents se déployer avec un rare bonheur d'expression. Petits ennuis circulatoires en fin de journée.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Au travail, vous devrez louvoyer pour esquiver les manigances de certains collègues peu scrupuleux. L'atmosphère est à l'hypocrisie, peut-être songerez-vous même à quitter votre emploi. La passion amoureuse vous dévore et promet une manne de délices! Pourtant, ne donnez pas tout à la personne de vos rêves. Soyez mesuré, cela vous rapportera davantage.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous devrez respecter un rythme très régulier de travail aujourd'hui. Une dépense inconsidérée d'énergie vous amènerait tôt ou tard à considérer votre travail comme un boulet trop lourd à porter. L'amour s'avance timidement vers vous: ne l'effrayez pas avec des répliques trop agressives. Evitez tout type d'excès.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Attelez-vous à la tâche et terminez ce que vous avez commencé. Vous avez récemment développé la fâcheuse habitude d'abandonner à mi-chemin des projets pourtant passionnants. Profitez de cette période où vous serez doué d'une impressionnante capacité de travail pour rencontrer sans faute les objectifs que vous vous étiez fixés.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous serez choyé par votre entourage. Cadeaux, compliments, tendresse, tout ce que vous donnez sans réserve aux vôtres vous sera aujourd'hui rendu au centuple. Soyez prudent en affaires bien qu'en général vos finances tournent rond. L'envie vous prendra d'étendre vos connaissances dans plusieurs domaines de la science moderne.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
La conjonction planétaire viendra insuffler énergie et optimisme à tous les natifs du signe. Le climat sera agréable tant au travail qu'à la maison. Vous pourrez réaliser des gains considérables en affaires comme au jeu: il s'agira de saisir au bon moment les occasions rares. Pour éviter une discussion désagréable avec la famille, taisez pour une fois votre véritable opinion.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Ne vous étonnez pas de l'attitude dubitative des autres: vous n'êtes pas convaincu vous-même de ce que vous avancez et la mollesse de vos arguments est clairement perçue par tout le monde. Profitez de l'ambiance familiale qui est douce et paisible. Une merveilleuse idée germe dans votre esprit: poursuivez-la, elle pourrait faire le bonheur de tous.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous mettez une somme considérable d'énergie à déplorer votre actuel manque de connaissances. Les larmes ne vous seront d'aucune utilité. Mettez-vous au travail, lisez, étudiez! Vous en tirerez d'immenses satisfactions. Appréciez pleinement votre condition de célibataire, car elle ne saurait durer encore longtemps. Sortez! Il est maintenant interdit de vous ennuyer.

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Mots croisés

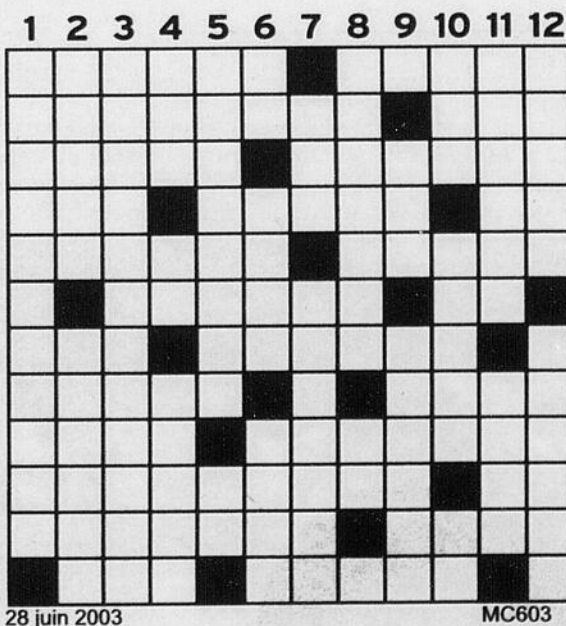
HORIZONTALEMENT

- 1 Prêtre et guérisseur - Chien.
- 2 Dévastateur - Poème destiné à être chanté.
- 3 Exprimée - Entremets glacé.
- 4 Vallée très large - Fille de la sœur - Do.
- 5 Couper le haut d'un arbre - Bois ferme et flexible.
- 6 Ses graines fournissent de l'huile - Traditions.
- 7 Planches - Est le premier à mettre au fait.
- 8 Arbre - Entre un coucher et un lever.
- 9 Épreuve de la tendresse - Suite de personnes qui accompagnent.
- 10 Action de faire de nouveau - Erbium.
- 11 Substance inorganique - Figure du jeu de cartes.
- 12 Patronne - Boire au sein.

VERTICALEMENT

- 1 Miséreux.
- 2 Entre deux arbres - Inflammation.
- 3 Dégradation.
- 4 Maison provençale - Avant te - Dieu grec de la Mer.
- 5 Absence de formation d'un organe en cours du développement embryonnaire - Prince.

- 6 Venu - Touche au Pakistan - Pays.
- 7 Râpé - Projectile.
- 8 Morceau de métal recourbé - Cobalt.
- 9 Crie en forêt - Immergé.
- 10 Chapeau cloche en toile - Meurtre - Argon.
- 11 Effluves - Question d'un test.
- 12 Bout de la mamelle des animaux - Mesurer un tas de bois.



28 juin 2003

MC603

Solution du n° 602



Mot Mystère

Trouvez le bon mot, gagnez le gros lot!



18 ans +

MISE SUR TOI
1 866 505 2626

00555752

Ecce Mundo

Un rythme soutenu du début jusqu'à la fin

(DP) - Ecce Mundo emporte le public dans un voyage étourdissant et coloré. Pour la quatrième année, ce spectacle conçu par Ariane Blackburn offre tout ce qu'on peut attendre d'une prestation de ce genre: des danseurs et danseuses au sommet de leur forme, à la fois athlètes et artistes, des chanteurs et chanteuses d'une grande polyvalence, des chorégraphies originales et raffinées, des costumes nombreux et conçus avec soin dans les moindres détails.

Sans oublier la bande sonore, les éclairages et les décors de qualité qui donnent du fini à la production et viennent lui apposer le sceau du professionnalisme.



D'ENISE
PELLETIER

dpelletier@lequotidien.com

reproche, loin de là: les concepts de base, les lignes de force du spectacle sont en place depuis les débuts d'Ecce Mundo, en l'an 2000, et il n'y avait aucune raison de changer cela. Ne restait plus qu'à peaufiner les détails, à bonifier l'ensemble pour atteindre la qualité optimale, ce qui a été fait avec brio. Quelques nouveaux danseurs, quelques nouveaux numéros, davantage de précision dans les mouvements, un son de meilleure qualité, plus de cohérence dans le «scénario»: tout est apparu parfaitement rodé dès le soir de la première, car le spectacle était déjà prêt au mois d'avril, au moment où il a été présenté au Capitole de Québec. C'est ce qu'ont pu constater les quelque 600 personnes qui

ont assisté à la première gala jeudi soir, au Théâtre Ecce Mundo du Pavillon sportif de l'UQAC.

Comme on le sait, Ecce Mundo se veut une sorte d'histoire du monde, présentée en une succession de chorégraphies relatives à différentes époques et à différentes parties du monde, sur des musiques appropriées. Remarquons à cet effet le choix musical tout à fait convaincant, qui ne manque ni de variété ni d'originalité: cela va du tam-tam des premières nations au rock d'Elvis Presley, en passant par la musique chinoise, Offenbach, Mozart, les chansons de Ricky Martin, de Village People, de Prince et autres Shania Twain, sans oublier la chanson originale «Ecce Mundo, voici le monde» (paroles de Jean-Guy Boulianne et musique de Richard Cusson).

Chaque numéro est impressionnant à sa façon. Parmi les meilleurs, on peut souligner la «gigue à capella», ce formidable numéro de claquettes qui ouvre la deuxième partie, alors que danseurs et danseuses, vêtus de combinaisons de travail fluorescentes, marquent le rythme avec leurs pieds.

Remarquable aussi tout le passage intitulé «L'expo universelle de Paris», un condensé du Cancan des farandoles, l'ancien spectacle

qui a été en quelque sorte la première mouture d'Ecce Mundo: dans le contexte du Paris des années folles, planté grâce à un décor de cabaret sur une toile de fond où se profile la tour Eiffel, les «visiteurs du monde» se succèdent en un tourbillon de chorégraphies superbes aux couleurs des différents pays. Elles sont toutes belles, parfaitement réalisées, et très brèves, et celle de la Chine, marquée par un gracieux ballet d'éventails.

Tout le passage jazz de la deuxième partie, notamment les trois chorégraphies signées Georges-Nicolas Tremblay dont une nouvelle sur All that Jazz, inspirée par le film Chicago, ainsi que les danses endiablées sur le rock d'Elvis sont vraiment agréables. Et enfin, le French Cancan qui clôt la première partie, se révèle toujours aussi enlevé, mais encore plus raffiné, plus précis qu'avant: levant les jambes sous leurs robes à froufrous, les danseuses semblent plus à l'aise que jamais dans ce numéro aussi incontournable qu'époustoufflant. Il faudrait encore parler du Boléro hispano-québécois, du menuet et de la valse, mais il s'agit encore là de chorégraphies: or Ecce Mundo n'est justement pas une enfilade de chorégraphies: d'autres disciplines contribuent également à tisser l'histoire du monde. Soit l'acrobatie, par exemple le numéro de mâts chinois à la fois acrobatique et plein d'humour, intégré dans la remarquable séquence qui évoque le Moyen Âge, ses fêtes foraines, ses chevaliers et ses fous du roi. Et aussi le retour de l'acrobate Sylvia Louis, qui offre deux très saisiss-



PRÉCISION

D'avantage de précision dans les mouvements, un son de meilleure qualité, plus de cohérence dans le «scénario»: tout est apparu parfaitement rodé dès le soir de la première d'Ecce Mundo.

(Photo Rocket Lavoie)

sants numéros de haute voltige sur tissu. Il faut ajouter enfin la musique, car Ecce Mundo repose aussi sur plusieurs numéros chantés. Passant aisément d'un style à l'autre, dotés de voix solides, les chanteurs et chanteuses ont aussi des talents de comédiens. Certaines chansons servent de transition entre les tableaux, d'autres sont au contraire complètement intégrées aux séquences.

Ecce Mundo est donc une production de grande qualité, qui

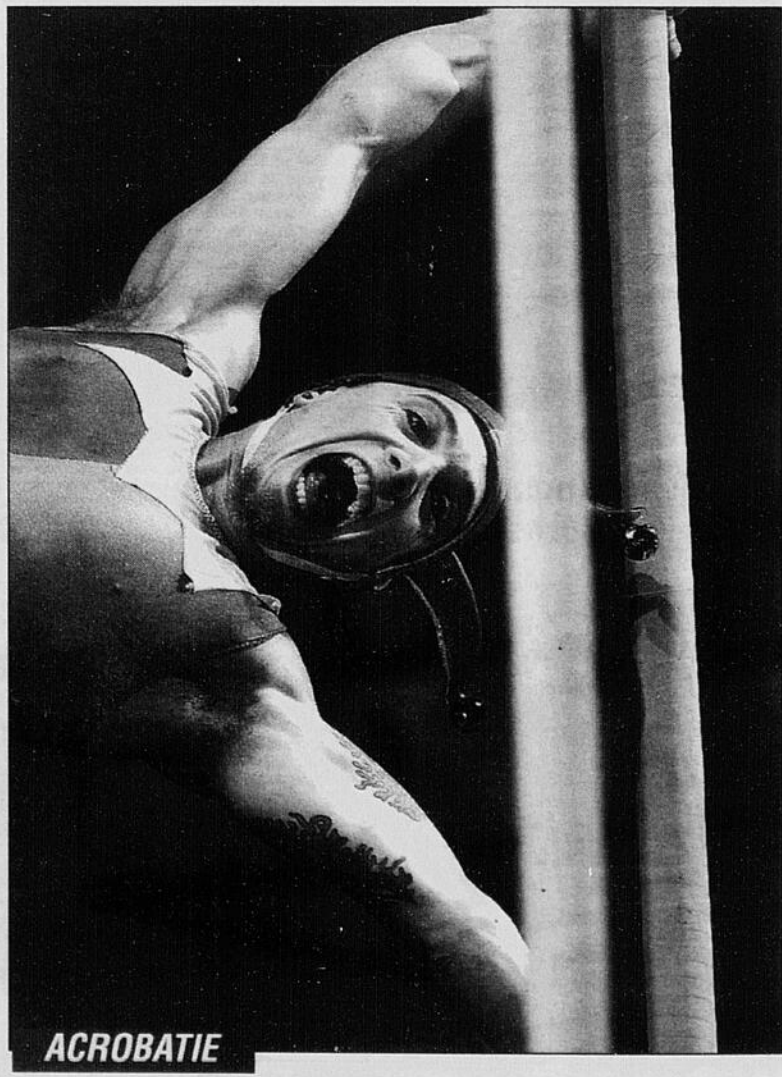
séduit entre autres par son rythme soutenu du début à la fin: aucun temps mort dans cette succession de numéros foisonnants et variés. Monté avec grand soin, répété sans relâche, fruit du travail acharné d'un bataillon de créateurs, de concepteurs, d'interprètes, de techniciens convaincus, dynamiques et compétents, le spectacle conjugue harmonieusement exploits physiques et qualité artistique dans un cadre technique de haut niveau.



CANCAN

Levant les jambes sous leurs robes à froufrous, les danseuses semblent plus à l'aise que jamais dans le numéro du French cancan.

(Photo Rocket Lavoie)



ACROBATIE

Le spectacle permet de voir des danseurs et danseuses au sommet de leur forme, à la fois athlètes et artistes.

(Photo Rocket Lavoie)

Spectacle à l'Île du Repos

La formation Arkane enrichit sa sonorité

par Denise Pelletier

(DP) - Le groupe Arkane se produit ce soir à l'Île du Repos de Péribonka. Les fondateurs du groupe, Mireille Bouchard et Jocelyn Boily, qui ont déjà joué à deux ou encore avec d'autres musiciens, ont décidé de stabiliser la formation et d'enrichir sa sonorité en s'adjoignant deux musiciens: Daniel Boily à la guitare électrique, à l'harmonica et au banjo, et Carl Tremblay à la basse acoustique et électrique.

Les deux nouveaux musiciens ajouteront quelques touches subtiles de son électrique, ce qui n'empêchera pas Arkane de conserver son style acoustique, que l'on pourrait qualifier de folk-populaire, souligne Mireille Bouchard en entrevue.

«C'est la première fois que nous jouerons dans cette formation, et c'est aussi notre premier passage à l'Île du Repos», ajoute-t-elle. Elle (voix et piano) et Jocelyn Boily (voix et guitare) ont déjà donné une cinquantaine de spectacles en un an et demi d'existence, entre autres au Côté-Cour.

La plus grande partie du spectacle d'Arkane est occupée par du matériel original, soit des textes et musiques signés Mireille Bouchard ou Jocelyn Boily. La plus connue de leurs pièces est «L'Épave», qui évoque une déception amoureuse, «traitée subtilement, dans un style qui se tient loin des clichés habituels sur l'amour», précise Mireille Bouchard. Ils proposent aussi, entre autres, «Kosovo», une chanson sur la guerre, «Laura», où il est question de la perte d'un enfant, et «Amie», qui décrit le plaisir de faire de la musique entre amis. Quelques nouvelles compositions se sont ajoutées récemment, comme «Mots armés», qui évoque le mal d'exister et les périodes difficiles vécues par les artistes, ainsi que trois chansons de Jocelyn Boily: «Cinquante», «Toujours pareil» et «Gunning for Glory».

Mireille Bouchard souligne que le groupe propose aussi des interprétations en spectacle, notamment quelques chansons à caractère humoristique.

Outre l'Île du Repos ce soir, Arkane se produira à quelques reprises au cours de l'été, soit à Place de la Traversée le 19 juillet, aux Fêtes gourmandes de Delisle le 15 août, et le lendemain au Bistrot de l'Anse, à l'Anse-Saint-Jean.

Les membres du groupe travaillent très fort et aimeraient éventuellement vivre de la musique, ce qui n'est pas encore le cas, explique Mireille Bouchard. Et ce n'est pas évident non plus: «Nos pièces ne passent pas à la radio commerciale; car ce sont des



Le groupe Arkane se produit ce soir à l'Île du Repos de Péribonka.

chansons à texte qui n'entrent pas dans leur créneau de pop légère. Mais nous allons les approcher quand même», dit-elle.

Leur projet à court terme, c'est d'enregistrer un album à partir d'un démo déjà réalisé et contenant 12 compositions originales. L'enregistrement sera fait au studio Pico, de Jocelyn Boily, et le lancement aura lieu en novembre prochain dans le cadre de la Flash-fête à Alma. Les membres du groupe comptent sur une prévente de 100 albums (à 10 \$), à laquelle ils ajouteront la bourse

de 1000 \$ qui leur a été accordée par la Fondation Alexis le Trotteur: cette somme leur permettra de faire graver leur CD en 500 exemplaires. Pour le moment, le disque est fait à compte d'auteur: la prochaine étape, essentielle pour le développement du groupe, consistera à trouver une maison de disque qui serait intéressée par leur travail.

Par ailleurs, Arkane a déjà mis en ligne un site web (www.arkane.org) assez complet où on peut écouter quelques-unes de leurs chansons, lire la biographie des

ÉTÉ 2003

LE FESTIVAL INTERNATIONAL

SAINT-IRÉNÉE, CHARLEVOIX

www.domaineforget.com

SAMEDI 5 JUILLET 20 h 30

Pepe Romero, guitare 26\$

Œuvres de SOR, MADINA, TORROBA, MOREL, TARREGA, VILLA-LOBOS, MALAS, RODRIGO et CELEDONIO ROMERO

Une sommité du monde de la guitare!

DIMANCHE 6 JUILLET 20 h 30

Les concerts Jazz Industrielle Alliance 32\$

Le pianiste Brad Mehldau (événement exceptionnel)

La superstar du piano jazz

SAMEDI 28 JUIN 20 h 30

L'Ensemble à Vents du Domaine Forget 26\$

Direction: Hansjörg Schellenberger

Solistes: Pascale Giguère, violon; Jacques Drouin, piano

Œuvres de MOZART, STRAVINSKI et BERG

Des œuvres d'envergure à la mesure des interprètes!

VENDREDI 4 JUILLET 20 h 30

Soirée des Bâtisseurs 32\$

Hommage à François Bernier

L'Orchestre symphonique de Québec

Direction: Yoav Talmi

Soliste: Susan Platts, mezzo-soprano

Œuvres de EVANGELISTA, BERLIOZ et BEETHOVEN

Les brunches-musique

Tous les dimanches de 11 h à 14 h.

6 juillet Virginie Hamel, voix; Vincent Gagnon, piano et Renaud Paquet, contrebasse

Gratuit moins de 6 ans

26\$ adulte 12\$ 6 à 12 ans

Les concerts identifiés seront enregistrés et retransmis sur la chaîne culturelle de Radio-Canada dans le cadre de l'émission «Concerts d'été»

Pour information et réservation: (418) 452-3535 ou 1-888-DFORGET

Visitez notre site: www.domaineforget.com

DU 27 JUIN AU 23 AOÛT 2003

La plus grande revue jamais présentée au Québec

ECCE MUNDO

THÉÂTRE ECCE MUNDO

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI • 555, BOUL. DE L'UNIVERSITÉ • CHICOUTIMI

Direction artistique
Ariane Blackburn

- Soixante artistes
- 700 costumes
- Danse, chant, cirque et gymnastique
- Éclairage très sophistiqué



www.eccemundo.com

1 800 563-4101 ou (418) 549-4101

Canada

Ville de Saguenay

INTERCAR

CKRS590 RADIO-MÉDIA

Le MONTAGNAIS SAGUENAY-LAC-SAINTE-ANNE

Université du Québec à Chicoutimi

CFIX ROCK DÉTENTE 96.9 FM

TVA-CJPM

progrès dimanche

LE QUÉBEC

Le Quotidien

Chanteurs

Si vous avez envie de sortir, d'assister à des spectacles, de faire des visites culturelles, tout cela sera présenté en abondance pendant l'été, et en particulier cette semaine. Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges.

Ainsi, l'ensemble les Petits chanteurs de Charlebourg, une trentaine de jeunes de d'adultes dirigés par Suzanne Lacoursière, sont actuellement à Saguenay. Accueillis par la chorale Jeunesse en chœur, ils donneront trois prestations. Ils animeront d'abord la messe, demain matin à 10 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Demain soir à 19 h, ils se produiront sur la grande scène de Jonquièrre en musique, sur la rue Saint-Dominique. Et lundi, en après-midi, il chanteront à la place de la Pyramide.

Biblio

Gisèle Simard, mairesse de Saint-Fulgence, a été reportée pour un troisième mandat à la présidence du conseil d'administration du CRSBP (Centre régional de services aux bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean), lors de l'assemblée annuelle des membres de la corporation. Les autres membres du c.a. sont Carole Gagnon, vice-présidente, Aline Gagnon, secrétaire-trésorière, Denise Fortin Duplain, Normande Gauthier et Marcelle Fortin, admi-



«La Fabuleuse histoire du Royaume» entreprend sa 16e saison ce soir.

nistratrices. Johanne Belley est la directrice générale du CRSBP.

Veillée de Saguenayensia

Une autre veillée de Saguenayensia aura lieu mercredi. Au programme: visite de l'église et du cimetière de l'Anse-Saint-Jean. Le public est invité à découvrir l'histoire de l'église de l'Anse-Saint-Jean construite à la fin du XIXe siècle et de son cimetière où

repose les pionniers qui ont fait ce village avec Sylvain Gaudreault, le conférencier invité pour l'occasion. Le mercredi 2 juillet à 19 h, au coût de 5 \$. Point de départ: devant l'église de l'Anse-Saint-Jean. Un transport (Jonquièrre-Chicoutimi-La Baie-Anse-Saint-Jean) est offert au coût de 10 \$. Pour réservation et information: 549-2805.

Crèches

Dans le même secteur, soit au village de Rivière-Éternité, on peut

voir, sous le titre «Parfum d'éternité», une grande exposition internationale d'environ 250 crèches en été. À voir dans l'église: des crèches, pièces uniques de nos artistes et artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean et des crèches de plus de 55 pays. À voir à l'extérieur: une nativité de 6 mètres dans la montagne chantante du centre du village, sentier pour s'y rendre (15 minutes de marche).

Également, nativités grandeurs

nature dans le parc municipal situé au centre du village. L'exposition commence aujourd'hui et se poursuit jusqu'au dimanche 24 août. Elle est ouverte tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30. Pour information: 418-272-2807.

Fabuleuse

C'est aussi ce soir, au théâtre du Palais municipal de l'arrondissement La Baie, le début des représentations de La Fabuleuse histoire d'un Royaume, fresque à grand déploiement présentée dans un amphithéâtre de 2000 places unique en Amérique du Nord. Le spectacle, qui entame sa 16e saison, est présenté par 180 comédiens bénévoles et une équipe technique aguerrie, qui proposent une histoire du Québec à travers les principaux épisodes ayant marqué le développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Au programme cette année, un réaménagement complet des décors, un nouveau revêtement pour la scène, et une salle rénovée pour le confort des spectateurs. Pour la grande première ce soir, à 20 h, Mario Pelchat, ambassadeur de la saison 2003, sera sur scène pour participer à quelques-uns des numéros du spectacle conçu à l'origine par Ghislain Bouchard et aujourd'hui dirigé par Louis Wauthier. Le spectacle en est à sa 16e saison. Sur scène, c'est l'histoire du Québec qui défile à travers les principaux épisodes ayant marqué le Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la présence amérindienne aux inondations de 1996.

Corbach

Sur la zone portuaire ce soir, il y aura un spectacle de Corbach. Pierre Harel, Michel «Willy» Lamothe, Robert «Bob» Champoux, Michel Bessette, Roger «Weso» Belval, et Jean «Jonhny» Gravel, anciens membres des formations Corbeau et Offenbach se sont réunis pour faire revivre leurs meilleurs succès. Ils présenteront aussi un hommage à Félix, pour faire découvrir ou réentendre ses chansons. C'est à 21 h, sur la Grande scène Molson Dry, et c'est gratuit.

Josée Blanchette passe l'été à la radio

MONTREAL (PC) — À 40 ans, Josée Blanchette attend son premier enfant. Le père, journaliste aux affaires municipales, en a 28.

Josée Blanchette, que le grand public a découverte dans la cuisine de Daniel Pinard à Télé-Québec, la courriériste du cœur du journal Le Devoir, affiche en plus une nouvelle étincelle dans les yeux: elle va devenir maman en septembre. Et ça se voit. Son ventre est bien rond et son visage épanoui. L'animatrice avait pourtant mis une croix là-dessus. Son conjoint des 18 derniers mois, François Cardinal, lui a donné le goût de la maternité.

«François est un gars de famille avec qui on a envie d'avoir des enfants. Il est lumineux, il me calme. Moi je suis la fofolle, l'exaltée. Entre nous deux, on dirait que c'est lui le plus vieux», souligne-t-elle.

Au début de leur relation, la différence d'âge entre Josée et son conjoint dérangeait leurs proches. Mais leur solide relation a eu raison des préjugés. Josée ne s'en fait pas avec les douze années qui les séparent. En fait, ces années-là n'y changent rien.

«Il y a toujours un élément de peur, admet-elle avec un large sourire, une femme a toujours peur de vieillir. Mais je ne pense pas à ça. Je vis au jour le jour. J'ai déjà eu un chum beaucoup plus âgé que moi et je m'en faisais avec ça. Je m'en suis fait pour rien, parce que je l'ai quitté à l'âge de 20 ans. Avec François, il n'est pas question de projeter dans 10 ans.»

Mentalité toute simple et efficace, si on en juge d'après la mine réjouie de Josée quand elle pose les mains

sur son ventre et qu'elle nous parle de sa relation de couple. Josée Blanchette souhaite-elle officialiser son union? «J'aimerais me marier. J'achale François avec ça, avoue-t-elle, toujours avec ce charmant sourire. J'aime le mariage, je trouve que c'est une belle célébration. Mais je ne vais pas me marier obligée! Si je me marie, ce sera après la naissance de notre enfant. Il y a bien des choses que j'aimerais faire. Je voudrais adopter un enfant un jour. Mais il est plus important d'en faire un d'abord.»

L'animatrice se prépare à son accouchement, prévu pour septembre. Elle pratique le yoga prénatal et l'haptonomie, l'art de communiquer avec son enfant à naître, avec les mains posées sur le ventre. «Je lui parle plusieurs fois par jour, il fait la culbute et je ressens son désir de communiquer», de nous expliquer la future mère.

Pour Josée Blanchette, la vie professionnelle apporte aussi son lot de cadeaux. Elle anime tout l'été l'émission radiophonique «À nous deux» à la Première Chaîne de

Radio-Canada, aux côtés de Mario Saint-Amand, un nouvel ami qu'elle affectionne particulièrement. Avec le comédien, elle s'entretient de rencontres amoureuses, tous les samedis à 14 h.

Une seule ombre au tableau, le père de Josée ne sera pas témoin de son bonheur et il ne verra jamais son petit-fils. Gilles Blanchette, qui exerçait la profession de médecin, est décédé il y a un mois et demi à l'âge de 66 ans. L'animatrice a vécu ce difficile deuil enceinte de plusieurs mois.

11 CÉLIBATAIRES RECHERCHÉS (20 à 35 ans)

Un jeu de séduction

Le « reality show » le plus acclamé au monde!

LOFT STORY

Vivez l'expérience de votre vie!

Bientôt à **TQS**

QUOTIDIEN

tqs.ca

Formulaire d'inscription

Nom : _____ Prénom : _____

Date de naissance A M J Sexe M F

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Prov. : _____ Code postal : _____

Tél. 1 : () _____ Courriel : _____

Tél. 2 : () _____ Occupation : _____ Âge : _____

Sur une page (maximum) à joindre au formulaire d'inscription, dites-nous pourquoi vous aimeriez faire partie de Loft Story, décrivez-nous le projet dont vous êtes le plus fier et dites-nous quels sont vos loisirs et vos talents.

Photos - Joindre 2 photos récentes: 1 photo où vous figurez des pieds à la tête, de format 3" x 5" ou 4" x 6" et 1 photo de type passeport. Nota: Vous pouvez joindre votre curriculum vitae.

> Dates d'inscription: du 20 juin au 18 juillet 2003 à minuit.
> Pour en savoir plus, consultez le site www.tqs.ca

La sélection des candidats demeure à l'entière discrétion de Guy Cloutier Réalité. Toute persécution, en faisant parvenir ce formulaire à Guy Cloutier Réalité, accepte de se soumettre au règlement et au choix final, et sans appel de Guy Cloutier Réalité. Retournez ce formulaire d'inscription au plus tard le 18 juillet 2003 à: Guy Cloutier Réalité, Loft Story, Succursale postale R, Case postale 1400, Montréal (Québec), H2S 3R7

Quand le vêtement se transforme en oeuvre

QUÉBEC (CP) - Chic, moderne, rétro, classique, puritain ou sexy, les tendances mode de l'été se déclinent dans les styles et les tons les plus inimaginables.

Les rayures nautiques ont la cote, les jeans font un retour remarqué, les textures métalliques prennent une nouvelle forme et les vestes de designer se portent de façon décontractée... mais ne vous y méprenez pas, car «Doublures. Vêtements de l'art contemporain», une exposition percutante présentée au Musée national des beaux-arts de Québec du 19 juin au 12 octobre 2003, se trouve à mille lieues de la haute couture et des podiums de la mode!

Du vestiaire aux deux salles consacrées à cette nouvelle exposition d'art actuel, une vingtaine d'artistes venus de France, d'Angleterre, du Maroc, d'Autriche, des États-Unis, du Québec et du Canada en mettent plein la vue en exposant des oeuvres aussi surprenantes qu'explosives, aussi splendides que bouleversantes.

«D'où surgissent ces robes et ces habits qui peuplent désormais les galeries et les musées d'art?» La commissaire invitée de l'exposition, Johanne Lamoureux, suggère que parmi les facteurs qui ont contribué à l'essor de ce phénomène dans les dernières décennies, les pratiques féministes ont eu une grande importance en revalorisant l'artisanat et les processus de fabrication, et en critiquant les stéréotypes féminins au sein de la tradition artistique occidentale.

Aujourd'hui, l'oeuvre-vêtement témoigne d'abord de lieux et de moments familiers : le vestiaire, la boutique, la vitrine, l'usine ou encore la fête, la tempête. Elle décline aussi et illustre plusieurs formes du lien social : le

heurt entre les classes ou le lien entre les générations, la rencontre amoureuse ou le face à face déconcertant avec l'inconnu.

Il faut voir comment ces artistes confirmés de la scène internationale ont pu miser sur le jeu des contraires, sur la comédie humaine, sur les trompe-l'oeil, sur les apparences et sur les illusions éphémères du quotidien. À leur manière, ils nous invitent à reconsidérer les prétendus acquis matériels.

On n'a qu'à songer à Rebecca Belmore (qui prop. se une critique du colonialisme ne pleine d'humour), à Dominique Blain (dont les préoccupations écologiques font partie intégrante de l'oeuvre), à Christian Boltanski (qui fut un des premiers artistes à recourir aux pouvoirs évocateurs du vêtement inhabité), à Carl Bouchar (dont l'emploi du vêtement n'abolit pas la présence du corps mais en accentue plutôt l'offrande).

On peut aussi penser à Nancy et Sheila Couture (qui envahissent le seul lieu du musée perpétuellement consacré à la gestion de la chose vestimentaire : le vestiaire), à Aganetha Dyck (qui propose un éloge du quotidien et de l'organisation communautaire), à E. V. Day (qui donne à voir la force explosive de certains vêtements féminins empruntés à des traditions savantes ou populaires), à Gotscho (qui orchestre des scénographies élégantes et parfois iconoclastes de vêtements griffés), à Rodney Graham (qui démontre à quel point le clivage



«Doublures» vêtements de l'art contemporain

entre les classes s'appuie sur le code vestimentaire), à Majida Khattari (qui réfléchit sur les contraintes du vêtement féminin dans les cultures islamiques), à

Tania Kitchell (qui s'amuse des rigueurs du climat canadien).

Enfin, pensons à Naomi London (qui conçoit des vêtements non fonctionnels et parfois interactifs depuis plus d'une décennie), à Devora Neumark (qui, au fil d'une série de photographies, transforme sa robe en châte rituel du Sabbat), à Orlan (qui dénonce avec humour les stéréotypes féminins qui ont réglé la tradition figurative chrétienne), à Lucy Orta (qui propose des solutions imaginaires aux problèmes réels de l'exclusion sociale et de la marginalisation des communautés), à Cornelia Parker (qui traite du vêtement-relique en s'appropriant la robe de nuit portée par Mia Farrow dans Rosemary's Baby, de Roman Polanski), à Yinka Shonibare (qui, s'inspirant d'un tableau de Gainsborough, joue avec les conventions de l'identité britannique ou africaine), à Jana Sterbak (qui s'est beaucoup intéressée au transfert des sensations et qui s'inspire d'un vêtement mortel offert par la magicienne Médée à sa rivale

dans le coeur de son mari Jason), et à Erwin Wurm (qui reconduit l'idée de la sculpture à travers divers médiums comme la photographie et la vidéo).

L'exposition met en valeur le rôle des vêtements dans l'art contemporain, pour lequel ces «doublures» constituent un cadre de référence à partir duquel on peut introduire mille et une variations, tant dans les questions abordées que dans l'expérimentation audacieuse ou poétique de matériaux inattendus. Le livre d'art édité à l'occasion de l'exposition est disponible à la Boutique du Musée et dans toutes les librairies au coût de 34,95 \$.

HORAIRE DU 27 JUIN AU 3 JUILLET
mardi et mercredi : 5.00\$
CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
 100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT
 (G déconseillé aux jeunes enfants)
 Tous les jours: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
TERMINATOR 3: LA GUERRE DES MACHINES
 Mardi: 19h10 - 22h00 (Classification en attente)
 Mer. et jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
BLONDE ET LÉGALE: ROUGE, BLANC ET BLONDE
 (Classification en attente)
 Mer. et jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
HULK (G déconseillé aux jeunes enfants)
 Tous les jours: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25
UN BOULOT À L'ITALIENNE (G)
 Ven. au lun.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
 Mardi: 13h00 - 15h25 00556008
RAPIDE ET DANGEREUX 2 (13+)
 Ven. au mar.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

LES CINEMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS A ODYSSEE
 1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 27 juin au 3 juillet
SINBAD: LA LÉGENDE DES 7 MERS (G)
 aucun laissez-passer
 mer. jeu 13:00-15:05-17:15-19:15-21:15
TERMINATOR 3: LA GUERRE DES MACHINES (13+VIOL) aucun laissez-passer
 mar 19:30-22:00 mer. jeu 12:30-14:50-17:10-19:30-21:50
BLONDE ET LÉGALE 2 (G) aucun laissez-passer
 mer. jeu 12:40-15:00-17:05-19:15-21:25
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT (G) aucun laissez-passer
 Tous les jours 12:25-14:55-17:10-19:25-21:45
GARDERIE EN FOLIE (G) ven au mar 12:30-15:00
HULK v.f. (G+DJE) Tous les jours sauf mardi
 12:30-15:30-18:45-21:30 mardi 12:30-15:30-19:15-22:00
HOMICIDE À HOLLYWOOD (G+DJE)
 ven au mar 21:25
RAPIDES & DANGEREUX 2 (13+)
 ven au mar 12:30-14:50-17:00-19:10-21:20
UN BOULOT À L'ITALIENNE (G)
 ven au lun 12:30-14:45-17:00-19:15-21:30
 mar 12:30-14:45-17:00
MAMBO ITALIANO v.f. (G)
 Tous les jours 13:15-15:20-17:30-19:30-21:30
TROUVER NEMO (G)
 Tous les jours 12:30-14:40-16:50-19:05-21:20
BRUCE LE TOUT-POUISSANT (G)
 ven au mar 17:05-19:15
LES INVASIONS BARBARES (13+)
 ven au mar. jeu 16:00-18:45-21:15 mer 16:00-21:15
LES RAZMOKET À L'ÉTAT SAUVAGE (G)
 Tous les jours 12:45
JONQUIÈRE
 2445 St-Dominique
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT (G)
 aucun laissez-passer
 12:25-14:55-17:10-19:25-21:45
HULK v.f. (G+DJE)
 12:15-15:15-18:30-21:15 00556028

« DEUX FOIS BRAVO! »
 EBERT & ROEPER
HULK
 (Version française)
 www.thehulk.com
 MARVEL
 À L'AFFICHE JONQUIÈRE DOLBEAU CHICOUTIMI ROBERVAL
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

Le spectacle de l'été!
Mont Lac-Vert présente LA COMÉDIE
Ce soir on danse!
Énergique et dynamique, cette comédie se veut un spectacle vif et drôle, une histoire divertissante et intelligente!
du fous rires garantis!
Du 25 juin au 30 août 2003
Reservez-tôt! 344-4000

Clotilde Gagnon dans le rôle de Geoffrey
 Geoffrey, le seul gars du groupe, génial et timide comme un enfant.
 VIRGINE RUE L'ESPERANCE LE POLLOCK

Marie-Josée Beucher dans le rôle de Prudence
 Anouche, petite, mignonne, un peu oserielle d'aspect mais qui prend la danse très au sérieux.
 VIRGINE UN PETIT VENT DE PANIQUE

Élyse Asselin dans le rôle de Nicole
 Maude Cormier, danseuse professionnelle, attrayante, belle et énergique.
 WATATATOW CASERNE 24

Michelle Lévesque dans le rôle de Valérie
 Valérie, entichée de bonne manière et qui «perle bien».
 WATATATOW CORNEMUSE ENT'CADREUX

Christiane Prud'homme dans le rôle de Rosa
 Rosa, la sympathique italienne d'une quarantaine d'années.
 UN TRAMWAY NOMME DESIRÉ (TMA)
 JACQUES OU LA SOUMISSION DENISE PELLE TIERCE

Milina Grégoire dans le rôle de Mireille
 Mireille, assurée, exotique, drôle et danseuse née.
 WATATATOW LES OPHÉLIENS DE DUPLESSIS

Amélie Grenier dans le rôle de Sylvie
 Sylvie, la brunette péchante et déboulée, toujours un peu désynchronisée.
 GREASE LA CAGE AUX FOLLES

Olivier Loubry chorégraphe

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
 DU VENDREDI 27 JUIN AU JEUDI 3 JUILLET
TAXI 3
 00555996
SPÉCIAL 10\$ par voiture
Inf.: 668-5253

Cinéma Chaplin
 Programmation du 27 juin au 3 juillet 2003
 Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin
Charlie et ses drôles de dames (13+)
 Tous les soirs: 18h55/21h10
 SAM/DIM 13h05
Blonde et légale 2 (13+)
 2-3 juillet
 19h00/21h20
Hulk (GDJE)
 Tous les soirs: 18h50/21h30
 SAM/DIM 13h00
Rapide et dangereux 2 (13+)
 Tous les soirs: 21h20 (sauf mercredi et jeudi)
Mambo Italiano (G)
 Tous les soirs: 19h00
 (Sauf mercredi et jeudi) 00556064

«JE N'AVAIS PAS RI AUTANT DEPUIS LONGTEMPS!»
 - Patrice Henrichon, RADIO-ÉNERGIE
Mambo Italiano
 UN FILM D'ÉMILE GAUDREAU
 SCÉNARIO ÉMILE GAUDREAU & STEVE GALLUCCIO PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS RÉALISÉ PAR ÉMILE GAUDREAU
 www.mamboitaliano.ca
À l'affiche! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL
 CONSULTÉ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL SON DIGITAL

Armada 2003

Le port de Rouen accueille des géants de la mer

ROUEN, France (AP) — Plus de 40 grands voiliers, vieux gréements et navires de guerre seront amarrés jusqu'au 6 juillet dans le port de Rouen, en France, pour «L'Armada 2003», qui devrait accueillir plus de 10 millions de visiteurs.

Tous les amoureux de la mer sont ainsi conviés dans le port de la capitale de la Normandie. Ils y seront accueillis par plus de 6000 marins venus du monde entier et pourront visiter gratuitement plus de 40 bâtiments, voiliers et navires de guerre amarrés aux

quais de la rive gauche et de la rive droite de la Seine. Après les succès des «Voiles de la liberté» en 1989, de «L'Armada de la liberté» en 1994, et de «L'Armada du siècle» en 1999, l'équipe de 1000 bénévoles a donc préparé ce grand rendez-vous festif qui anime la ville,

son port et ses huit kilomètres de quais pendant une dizaine de jours. Il y a de la magie dans «L'Armada», précise l'organisateur, Patrick Herr. «À nous de la préserver. Cette émotion ne nous appartient pas, ce sont les marins et la beauté de ces grands voiliers qui font de cet événement un rendez-vous gigantesque.»

Les premiers bateaux sont arrivés le jeudi 26 juin. L'inauguration officielle est prévue pour ce soir et

un grand concert aura lieu chaque soir sur les quais. Plusieurs ministres français ont annoncé leur venue. Comme les éditions précédentes, «L'Armada 2003» offrira avant tout l'occasion d'admirer les plus beaux voiliers. Ainsi, les vedettes seront cette année le «Cuauhtemoc», trois-mâts barque navire-école de la Marine mexicaine, et le «Statsraad Lehmkuhl», navire-école norvégien.

Le plus grand voilier sera le trois-mâts russe «Mir», 109,2m, soit quelques centimètres de plus que celui de la Marine marchande polonaise, le «Dar Mlodziezy», long de 108,81m.

La France sera représentée par le trois-mâts navire-école «Belem» construit en 1896, par les goélettes «La Recouvrance», «La Belle Poule» et «L'Étoile», et par le cotre à huniers «Le Renard»,

reconstitution du dernier bateau armé en 1812 par le célèbre corsaire Robert Surcouf.

Enfin, «L'Armada 2003» accueillera ceux que l'on appelle les bateaux gris, qui sont en fait les destroyers, frégates, chasseurs de mines et patrouilleurs. Sont attendus entre autres le «Lutjens» (Allemagne), le «Rais Charkaoui» (Maroc) et les frégates «La Fayette» et «Primauguet» de la Marine française.

Comme en 1999, les organisateurs attendent plus de 10 millions de spectateurs durant la manifestation, auxquels viennent s'ajouter près de deux millions rien que pour une grande parade en Seine le 6 juillet. Ce jour-là, tous les bateaux partiront du port de Rouen et défilent sur la Seine jusqu'à Honfleur avant de prendre le large.

La Route 1

Des paysages fantastiques

MONTEREY, Californie (PC) — Descendre la Route 1 vers le sud offre un panorama inoubliable pour tout conducteur venant du nord de la Californie ou du Canada: montagnes spectaculaires sur votre gauche, parsemées de séquoias sur fond de ciel azur, et à votre droite, l'océan Pacifique, immense et magnifique, avec ses vagues qui viennent mourir sur les rochers avec fracas.

Ce spectacle s'offre aux voyageurs à moins d'une heure au sud de San Francisco et, en plus, il y a le plaisir de conduire sur une route sinueuse, sans garde-fou, au sommet de falaises qui surplombent de superbes lagons d'eau bleue.

Si pour vous la Californie offre une image de plages surpeuplées, d'autoroutes engorgées ou de villes étouffant sous la pollution, sachez que la côte Pacifique au centre de l'État n'est que nature dans ses plus beaux appareils. Dans ce petit coin du monde, il y a encore de vastes espaces.

Cette section de la côte californienne compte quatre comtés qui s'étendent de San Francisco à Los Angeles. Il s'agit des comtés de Monterey, San Luis Obispo, Santa Barbara et Ventura, tous reliés entre eux par la Coast Highway, ou plus simplement, la Route 1. Il y a bien l'autoroute 101 aussi, mais pour le charme, comme on dit, on repassera.

Après le départ de San Francisco, la ville de Monterey représente le premier arrêt «historique» du voyage. La baie de Monterey, toute proche, est renommée pour son canyon sous-marin profond de trois kilomètres. Monterey fut aussi la capitale de la Californie aux temps des administrations espagnoles et mexicaines.

La ville de 30 000 habitants, qui est toujours un grand port de pêche, offre aux visiteurs plus d'une douzaine de sites historiques bien conservés, dont la plupart organisés dans un «sentier historique». À quelques minutes de la ville se situe la municipalité de Carmel, dont le maire fut pour un temps l'acteur Clint Eastwood. Carmel compte également la deuxième plus vieille Mission espagnole de l'État, avec une basilique toujours en service qui remonte à 1770.

Tout près également, on trouve

la petite municipalité de Pacific Grove, un endroit plaisant situé à la pointe de la péninsule de Monterey. Endroit de choix s'il en est un pour se gaver de couchers de soleil splendides, le tout reflété par les flots du Pacifique.

Puis s'étend devant le voyageur une région peu habitée mais fort belle. Le Big Sur s'étire sur 140 kilomètres de côte avec d'un côté

les montagnes Santa Lucia et de l'autre le Pacifique.

Un moment fort de la traversée du Big Sur est Bixby Bridge, l'un des dix ponts les plus hauts au monde. Avant la fin de sa construction en 1937 au-dessus de Bixby Canyon, le seul moyen de se rendre de la péninsule de Monterey à Big Sur était de passer par la Old Coast Road.

OUEST AMÉRICAIN DÉPART D'ALMA <i>Au pays de John Wayne</i> Grand Canyon / Arizona / Monument Valley San Francisco / Los Angeles / San Diego / Las Vegas Du 5 au 18 octobre 15 JOURS 2999\$ 19 REPAS INCLUS Chantale Costure Accompagnatrice	
ITALIE <i>Séduction italienne</i> 2 REPAS PAR JOUR La Sicile / Le sud et le nord de l'Italie avec la Suisse italienne Départ: 14 sept. 2003 47 VISITES 20 jours 3850\$ AU PROGRAMME	
GRÈCE 22 jours EN PENSION COMPLÈTE 23 octobre-13 novembre 3 semaines «Hôtel Kinetta Beach» 1849\$	ESPAGNE BAJON DILLO Départ: 23 octobre au 14 novembre STUDIO 1499\$
Îles-de-la-Madeleine CROISIÈRE Bateau «Vacancier» Départ: 22 août 7 jours 875\$ repas inclus	NEW YORK 4 1/2 jours Départ 9 octobre Action de grâce 479\$ Yvon Charland accompagnateur
CLUB VOYAGES ALMA 65, RUE SAINT-JOSEPH, PLAZA III, ALMA ROBERVAL, DIANE THIBEAULT 668-7904 http://www.clubvoyages.com 275-5038	

La Clé des champs
 HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETs

CHARLEVOIX
AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS ***
 Croisières aux baleines avec départs de l'île-aux-Coudres ou Baie-Ste-Catherine incluant souper table d'hôte, nuitée et déjeuner à partir de 199 \$/personne en occupation double. Pour réservations: 1-800-265-2405. www.quebecweb.com/aieux.

QUÉBEC
VILLE DE QUÉBEC
HILTON SUR VIEUX QUÉBEC
 L'escalade la plus romantique de votre voyage, à partir de 185 \$. Tout le confort et les attentions du Hilton: chambre avec vue magnifique sur le Vieux Québec et le Saint-Laurent - déjeuner pour 2 - gratuit pour les enfants, gâteries et jeux - piscine extérieure. Aussi, Forfait romance: vin mousseux, chocolats fins, déjeuner. www.hiltonquebec.com 1-800-447-2411.

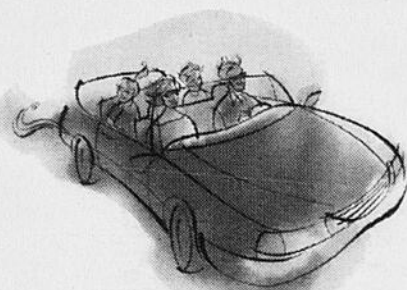
Avis aux annonceurs
 Annoncez dans «La Clé des champs»
 À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
 (418) 690-8838

POUR INFORMATION:
 N° télécopieur: 690-8824
 Courriel: publicite@laquotidien.com

CET ÉTÉ,
FAITES VOS VALISES
 ET EXPLOREZ LA BELLE PROVINCE!



Séjournes dans l'un des cinq établissements Delta de première classe au Québec. Découvrez le charme pittoresque de Québec et le confort de notre nouvel hôtel (date d'ouverture : le 2 juillet). Peut-être préféreriez-vous une randonnée à bicyclette à Sherbrooke, une visite culturelle à Trois-Rivières, deuxième bourgade française en Amérique du Nord, ou les nombreux festivals d'été qui se déroulent à Montréal. Quelle que soit votre destination dans la belle province, il y a un hôtel Delta qui vous attend.

DELTA
 HÔTELS

Vous êtes attendu!

Forfait escapade familiale :

Comprend : chambre, petit-déjeuner style buffet pour 4 (2 adultes, 2 enfants) et stationnement gratuit pendant toute la durée de votre séjour.

À partir de **129\$** la nuitée.

Le forfait escapade familiale est offert au Delta Centre-Ville de Montréal (à partir de 199 \$), au Delta Montréal (à partir de 199 \$), au Delta Sherbrooke (à partir de 129 \$), au Delta Trois-Rivières (à partir de 129 \$) et au Delta Québec (à partir de 165 \$).

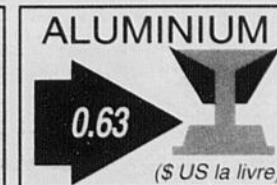
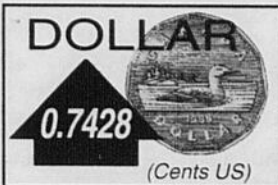
Réservations et information :

1-888-508-2822 ou visitez le site **www.deltahotels.com**

Cette offre est en vigueur jusqu'au 1^{er} septembre 2003. Les tarifs sont fonction d'une occupation double. Sous réserve des disponibilités. Certaines conditions et restrictions sont applicables. Cette offre ne s'applique pas aux groupes. Les taxes et les pourboires sont en sus.

00555748

Le rythme des affaires



Le PIB baisse de 0,2% en avril

OTTAWA (PC) — Pour la première fois depuis les attentats de septembre 2001 aux États-Unis, le produit intérieur brut (PIB) canadien a diminué de 0,2 pour cent en avril par rapport à mars. Comparé à avril 2002 cependant, il a augmenté de 1,8 pour cent.

Vendredi, Statistique Canada attribuait cela avant tout à des reculs dans les secteurs manufacturier, des mines et des services qui, regroupés sous le vocable «production industrielle», ont baissé de 0,8 pour cent, soit une troisième baisse mensuelle de suite.

Dans la récente tendance générale à la hausse, soutenue par les dépenses de consommation (habitations, autos neuves), signale l'agence fédérale, avril aura été marqué par des facteurs «intérieurs et internationaux» qui ont freiné la demande pour les secteurs industriels, la construction résidentielle et le commerce de détail. Le secteur des voyages a également connu un repli.

De l'avis du groupe Desjardins, il est «évident qu'avril a subi les effets négatifs du SRAS en Ontario». Mais l'épidémie «n'explique pas à elle seule la contre-performance», écrit l'économiste Gilles Soucy car, en excluant le tourisme, le PIB a quand même reculé de 0,1 pour cent.

Ces scores du PIB confirment donc que l'économie canadienne subit les contrecoups de celles des États-Unis et d'ailleurs dans le monde, et que la remontée «rapide» du dollar affecte les manufacturiers canadiens.

Dans un aperçu général du trimestre qui échoit lundi, 30 juin, Desjardins estime que «la croissance pourrait être limitée à moins de 1,0 pour cent en rythme annualisé». Au premier trimestre échu le 31 mars, le PIB avait progressé de 2,4 pour cent. Jeudi, à Washington, le département du Commerce révélait que le PIB américain du premier trimestre n'avait crû que de 1,4 pour cent en écart annuel, comparé à 1,9 pour cent d'abord anticipé.

En avril, note par ailleurs Statistique Canada, la demande de combustible de chauffage a chuté, ce qui a influencé à la baisse la production d'électricité et la distribution de gaz naturel.

Si la baisse marquée des prix de

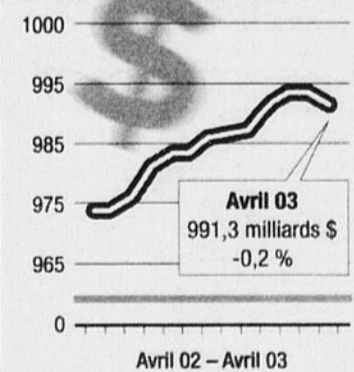
l'énergie «a été bien accueillie par les consommateurs (...) elle a freiné la prospection de pétrole et de gaz». L'agence fait aussi état de «statistiques comparables» de la production industrielle aux États-Unis, qui s'est affichée en baisse de 0,6 pour cent à cause des «ralentissements généralisés» du secteur manufacturier dans ce pays.

Au Canada, le boom de l'activité résidentielle a encore diminué, les mises en chantier reculant pour un deuxième mois de suite, après leur sommet de 255 000 unités en février. Cette construction a ainsi chuté de 0,4 pour cent en avril, même si son niveau est de 12 pour cent plus élevé qu'il y a un an. Les ventes de meubles neufs sont restées fortes en avril, à l'avantage des grossistes et détaillants, alors que les fabricants d'électroménager ont accru leur production. Par ailleurs, un ralentissement du marché de la vente des maisons a affecté l'activité des agents et courtiers.

Produit intérieur brut (PIB)

L'économie a subi sa première contraction depuis les événements de septembre 2001 aux États-Unis, le produit intérieur brut ayant chuté de 0,2 % en avril.

En milliards de \$ enchaînés (1997)



Source: Statistique Canada - PC

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	393.61 \$	-1.26 \$	67578000
S&P/TSX 300	6979.12 \$	-12.28 \$	108023000
CDNX	1107.62 \$	1.02 \$	17629000
DOW JONES	8989.05 \$	-89.99 \$	211126000
NASDAQ/USA	1625.26 \$	-8.75 \$	0
NASDAQ/Canada	304.06 \$	0.19 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	8.92 \$	8.56 \$	8.67 \$	-0.07 \$
Air Canada	AC	1.27 \$	1.22 \$	1.22 \$	-0.05 \$
Alcan Incorporated	AL	42.54 \$	41.60 \$	41.85 \$	-0.55 \$
Alliant Inc.	AIT	29.95 \$	28.66 \$	29.95 \$	0.80 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.55 \$	13.45 \$	13.50 \$	0.00 \$
Alterna	ATF	0.07 \$	0.06 \$	0.06 \$	0.00 \$
Amisk	ASA	1.01 \$	1.00 \$	1.00 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	12.65 \$	12.51 \$	12.51 \$	-0.14 \$
B.C. Gaz	BCG	0.00 \$	0.00 \$	39.48 \$	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	42.98 \$	42.30 \$	42.90 \$	0.35 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	60.45 \$	59.55 \$	59.75 \$	-0.31 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	24.10 \$	23.60 \$	23.70 \$	-0.14 \$
BCE Emergis Inc.	IFM	6.40 \$	6.00 \$	6.20 \$	-0.10 \$
BCE Inc.	BCE	31.14 \$	30.50 \$	31.14 \$	0.44 \$
Bell Canada Int'l	BI	2.69 \$	2.56 \$	2.60 \$	-0.08 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.86 \$	4.77 \$	4.80 \$	0.00 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.68 \$	4.55 \$	4.68 \$	0.09 \$
CAE Inc.	CAE	5.54 \$	5.46 \$	5.52 \$	0.03 \$
Cambior	CBJ	1.85 \$	1.78 \$	1.79 \$	0.01 \$
Campbell Res.	CCH	0.39 \$	0.36 \$	0.36 \$	-0.01 \$
Canada Life	CL	45.26 \$	44.80 \$	45.03 \$	-0.39 \$
Canadian Natural Res.	CNO	53.75 \$	52.68 \$	52.80 \$	-0.50 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	35.20 \$	35.06 \$	35.10 \$	-0.15 \$
Canadian Pacific Railway	CP	30.30 \$	29.86 \$	30.02 \$	-0.20 \$
Canadian Tire	CTRA	33.50 \$	31.68 \$	32.20 \$	-0.80 \$
Canadian Western Bank	CWB	34.50 \$	33.99 \$	34.25 \$	0.25 \$
Canam Manac Group	CAM.A	3.65 \$	3.65 \$	3.65 \$	-0.13 \$
Canfor	CFP	9.00 \$	8.25 \$	9.00 \$	0.71 \$
Cascades Inc.	CAS	13.53 \$	13.25 \$	13.50 \$	-0.06 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	8.18 \$	7.80 \$	8.10 \$	0.14 \$
CIBC	CM	54.18 \$	53.27 \$	53.92 \$	0.37 \$
CN Railway Company	CNR	64.85 \$	63.95 \$	64.20 \$	-0.60 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	19.00 \$	18.80 \$	18.95 \$	-0.15 \$
Cognicase Inc.	COG	0.00 \$	0.00 \$	n/d	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	12.70 \$	12.50 \$	12.50 \$	-0.05 \$
CP Ships	TEU	22.63 \$	22.01 \$	22.40 \$	0.35 \$
Dofasco Inc.	DFS	27.29 \$	26.24 \$	27.29 \$	1.09 \$
Domtar	DTC	15.00 \$	14.71 \$	14.85 \$	-0.05 \$
Du Pont Canada	DUP.A	21.70 \$	21.64 \$	21.65 \$	0.01 \$
Echo Bay Mines	ECO	0.00 \$	0.00 \$	n/d	0.00 \$
Eiger Tech.	AXA	0.51 \$	0.50 \$	0.51 \$	0.01 \$
Emera	EMA	17.75 \$	17.43 \$	17.75 \$	0.30 \$
Enerplus	ERF.UN	31.24 \$	31.12 \$	31.21 \$	0.03 \$
Falconbridge Ltd	FL	18.25 \$	17.05 \$	18.25 \$	0.83 \$
Four Seasons Hotels	FSH	58.05 \$	57.12 \$	57.95 \$	0.42 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	19.90 \$	19.50 \$	19.70 \$	0.19 \$
GEAC Computer Corp	GAC	5.15 \$	4.78 \$	5.08 \$	-0.05 \$
Great-West Lifeco	GWO	39.98 \$	38.50 \$	39.15 \$	-0.70 \$
Hudson's Bay	HBC	9.50 \$	8.98 \$	9.50 \$	0.50 \$
Imperial Oil	IMO	46.75 \$	46.38 \$	46.75 \$	0.40 \$
Inco Limited	N	28.57 \$	28.14 \$	28.44 \$	0.14 \$
Industrial Alliance	IAG	37.99 \$	37.35 \$	37.35 \$	-0.65 \$
Investors Group	IGI	28.95 \$	28.50 \$	28.70 \$	-0.10 \$
Jean Coutu Group	PJCA	16.36 \$	16.06 \$	16.06 \$	-0.09 \$
Laurentian Bank	LB	26.33 \$	26.00 \$	26.30 \$	0.10 \$
Loblaws Cos.	L	60.75 \$	60.05 \$	60.50 \$	0.10 \$
Maax Inc.	MXA	19.50 \$	19.05 \$	19.05 \$	-0.30 \$
Magna International	MG.A	90.70 \$	88.80 \$	89.61 \$	-1.19 \$
Manitoba Telecom	MBT	40.25 \$	39.00 \$	40.25 \$	1.10 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.75 \$	10.55 \$	10.70 \$	0.10 \$
Metro Inc.	MRU.A	19.90 \$	19.55 \$	19.88 \$	0.38 \$
Molson Inc.	MOLA	35.90 \$	35.31 \$	35.70 \$	-0.04 \$
National Bank	NA	36.99 \$	36.41 \$	36.99 \$	0.37 \$
Noranda Inc.	NRD	13.20 \$	12.75 \$	13.20 \$	0.32 \$
Nortel Networks	NT	3.88 \$	3.62 \$	3.69 \$	-0.17 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	25.95 \$	25.40 \$	25.72 \$	-0.18 \$
Pangeo Pharma	PIL	0.38 \$	0.21 \$	0.29 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	3.05 \$	3.01 \$	3.01 \$	-0.09 \$
Petro-Canada	PCA	53.48 \$	52.85 \$	52.97 \$	-0.52 \$
Placer Dome	PDG	16.39 \$	15.93 \$	16.24 \$	0.34 \$
Potash Corp.	POT	85.45 \$	84.34 \$	85.38 \$	-0.12 \$
Power Corp.	POW	42.10 \$	41.45 \$	41.65 \$	-0.05 \$
Power Financial	PWF	43.80 \$	43.10 \$	43.50 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD	51.25 \$	50.36 \$	50.59 \$	-0.56 \$
Pro AMS	PAM.UN	19.90 \$	19.85 \$	19.86 \$	0.00 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	16.50 \$	16.01 \$	16.40 \$	0.25 \$
Quebecor World	IOW	25.07 \$	24.60 \$	24.97 \$	0.29 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	21.85 \$	21.50 \$	21.59 \$	-0.28 \$
Royal Bank	RY	57.65 \$	56.75 \$	57.25 \$	-0.40 \$
Saputo Inc.	SAP	26.23 \$	25.95 \$	26.08 \$	-0.14 \$
Sears Canada	SCC	16.94 \$	16.65 \$	16.65 \$	0.00 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.00 \$	7.80 \$	7.80 \$	0.02 \$
Shaw Communications	SJR.B	18.60 \$	17.59 \$	17.73 \$	-0.62 \$
Shell Canada	SHC	52.95 \$	52.52 \$	52.65 \$	0.05 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.50 \$	9.39 \$	9.39 \$	-0.11 \$
Slocan Forest Prod.	SFF	7.84 \$	7.55 \$	7.84 \$	0.19 \$
SNC-Lavalin	SNC	40.47 \$	40.00 \$	40.10 \$	-0.10 \$
Sobeys Inc.	SBY	36.29 \$	35.90 \$	35.98 \$	-0.24 \$
Stelco Inc.	STE.A	1.20 \$	1.09 \$	1.11 \$	0.04 \$
Sun Life Financial	SFL	28.19 \$	27.62 \$	27.85 \$	-0.30 \$
Suncor Energy Inc.	SU	25.18 \$	24.85 \$	24.88 \$	-0.10 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	21.65 \$	21.48 \$	21.59 \$	0.07 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	61.87 \$	61.00 \$	61.21 \$	-0.76 \$
TD Bank	TD	37.70 \$	37.13 \$	37.70 \$	0.20 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.B	11.07 \$	10.85 \$	10.94 \$	0.05 \$
Telus Corporation	T	23.92 \$	23.17 \$	23.92 \$	0.47 \$
Tembec	TBC	8.19 \$	7.81 \$	8.10 \$	0.20 \$
Torstar Corp.	TSB	28.00 \$	27.15 \$	28.00 \$	0.80 \$
Transalta Corporation	TA	18.45 \$	17.56 \$	18.45 \$	0.60 \$
Transat AT	TRZ	4.70 \$	4.62 \$	4.62 \$	0.01 \$
Transcanada Pipe	TRP	24.12 \$	23.65 \$	23.76 \$	-0.42 \$
Transcanada Power	TPLUN	33.95 \$	33.55 \$	33.95 \$	0.35 \$
Transcontinental Inc.	GRT.A	32.89 \$	31.90 \$	32.89 \$	0.00 \$
Trisec Canada Inc.	TZC	14.25 \$	14.00 \$	14.01 \$	-0.28 \$
Unifort	UNF.A	0.64 \$	0.64 \$	0.64 \$	-0.01 \$
Van Houtte Inc.	VH	14.15 \$	13.75 \$	14.15 \$	0.40 \$
Westcast Industries	WCS.A	35.00 \$	34.55 \$	34.55 \$	-0.30 \$
Weston George Ltd	WN	104.80 \$	102.50 \$	103.00 \$	0.01 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.69 \$	-0.17 \$	27929079
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	4.68 \$	0.09 \$	6032753
IUNITS S&P TSE 60	XIU	39.33 \$	-0.22 \$	5925156
ASHTON MINING OF	ACA	2.56 \$	1.44 \$	4455835
TELESYSTEM INTL	TIW	0.99 \$	0.06 \$	3441954
CANADA LIFE	CL	45.03 \$	-0.39 \$	3333083
SOUTHERN CROSS	SXR	0.35 \$	-0.07 \$	3075000
Royal Bank Of Cda	RY	57.25 \$	-0.40 \$	2504913
BAYTEX ENERGY LTD	BTE	11.38 \$	-0.17 \$	2417571
Northern FncI Corp	NFC	0.02 \$	0.00 \$	2281970

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
REVENUE PROP CO	RPC	10.91 \$	9.33 \$	1269
LINDSEY MORDEN	LM	5.50 \$	2.50 \$	2300
ASHTON MINING OF	ACA	2.56 \$	1.44 \$	4455835
Energy Savings	SIF.UN	23.85 \$	1.35 \$	319489
THIRTY FIVE SPLIT	TFS	15.30 \$	1.30 \$	800
Cdn Utilities LTD	CU	56.50 \$	1.30 \$	106680

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN LIFE CAPITAL	SLEM	108.50 \$	-3.13 \$	15000
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	203.20 \$	-2.30 \$	15267
BURLINGTON	B	72.37 \$	-1.93 \$	1348
Biovail Corp	BVF	64.61 \$	-1.89 \$	366494
MCGRAW HILL	MHR	38.00 \$	-1.50 \$	5200
Axcan Pharma Inc	AXP	17.43 \$	-1.30 \$	110331

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	2.73 \$	-0.12 \$	35005400
GENERAL MOTORS	GPM	24.95 \$	20.01 \$	30912600
LUCENT	LU	1.97 \$	-0.06 \$	26071600
AOL TIME WARNER	AOL	15.82 \$	-0.06 \$	21009100
AT&T WIRELESS	AWE	8.39 \$	0.12 \$	18719200
GENERAL ELECTRIC	GE	28.62 \$	-0.53 \$	17794100
AMR CORPORATION	AMR	11.32 \$	0.42 \$	17254900
PFIZER INC	PFE	35.00 \$	-1.00 \$	17133500
JOHNSON & JOHNSON	JNJ	51.54 \$	-0.76 \$	16488100
GENERAL MOTORS	GM	36.11 \$	0.17 \$	14538900

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GENERAL MOTORS	GPM	24.95 \$	20.01 \$	30912600
WASHINGTON POST CO	WPO	733.00 \$	6.03 \$	20700
NAM TAI	NTE	42.11 \$	3.69 \$	233600
MOBILE TELESYS	MBT	59.00 \$	2.20 \$	209700
NEW YORK COMMUNITY	NYB	29.08 \$	1.98 \$	4454500
NY COMMUNITY	NYB.PR.UN	62.43 \$	1.93 \$	900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	73000.00 \$	-700.00 \$	350
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2436.00 \$	-21.00 \$	11870
GREAT PLAINS ENRG	GXP.PR.A	71.50 \$	-7.00 \$	500
NIAGARA MOHAWK PWR	NMK.PR.B	73.00 \$	-5.00 \$	530
ALLEGHANY CORP	Y	195.50 \$	-4.03 \$	8900
NIKE INC CL B	NKE	53.08 \$	-3.85 \$	6522400

NASDAQ

Pour déclarations mensongères

L'entreprise Nike est menacée d'un procès

SAN FRANCISCO (AP) — La Cour suprême des Etats-Unis vient de rendre une décision qui ébranle l'Amérique des affaires. Elle a jugé qu'un activiste de San Francisco pouvait poursuivre en justice l'équipementier sportif Nike pour des publicités et des déclarations mensongères défendant la manière dont il fait travailler ses employés dans des pays du Tiers-Monde.

Marc Kasky est donc libre d'engager des poursuites suite aux allégations qu'il avait faites pour la première fois en 1996 et 1997, selon lesquelles Nike donnait une image inexacte de ses pratiques à l'égard de ses employés dans les pays en voie de développement.

Il a été très heureux d'apprendre jeudi que son affaire pouvait désormais être jugée et qu'elle ne serait pas écartée par Nike. La firme se disait jusqu'alors protégée par le Premier Amendement de la Constitution américaine, qui soutient le droit de s'exprimer librement.

«Nous avons maintenant l'opportunité d'aller devant un tribunal pour déterminer si les commentaires de Nike étaient vrais ou faux», a confié Marc Kasky à l'Associated Press. «Cela aurait pu être résolu très rapidement il y a cinq ans, simplement en allant devant un tribunal. Au lieu de cela, Nike a choisi de chercher la protection du Premier Amendement.»

Malgré les descriptions faites par Nike de ses lieux de travail en Asie du Sud-Est, M. Kasky assure qu'il existe des preuves montrant que les personnes travaillant pour cette société enduraient toujours des conditions déplorables.

Je fais cela «au nom des consommateurs de Californie, qui prennent des décisions en fonction de ce qu'il y a dans un produit, du lieu où il est produit et des conditions dans lesquelles il est fabriqué», a-t-il expliqué.

Marc Kasky est le directeur par intérim de la Fondation NTC, une association à but non

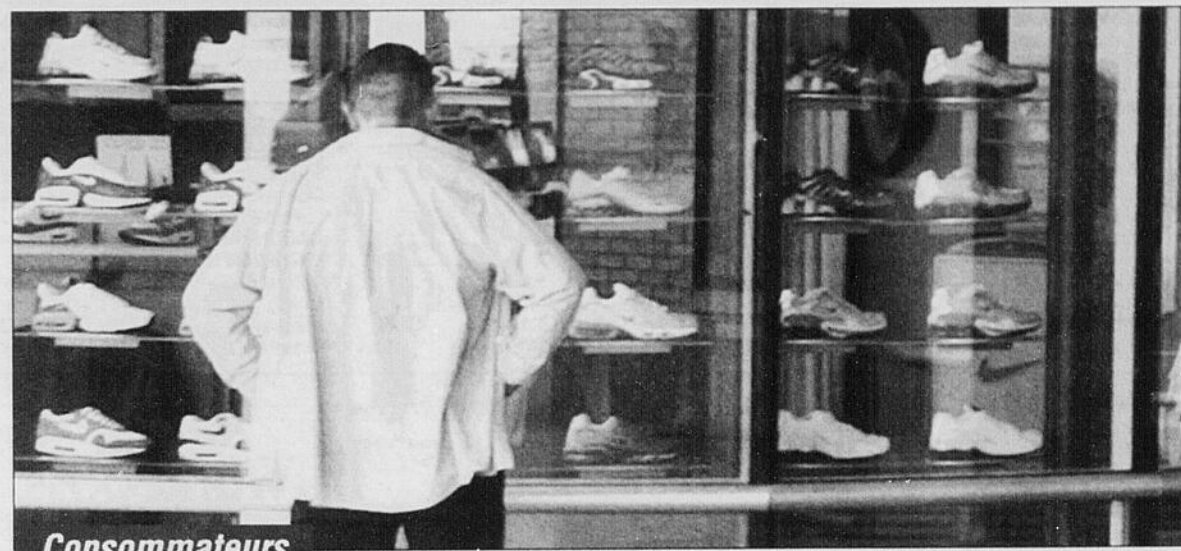
lucrative. Il a affirmé qu'il examinerait la décision de la Cour suprême avec son avocat la semaine prochaine avant de décider s'ils engagent ou non des poursuites judiciaires.

La plus haute juridiction américaine a en tout cas enlevé à Nike ses espoirs de se débarrasser des poursuites judiciaires. D'autres craignent que cette décision diminue la capacité des entreprises à parler franchement pour défendre leurs pratiques commerciales.

«C'est une décision très décevante parce que la communauté des affaires attendait depuis longtemps l'avis de la Cour suprême sur l'étendue des droits du Premier Amendement», a déclaré Robin Conrad, vice-président du centre des litiges de la Chambre de commerce des Etats-Unis.

Ce centre a soutenu la position de Nike. «La protection du Premier Amendement ne devrait-elle pas jouer dans les deux sens? Kasky est certainement protégé par le Premier Amendement, ce qui l'autorise à dire ce qu'il veut au sujet de Nike», a-t-il ajouté.

Nike fait l'objet de critiques depuis des années pour ses pratiques en matière de travail à l'étranger, particulièrement en Asie du Sud-Est. Si les conditions se sont améliorées dans certaines usines, Jason Mark, membre de Global Exchange, une ONG internationale de défense des droits de l'Homme, affirme que l'équipementier peut encore faire des progrès sur le plan salarial et en donnant à ses employés dans ces pays la liberté de se syndiquer.



Consommateurs

Marc Kasky explique qu'il agit au nom des consommateurs de Californie qui prennent des décisions en fonction de ce qu'il y a dans un produit et des conditions dans lesquelles il est fabriqué.

Shaw Communications licencie 350 personnes

CALGARY (PC) — Le câble-distributeur Shaw Communications, qui offre notamment le service de télévision par satellite Star Choice, a annoncé vendredi qu'il abolissait 350 postes après avoir déclaré une perte trimestrielle nette de 13,2 millions \$ ou 0,10 \$ par action au troisième trimestre.

L'an dernier à pareille date, l'entreprise basée à Calgary avait plutôt fait état d'une perte de 79,3 millions \$ ou 0,39 \$ par action sur des revenus de 492,7 millions \$. Depuis, son chiffre d'affaires a augmenté de 6 pour cent pour s'établir à 521,7 millions \$.

«Cette croissance correspond à nos attentes», a déclaré le président et chef de la direction Jim Shaw, en conférence avec les médias et les analystes. L'homme d'affaires s'est même

vanté d'avoir réussi à gagner des clients à une période de l'année généralement difficile.

Visiblement satisfait, le conseil d'administration de la société a d'ailleurs choisi de doubler le dividende annuel pour les actions de classes A et B. Le versement passera donc à 0,12 \$, au lieu de 0,05 \$.

Shaw, qui comptait 4600 employés à la fin de 2001, estime que la nouvelle vague de licenciements lui permettra d'économiser environ 15 millions \$ par an. L'entreprise devra néanmoins déboursier environ 4 millions \$ en dédommagement aux employés touchés. Cette somme sera inscrite aux livres de l'entreprise au quatrième trimestre.

Shaw avait déjà supprimé plus de 400 postes l'an dernier, après la fusion de certaines de ses activités administratives liées au

câble et à la télévision par satellite. «Shaw est prête à faire ce qu'il faut pour demeurer concurrentielle dans son domaine», a dit M. Shaw.

Le p.-d.g. a aussi démenti les rumeurs selon lesquelles son entreprise se trouvait dans une situation financière délicate. «Plusieurs personnes ont tenté de conclure que l'amenuisement de son capital nuisait ou nuirait à Shaw, a-t-il insisté. Nous croyons avoir confondu les sceptiques.»

En 2003, Shaw s'attend à déclarer un bénéfice d'exploitation de 815 millions \$. D'après les prévisions de la direction, ce montant devrait varier entre 895 et 930 millions \$ l'année suivante, grâce à l'accroissement de la clientèle et à l'augmentation prévue des tarifs pour le service de câble résidentiel.

Bombardier

Contrat de 130 millions \$

MONTREAL (PC) — Bombardier Transport a annoncé vendredi l'obtention d'une commande de services et de maintenance de la Southern California Regional Rail Authority (SCRRA) d'une valeur de 130 millions \$ CAN.

L'entente prévoit la maintenance et la fourniture de services pour le parc de trains de banlieue Metrolink de la SCRRA, qui inclut 146 voitures de transport pour passagers à deux niveaux BiLevel et 37 locomotives fabriquées par EMD, une division de General Motors.

Cette entente de base est d'une durée de sept ans. La valeur totale de la commande pourrait atteindre 193 millions \$ CAN, précise Bombardier dans un communiqué, si le client choisit d'exercer l'option de trois années additionnelles.

Bombardier Transport et la

SCRRA ont conclu leur première entente de services et de maintenance il y a environ cinq ans. Bombardier Transport assure actuellement la maintenance de deux parcs de voitures à deux niveaux BiLevel en Amérique du Nord: le parc Metrolink de la SCRRA, à Los Angeles, et celui de GO Transit, à Toronto. Bombardier assure également l'entretien de 3000 véhicules en Europe, en Asie et en Afrique.

Par ailleurs, un consortium duquel Bombardier Transport est membre (Massachusetts Bay Commuter Railroad Company) a obtenu un contrat de services de cinq ans d'une valeur de 1,35 milliard \$ CAN avec la Massachusetts Bay Transportation Authority. Le contrat prend effet le 1er juillet.

A la Bourse de Toronto, vendredi, le titre de Bombardier inc. a gagné 0,09 \$ pour clôturer à 4,68 \$.

workopolis.com Carrières et formation

ouvrez une fenêtre sur...
cyberpresse.ca / monde
cyberpresse.ca

**PERSONNE
DEMANDÉE
POUR ROUTE
MOTRISÉE**

Jacques Girard, agent distributeur pour le journal Le Quotidien est à la recherche d'une personne pour route motorisée dans le secteur de St-Félix-d'Otis.

Pour information:

Tél.: (418) 697-0433

Jacques Girard

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Convientrait à une personne à la retraite et qui possède une automobile.

**OPÉRATEUR
D'ÉPANDÉUR
À ASPHALTE**

Une entreprise de la région, spécialisée dans la pose d'asphalte depuis plus de 20 ans est à la recherche d'un candidat pour remplir un poste d'opérateur d'épandeur à asphalte.

Compétences recherchées

- Posséder les cartes de CCQ, apprenti ou compagnon opérateur d'équipements lourds.
- Posséder certaines connaissances en mécanique générale et hydraulique.

Salaire

- Selon les conventions collectives du domaine de la construction.
- Emploi régulier à temps plein sur une base saisonnière.

Poste disponible immédiatement.

Vous pouvez contacter M. Michel Dufour au numéro (418) 547-9593 ou faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro (418) 695-2298.

00556168

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre307	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Bâtisses commerciales101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	Finances501	Bois de chauffage706	Camping803
Blocs appartements102	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Occasions d'affaires502	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Bureaux à louer103	Condominiums à louer207	Motomarines à vendre310	SERVICES	Demandé708	Musique et accessoires805
Commerces à vendre104	Logements à louer208	Motoneiges à vendre311	PROFESSIONNELS600	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à louer105	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	Construction / rénovation601	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Entrepôts à louer106	Maisons à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Impôt602	Équipement de commerce711	Piscines et acc.808
Fermes107	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Soins thérapeutiques603	Ésotérisme712	Roulottes à vendre809
Garages108	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Offres de service604	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Locaux à louer109	VÉHICULES300	Souffleuses à vendre316	Services de garde605	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Terrains commerciaux110	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre317	MARCHANDISES ET SERVICES700	Poêle à bois715	AVIS900
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto301	Véhicules divers318	A donner701	Réceptions716	Activités diverses901
À partager201	Autos à vendre302	EMPLOI400	À vendre ou à échanger702	Santé717	Agences de rencontres902
À vendre ou à louer202	Avions à vendre303	Gardien(ne) demandé(e)401	Ameublement703	Vêtements718	Messages personnels903
Chalets à vendre203	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402	Animaux704	Ventes de garage719	Perdu ou retrouvé904
	Camions à vendre305	FORMATION450		SPORTS / LOISIRS800	Recherche905
	Camions 4x4306	Enseignement / cours451		Articles de sport801	Services de massage906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -	
1 jour.....	8,45 \$
2 jours.....	10,15 \$
3 jours.....	11,85 \$
4 jours.....	13,55 \$
5 jours.....	15,25 \$
6 jours.....	16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
7,50\$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5G1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 109 Locaux à louer 203 Chalet à vendre 205 Chambres à louer 208 Logements à louer

103 Bureaux à louer
CHICOUTIMI rue Racine, 100% aménagé pour 2 bureaux, 550 pi.ca. environ, très beau, libre immédiatement. Tél.:690-0254.

104 Commerces à vendre
A LOUER ou à vendre: BAR Banco Bar, 120 places, très bon chiffre d'affaires. Revenus assurés. Cause: projet à l'extérieur de la région. Tél.:690-6413 Serge.

DEPANNEUR
Chicoutimi (bâtisse, équipement, inventaire, etc). Bon chiffre d'affaires. Bonne rentabilité. Tél.:690-2137 (après 18 h).

DOMAINE de la remorque et roulottes de voyage. Bâtisse 70'x70' remise à neuf en 2002. Salle de montre pour les pièces 40'x40'. Terrain 250'x200'. Possibilité de résidence voisine. Maison 40'x32' sur terrain de 120'x200'. Tél.:276-9383, 276-2779.

MOTEL. 19 chambres, à Ste-Foy, 600.000\$. Marina April, Courtage Plus Québec inc, courtier immobilier agréé. Tél.:1-418-652-3601, 1-418-571-3251.

ROBERVAL, bar-terrasse, revenus intéressants, prix abordable. Informations:671-0063, Camil Boily, Accès Plus.

109 Locaux à louer
AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine
NOUVEAU DECOR! Joignez-vous à une équipe dynamique. Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca. Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. **ENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAIL!** Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI 2700, boul. Talbot, plus ou moins 600 pi.ca. 25' hauteur, quai de chargement, bureau, toilette, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI 449 Racine Est, rez-de-chaussée, 1,796 pi.ca., façade rénoverée, conditions avantageuses, libre immédiatement. B. Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet

109 Locaux à louer
ESPACE commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager
RECHERCHE co-locataire propre, haut maison, très grand, 2 salles bains, Super Ecran, câble et téléphone dans chambre, interurbains, terrain, grand deck avec barbecue, près autobus, enfants un week-end sur deux acceptés, 400\$/mois tout inclus. Tél.:690-2029.

203 Chalet à vendre
A VENDRE ou à louer/semaine, bord Lac-St-Jean (Metabetchouan), chalet-maison 2 chambres, garage double, 55,000\$. Tél.:487-2575, André Tremblay.

ACHETERAIS chalet villégiature, chasse, pêche, Ferland-Boileau, St-Félix, Rivière-Eternité, entre 12,000\$ et 25,000\$. Tél.:544-2632.

CHALET chasse et pêche 30'x30', remise 12'x18', Ste-Anne-de-Portneuf, Côte-Nord, 36,000\$. Tél.:662-2236.

LAC Tchytagama vendre ou louer pour saison estivale. Accès 4 saisons. Tél.:418-889-9113.

MAISON d'été 2 étages, 4 chambres, 3 salles bains, site enchanteur, Ste-Rose-du-Nord, chemin montagne, 64,000\$. Tél.:545-8624, 693-8881.

MONTS-VALIN lac Jalobert, pêche et motoneige, à 45 minutes de Chicoutimi, chemin privé, très beau site, 3 chambres, poêle combustion lente, propane, meubles et accessoires compris, ponton 22' et chaloupe, 44,500\$. Tél.:543-2314, 672-4561

PERIBONKA vue superbe de la rivière et lac St-Jean, terrain 80'x275', avec roulotte 33', remises, quai. A voir! Tél.:418-276-1944, 418-374-2775.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24x20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert, 60,000\$. Tél.:418-342-8298.

SAINT-GEDEON près du golf, 2 chalets pour le prix d'un, terrain 17,000 pi.ca. avec plage. Tél.:345-2480.

SOLIDE chalet bois rond 24'x24', installation propane, secteur camp Rouvrez, hors ZEC, idéal pêche, 18,000\$. Tél.:673-6169.

ST-AMBRONISE lac Vert, meublé, 3 chambres, grand patio, 2 remises, fosse septique réglementaire, accessible à l'année, intéressé seulement. Tél.:672-4769.

ST-GEDEON bord du lac, qualité supérieure, 3 chambres, 42'x40', construction 1994, façade terrasse en pavé 120', profondeur 225', garage 20x24, 270,000\$. Tél.:545-0556.

ST-HENRI-DE-TAILLON 25, 10e Avenue, plage Wilson, 20x24, isolé, 3 chambres, 52,000\$. Tél.:347-3775.

ZEC La Boiteuse, chalet meublé, prix à discuter. Tél.:548-3315, 547-6059.

ZEC Onatchway, située 25 kilomètres du poste d'accueil, 36'x24', eau potable à l'année, meublé, fonctionnement autonome sur piles solaires, remise pour motoneige, avec camion GMC 4x4 1987, 60,000\$. Tél.:549-7574.

203 Chalet à vendre
ZEC Martin Valin à 13 kilomètres de l'accueil, chasse et pêche. Isolé, 3 chambres, salle de bains, meublé, génératrice 5,000 watts, 2 chaloupes aluminium avec remorque. Tél.:674-2212, 693-2206.

ZEC Onatchway, secteur La Hache, tout équipé, 30,000\$ négociable. Tél.:543-9600.

204 Chalet à louer
A VOIR au Lac-Kénogami, tout compris, très propre. Tél.:696-0094, 592-7070.

BELLE-RIVIERE de Métabetchouan, chemin #3, proximité vélo-route, marina, golf, accès lac St-Jean. Tél.:678-9280, 812-2932.

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

GRANDE-DECHARGE (lac St-Jean), 2 chambres, climatiseur, barbecue, équipé, 500\$/semaine. Tél.:347-3714.

JONQUIERE-NORD au bord du Saguenay, 3 chambres, 400\$/semaine. Tél.:545-1652.

LAC DOCTEUR, libre juillet, août, septembre, à la semaine. Tél.:418-235-4279.

LAC Kénogami, bord de l'eau, 600\$/semaine. Tél.:695-3741.

LAC SAINT-JEAN, Saint-Gédéon, "Grand Lague", plage, tennis, piste cyclable. 800\$/semaine. Tél.:812-2876.

LAC-KENOGAMI deux chalets à louer à la semaine, fin juin, début juillet et mi-août, grand terrain, bord de l'eau, 350\$/semaine l'unité. Tél.:695-6466.

LAC-ST-JEAN, maison meublée et accessoires, sur le lac, rang des Iles, 4 chambres, 1er au 13 juillet, (800\$), 1er septembre pour l'année (650\$/mois). Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

MASHTEUJATSH DOMAINE PHILIPPE, secteur central, bordure vélo-route. Rive sud lac St-Jean (doré, ouaniche), 8 chalets équipés aussi terrains à louer. Tél.:418)275-0541.

PLAGE Wilson, Saint-Henri-de-Tailon, bord du lac, 3 chambres, à la semaine. Tél.:347-3775.

POUR VACANCES familiales, grand chalet des Scouts du Saguenay, situé au lac Brochet (Falardéau) avec plage et tous les services, vaisselle incluse (litière non incluse), 350\$/semaine. Juillet, août, septembre. Tél.:698-5381, 548-9259, 695-2080.

SHIPSHAW entièrement équipé, 4 personnes, 250\$/semaine, Domaine de la Péninsule.Tél.:547-5170.

ST-GEDEON belle plage, moderne, 4 chambres, tennis, disponible 14 juin au 5 juillet. 800\$/semaine. Tél.:545-4564, 345-8870.

ST-METHODE bord lac St-Jean, à la semaine, très beau site. Tél.:679-3619, 679-9732.

STE-ROSE-DU-NORD lac Bouchard, 25 minutes de Chicoutimi. Site exceptionnel à moins de 0.3 kilomètre de la Route 172. Salle de bains, douche, 2 chambres, laveuse, sècheuse, foyer, poêle à bois, chauffage électrique, BBQ, pédalo, serviettes et literie. Disponible août, septembre. Tél.:696-4975.

VAL-JALBERT bord lac Saint-Jean, août disponible 500\$/semaine. Tél.:690-0053, 342-8434.

205 Chambres à louer
1 MINUTE Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées, neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200\$/mois. Tél:690-0080.

3 MINUTES Place du Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement, faut voir! Tél.:696-6552, 540-6061.

205 Chambres à louer
ARVIDA chambre et pension dans maison privée, pour personne semi-autonome ou autonome. Contactez Céline au 548-2911.

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHAMBRES près de l'Université, Oasis, centre de métallurgie et du Cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI idéal pour étudiant(e), près Cégep, Université et école Oasis. Tous services compris. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette), 543-4987.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230\$ meublée, câble, etc. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non-fumeur(euse), libre. Tél.:543-5188.

JONQUIERE entrée indépendante, près cégep, salle de lavage, cuisine commune, 200\$/mois. Tél.:344-1392, 812-1413.

JONQUIERE propre, tout inclus, entrée indépendante, 229\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propriété assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIERE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

206 Condominiums à vendre
CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, bien situé et paisible, très luxueux, belles grandes pièces, boisé, piscine extérieure, entrée contrôlée, salle d'entraînement, sauna et plus... Tél.:543-7489.

207 Condominiums à louer
4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:620-1135, 1-800-394-3383.

208 Logements à louer
2 1/2, 3 1/2

Rez-de-chaussée, endroit paisible, beaux, très grands, Chicoutimi. Tél.:540-9904, 674-1305, 545-1871.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 DERNIERE CHANCE! CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12x20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMEDIATEMENT, JUILLET, AOUT. Tél.:549-9343, 543-5330.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Chicoutimi (Angoulême), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

2 1/2, 4 1/2, Jonquière (Kénogami), libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:548-6710.

3 1/2 Chicoutimi, haut maison, très services, planchers acajou, céramique. Tél.:698-1599.

3 1/2, libres juillet, près université, cégep, chauffés, éclairés, buanderie, semi-meublés, stationnement, conciergerie, 390\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

3 1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, céramique. Accès terrain. Quartier Notre-Dame-du-Saguenay. Tél.:543-5704.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible. Tél.:690-7892

4 1/2 500\$/mois, 5 1/2 675\$/mois, chauffés, éclairés, centre-ville Chicoutimi. Libres. Tél.:696-4818.

4 1/2 ARVIDA, propre, haut maison, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-0967.

4 1/2, 5 1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

4 1/2 CHICOUTIMI 43 Jauffret, grands logements 1er rénovés, chauffés, eau chaude fournie. Libres 1er juillet ou avant. A partir de 445\$/mois (demi-sous-sol), 485\$/mois (3e étage). Tél.:696-6381

4 1/2 DOMAINE DES ÉCORCEURS CHICOUTIMI: grands logements, 3e étage et rez-de-chaussée, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. A partir de 500\$. Tél.:696-6381.

ACCES À LA PISCINE ET AU TERRAIN RIVIERE-DU-MOULIN grand 4 1/2, très propre, 440\$/mois non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:545-3616, 540-8552.

www.cyberpresse.ca

208 Logements à louer

ALMA 1143, boul. Auger Est, grand logement avec 5 chambres, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:662-3323.

ALMA 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, plancher bois franc, armoires mélamine, salle de bains céramique mur-à-mur, à voir. Tél.:662-3948, 662-7400, pagette: 669-5580, Ludovic.

ALMA 305 Collard, grand 5.1/2, stationnements, propriété rénover, 430\$ non chauffé. Libre. 295 COL-LARD 4.1/2, 3e étage, rénové, 435\$ chauffé. Tél.:668-2424.

ALMA 5.1/2, quartier des fleurs, neuf, 600\$/mois, échangeur d'air, libre immédiatement. Tél.:347-4183.

ALMA 6.1/2 Price, rez-de-chaussée, 425\$/mois. Libre. Tél.:418-276-9096 (soir), 418-671-8460 (jour).

ALMA beaux 4.1/2 et 5.1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, prix compétitifs, très propres, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2 semi-meublé, demi-sous-sol, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2215 rue Poitras, libre immédiatement, très propre. Tél.:695-1888 (jour) demandez Jacques.

ARVIDA 3.1/2, entièrement rénové, libre juillet. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

ARVIDA 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 445\$. Libre immédiatement. Tél.:592-8829, pagette: 541-5529.

ARVIDA 4.1/2, Plateau Deschênes, très grand, plafonds 9 pieds, grandes fenêtres, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible 1er juillet. Tél.:591-6948.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir, 1er étage, endroit calme, eau chaude fournie, peinture fraîche, 495\$/mois. Tél.:695-1396 (Normand).

ARVIDA Garçonnère semi-meublé, 255\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-8356, 548-3593.

ARVIDA grand 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 350\$ Tél.:548-8773.

ARVIDA quartier paisible, 4.1/2 demi-sous-sol, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, 2 stationnements. Idéal jeune couple. Tél.:548-4477.

ARVIDA St-Philippe 4.1/2, demi-sous-sol, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-6802, pagette: 696-7965.

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi beau 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, 465\$/mois, libre 1er juillet (idéal aîné(e)s). Tél.:545-2197.

BOUL SAGUENAY entre Chicoutimi et Jonquière, juillet gratuit, libres juillet, repeints, 4.1/2, 375\$/mois. Petit 4.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, 315\$/mois, chauffé, éclairé, propre, tranquille, bien situé. Cellulaire.:540-2307, message.

CHICOUTIMI 737 rue Alma, 488 Des Crécères, 3.1/2, 400\$/mois, chauffés, éclairés, 55 rue Joffret, 5.1/2, 525\$/mois, chauffé, 3.1/2, 294 Bégin, 330\$/mois, chauffé, 4.1/2, Lorne, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres 1er juillet. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI (Rivière du Moulin), 3.1/2, demi sous-sol, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5064.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395\$ Tél.:698-1217, 540-9133.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2 non chauffé, non éclairé, très très propre, libre immédiatement. Tél.:549-8261.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 164, Price Est, 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 375\$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 166-B Price Est, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 1909, boul. St-Paul (face au Parc Industriel) 4.1/2, rénové, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-9311, 818-1660.

CHICOUTIMI 2.1/2, 1397, boul. Saguenay Est, chauffé, éclairé, meublé, un mois, 300\$/mois, grand stationnement, libre immédiatement. Tél.:545-0089, 678-2204.

CHICOUTIMI 2.1/2, 335\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, Tél.:693-8908, 696-0019.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Taché, 310\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-5388.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2 à sous-louer (3e étage), semi-meublé, chauffé, éclairé, près centres d'achats (2 minutes), de l'université (10 minutes) (derrière le Montagnais), 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:677-2552.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1037 Anthyme Larouche, Rivière du Moulin, 355\$/mois, semi-meublé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1177 Angoulême, app. 4192, 620\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 3.1/2, 806-A, rue St-Paul, libre 1er juillet, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. 5.1/2, 808, St-Paul, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-0424, 820-3253.

CHICOUTIMI 3.1/2, hors-sol, semi-meublé, secteur Polyclinique, libre immédiatement. Tél.:543-3727.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois), Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, tapis neuf, 315\$/mois. Tél.:690-0930 (après 17 heures).

CHICOUTIMI 3.1/2, rez-de-chaussée, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-7045, 541-0515.

CHICOUTIMI 3.1/2, sous-sol, non fumeur(euse), chauffé, meublé, éclairé, rue des Saguenéens, libre 1er août, 335\$/mois. Tél.:549-1635.

CHICOUTIMI 3.1/2 (grand), semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 2e étage, maison privée. 365\$/mois. Tél.:549-1175.

CHICOUTIMI 3.1/2, beau, grand, centre-ville, près Vieux-Port et autobus, céramique, 460\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-1025, 549-4243.

CHICOUTIMI 3.1/2, beaux, grands, propres, 410\$/mois, chauffés, éclairés, meublés. Libres juillet, août, septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, entièrement meublé, 425\$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse. Non-fumeur(euse). Libre immédiatement. Tél.:696-4001.

CHICOUTIMI 3.1/2, style condo, construction neuve. Disponibles 15 juillet. 435\$/mois, chauffés, éclairés, boul. Université. Tél.:690-8074 (après 17 h), 818-1983.

CHICOUTIMI 338, Jacques Cartier app 4, près Cégep, 4.1/2, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-276-6464, 671-9805.

CHICOUTIMI 4.1/2 libre 1er juillet, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5115, 693-3736.

CHICOUTIMI 4.1/2 St-Paul, 3.1/2 Garneau. 295\$/mois, non chauffés, non éclairés, remise, libres juillet. Tél.:591-3321.

CHICOUTIMI 4.1/2 TRÈS CLAIR, ARRIÈRE PLACE ROYAUME, PRÈS PARC URBAIN, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, STATIONNEMENT, PRÈS DE TOUT, LIBRE JUILLET, 450\$/MOIS. TÉL.:696-0415.

CHICOUTIMI 4.1/2, 347 Champs Élysés, demi sous-sol, porte patio, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Tél.:543-2663.

CHICOUTIMI 4.1/2, 38 rue Paquet, construction récente, armoires mélamine, porte patio, près centre-ville, libre, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-0564, 540-7798.

CHICOUTIMI 4.1/2, 39 Jobin, 1er étage, superbe vue sur Saguenay. Libre 1er août. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI 4.1/2, 519 Malherbe, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:698-4315, 818-2778.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Place Royaume, 1436, rue Alphonse-Desjardins, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9422, 545-0486.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, RIVIERE-DU-MOULIN, 2e, chauffé, remise, bien situé. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4.1/2, belle vue, convient une ou deux personnes. Tél.:543-4179.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres juin, juillet, coin Taché Ste-Marthe. Tél.:545-7591, 693-8308.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi sous-sol, eau chaude fournie, 275\$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-1817.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Université Cégep Hôpital, semi-meublé. Tél.:543-2887, 820-0871, 545-2355, 820-2605.

CHICOUTIMI 4.1/2, sous-sol, bien éclairé, près université cégep, semi-meublé, chauffé, libre, 450\$/mois. Libre 1er août. Tél.:691-6749.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-8483.

CHICOUTIMI 5.1/2, 799 Harry, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre immédiatement. Tél.:547-0583.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit très tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er juillet. 4.1/2, non chauffé, non éclairé. 350\$/mois, libre juillet. Tél.:696-1464, 698-0680.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 553-A, Taché, 3.1/2, semi-meublé, planchers bois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415\$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 767 Sydenham 2.1/2, demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, semi-meublé, 275\$/mois. 3.1/2 demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, semi meublé, 350\$/mois. 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, 575\$/mois. 52 Boulevard Saguenay 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Chicoutimi-Nord 1922 Roussel 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois. 720 rue Alma 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, demi sous-sol 475\$/mois, étage 500\$/mois. 566 Hôtel-Dieu 7 pièces, non chauffé non éclairé, plancher bois franc, garde-robe de cèdre, plafond 9 pieds. Tél.:543-0775 poste 107, 541-7241 pagette.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 5.1/2, deux 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530\$/mois, 480\$/mois, 435\$/mois, 345\$/mois, 270\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 290\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 4.1/2 moderne, tranquille, boisé à l'arrière, belle vue, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre août, près Université. Tél.:690-0055, 696-0217.

CHICOUTIMI beau 4.1/2 moderne, tranquille, boisé à l'arrière, belle vue, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre août, près Université. Tél.:690-0055, 696-0217.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, 140 Gilbert, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 435\$/mois, remise intérieure, porte patio. 1er juillet. Tél.:549-8308, 698-8308.

CHICOUTIMI centre-ville, 5.1/2, très propre, tapis neuf, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre immédiatement, idéal couple 50 ans et plus aimant la tranquillité. Tél.:543-7632 (avant-midi ou fin de journée).

CHICOUTIMI charmant petit loft, vue sur port, 360\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, personne seule, libre immédiatement. Tél.:549-1515, 693-0184, message.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, petit 4.1/2 semi-meublé, 290\$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI Côte Réserve, 3.1/2, spécial juillet, non chauffé, non éclairé, endroit paisible. Tél.:543-9452, 545-1199.

CHICOUTIMI deux 3.1/2, très voisin Cégep et Université, au besoin: meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Salle de lavage, stationnement, prix à discuter. Tél.:545-3554, 548-2509.

CHICOUTIMI duplex 5.1/2, demi-sous-sol, ensoleillé, porte patio, cours privée, armoires de chêne, arrière Place du Royaume, 435\$/mois, libre août. Tél.:549-7984.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 paroisse St-Joachim, non chauffé, non éclairé, 370\$/mois. Tél.:545-7041.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 semi-meublé (électroménagers), eau chaude fournie, près Cégep Université, 350\$, libre immédiatement. Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, neuf, près Vieux-Port, coopérative Nil Tremblay. Tél.:487-4299.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 moderne, près Cégep, Université, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée. Tél.:591-3112.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, centre-ville, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, juin ou juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, propre, chemin de la Réserve, près des services. Tél.:549-0651, 542-3862.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près de J.R. Thériault et centre-ville, rez-de-chaussée, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:541-6926.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, bois franc, 485\$/mois, chauffé, 1er août. Tél.:543-9456.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI Hospitalières, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, juillet. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI limites de Jonquière, près du Manège militaire, 4.1/2, 400\$/mois à 420\$/mois. Tél.:548-7682, 693-1061.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3.1/2, 777 des Hospitalières, libre, 4.1/2, 2032 Roussel, 37 Bossé, libre juillet 4.1/2, 126, Arthur-Buies, libre 1er septembre. Grand 3.1/2, 122, Arthur-Buies, 1er juillet. Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI près hôpital, beau grand 4.1/2, patio, galerie arrière, 675\$/mois, libre 1er août. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3.1/2, libre 1er juillet, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 3.1/2, semi-meublé (340\$/mois) ou non (300\$/mois), libre immédiatement. Tél.:549-9082.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4.1/2, demi-sous-sol, bien éclairé, 325\$/mois. Tél.:698-4470, 693-1660.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495\$/mois. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN 5.1/2, CHAUFFÉ, LIBRE MAI ET JUILLET, RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:549-6288, 543-6055.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI rue Joliet grand 4.1/2, 2 étages, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI rue Joliet deux 3.1/2, 325\$/mois, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés. A voir absolument. Tél.:698-1628, 545-0328.

CHICOUTIMI très grand 3.1/2, près centre d'achat, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-0219.

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, près services, libres 1er juillet. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 359 Pasteur Nord. Tél.:543-9394, 540-6800 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 204 des Epervières, 4.1/2 (435\$/mois), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, planchers bois, libre. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, grand, sur deux étages, maison privée, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-5620.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, porte patio, déneigé, remise extérieure. Tél.:543-8778, 693-5473, 690-4152, 550-4227.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rez-de-chaussée, 365\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-1603.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2e étage, près services. Tél.:696-1268, 690-6629.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grande salle lavage, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 540\$/mois. Tél.:696-9676.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335\$/mois, pas d'animaux, libre 1er juillet. Un mois gratuit. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, beau, grand, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint, (bloc 6 logements). 1er juillet. Tél.:545-1180.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, plancher bois franc, 500\$/mois, libre septembre. Tél.:549-9771, 591-7190 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD beau grand 4.1/2, endroit tranquille, stores verticaux installés, remise intérieure, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé. A visiter 1850 boul. Tadoussac. Tél.:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD beau grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, tranquille, libre. Tél.:698-0434, 543-6594.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5.1/2, 550\$/mois, 2e étage, chauffé, eau chaude. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD charmant et grand 4.1/2, sur 2 étages, plancher flottant, repeint, 455\$/mois non chauffé, non éclairé. Cause transfert. Tél.:543-0475, 557-0676.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, bien situé, entrée indépendante, 340\$/mois. Tél.:693-0531, 541-3203.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2 chauffé, non éclairé, 485\$, libre 1er juillet. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI-NORD très grand 4.1/2 entièrement rénové, libre immédiatement, 425\$/mois, eau chaude fournie. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, 2e étage, 606 des Crécères, août, septembre. Tél.:540-4111.

CHICOUTIMI 4.1/2, 554 Joliet, rénové, avec vue, 400\$/mois. Juillet. Tél.:549-3233.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

HEBERTVILLE 654, Mesy, 4.1/2, Non chauffé, non éclairé, excellente condition, armoires mélamine, planchers flottants, 285\$/mois, semi-meublé, 265\$/mois non meublé, libre immédiatement. Tél.:344-1706.

JONQUIERE à voir! 2211 Ste-Berthe, 3.1/2, 375\$/mois, 2187 St-Hubert, 4.1/2, 420\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.: 543-0147, 547-6499.

JONQUIERE 2.1/2 meublé, près Termin Interac, 300\$/mois, eau chaude fournie. Tél.:548-5601.

JONQUIERE 2.1/2, centre-ville, près du Cégep. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIERE 2379 Poitras (Arvida) 5.1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, juillet gratuit, super propre. Tél.:690-6002, 548-2098.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 aubaine! non chauffé, non éclairé, possibilité meublé, 260\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-3601, pagette: 591-7093, 669-4949.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2, 4206 Châteauguay, 310

208 Logements à louer

KENOGAMI 3 1/2 (375\$/mois) non chauffé, non éclairé. Haute qualité, planchers bois franc, céramique, armoires fini bois, insonorisation supérieure. Juin juillet gratuits. Tél.:548-0911, 548-7233.

KENOGAMI 3631 rue Racine (coin Ste-Famille), 3 1/2, 2e étage, 315\$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-6809.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre 1er juillet, 4 1/2, l'étage, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:542-7731, 542-3721.

KENOGAMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:695-1621.

KENOGAMI endroit tranquille, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre 1er juillet. Tél.:699-5062.

KENOGAMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.:547-3950.

LA BAIE 4 1/2 (455\$/mois), chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise. Tél.:690-9369, 690-7800.

LA BAIE 5 1/2, 400\$/mois, libre juillet, situé 494, 3e rue. Tél.:690-6742, 544-6250.

LA-BAIE 5 1/2, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1013, rue des Saules. Tél.:590-0442, 544-9462.

LA-BAIE grand 3 1/2, 1906 7ième avenue, moderne, déneigé. Tél.:544-7833.

LA BAIE 2 1/2 grand, meublé, 340\$/mois, chauffé, éclair, libre 1er juillet. Tél.:544-8878, 544-8220.

LA BAIE 3 1/2 993 Duberger, meublé, eau chaude fournie, repeint, déneigement, conciergerie. Tél.:544-4993, 676-1217.

LABAIE 4 1/2, chauffé, eau chaude, près Polyvalente, 450\$/mois, pas d'animaux. Tél.:544-5346.

LA BAIE 4 1/2, secteur Port-Alfred, près services, meublé ou non, planchers bois et céramique, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.:544-7839, 544-2041.

LA BAIE 5 1/2, plancher bois, premier plancher, libre 1er juillet, (Port Alfred), 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LABAIE avenue du Port, 2 grands 5 1/2, (rez-de-chaussée + sous-sol) 525\$/mois; 480\$, chauffés, éclairés. Tél.:690-7419.

LA BAIE grands 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LATERRIERE (village) grand 2 1/2 meublé, déneigé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:678-9161, 678-9063.

LATERRIERE 4 1/2 très ensoleillée, beaucoup de commodités, dans cottage canadien, entrée indépendante, patio, cabanon, stationnement déneigé, idéal pour jeune couple paisible, pas d'animaux. Références requises. 475\$/mois. Tél.:418-699-1111.

LATERRIERE 4 1/2, centre du village, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-1043.

MILOT 4 1/2, 6 1/2, 290\$/mois, 320\$/mois, libres. Tél.:(418)276-9096 (soir), (418)671-8460 (jour).

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:549-0442.

RIVIERE-DU-MOULIN beau 5 1/2, rez-de-chaussée, libre 1er juillet, très tranquille. Tél.:693-0529, 820-5318, 698-1583, 696-2888.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 3 1/2, 1285 Père-Honorat, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, planchers bois, 1er juillet. Tél.:543-6781.

SAINT-BRUNO 4 1/2, grand près des services, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:343-2168.

ST-FULGENCE 4 1/2, libre 1er juillet, 350\$ non chauffé, non éclairé. Tél.:674-2597.

ST-HONORE 3 1/2 325\$/mois, 4 1/2 370\$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

ST-JEAN-EUDES 2 1/2, semi-meublé, chauffé éclairé, 320\$/mois, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:548-6275.

209 Maisons à vendre

14,500\$ **FALARDEAU** petit 4 1/2 pour bricoleur, pas de sous-sol, terrain 110'x150'. Tél.:696-4818.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000\$. Tél.:540-3675.

ARVIDA (secteur St-Philippe), maison unifamiliale, 2192, rue St-Denis, 26'x48', 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, garage, piscine hors-terre 15x25', 89,000\$ négociable. Tél.:548-8737, page:591-5075.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20x26', sur terrain 50x120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visitez sur rendez-vous seulement. Tél.:548-9830, 349-3317.

ARVIDA jumelé bien situé, avec garage, grand terrain, 49,500\$. Tél.:674-1305, 540-9904.

ARVIDA quartier Saint-Philippe. Belle résidence dans quartier en demande. Idéal pour jeune famille. 4 chambres, 2 salles de bain, une salle d'ordinateur. Foyer combustion lente, planchers bois franc, sous-sol aménagé. Piscine, remise chauffée. Prix révisé. Tél.:690-8819, 548-1820 (après 17 h). AGENT S'ABSTENIR.

CHICOUTIMI 1533 Des Martinets, (secteur recherché), 30x39, plancher bois, aspirateur central, sous-sol fini, tout brique, grand terrain, abri d'auto. Page:541-2356.

CHICOUTIMI 1598, rue des Sitelles, secteur recherché, 26'x42', 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 13,500 pi.ca., piscine hors-terre, serre, remise, 139,000\$. Tél.:696-1950.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 176-178 de Belleville (jumelé complet), Tél.:818-5989 (soir et week-end).

CHICOUTIMI 180 de Crespeul, secteur recherché, abri d'auto, foyer, aspirateur central, planchers de bois, etc., 139,000\$. Tél.:696-4436, 812-9836.

CHICOUTIMI 30x48', finition brique, façade pierre, toit cathédrale, remise, terrain 120x100. Tél.:545-6967.

CHICOUTIMI 606 des Pluviers, 28x40, grand terrain, possibilité location option d'achat. Agents d'immobilier s'abstenir. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 955 Pierre-Laure, construction neuve, 2 étages, quartier Murdock. Tél.:591-0663, 698-6636.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 1751 Des Mésanges, 5 chambres, 2 salles de bains, planchers bois et céramique. Tél.:693-8682, 374-2739.

CHICOUTIMI quartier Panoramique, rue Bois-de-Boulogne, verrière, piscine, planchers bois, 150,000\$. Tél.:690-9494.

CHICOUTIMI-NORD maison 38'x31', 408 Delisle, possibilité revenus, terrain 86'x152', directement propriétaire, prix réduit et négociable. Tél.:693-8123.

JONQUIERE 5798 chemin St-André, belle maison 2 étages avec foyer, galerie 3 côtés, terrain 20,000 pi.ca. sans voisin arrière, vue magnifique sur le Saguenay. Tél.:695-2835.

JONQUIERE St-Raphaël, charmant, 1 1/2 étage, 3 chambres, ensoleillée, aménagement paysager, garage, 75,000\$. Tél.:542-8779, 544-9113.



LA BAIE avenue du Port, unifamiliale 32x32, 2 étages, 5 chambres, brique, 2 salles bains, garage double, patio, terrain 48x125, arbres fruitiers. Offre raisonnable acceptée. Cause décès. Tél.:544-3186.

LA-DORE MAISON-MOBILE 14'x60' avec agrandissement 8'x20', complètement refait à neuf, air climatisé, garage, terrain 65x90, libre immédiatement, évaluation municipale 45,000\$, prix réduit. Tél.:251-2919, 218-1509.

VOYEZ PERION
CHICOUTIMI
Ford
www.perronautoford.com

LAC-KENOGAMI résidence luxueuse, terrain unique (pointe), bord de l'eau, plage, évaluation 286,000\$, financement disponible. Tél.:402-0672, 695-7477.

LATERRIERE bord de l'eau, 1 1/2 étage, presque neuve, site exceptionnel, prix réduit, moins de 140'???. Urgent. Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

LATERRIERE jumelé brique, garage, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, 78,000\$. Tél.:678-3824.

MAISON unifamiliale, grandeur: 31'x32' à donner gratuitement pour être déplacée ou démolie. Tél.:549-7027.

ST-FULGENCE 2 chambres, électroménagers compris, belle vue sur le Saguenay, 55,000\$. Tél.:674-1524.

210 Maisons à louer

ALMA duplex, Faubourg Desjardins, 3 chambres, climatisé, 2 salons. Tél.:662-6547.

ARVIDA quartier Ste-Thérèse, jumelé, 2 étages, libre 1er juillet. Tél.:548-4698.

CHICOUTIMI disponible août à décembre, meublée, chauffée, 875\$/mois. Tél.:674-2472.

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 3 étages, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er novembre 2003, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'achat. Tél.:543-4516.

CHICOUTIMI quartier des Ecrivains, 3 chambres, bureau, 2 salles bains, salle lavage, 2 patios, abri d'auto, libre immédiatement, 750\$/mois. Tél.:673-4859.

CHICOUTIMI-NORD maison style condo, luxueux, meubles et accessoires, site unique, 850\$/mois, services inclus. Tél.:545-8316, 545-2355, 820-2605.

DAM-EN-TERRÉ bord de l'eau, 2 chambres, libre 1er juillet, 625\$/mois. Tél.:668-7870.

JONQUIERE quartier des Peintres, 4 chambres, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-9064, 591-7731.

JONQUIERE sur deux étages, 8 pièces, très propre, 2 salles de bains, grand patio et grande cour, remise, stationnement, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-2467 demandez Mélanie.

JONQUIERE très grand 3 1/2, avec sous-sol compris, au 2002, rue Price, seulement un stationnement, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-2035.

LATERRIERE 5 1/2 + espace de sous-sol, 1er plancher de luxueux triplex, foyer, 2 salles de bains, cabanon, stationnement déneigé, tonte de pelouse incluse, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, 750\$/mois, pas d'animaux. Références obligatoires. Tél.:418-699-1111.

SAINT-AMBRUISE 3 chambres, 270, rue Fortin. Tél.:672-2276.

210 Maisons à louer

ST-FELICIE magnifique maison de pierre, Sacré-Coeur, 10 pièces, 550\$/mois. Tél.:418-630-4848, 679-9321.

211 Maisons mobiles à vendre

MILOT 14x70, construction 1978, remise 14x18, terrain 90x200, fenêtres et portes PVC changées en 1996 à 70%, peut être démenagée, 19,500\$. Tél.:276-2535, 276-4229.

213 Terrains à vendre

BORDURE de la Grande-Décharge, secteur Saint-Coeur de Marie, 40 terrains. Tél.:347-3714, 673-4573.

CHEMIN des Portageurs, en bordure de la route, lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 pi.ca., villégiature, plan d'eau navigable en tout temps, 15,000\$ et plus. Tél.:678-9765 (soir et fin de semaine).

DOUZE terrains, nouveau développement, rue Lavoie, Saint-Honoré, près des écoles, au coeur du village. Servitudes et prêts à construire. Tél.:673-4472.

JONQUIERE bord du Saguenay, 80'x175', fosse septique et champ d'épuration inclus, prêt à construire, 20,000\$. Cellulaire:591-3180.

LOT à bois, St-André, bordé par rivière Métabetchouan, avec chalet isolé, garage, chemin, petit lac, bien boisé, 50,000\$. Tél.:251-1956.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

SAINTE-ROSE-DU-NORD
Chemin Tableau, grand terrain boisé avec lac privé, cédrière centenaire, tranquillité assurée. Tout demeure en place: SPA, ponton, V.T.T., tondeuse, roulotte 32 pieds, double extension... 300'x444', avec 700 pieds de façade sur le lac. Accessible à l'année. 150,000\$, acheteur sérieux seulement. Pour plus d'information, télécopieur (418) 690-9020.

TERRAINS pour chalet au lac-à-Jim, emplacement idéal. Informations: Municipalité de St-Thomas-Didyme tél.:418-274-3638.

302 Autos à vendre

CAVALIER 1997, 4 portes, automatique, climatisé, très propre, mécanique impeccable, 158,000 kilomètres. 5,395\$. Tél.:690-5855.

CAVALIER RS 1991, 4 portes, automatique, 65,000 kilomètres, 3,200\$. Tél.:540-1202.

CAVALIER Z-22, 1997, 95,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, propriétaire féminin. Tél.:544-8135.

CHEVROLET Cavalier 1991, manuelle. Tél.:276-6799, 550-3265.

CHEVROLET Malibu 1998, 4 portes, équipement complet. Tél.:344-1183.

CHRYSLER Cirrus 1995, très bien entretenu, 4,000\$ de factures à l'appui, 5,000\$. Tél.:695-8786, page:541-7820.

CHRYSLER Dynasty 1990, 200,000 kilomètres, tout équipée, excellente condition, 1,500\$. négociable. Tél.:548-1973.

CHRYSLER Intrepid 1998, 4 portes, 50,000 kilomètres, très propre, équipement complet, bleu foncé, 10,500\$. Tél.:275-1745.

CHRYSLER «Intrepid» 1999, platine, groupe électrique, contrôleur vitesse, attache-remorque, démarreur, 140,000 kilomètres, entretenue A1, 8,900\$. Tél.:542-8364, 690-9547.

CHRYSLER PT-Cruiser 2001, bleu, automatique, tout équipé, 66,000 kilomètres. Location Pelletier. Tél.:698-1000.

CHRYSLER Sebring Sport LXI 1998, tout équipé, toit ouvrant, 133,500 kilomètres, très bon état, 14,000\$ ferme. Tél.:696-0288.

CIVIC LX 1995, 4 portes, manuelle, 142,000 kilomètres, toit ouvrant, très propre, bonne mécanique, 5,995\$. Tél.:690-5855.

DAKOTA 1995, 4x4, Tercel 1992, manuelle. Négociables, très bon état. Tél.:548-9977.

FORD Crown Victoria 1985, 177,000 kilomètres, un seul propriétaire, condition exceptionnelle, 1,500\$. **CUTLASS Supreme** 1989, 2 portes, 188,000 kilomètres, 950\$. **Firebird** 1987, blanche, pas de rouille, moteur 60,000 kilomètres, 900\$. Tél.:678-9123, 540-2963.

FORD Topaz, 1991, automatique, 145,000 kilomètres, 900\$. Tél.:345-2136.

GEO Metro 1992, 140,000 kilomètres, 4 portes, mécanique bonne condition, peinture à refaire, 1,500\$. Tél.:547-8337, 344-1134.

HONDA «Accord EXR» 1991, familiale, automatique, 155,000 kilomètres, bleue, excellente condition, 5,250\$, négociable. Tél.:549-2647, 677-3514.

Pour le meilleur et le plus grand choix de véhicules d'occasion toutes marques... toutes catégories... FAUT VOIR LE SITE!
www.perronautoford.com

300 VÉHICULES**302 Autos à vendre**

1994 **CAVALIER** 2 portes, manuelle, 5 vitesses, peinture neuve, 2,700\$. Tél.:673-3025, 818-2030.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

Achèteurs autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-3120.

ACURA Integra GS 1999, manuelle, équipement complet, cuir, toit ouvrant, 8 roues, 14,200\$. Tél.:690-8251.

ACURA Integra GSR 2000, 48,000 kilomètres, 170 HP, noire, intérieur cuir noir, toit ouvrant, tout équipée. 17,500\$ négociable. Tél.:487-6085.

ACURA Legend 1992, automatique, 108,000 kilomètres, très très propre. Toute offre raisonnable acceptée. Cellulaire:690-6696.

ASUNA Sunfire 1993, parfaite condition, 211,000 kilomètres, manuelle, 1,800\$ négociable. Tél.:344-1670.

AUBAINE Toyota Tercel 1992, beaucoup réparations effectuées, 2,000\$. Tél.:347-2058, heure souper.

BMW 735i 1985, 227,000 kilomètres, vert olive. Tél.:542-8697.

BUICK 1988 Reatta, sport, 2 places, très rare, jamais d'accident, groupe électrique complet, ABS, alarme, ordinateur écran, 8 roues, état neuf, un propriétaire. Tél.:695-3922 après 17h.

BUICK Régali 1995, blanche, 116,000 kilomètres, V6, 3.8, équipement complet, 6,600\$. Tél.:557-0042.

CADILLAC 1994, 105,000 kilomètres, parfait état. Tél.:695-6426.

CADILLAC Eldorado 1976, décapotable, prix évaluation récente (firme spécialisée): 8,200\$, laissé: 6,500\$ négociable. Tél.:818-2956.

CADILLAC Eldorado 1989, V8, 4.5L, 114,000 miles, peinture originale, pas de rouille, noir avec toit vinyle blanc, roues mags, bon état. Tél.:678-2204.

CAVALIER 1997, 4 portes, automatique, climatisé, très propre, spécial: 5,495\$. Automobiles Serge Potvin. Tél.:544-0039, 544-0454.



HONDA Civic Coupé DX 1995, avec jupe, aileron, mags, peinture neuve. Tél.:274-7235.

HONDA «Civic CX» 1992, aillon arrière, 2 portes, automatique, 202,000 kilomètres, 3,000\$. Tél.:696-0701, 696-7680 (page:te).

HONDA Civic CX 1999, automatique, 107,000 kilomètres, garantie 2005. Vente rapide: 11,500\$ Tél.:592-4694.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, 143,000 kilomètres, mécanique A1, 3750\$. Tél.:812-7023, 549-6292.

HONDA Civic Si 2000, grise, manuelle, climatisé, 1er juillet. Tél.:540-7820.

HONDA CRV EX rouge 1998, 4x4, 110,000 kilomètres, très propre, excellente condition, tout équipé, 17,000\$. Tél.:543-2169.

HYUNDAI Accent GS 2000, manuelle, 3 portes, 51,000 kilomètres, anti-démarréur, 8,200\$ négociable. Tél.:693-7981, 591-4094 page:te.

HYUNDAI Elantra 1995, automatique, air climatisé, 140,000 kilomètres, démarreur à distance, très bonne mécanique, 3,800\$. Tél.:696-2377.

HYUNDAI «Elantra» 1998, 96,000 kilomètres, balance de garantie, 7,900\$. Tél.:544-2274.

HYUNDAI Sonata GL V6 2001, 48,000 kilomètres, 14,000\$ ferme. Tél.:543-3000, 543-2030.

JAGUAR XJ6 1976, 6 cylindres, très propre, prix avantageux. Tél.:545-1338.

MAZDA 626 1990, automatique, démarreur, bon état, 2,300\$. Tél.:698-8754, 812-4028.

MAZDA Miata Edition Spéciale 1992, noire, intérieur tan, sièges cuir, 5 vitesses, phares escamotables, système antivol, propriétaire unique, 64,500 kilomètres, impeccable, 18,400\$. Tél.:545-6122, 673-4548.

305 Camions à vendre **309 Machinerie** **314 Pièces et accessoires** **402 Personnel demandé** **402 Personnel demandé**

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.:678-9698, 693-4498.

PICK-UP GMC Sonoma 1994, 2.2L, manuelle, 5 vitesses, 3.400\$. Tél.:678-9374, 678-3147.

PLATE-FORME 21', international, 1986, moteur diesel 466, bas millage, excellent état, peinture récente, inspecté SAAQ, prêt à travailler, aubaine: 4.800\$. Tél.:668-0021, jour, 668-7878, soir, fin semaine.

SUBURBAN beige 2000, modèle 2500, 175.000 kilomètres, aubaine 17.000\$. Tél.:258-3990, 258-3742.

SUBURBAN noir 1999, modèle 1500, 165.000 kilomètres, aubaine 12.000\$. Tél.:418-258-3990, 258-3742.

306 Camions 4 X 4

1995 TRACKER, 4x4, toit rigide, pare-brise, peinture (neufs), 95.000 miles, 4.300\$. Tél.:673-3025, 818-2030.

2000 Silverado, 4 portes, C-1500, cabine allongée, 4x4 (3 en inventaire), + un Ford XLT, 2000, king cab, 4x4, 4 portes, + un Ford XL, 2000, cabine régulière, 4x4, + un GMC, 1990, 4x4, cabine régulière. (Ces véhicules sont équipés de A à Z avec une garantie. Automobiles Ghislain Leroux inc. Tél.:696-1774, sans frais 1-800-801-2375.

CHEVROLET Silverado 1994, 4x4, club cab, automatique, 154.000 kilomètres, vitres sièges électriques, fond de caisse, marche-pieds, 13.500\$. Tél.:662-7416.

DODGE RAM 1500 1995, automatique, 192.000 kilomètres, 6.500\$. Tél.:544-5222.

DODGE «Ram 2500» 1997, king cab, 4x4, «SLT Laramy», avec moteur «Cummins» diesel, automatique, 18.900\$ négociable. Ou échange, cellulaire:879-0555, 671-6449 (pagette).

FORD 4x4 F250 1994, 127.000 kilomètres, diesel. Tél.:487-3672, 348-1121.

FORD Explorer 1991, 175.000 kilomètres, manuel, 2.000\$. Tél.:480-1306 (Alma).

GMC 1991 Sierra LSX 1500 4x4, cabine allongée. Tél.:549-4936.

GMC 3500 4x4 1995, 4 portes, 5.7 litres, 5 vitesses, boîte fibre de verre Spacecab. Idéal contracteur. Jamais travaillé. Très propre. 124.000 kilomètres. 15.900\$ Tél.:662-7013, 669-8761.

GMC S15 2.8 litres 1986, moteur reconditionné 20.800 kilomètres. 2.500\$ Tél.:662-3738.

GRAND Cherokee 1995, Limited, automatique, noire, 8.500\$ négociable. Tél.:543-0158, 812-6594.

HONDA CRV EX 2000, 75.000 kilomètres, prolongement garantie (100.000 kilomètres), tout équipé, plusieurs options, prix négociable. Tél.:693-4434.

308 Fourgonnettes à vendre

A VOIR Ford Windstar LX de luxe, 1996, rouge, moteur 3.8L, anti-patinage électronique, 115.000 kilomètres, freins, suspension et mécanique A1, 7.150\$. Tél.:696-4733, 690-9620.

CARGO XLT 1996, 8 passagers. Tél.:344-1183.

DODGE Caravan 2000, vitres électriques, 70.000 kilomètres, 12.500\$, plus1 taxe. Tél.:693-8881, 545-8624.

DODGE Caravan SE 1997, automatique, 129.000 kilomètres, 4 portes, système anti-vol, démarreur, climatiseur, mécanique A1, très propre. A voir. Tél.:275-4646.

GRAND Voyager SE 1993, Sport Wagon mags, 2.750\$. Tél.:544-4867.

MAZDA MPV 2000, 7 passagers, 75.000 kilomètres, 15.500\$. Tél.:696-0713.

ODYSSEY 1997, 127.000 kilomètres, balance garantie, 8 pneus sur jantes, 14.000\$ Tél.:543-6093.

PLYMOUTH Voyager SE 1994, bon état, très bon prix, tout équipé. Tél.:698-1888, 543-2832.

PONTIAC TransSport 1999, tout équipée, 68.000 kilomètres, 7 passagers, impeccable, 14.500\$, une seule taxe. Tél.:690-5855.

WINDSTAR GL 1998, 99.000 kilomètres, démarreur, 4 pneus d'hiver, 10.700\$. Tél.:592-7999, 592-2381.

309 Machinerie

1 FAUCHEUSE rotative 10' Inter 3309. Presse à foin New Holland 320 avec lance-balles. Râteau Inter 256. Chopper John Deere. Rouleuse Wic 2 compartiments orge et maïs. Tél.:418-343-2940.

CAMION 12 roues Inter 1987. Camion 10 roues Western Star 1985. GMC General 1986 avec boîte de 2 ans, avec ou sans VR. Tél.:542-1211.

GRAPPIN John Deere 648E 1991, moteur 500 heures, très bonne condition. Tél.:272-2121.

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.

NIVELEUSE ("grader") pour tracteur de ferme. Tél.:344-1376.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 800, état de neuf, 5.700\$. Tél.:690-9883.

POLARIS SL750 1994, très propre, mécanique A1, 2.200\$. Tél.:543-7690.

SEA-DOO Bombardier SPI 580cc 1996, 2 places, avec remorque, excellente condition, 3.500\$ ferme. Tél.:547-7221, 540-5135.

SEA-DOO GTX, bon état, 2.850\$. Tél.:545-9500, 698-4225.

SEA-DOO Polaris SL650, 1993, très bon état de marche, remorque incluse, 2.000\$. Tél.:541-0353, 544-6941, Pascal.

SEA-DOO SPI 580, 1995, très propre, remorque incluse, 3.500\$ négociable. Tél.:668-8241.

312 Motos à vendre

2002 KAWASAKI «Main Streak» 1500cc, chrome ajouté, dossier, selle double, 7.200 kilomètres, 11.800\$. Financement disponible. Tél.:818-2921, 548-9261.

GSX 750R 1994, très propre, pipe Hindel, 54.000 kilomètres, 3.900\$. Tél.:256-3210.

HONDA Goldwing Aspencade GL 1100CC, 1982, ultra propre, pneus et freins neufs, 3.500\$. Tél.:695-0151.

HONDA Magna V45 1995, 36.000 kilomètres, excellente condition, 2 pneus neufs, 6.500\$. Tél.:693-0892.

HONDA Shadow 750 2002, 10.000 kilomètres, sacoches, dossier, 6.900\$. Tél.:545-3521.

HONDA XR 650L 2001, seulement 1.900 kilomètres, comme neuve, 5.900\$ négociable. Cell.:879-0555, 671-6449.

KAWASAKI «KLR 650» 1999, comme neuve, 3.500\$, négociable. Tél.:344-4362.

KAWASAKI Vulcan Drifter 1999, personnalisée, 15.000 kilomètres, garantie jusqu'en 2005, 10.500\$ ou échange contre sea-doo 3 places. Tél.:697-1902.

KAWASAKI ZX6, 1996, 600CC, 36.000 kilomètres, deux pare-brise, un silencieux «Muzzy», excellente condition, 4.800\$ négociable. Tél.:693-1704, 591-4802 pagette.

KAWASAKI ZX6R, 1996, 27.000 kilomètres, casque, beaucoup d'équipements, 5.200\$ négociable. Tél.:541-7471.

KAWAZAKI Concours 2002, 3.800 kilomètres, prix à discuter. Tél.:545-8141, 696-4079, 590-1705.

PRIX DEBARRAS Honda Spirit 750 2002, 5.000 kilomètres. Tél.:344-4717 heures repas.

SUZUKI GSX 600 Katana 34.000 kilomètres, 1995, 3.500\$. Tél.:541-0053, 548-9819.

SUZUKI Intruder 1985, moteur refait à neuf, 1.400 kilomètres, peinture neuve, pneus neufs, tout équipé. Tél.:418-236-9222.

YAMAHA R-6 1999, 23.000 kilomètres, bleue, batterie et 2 pneus neufs, silencieux «Hindle» et l'original, équipement disponible (vendu séparément), 7.300\$ négociable. Tél.:695-2160, cellulaire:557-0324.

YAMAHA «R1» 1999, bleue, alarme, silencieux, 8.400\$, négociable. Tél.:275-5868.

YAMAHA R1 bleu 2000, pneus neufs, silencieux haute performance, condition impeccable, 10.500\$. Cell.:812-4966.

YAMAHA V-STAR 1100cc Classic 2002, 1.800 kilomètres, avec accessoires, 9.600\$ très négociable. Tél.:677-3594.

YAMAHA V-STAR 650cc, 2000, noire, comme neuve, 1.990 kilomètres, avec housse, sacoches de cuir et casque pour femme. Prix à discuter. Tél.:542-2385.

YAMAHA «V-Star Classic» 1999, 650cc, 28.000 kilomètres. Parfaite condition. Propriétaire féminin. 6.200\$, négociable. Vêtement de cuir homme/femme. Tél.:548-7549.

YAMAHA YZ 80cc, 1999, excellente condition, 2.500\$, négociable. Tél.:541-9519, 668-6909.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 2X4, TRX, 200cc, 1984, 1.300\$ négociable. Tél.:696-4733 (soir), 690-9620 (jour).

ACHETERAIS 4 roues Honda 300, 350, autre, vert (de préférence), équipés (treuil). Tél.:548-1111, Club Chambaux.

HONDA Rubicon 500cc, 2002, 417 kilomètres, entièrement équipé, 8.800\$. Tél.:276-3288.

KAWASAKI KVF 360, 2003, 700 kilomètres, entièrement équipé, 7.300\$ taxes incluses. Tél.:669-8431, 669-4267.

POLARIS Sportsman 500 4x4 1997, tout équipé, 4.500\$. Tél.:672-8262.

YAMAHA Wolverine 2001, 4x4, excellent état, 5.800\$. Tél.:545-3206.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

BOITE fibre de verre Spacecab 8', très propre, couleur rouge, Valeur 5.500\$, laissé 2.500\$ Tél.:662-7013, 669-8761.

4 MAGS pour Trans Am (SnowFlake) 15 pouces, 5 trous et capot (Hood) pour Firebird 1979. Tél.:548-1820 (soir) ou 542-7689 (jour).

A PRIX compétitif: Pneus d'été toutes grandeurs, 12", 13", 14", 15", 16". Tél.:673-3120.

BOITE pour Pick-up GMC («truck») 8', très bonne condition, 650\$. Tél.:545-2359, 545-5186.

MOTEUR et transmission pour Buick 1988, automatique, parfaite condition. Tél.:547-5200.

315 Remorques à vendre

REMORQUE basculante 5x10', recouverte de toile, 525\$. Tél.:549-3182.

REMORQUE essieu double, 12x8', capacité 5.000 livres, 1.200\$ négociable. Tél.:695-1888 (jour) demandez Jacques.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «Boles» hydrostatique, grappe, souffleur, chaîne, 2.500\$. Tél.:673-4970.

TRACTEUR de pelouse Columbia pour bricoleur. Grappe de 4 roues. Tél.:549-7110.

TRACTEUR pelouse «White» 2001, 30 heures d'utilisation. État neuf, 1.800\$. Tél.:349-8275.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIMEZ-VOUS la carrière de styliste? Si vous avez complété votre cours en coiffure et réussi, vous êtes peut-être le ou la candidate idéal(e). Sans aucune expérience requise. Tél.:695-6107.

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Envoyez une enveloppe préadressée à: Stacey Craft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

AMENAGEMENT PAYSAGER ET DENEIGEMENT
Nous recherchons ouvrier(ère)s spécialisé(e)s en pose de pavé, de muret, etc...
- Minimum 3 ans d'expérience
- Possibilité travail à l'année
- Salaire selon expérience
Renseignements: 543-6687

Assistante dentaire
Pour remplacement de congé maternité. 35 heures/semaine. Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse:
Centre dentaire Blackburn et Lacombe
400, rue des Saguenéens,
Chicoutimi. G7H 5S5 Tél.:696-4803.

CHAUFFEUR(EUSE) recherché(e) pour livraison Saguenay-Lac-Saint-Jean. Permis Classe 1. Tél.:697-6738.

COUTURIER(E) d'expérience pour réparation de vêtements. Temps partiel. Idéal pour retour au travail. Jonquière. Tél.:548-5164.

CUEILLEUR(EUSE)S de fraises demandé(e)s St-Laurent Ile d'Orléans. Pour informations: tél.:418-828-2632.

ECOFOR est à la recherche d'un(e) opérateur(trice) de moulin à scie portatif, emploi immédiat, avec un minimum d'expérience en sciage. Tél.:548-1894.

ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.:697-9155, 540-0464 (Julie).

SITUE au bas des pentes de ski au Mont-Tremblant on recherche serveur(euse)s, barman(ain)s, plongeur(euse)s, cuisinier(ère)s pour emploi immédiat. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. au (819)681-4445.

EMPLOI stable Restaurant-Bar ouvert depuis 10 ans. Cuisinier(ère)s avec cours ou expérience significative. Bienvenue au finissants(es) dans le domaine. Salaire selon compétences. Tél.:812-6965.

JOURNALIER(ÈRE) en sanitation agricole mobile. Exigences: forte capacité physique, endurance. Tél.:1-888-407-5615.

LE RESTAURANT le Bersimis est à la recherche d'un(e) serveur(euse) d'expérience à temps plein, 25/30 heures semaine. Horaire de jour seulement. Pour informations Yves Tremblay 545-6535 ou apporter votre CV au 1260, Bersimis (parc industriel, Chicoutimi).

LIVREUR(EUSE)S avec voiture. Temps plein, temps partiel. Apporter CV. Pizzeria Salvatore Chicoutimi 698-0000. Jonquière 695-2222.

RECHERCHE chauffeur(euse) de taxi pour ville-de-la-Baie avec permis. Tél.:544-5655.

RECHERCHE travailleurs(euses) autonomes intéressés(es) par la promotion d'un concept exclusif (la santé et l'environnement, des produits garantis à 100%, naturels, concentrés et biodégradables). Saguenay. Sonia: 673-4011, Lac St-Jean, Nicole: 347-2837.

RESTAURANT NOUVELLE FRANCE
1961, rue de Montfort, Jonquière
695-5461 demandez France
- DEUX CUISINIERS(IÈRES)
- 3 ans d'expérience

RGIS spécialiste en inventaire recherche personnel pour prise d'inventaire dans différents commerces de la région. Travail temps partiel sur appel. Aucune expérience nécessaire. Formation fournie sur nos équipements. Salaire: 8\$/heure. Avoir 18 ans et plus. Les personnes intéressées doivent être disponibles à partir du 5 juillet. Pour entrevue, communiquez au 1-800-423-7447. www.rgisinc.com

www.cyberpresse.ca

UN BON CONSEIL

Sous le sapin, c'est pas toujours un cadeau.

Certains véhicules d'occasion n'ont rien d'emballant quand on les reçoit. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est couvert par la garantie du fabricant en plus d'être inspecté en 150 points*. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du fabricant Inspection en 150 points et plus Possibilité d'échange (30 jours ou 2500 km) Assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.

402 Personnel demandé

URGENT!
CHAUFFEUR(EUSE)S DE
CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les
USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire
intéressant. Retour chaque semaine.
Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP
41013, Québec, G2K 2L7,
gprobec@videotron.ca

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français,
mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thé-
rapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0% D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

502 Occasion d'affaires

PERMIS de taxi, à vendre, secteur Chicoutimi.
Tél.:540-9423.

RECHERCHE Associé Comptable (CA, CGA ou
CMA), minimum 5 ans d'expérience, bureau de
comptable avec clientèle établie, secteur Lac-St-
Jean, retrait des affaires à court terme. Tél.:1-
888-457-5456.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

ATTENTION menuisier d'expérience pour rénovation
et construction. Tél.:557-0055, 690-4933.

ON RENOVE TOUT!
Intérieur et extérieur. Rénovation de toitures. In-
jection de fissures. Réparation de crépi.
Tél.:545-6827, 540-2029.

PEINTRE bâtiment, 30 ans d'expérience, pour
travaux peinture, plâtrage léger. Tél.:544-5245,
Denis.

SOUSSIONS pour construction/rénovation de
tous genres. Licence R.B.Q. 1466-8230. Membre
de l'A.C.Q. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

STRUCTURES d'acier (4). Prix intéressant.
Tél.:818-3130, 693-5092, 693-0654, 590-0965.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenê-
tres, portes jardins, portes avec latérales, etc.
(moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES!
Coupe et taille des arbres nuisibles. Services
de broyage + essouchage gratuit et immédiat
lors de la coupe. Assurances, estimation gra-
tuite. Tél.:542-7241.

**A BAS des compétiteurs, à prix imbattable, Spé-
cialité P.-H. Pageau, émondage, arbres dangereux,**
(fils électriques), coupe esthétique, désouchage, as-
surances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-
8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles
en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expé-
rience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros
projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de con-
ciergerie, réparation et entretien, logements multi-
ples, résidentiel et commercial, unité de service.
Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COIFFEUSE 17 ans d'expérience, spécialiste en ra-
longes de cheveux. Tél.:693-4967.

Ebenisterie François Otis. Fabrication d'ar-
moires et de meubles de tous genres. Répara-
tion, retouche et décapage. Finition de meubles.
Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT
EXCAVATION, démolition, fondation, pose de
pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sa-
ble, terre, gravier. Fondations flottantes pour ga-
rage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellu-
laire).

HOMME d'expérience offre ses services pour petits
travaux de construction ou d'entretien. Tél.:548-9204
après 16h00.

MG REFRIGERATION Réparation de réfrigérateurs
et congélateurs résidentiels. 7jours/7. Tél.:548-8710.

RÉNOVATIONS générales, commerciales, fenê-
tres, modernes et magiques, concepts couliss-
sants. Daniel Beaulieu, tél.:545-6285, 818-3987
cellulaire.

www.cyberpresse.ca

604 Offres de services

MULTI-SERVICES R.D. ENR
Dassylva et Frères inc.
ASPHALTE / EXCAVATION
Pavés, murets, drains, terrassement
Tél.: 818-3025, 818-3054

SERVICE de déménagement avec camion. Roulotte
18' à vendre. Tél.:542-2445, 591-0133.

605 Service de garde

JEUNE maman offre ses services pour faire di-
ner enfant d'âge scolaire, secteur St-Philippe (Ar-
vida). Tél.:548-6485, Louise Bouchard.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**702 A vendre ou échanger**

PONTIAC Sunfire décapotable 1997, bas millage, ja-
mais sortie l'hiver, tout équipée, valeur 12,800\$ prix
spécial 9,800\$ ou échangerais contre pick-up avec
retour. Tél.:698-2128, 696-2537.

703 Ameublement

2 LITS simples en métal, 50\$/chacun. Tél.:695-9729,
après 18H00.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'ap-
pareils électroménagers récents, reconditionnés
par des professionnels. Garantie un an. Très
grand choix. Grande salle de montre. Vente de
pièces neuves et usagées. Réparations à domici-
le disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-
5005.

ARMOIRES mélamine, comme neuve, idéales cha-
let, logement, 15 panneaux,450\$. Tél.:592-7999, 592-
2381.

BUREAU de travail, 75\$. Cuisinière électrique et ré-
frigérateur blancs, très bon état, 450\$/ensemble.
Tél.:544-7716.

BUREAU d'ordinateur en coin, avec chaise. Tél.:547-
6398.

CUISINIÈRE sècheuse, blanches, 75\$ chacune. Fu-
ton. Moulin à coudre. Tél.:673-7740.

DESIRE échanger lave-vaisselle encastré de 4 ans
pour lave-vaisselle portatif en bon état. Tél.:544-
2918.

DEUX causeuses, un fauteuil. Prix à discuter.
Tél.:543-6444.

DEUX réfrigérateurs blancs (15 et 18 pi.cu). Tél.:693-
9216, pagette: 541-0947.

LAVEUSE Inglis, blanche, un an d'usage. Tél.:548-
7553.

LAVEUSE sècheuse Hotpoint couleur amande, en
bonne condition, 175\$. Tél.:548-2673.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, con-
gérateur, laveuse à tordeur, sècheuse 110, poêle
24", micro-ondes. Tél.:545-9361, 541-6857.

POÊLE BAR-B.Q. électrique, 1 été d'usage, 250\$.
Tél.:696-0352.

RÉOUVERTURE
LES ÉLECTROMÉNAGERS DU SAGUENAY
Vente d'électroménagers reconditionnés, ga-
rantis 1 an, vente de pièces neuves et us-
agées, 14,95\$ l'appel, 940, boul. Ste-Geneviève,
Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

SET de cuisine érable rouge, très propre, 350\$
Tél.:543-8078 après-midi et soir.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuter-
ie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

3 CHIOTS Shih Tzu (1 femelle), 7 semaines,
250\$/chaque. Tél.:545-9833.

BEBÉ Boa Constructor. 1 Caniche Toy, mâle, car-
mel, prêt. Rats. Tél.:542-8697.

CANICHE noire, 2 ans, opérée, vaccinée, affectueu-
se, 200\$ avec accessoires. Tél.:662-3024.

CHEVREAUX, chevrettes, chèvres laitières, race
Saaneen. Tél.:673-3986 après 17h.

CHIOTS Labrador, noir et brun, enregistrés, vacci-
nés, vermifugés, garantie 2 ans, élevage familial.
Tél.:480-7830.

COCKER américain femelle, vaccinée, 13 mois, non
opérée, 100\$. Tél.:343-3400.

ELEVAGE de cerfs rouges, 210 bêtes. Faut voir!
Tél.:275-3240.

GARDERIE FAMILIALE 1er choix pour animalerie:
promenade, enclos intérieur-extérieur ou résidence.
Tél.:547-4649.

SHIH-TZU mâle, 7 semaines, prêt immédiatement
Tél.:674-1773.

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

705 Antiquités

1 A ABSOLUMENT VISITER
Voir, acheter ou vendre des
antiquités exceptionnelles, chez
nous, vous trouverez tout ce que
vous cherchez.
Ne jamais acheter ou vendre
sans nous rencontrer.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laternière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Jo-
seph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi:
9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-
8978, 480-1317.

Entrepôt d'antiquités
La Sauvagine
"Service et accueil cordiaux",
"Prix les plus bas de la région"
Au 46 rue Jacques-Cartier, Ouest
Chicoutimi
(face Marché Centre-ville)
vente et achat
690-2255
SAMEDI ET DIMANCHE
Ouvert de 09h00 à 16h00

LA BROCANTE ouvert le samedi et dimanche seule-
ment, de 10 h à 16 h. Bienvenue à tous! 235, boul.
Tadoussac. Tél.:693-5022.

LES TROUVAILLES DE LOUISE
Antiquités, mets traditionnels. Sur réservation,
dégustation de mets autochtones et menus de ta-
ble d'hôte pour petits groupes. 9 h à 19 h. 1758,
Ouatouhouan, Mashteuiatsh. Tél.:418-275-6873,
fax:425-696-8451.

RESTAURANT-ANTIQUAIRE "La Sauvagine".
Vente et achat. 122 Jacques-Cartier Est. Chicou-
timi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

BOIS sec mélangé: érable, merisier, bouleau,
70\$/corde, taxes incluses. Feux dehors, 30\$/la demi-
corde. Tél.:542-0091.

TREMBLE semi-sec, fendu, livraison pour 10 cordes
et plus. Tél.:672-2985.

708 Demandé

ACHETERAIS un escalier en fer forgé en calima-
çon, 14 marches, pouvant servir à l'intérieur.
Tél.:698-4378 après 16 h.

ACHETONS gomme de sapin, payée à la livre.
Tél.:819-539-3904.

709 Divers

4 PNEUS d'été 17570R13, 200\$. Table de cuisine.
Tél.:690-8062, 545-1477.

A VOIRI STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLA-
TION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IM-
MÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296
AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND
TREMBLAY, MANUFACTURIER.
Tél.:543-0432.

ARMOIRES mélamine blanche. Lavabo cuisine
double blanc et robinetterie. Four encastré auto-
nettoyant. Plaque de cuisson. Réfrigérateur "Ge-
neral Electric", noir, 22 pi.cu., 4 ans d'utilisation.
Le tout très propre. 3,000\$, négociable. Tél.:690-
0463, 481-1285.

BARILS ET RÉSERVOIRS
Bois, plastic et métal. Gallonnage variant de 12 à
250 gallons. Chic Métal Profil. Tél.:696-2036.

CLIMATISEUR portatif, 11,000 BTU. Garantie 3 ans.
1,000\$ négociable. Tél.:547-1615, 690-6974.

COMPRESSEUR à air industriel, de marque RK,
5HP, 80 gallons, 220 volts, 1,250\$. Presse à ho-
se Watered modèle 2400, avec inventaire de fitt-
ing et classeur, 2,500\$. Tél.:548-1823.

CONTAINERS 20' à 40' pour entreposage,
bonne condition, 2,500\$ à 3,500\$ livrés. Tél.:1-
819-229-3000, ext. 239, cellulaire:819-697-
6268.

FENÊTRE PVC neuve 4'X3'. Tél.:698-0872.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, répara-
tion, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967.
Tél.:418)668-5177.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

709 Divers

FOURNAISE à l'huile 110,000 BTU, avec ferblante-
rie, 300\$. Tél.:545-2925, 545-5492.

MACHINE à change (5\$, 10\$, 20\$) pour 1\$, fait aussi
coffre-fort, valeur 2,000\$ laissée 500\$. Tél:697-0303,
cell:820-1363

MANTEAU de cuir neuf pour dame, 42-44. Valeur
600\$ laissé 225\$. Balançoire sur billes, fabrication
maison, avec armatures, 350\$. Tracteur de jardin
Sears 11 forces, 400\$ Tél.:542-2255.

NOUVEAU!!!
Horticulture, hydroculture, plants tomates, piments,
Engrais: hydroponique liquide, tomates, actions lente
100 jours, organiques. Néons Agrosun 48", système
d'éclairage, nitromix 17,99\$, noix de coco, pots, équi-
pements neufs, usagés, etc. Lundi au vendredi, Hor-
sol, 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-8585.

PORTES françaises doubles, 175\$. Porte pleine ex-
térieure, 125\$. Acajou. Tél.:545-7028, 545-8702.

RIDEAUX, valences, cantonnières, rideaux de voile,
excellent prix. Sérins, cage, volière, mâles, femelles.
Tél.:543-7084.

TELEVISION RCA 32" avec meuble, garantie jus-
qu'en 2006, 500\$. Lit capitaine pour enfant 39" avec
tête de rangement, 125\$. Tél.:698-0800.

TELEVISION Zénith 29", 100\$. 2 pneus 170-75R14,
20\$ chacun. Tél.:678-9078

TERRE à jardin, compost biologique en vrac, 20\$ la
pelle de tracteur, 4674 Chemin de l'Église, Laternière.
Tél.:678-9841, 678-9475.

TONDEUSE électrique Black & Decker, largeur 18",
servi 4 fois, modèle récent. Tél.:820-9113.

711 Equipement de commerce et restaurant

CHAMBRE froide tout équipée, valeur 5,000\$, laissé
2,200\$. Parfait état. Tél.:812-6965.

EQUIPEMENT de restaurant: tables, chaises, poê-
les, vaisselle, etc. Tél.:812-2508.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance,
cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clien-
tèle établie. Tél.:545-1554, courriel: sandrab@sym-
patico.ca

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES CHATEAUGUAY
Arrière Métro P.E. Prix. Maintenant au 2239 Jo-
doin. Achat, vente de tout. Tél.:547-0601.

714 Matériaux de construction

CÈDRE
Pour patio, clôture, finitions extérieure et intérieure,
toutes dimensions, longueurs 4' à 12'. Brut ou
plané, directement de la scierie (Charlevoix).
Possibilité de livraison. Soir:(418)439-3881.

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de
2\$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à
1,40\$/pi.ca. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

POELE à bois Marksman, 2 portes, bonne condi-
tion, 325\$. Tél.:349-8030 (soir).

719 Ventes de garage

2264 JODOIN, Jonquière, samedi seulement, 8h à
16h. Beau temps, mauvais temps.

28, 29 JUIN, 1721, boul. Ste-Geneviève: pneus
neufs P175-70R14, machine à pression industrielle,
grilles d'entrée commerciale. Tél.:543-8557.

3590 RUE Fortin, Jonquière, samedi 28 juin.

ENSEMBLES salon, cuisine, meubles, vaisselle, etc.
Location de tables, marché aux puces, 85 boul. Ta-
doussac, St-Fulgence. Tél.:674-2397.

SAMEDI 28 juin, 2132 De-la-Seine, Jonquière, beau
temps, mauvais temps.

800 SPORTS / LOISIRS**801 Articles de sports**

ENSEMBLE complet de bâtons "Top Flite Tour", ti-
ge graphite, gaucher, avec sac. Presque neuf. 600\$,
négociable. Tél.:668-2246.

VELO de montagne "Kona Caldera", très bonne
condition. Tél.:541-9519, 668-6909.

802 Bicyclettes

VELO 16" 35\$/chaque. Vélo 20", 75\$. Vélo 24"
125\$. Tél.:693-1414.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche à vendre, 50e parallèle,
chemin Bowater, tout équipé. Tél.:548-7878 (jour),
542-5914 (soir), cellulaire:818-2889, demander Eu-
gène.

805 Musique et accessoires

INSTRUMENTS à vent: flûte, clarinette, sax alto, sax
ténor, trompette, Yamaha. Tél.:548-0552.

806 Ordinateurs et jeux

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs.
Installation d'internet et périphériques. Service à do-
micile. Tél.:543-7176.

DOCTEUR PC, apporte une solution à vos problé-
mes informatiques. Réparation, installation. Tél.:487-
4733.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en
ville! Nous nous engageons à battre n'importe la-
quelle soumission de la concurrence. Vente et ré-
paration d'ordinateurs neufs et usagés. Service à
domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest.
Tél.:698-6668.

www.ordigros.com : ORDINATEUR 1600 + neuf à
608,99\$ tout inclus, 10 rue Price Ouest, Chi-
coutimi. Tél.:543-2828. Aussi écran 17" usagé.

XBox-PlayStation
Réparation et pose de puces. 542-2708.

808 Piscine et accessoires

ACCESSOIRES pour piscine creusée. Glissade,
plongeon, échelle, toile. 600\$/le tout. Tél.:693-8219
(midi et soir).

LES Installations Myrocque. Changement de toile
et réparation sur piscine hors-terre. Tél.:672-
2190.

PISCINE hors-terre 18 pieds avec équipement com-
plet, 800\$. Tél.:542-9582.

SPA "Artesian" modèle Aspen, dimensions:
91"x91"x36", 6 personnes, pompe 6 HP 2 vitesses,
29 jets, 1 lumière, chauffe-eau, disjoncteur (GFCI),
couvert avec support, vendu avec tous les accessoi-
res (servi 5 mois). Valeur: 7,400\$. Prix demandé:
6,000\$. Tél.:690-0763, 820-1541.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A1 ROULOTTE Sunline 1979, 13.5', eau chaude, toi-
lette, douche, chauffage, freins électriques, très pro-
pre, 1,250 livres, 500 kilogrammes, 2,500\$ négocia-
ble. Tél.:679-1497, soir.

AERO LITE 1999, 30', très peu servi, équipement
complet, 16,500\$ négociable. Tél.:679-5884.

BONAIR 32.5', 1987, 2 chambres, très propre,
camping St-Félix d'Otis, terrain #90, 11,000\$.
Tél.:677-3205.

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, ter-
rains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

CAMPING Lac Joli, Prowler de parc 1990, une
extension, patio, remise, laveuse, balançoire sur
billes, tout installée et plus, prix à discuter.
Tél.:696-1884, 541-9589.

LES SPÉCIALISTES

Electronique

TELE-NUMÉRIQUE
Mario Lavioie
Installation gratuite!
199\$ Crédit de programmation
- 100\$ Rabais postal
- 25\$
74\$
669-1930
8, rue Harvey O, Alma
00552740

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite
de votre situation financière
(418) 812-7260
www.failite.rcgt.com
<

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1994 26'6", extension double. Entièrement équipée. Excellente condition. 17,000\$. Tél.: (418)254-5055.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon» 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Camionnette Ford F-150 XLT 1999, 54,000 kilomètres, entièrement équipée. Prix à discuter. Peut vendre séparément. Tél.: 698-2126, 812-6266.

FIFTHWHEEL Titanium 28-33 2001, avec annexe double, état neuf. Tél.: 344-4704.

HORNET 1993, 27 pieds, chambre avant, 2 lits superposés arrière, air climatisé, très propre, 13,900\$ négociable. Tél.: 695-2676.

JAYCO 1999, 24', ultra légère, climatiseur, auvent, 5 places, 1 chambre, salle bain, acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-748-3972.

RAMBLER 1972, 18', très bon achat, prix réduit 1,800\$. Tél.: 662-3036, 662-4400.

ROULOTTE 1969, 18', 6 places, très très propre, 1,800\$. Tél.: 547-1168.

ROULOTTE de parc Satellite 1995 10'x33' avec fenêtres doubles, excellente condition, 19,600\$. Canot 16' pointu des deux bouts, 500\$. Tél.: 344-9049.

ROULOTTE hybride 22' Trail Cruiser 2003, tout équipée, négociable. Tél.: 544-4668.

ROULOTTE Légère 1998, 21', de marque Tahoe Lite, tout équipée, 13,500\$. Tél.: 418-748-4216.

ROULOTTE Mallard 30' de parc 2001, avec 2 annexes, porte patio, auvent 26', 21,000\$. Tél.: 672-2569.

TENTE-ROULOTTE 1974, Starcraft, refaite à neuf, auvent, 1,600\$. 693-5565 (pagette), 695-2177.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1975, propre, 1,100\$ Tél.: 542-1360, 542-6113 (message repondeur).

TENTE-ROULOTTE Bonair 1985, 6 places, réfrigérateur, cuisinière, support bicyclette avant arrière, chauffage propane, bonne condition, 2,500\$. Tél.: 545-6834.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2001 avec extension et cuisinière, 9,800\$ non négociable. Tél.: 697-9354.

TENTE-ROULOTTE Dutchman 2001, super propre, équipement complet. 5,995\$ Tél.: 251-5173.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

A LOUER ou à vendre TAURUS 1977, 23', tout équipée, terrain #102 Camping Jonquière. Tél.: 888-1586.

ROULOTTE-CHALET 35' à vendre ou à louer, située au domaine la Péninsule, Shipshaw. Tél.: 547-6997.

TENTE-ROULOTTE à louer, 8 places, propre, 325\$/semaine. Tél.: 548-9459, 820-8325 paget.

TENTE-ROULOTTE 6 places, à louer à la semaine, 350\$/semaine. Cellulaire: 818-1041.

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre. Tél.: 696-0094, 592-7070.

TENTE-ROULOTTE «Dutchman» 1999, 8 places, état neuf, 8,000\$. Tél.: 696-0379, 592-3667 (pagette).

900 AVIS

901 Activités diverses

BIENVENUE
CLUB rencontre pour couples tous les samedis soir. Tél.: 690-2569, gratuit femmes.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.: (418)699-5077.

903 Messages personnels

DOLBEAU massages de relaxation, sur rendez-vous seulement. Tél.: 630-6703.

CLIMATISATION, Michèle pour 40 ans et plus. 120 livres, 36D, de 8 h à 17 h. Lundi au vendredi. Alma. Tél.: 480-0957.

BIANKA 30 ans, Mélina 20. Reçoivent, se déplacent. Saguenay. Tél.: 812-7673.

NATACHA haut de gamme, blonde, sexy, délicate, se déplace seulement. Tél.: 540-0969.

CHICOUTIMI Cécile, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.: 540-4126 après 19h.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél.: 591-3049, 693-6920.

BELLE petite femme, style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.: 690-6379.

SENSUELLE Emma reçoit et se déplace. Tél.: 812-4793.

JULIEN vous invite à bord de son navire, capitaine, sirène pour votre plaisir. Tél.: 812-8112.

ANIKI #1, déplacement soir, 7/7, après 18 h. Tél.: 540-4645.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél.: 542-6645.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU bracelet en or avec pierres, pour dame, secteur rue Jacques-Cartier en face de Commission Scolaire. Récompense promise. Valeur sentimentale. Tél.: 698-2538, 812-2297.

PERDU «Cocatiel» ou perruche «Calopsite» au Manoir Champlain, bague, jaune avec ailes grises, mardi matin 24 juin. Si retrouvée, téléphonez 696-9489, 541-4059, ou 690-9463.

906 Services de massage

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Daphnée, Maude, Mia, Julie, Annie, Engageons. Tél.: 547-7949. Les mardis spécial duo avec Daphnée et Maude.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Karine, Jenny, Annie, 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.: 696-9546. Engageons. Spécial duo mercredi Daphnée et Maude.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila, Michelle. Tél.: 548-7070. Air climatisé. Engageons.

HOMME offre services de massage et de relaxation. Tél.: 812-7522.

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes/femmes à Chicoutimi. Salle chaleureuse, (sur table). Saison estivale propice à la détente. Jacques. Tél.: 545-6011.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.: 549-0043.

MASSAGE détente. Hommes, femmes. Nos belles assurent votre mieux-être! 7 jours/7, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142.

ENFIN à Jonquière. Bon centre de massages pour hommes et femmes. Massages de détente et de relaxation dans une ambiance très chaleureuse. Venez vous détendre en notre compagnie. Tél.: 546-3020.

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONNS
514 293-3422 ou 1 800 361 3394
www.diabete.qc.ca

Les enquêteurs de la Navette se prononcent

CAP CANAVERAL, Floride (AP) — Les enquêteurs travaillant sur l'accident de Columbia ont exhorté la NASA vendredi à former les astronautes à effectuer des inspections et des réparations d'urgence quand ils sont en orbite, et ce avant la reprise des lancements de navettes spatiales.

Lors du dernier vol de Columbia, «le manque d'aptitude à réparer a été cité à plusieurs reprises et pourrait avoir joué un rôle dans les décisions prises» alors que la navette était en orbite, selon les enquêteurs. Cela comprend les décisions de responsables de la navette de ne pas envoyer des images satellite qui auraient pu aider les ingénieurs à évaluer les dégâts.

Dans un communiqué, les enquêteurs affirment que cette recommandation «ne réduit pas l'urgence ni l'importance de réduire toutes les sources de dégâts potentiels sur l'orbiteur».

On ne peut avoir un maximum de sécurité qu'en réduisant la probabilité de dégâts sur la navette, et en améliorant la capacité à détecter et réparer les problèmes, ont-ils ajouté.

Jeudi, un responsable de la NASA, Sean O'Keefe, avait affirmé que l'agence spatiale américaine respecterait les recommandations des enquêteurs et qu'elle irait même au-delà, faisant tout ce qui est «humainement possible» pour empêcher une autre catastrophe.

Il avait aussi annoncé jeudi qu'il espérait une reprise des vols de navettes d'ici le mois d'avril.

Avis/Appels d'offres

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «Centre du camion Freightliner Chicoutimi inc.» demandera à l'inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre.

Saguenay, le 26 juin 2003
CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
Société en nom collectif
Procureurs de la compagnie
00556256

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



DALLAIRE (M. Marc-Aurèle)

Est retourné dans la maison du Père, le 26 juin 2003, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans et 2 mois, M. Marc-Aurèle Dallaire, époux de Mme Marcelle Fleury, demeurant au 3613, St-Michel, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h, à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse Mme Marcelle Fleury, il laisse dans le deuil ses enfants: Dr Michel Dallaire (Monique Beaujeu), Lyne (Dr Jean-François Paradis), Guylaine (Dr Daniel Belley), André (Chantal Savard); ses 9 petits-enfants: Nicolas, Annie-Karine, Jean-Philippe et Marc-André Dallaire, Marie-Renée, Jean-Michel et Elaine-Andrée Paradis, Marie-Claude et Guillaume Belley. Il était le frère de: feu Gérard Dallaire (feu Lili Dallaire, Lyna), Georgette (feu Roland Tremblay), feu Jeanne-Ida (feu Laval Audet), Marie-Anne (feu Louis-Marie Bérubé), Yvonne (Dollard Bherer), Guy (Bertrand Maltais), Gaston. Il était le beau-frère de: Yolande Fleury, Claire (feu Rock Chouinard), feu Renée, feu Violette, Bernard. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il fut à l'emploi de Provigo durant plusieurs années. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie du Complexe hospitalier de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DUCHESNE (M. Camil)

Le 27 juin 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 64 ans et 2 mois, M. Camil Duchesne, époux de feu Mme Danielle Deschênes, demeurant au 1137, rue Fortin, Normandin. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium

Marcel Dion
165, rue Principale
Alban

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles de M. Camil Duchesne seront célébrées le lundi 30 juin 2003 à 15 h, à l'église Saint-Cyrille de Normandin. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son fils Carl (Nadia Simard); ses frères et sœurs: Paulo (Blanche-Yvonne Potvin), Raynald (Bibiane Deschênes), Maurice (Ghislaine Trotter), Réal, Paul-Henri (Ginette Noreau), Simone (Clément Gareau), Francine (Marcellin Bellerose), Denise (Boris Tremblay), Gisèle et feu Patrick (Denise Thibeault); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Deschênes; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Il était le fils de feu M. Georges Duchesne et de feu Mme Sophie Théberge. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société canadienne du cancer. Pour informations: téléphone 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc. de Normandin.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAUDREAU (Mme Jocelyne)

Le 26 juin 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 56 ans, Mme Jocelyne Gaudreault, conjointe de M. Jean-Rock Néron, demeurant au 5470 Chemin St-André, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 28 juin 2003, de 19 h à 22 h, le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 10 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Outre son conjoint M. Jean-Rock Néron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pascal Fortin (Isabelle Desbiens), Alexandre, Christine; sa petite-fille Jessica; ses frères et sœurs: Marjolaine Gaudreault, Jocelyne, Suzanne, Georges, Gaétane, Angèle, Christiane (Sylvain Rathé), Clémence (Eric Bouchard), Moïsette (Réjean Boily), Johanne (Pierre Tremblay); sa belle-mère: Mme Irène Lapointe (feu Emile Néron); les enfants de son conjoint: Josée Néron (Jasmin Larouche), France (Robert Fontaine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Claude Néron (Nicole Biloadeau), Maurice (Micheline Noël), Charles-Emile (Ginette Cote), Richard, Jacqueline, feu Normand, Réjeanne (Mario Cardin), Guylaine (Maurice Parent), Carole (René Boissy), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 46

VENTES DE GARAGE

205 PINEL, Chicoutimi-Nord, face à l'Institut Roland-Saucier, samedi, dimanche.

2338, ST-DOMINIQUE (à l'arrière), Jonquière, samedi, dimanche, dès 7 h. Vente finale.

28-29 juin (samedi et dimanche), au 2436 du Bataillon, Jonquière, de 10 h à 16 h.

35 RUE Du Couvent, St-Ambroise, samedi, dimanche (28, 29), plusieurs articles: banc scie, sableuse, perceuse, tricycle, poêle Bar.B.Q., etc. Tél.: 672-2789.

538 Verlainne (secteur Barrette), Chicoutimi, samedi, dimanche, antiquités, tondeuse, fournaise air chaud, poêle à bois, annexe huile, outils, cheminée 2100, divers. Tél.: 545-8626.

882, rue du Boulevard, à la maison des Jeunes, Latraverse, 28-29 juin de 10 heures à 18 heures. Tél.: 678-9079.

893 rue Pierre Bédard, Chicoutimi, samedi, dimanche, 9h à 17h. (Thermopompe pour bricoleur). Tél.: 592-8510.

FERMETURE de maison, samedi, dimanche 2141, BONNEAU, St-Jean-Eudes. Tél.: 548-7373.

GROSSE vente de garage au 16, Bouchard, St-Ambroise, 28-29 juin, dès 8 h à 18 h, collection de petits parfums.

LA BAIE 1353 R.A Foster, 28-29 juin, 9 h à 16 h. Tél.: 544-8744.

MEGA vente de garage, 6 familles, 3689 Ste-Ursule, Jonquière, 28, 29 juin, 8h à 17h.

SAMEDI, dimanche de 8h à 16h au 2171 St-Gabriel, Jonquière.

SUPER vente de garage. 3 familles. Samedi, dimanche. 141, Beaupré, Chicoutimi-Nord.

20⁵⁰\$

* Incluant une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien édition du samedi et Progrès-Dimanche. (2 parutions)
De plus, recevez 2 affiches 16" X 24" spécialement identifiées.
Options et mots additionnels en sus.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



GAUTHIER (Mme Pauline Gagnon)
"La sérénité et le courage dont tu as fait preuve dans ta maladie, montreront l'exemple à tous ceux qui t'aiment et te chérissent."
Le 26 juin 2003, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 56 ans 1 mois, Mme Pauline Gagnon, épouse de M. Claude Gauthier, fille de M. Rosaire Gagnon et de dame Pierrette St-Gelais, demeurant à Chicoutimi, autrefois de Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 30 juin 2003 de 9 h à 10 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 1000 rue du Boulevard Laterrière

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Claude Gauthier, ses enfants: Caroline Gauthier (Alain Villeneuve), Isabelle (Bruno Lemay), Jasmin (Nancy Racine) et Audrey (Jocelyn Brunet); ses petits-enfants: Maxime, Michaël, Jérémie, Sandrine et Cloé; ses parents: M. Rosaire Gagnon (dame Pierrette St-Gelais); ses frères et sœurs: Doris Gagnon, Diane, Michel (Assumpta), Denis (Linda Lavoie), Christiane et Guylaine (Richard Girard). Elle était la belle-fille de feu M. Uldéric Gauthier (feu dame Marie Tremblay). Elle était la belle-sœur de: Cora Gauthier (Robert Boucher), feu Paul (feu Berthe Bérubé), Judith (feu Gordon Malky), Reine, feu René (feu Colette Gagné), feu Gisèle, feu Guy (Cécile Martel), Armande (Bob Bergeron) et Danièle (Raymond Simard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour les bons soins et le réconfort qui leur ont apportés. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Nos condoléances



aux familles éprouvées



GUIMOND (Mme Gertrude Fillion)
"Nous avons eu la grande douleur de perdre celle que nous aimions tant."
Le 25 juin 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans 4 mois, Mme Gertrude Fillion, épouse de M. Edgard Guimond, fille de feu M. Ernest Fillion et de feu dame Annie Côté. Elle demeurait au 1704, boulevard Ste-Geneviève à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 28 juin 2003 de 9 h à 10 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 28 juin 2003 à 11 h à l'église Ste-Claire. Le corps sera déposé en crypte au Mausolée St-François-Xavier. Outre son époux M. Edgard Guimond, elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Jocelyne Perron), Julie, Pierrette, Francine (Clermont Ouellet), Pauline (Gaétan Tremblay), Danièle (Jean Boucher), Paul-André (Céline Laforge), Catherine (José Girardin), Bernard (Hélène Côté) et Jean (Sandra Lafond); ses 20 petits-enfants: Sarah, Caroline, Marie-Claude, Dominique, Justine, Charles, Marie-Line, Sophie, Mirielle, Guillaume, Majorie, Nicolas, Stéphanie, Alexandrine, Catherine, Sébastien, Myriam, Valérie, Marianne et Simon. Elle était la sœur de: Jean-Paul Fillion (Charlotte Boulianne), Jeanne (David-Joseph Boucher), feu Fredo (feu Raymonde Tremblay), feu Marcel (Solange Tremblay), Thérèse (feu Roméo Morin), Jacques (Huguette Tremblay), Jacqueline (feu Germain Fillion), Emilien (Simone Brassard) et Denise (Yvon Tremblay). Elle était la belle-sœur de: Hélène Guimond (feu Alfred Villeneuve), feu Charles (feu Laurette Tremblay), feu Emélie (feu Lucien Langevin), feu Florence (feu Almazan Lavoie), feu Paul (Annette Côté), Thérèse (feu Jean-Paul Lavoie), feu Reine (feu Edmond Lévesque) et Jean-Marie (Lucie Morin). Elle laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAUZIER (M. Antoine)
Est décédé paisiblement, à la Résidence de la Paix de Saint-Félicien, le 26 juin 2003, à l'âge de 83 ans et 5 mois, M. Antoine Lauzier, époux de feu dame Alberta St-Pierre et conjoint de dame Annette Potvin, demeurant au 1083, rue Carillon, Saint-Félicien. La famille accueillera les

parents et ami(e)s au Salon funéraire Arcand 1044, boulevard Sacré-Coeur Saint-Félicien

le vendredi 27 juin 2003 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 28 juin 2003 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre sa conjointe, dame Annette Potvin, il laisse ses enfants: Marie-Paule (feu Jacques Caron), Jean (Rose-Yvette Gauthier), feu Jacques, Marguerite (Jean-Yves Vézina), Nicole (Michel Bruyère), Marlène (Martin Côté), Jacqueline, Gaétane (Julien Lamontagne), Noël (Linda Lajoie), Mario (Louise Côté); ses 18 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants; le fils de dame Annette Potvin: Joachim Simard (Lisette Dallaire). Également, il laisse les membres des familles Lauzier, St-Pierre et Potvin, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à l'Association Québécoise de la Fibrose Kystique. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



ROY (Isabelle)

Le 26 juin 2003 est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 18 ans et 8 mois, Isabelle Roy, fille de M. Raynald Roy et de dame Elaine Allard. Elle demeurait au 880, boul. Martel, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 30 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 1er juillet 2003 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le mardi 1er juillet 2003 à 11 h à l'église St-Honoré. Outre ses parents M. Raynald Roy et Mme Elaine Allard, la défunte laisse dans le deuil sa sœur Mélanie et son frère Danny; ses grands-parents: M. Léo Allard et dame Thérèse Bellef, M. Régis Roy et dame Noëlla Dechamplain; ses neveux: Christophe et Jérémie; ses oncles et tantes: Francine Allard (Guy Chamberland), Danielle Allard (André Lavoie), Martin Allard (Marie Bouchard) et Gino Allard (Natacha Gauthier); feu Serge Roy, Michel Roy (Carmen Nault), Pierre Roy (Loïse Gauthier), Patrick Roy (Hélène Tremblay), feu Mario Roy (Sylvie Bilodeau), Carol Roy, Marlène Roy (Alain Girard), Régis Roy Jr (Josée Leduc) et Nicolas Roy (Sandra Migneault). Elle laisse également ses cousins, cousines, ainsi que de nombreux ami(e)s. La famille tient à remercier chaleureusement le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay ainsi que les amis d'Isabelle pour leur soutien apporté durant les derniers mois. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (Mme Hélène Dumais)

Le 27 juin 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 50 ans 4 mois, Mme Hélène Dumais, épouse de M. Ghislain Simard, demeurant au 402, St-Gabriel à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 12 h (midi) à 14 h le lundi 30 juin 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, avenue Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 14 h à la chapelle de la cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Raymond Dumais et de feu Fleur-Ange Néron. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Ghislain Simard; son fils: Gabriel; ses frères et sœurs: Claude Dumais, Michel (Hélène Pedneault), Louise (Miville Bouchard); sa belle-mère: Alice Lalancette (feu François Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Réjeanne Simard, Mauril, Gérald (Denise Gagnon), Steven, Marlène, Linda (Michel Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (Mme Lise)

Le 26 juin 2003, est décédée à l'hôpital Enfant-Jésus à Québec, à l'âge de 56 ans, Mme Lise Simard, épouse de feu M. Yvan Gagné, demeurant au 436, Fradette à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 29 juin 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, avenue Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Une célébration sera célébrée le lundi 30 juin 2003 à 14 h 30 à la résidence funéraire. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil sa fille: Nathalie (Olivier Claveau); sa mère: Marie-France Boivin (feu Fernand Simard); son beau-père: Jean-Paul Gagné (feu Thérèse Fortin); ses frères et sœurs: Christiane Simard, Bruno (Julienne Boulay), Francine (Jean-Marc Fortier), Chantale; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu André Gagné, Bertrand (Ga-

brielle Brassard), Monique (Paul-Henri Maltais), Raymond (Marlene Vincelette), Diane (Laurier Villeneuve), Denis (Line Julien), Rémi (Jasmine Côté), Sylvain, Jean-Claude, Daniel, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMEON (Mme Mathilda)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 26 juin 2003, à l'âge de 92 ans 10 mois, Mme Mathilda Simeon, fille de feu M. Malec Simeon et de feu Mme Madeleine Jourdain, épouse de feu Joseph Natipi, demeurant au 1823 Amish, Mashteuiatsh. La famille recevra les condoléances au

1700 Mashk Mashteuiatsh
le samedi 28 juin 2003 à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h à l'église de Mashteuiatsh. Mme Simeon sera inhumée au cimetière de Notre-Dame du Rosaire. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Philomène (feu Noé Germain), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Elle était la sœur de: feu Joseph (feu Madeleine Germain), feu Alexandre (feu Marianne Connelly), feu Elizabeth (feu Joseph Dominique), feu Marie (feu Salomon Hervieux). **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375 (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec

MESSES ANNIVERSAIRES



VEILLEUX (Cpl. JM Benoit)
1er Anniversaire décès 1964 - 2002

Etre fidèle à ceux qui sont morts, ce n'est pas de s'enfermer dans sa douleur. Etre fidèle à ceux qui sont morts, c'est vivre comme ils auraient vécu et les faire vivre en nous.

Sincères remerciements à tous ceux qui ont supporté Benoît lors de sa bataille. Un remerciement spécial aux membres de la 3ième Escadre de Bagotville.

Salut Benoît
Ta famille

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Monique Lavoie-Dufour**, de Chicoutimi, décédée le 25 mars 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

En confiance, entre nous...

La Coopérative Funéraire de Chicoutimi est aujourd'hui la seule entreprise funéraire de Chicoutimi qui appartient à sa population.

Pour rendez-vous: 543-6962
Anciennement Maison Emery Gravel

Une approche humaine

Sports

Dernier aux pré-qualifications

La pluie complique les choses pour Villeneuve

NUERBRUGRING, All. (PC) — Ce n'est pas la mécanique mais plutôt la météo qui a joué cette fois les trouble-fête lors de la séance de pré-qualifications de vendredi en prévision du Grand Prix d'Europe disputé dimanche sur le circuit du Nurburgring.

En début de séance le temps était couvert et il faisait 27 degrés. Au moment où Jacques Villeneuve a pris la piste, le thermomètre affichait 20 degrés et des trombes d'eau se sont mises à tomber perturbant ainsi son tour. Le pilote québécois a échoué dans le bac à gravier.

«Je n'ai pu faire grand-chose. Au début de mon tour, j'ai été contraint de mettre les pneus intermédiaires. Et pendant que j'effectuais mon tour, la direction de course a finalement autorisé les pneus pluie. Il était trop tard: Et lorsque j'ai passé les 150 derniers mètres avant l'épingle, mes pneus ne touchaient même pas l'asphalte. Je flottais comme un bateau. De plus, nous n'avons pas eu le temps de relever la voiture. C'était très bizarre comme sensation. Pire que sur la glace où là, au moins, on sent qu'il y a un contact physique. Et même si la direction des pneus a une petite influence sur l'eau, il n'y a pas de force physique. C'est vraiment très étrange», a longuement expliqué Villeneuve, qui éprouvait déjà quelques problèmes avec ses pneumatiques lors des essais matinaux.

«En pneus neufs, j'ai fait quelques erreurs mais ce n'était pas le problème. Mais sur le sec, côté pneus, nous sommes largués et nous ne pouvons rien faire. Par contre, s'il pleut nous serons mieux qu'avec les Michelin», a-t-il ajouté.

Pour un deuxième Grand Prix de suite, après Montréal, Villeneuve sera donc le premier à prendre la piste aujourd'hui lors des qualifications. Si la météo est aussi précise qu'elle l'était hier, il risque de partir sur le sec alors que les meneurs risquent de se qualifier sur une piste mouillée puisqu'on prévoit des averses en cours de séance: «Je n'y crois pas beaucoup mais on verra», a dit Villeneuve.

Raikkonen le plus rapide

C'est le pilote finlandais Kimmi Raikkonen, au volant de sa McLaren-Mercedes chaussée de pneus Michelin, qui a été le plus rapide vendredi.

L'un des favoris locaux, Michael Schumacher a pris le deuxième rang, au volant de sa Ferrari, devant Juan Pablo Montoya, de l'écurie Williams BMW.

Le coéquipier de Montoya, l'Allemand Ralf Schumacher, a terminé quatrième, devant

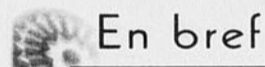
l'autre Ferrari conduite par Rubens Barrichello, du Brésil.

Le coéquipier de Villeneuve, le Britannique Jenson Button, a pris la 11e place.

Des cônes à accidents...

On a installé des cônes pour empêcher les pilotes de court-circuiter la chicane, ce qui a eu pour effet de provoquer quelques incidents dont des arrachements d'ailerons.

«Cette chicane est tout de même mieux dessinée qu'elle était par le passé. Il suffit juste de ne pas toucher les cônes. Mais



BMW et Williams s'entendent

NUERBURGRING, All. (AP) — Le motoriste BMW et l'écurie Williams ont signé un nouveau contrat de partenariat, d'une durée de cinq ans, qui va lier les deux parties jusqu'en 2009 sur les circuits de Formule-1.

«Nous sommes très satisfaits d'avoir placé sur le long terme notre collaboration avec Williams», a déclaré vendredi Burkhard Goeschel, membre de la direction sportive de BMW détachée à la Formule-1.

Williams et BMW, dont la première collaboration remonte à 2000, ont rapidement formé une écurie de pointe, qui lutte avec Ferrari et McLaren-Mercedes pour le titre mondial.

Recherché: un bon volant

MONTREAL (PC) — Jacques Villeneuve trouve que son agent, Craig Pollock, se laisse distraire en s'impliquant partout dans le monde de la course automobile.

Le pilote québécois a confié qu'il préférerait que son agent consacre 100 pour cent de ses énergies à lui trouver un volant convenable pour la saison prochaine.

Quand on lui demande ses impressions sur le fait que Craig Pollock soit en lice pour acquérir une partie de la série Champ Car, Villeneuve répond sèchement qu'il s'en fiche. Clairement, le pilote aimerait que son agent revoie ses priorités.

Il n'a, par ailleurs, pas du tout apprécié la manière dont son ami Patrick Lemarié a été licencié par l'équipe Pollock-Kalkhoven. Jacques Villeneuve estime que l'écu-

je crois qu'il serait mieux de rouler sans. Mon coéquipier Jenson Button a déjà brisé trois ailerons et nous n'avons plus de rechange maintenant, a constaté Villeneuve.

Aucune offre

Celui-ci n'a toujours aucune offre sur la table pour 2004.

«Pour l'instant, il n'y a que des discussions ici et là. Mais rien de sérieux. Il n'y a eu aucune offre», a confirmé Villeneuve évitant de commenter la rumeur voulant qu'on ne lui ait proposé qu'un million de dollars pour l'an prochain.

«À la base, il n'est pas question de piloter pour moins que Jenson», a-t-il cependant déclaré, ajoutant ne pas savoir où ira l'an prochain.

rie a congédié Lemarié en pensant qu'il n'avancé pas, puis a réalisé que c'est l'équipe qui, selon ses mots, ne vaut rien.

Carpentier l'échappe belle

MONTREAL (PC) — Patrick Carpentier a frôlé la mort de près cette semaine non pas dans son bolide de la série Champ Car mais en vélo.

Coupé par un camion remorque qui a tourné à droite alors qu'il descendait une côte à quelque 60 kilomètres-heure, le pilote québécois a eu le réflexe de se laisser tomber pour éviter de la heurter de face. Il s'est retrouvé sous la remorque, où il s'est fait brasser, pendant que son ami, le pilote de moto Miguel Duhamel, qui avait évité l'accident de justesse juste avant lui, criait au conducteur de s'arrêter.

Carpentier, qui a raconté l'histoire au Journal de Montréal, assure que son casque protecteur lui a sauvé la vie. Il estime aussi que l'habitude de Duhamel à rouler sur deux roues a pu lui permettre d'éviter le contact tout en restant en équilibre. Carpentier le suivait dans sa roue, tête baissée...

Il s'en est tiré avec des douleurs au dos et au cou ainsi que des éraflures et enflures, mais son vélo de course est une perte totale.

Consolation: c'est la compagnie d'assurances du conducteur coupable qui paiera pour le remplacer.

Entre-temps, ils' est trouvé chanceux de ne pas avoir de course en fin de semaine.

Il prévoit être de retour en piste pour les essais privés prévus à Mid-Ohio lundi et mardi.

Sa prochaine course sera disputée la fin de semaine prochaine à Cleveland.



SEUL

Jacques Villeneuve semblait bien seul en retournant aux puits de l'écurie BAR, hier. Il a laissé sa voiture dans le bac à graviers, après avoir été surpris par une forte pluie.

(Photo AP)

DéfiTide-Mikes

Yvan Beauchemin s'installe au sommet

LA MALBAIE (PC) — Un peu comme il l'avait fait l'an dernier, Yvan Beauchemin s'est installé dans le siège du conducteur à l'issue de la première journée du Défi Tide-Mikes qui a pris son envol vendredi, sur les allées du club Murray Bay de La Malbaie.

Le professionnel du club Balmoral aura toutefois été moins gourmand cette fois-ci, en laissant quelques miettes à ses collègues, contrairement à l'an dernier, alors qu'il avait réalisé une razzia complète en lever de rideau.

Beauchemin a donc terminé la journée avec des gains totalisant 5100 \$, contre 3200 \$ pour le champion en titre Rémi Bouchard, du club Le Mirage, et 3000 \$ pour Kevin Sénécal (Le Fontainebleau).

Jean-Louis Lamarre, également du club Le Fontainebleau, a pour sa part été blanchi et il doit se contenter pour l'instant de la bourse garantie de 1500 \$ attribuée à chacun des participants.

«Les spectateurs ont eu droit à plusieurs birdies et contrairement à l'an dernier, cette première journée a débouché sur une compétition plus équilibrée. Il y a longtemps, je pense que nous n'avions pas assisté à une aussi belle lutte, en première journée du Défi», a confié Beauchemin, le champion 2002 de l'Ordre de mérite de l'AGP du Québec.

Bouchard a donné le ton à la journée avec une récolte de 700 \$ dès le premier trou, à l'aide d'un birdie.

Senécal a pour sa part fait sien le troisième trou, et il a empo-

ché 1500 \$. Puis après trois trous sans vainqueur, Beauchemin a fait main basse sur la bourse accumulée de 3600 \$, ce qui lui permettait de s'installer en tête.

Il devait d'ailleurs tenir le coup, malgré le gain de 1000 \$ inscrit par Bouchard, au huitième trou.

Au neuvième trou, Sénécal a égalé le bogey de Beauchemin, de sorte que la ronde finale de samedi débutera avec un premier trou qui vaudra 2400 \$.

«Ce neuvième trou était définitivement le plus embêtant de cette première demie de parcours, surtout qu'aujourd'hui, il devenait encore plus difficile, à cause du vent qui était omniprésent», a expliqué Bouchard, qui a dû se contenter d'un double bogey sur ce dernier trou.

L'enjeu global de la ronde finale se chiffrera à 17 200\$, de quoi faire monter l'adrénaline des quatre participants.

«Mais le secret, dans une telle compétition, demeure toujours le même. Il faut qu'à chaque trou, tu sois en position de birdie, sinon tu dois oublier tes chances de victoires. C'est en ce sens qu'il faudra travailler dans cette ronde finale», a noté Sénécal.

Quatre jeunes du volet golf-études AGP participaient également à ce Défi de la relève, et du groupe, c'est Steve Couture qui a pris les commandes avec une récolte de 460 \$ dont une bourse garantie de 100 \$. Il a gagné 130\$ au troisième trou, et 230\$ au sixième. Yves Larivière (60\$), Benoit Gordon (90\$) et Steve Perreault-Foisy (blanchi) sont les autres participants.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	50	27	649	—
Philadelphie	41	34	547	8
Montréal	43	36	544	8
Floride	40	41	493	12
New York	34	43	442	16

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	41	37	525	—
Chicago	41	37	526	—
Houston	41	38	518	1/2
Cincinnati	37	41	474	4
Pittsburgh	33	43	434	7
Milwaukee	33	45	423	8

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	46	31	597	—
Los Angeles	45	32	584	1
Arizona	42	36	538	4 1/2
Colorado	41	40	506	7
San Diego	26	54	325	21 1/2

Jeudi 26 juin				
Milwaukee 5	Chicago Cubs 3			
Floride 6	N.Y. Mets 1			
Philadelphie 8	Atlanta 1			
St. Louis 11	Cincinnati 7			

Inter-ligues				
Vendredi 27 juin				
Toronto 6	Montréal 5			
Chicago White Sox 4	Chicago Cubs 3			
Pittsburgh 5	Colorado 3			
Arizona 8	Detroit 3			
N.Y. Yankees 6	N.Y. Mets 4			
Cleveland 3	Cincinnati 0			
St. Louis 3	Kansas City 6			
Milwaukee 13	Minnesota 1			
Atlanta 8	Tampa Bay 2			
Texas 10	Houston 7			
Florida 8	Boston 25			
Philadelphia 1	Baltimore 1 (13e)			
San Diego 2	Seattle 3 (5e)			
Los Angeles 0	Anaheim 0 (6e)			
Oakland 0	San Francisco 3 (4e)			

Samedi 28 juin				
Ligue nationale				
Colorado (Neagle 1-1)	à Pittsburgh (Benson 5-7)			
Inter-ligues				
Cincinnati (Dempster 2-4)	à Cleveland (Sabathia 7-3)			
N.Y. Mets (Griffiths 0-0)	à N.Y. Yankees (Clemens 7-5)			
Montréal (Vargas 4-3)	à Toronto (D. Davis 4-4)			
Texas (Mounce 0-1)	à Houston (Robertson 5-3)			
Oakland (Zito 7-5)	à San Francisco (Rueter 7-2)			
Chicago Cubs (Zambrano 6-6)	à Chicago White Sox (Colon 6-7)			
Atlanta (Reynolds 5-2)	à Tampa Bay (Zambrano 4-4)			
Florida (Pheps 3-2)	à Boston (Wakefield 6-3)			
Arizona (Webb 3-2)	à Detroit (Bonderman 2-11)			
Milwaukee (à déterminer)	à Minnesota (Rogers 6-3)			
Philadelphia (Myers 6-6)	à Baltimore (Hentgen 1-4)			
St. Louis (Simontacchi 5-4)	à Kansas City (Afeldt 4-3)			
N.Y. Yankees (Clausen 0-0)	à N.Y. Mets (Glavin 5-7)			
Los Angeles (Ishii 7-2)	à Anaheim (Appier 5-4)			
San Diego (Peavy 7-5)	à Seattle (R. Franklin 6-5)			

Dimanche 29 juin				
Arizona à Detroit	13h05.			
Cincinnati à Cleveland	13h05.			
Montréal à Toronto	13h05.			
Atlanta à Tampa Bay	13h15.			
Philadelphia à Baltimore	13h35.			
Colorado à Pittsburgh	13h35.			
St. Louis à Kansas City	14h05.			
Milwaukee à Minnesota	14h05.			
Chicago Cubs à Chicago White Sox	14h05.			
Florida à Boston	14h05.			
Texas à Houston	14h05.			
San Diego à Seattle	16h05.			
Los Angeles à Anaheim	16h05.			
Oakland à San Francisco	16h05.			
N.Y. Mets à N.Y. Yankees	20h05.			

Lundi 30 juin				
Montréal à N.Y. Mets	19h10.			
Chicago Cubs à Philadelphia	19h05.			
Atlanta en Floride	19h05.			
San Francisco à St. Louis	20h10.			
Arizona au Colorado	21h05.			

Atlanta, 25; PrWilson, Colorado, 25; Renteria, St. Louis, 25; ShGreen, Los Angeles, 25.
Triples — Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; LWalker, Colorado, 7; Wigginton, New York, 6; Podsednik, Milwaukee, 5;
AGonzalez, Floride, 5; Cinq à égalité avec 4.
Circuits — Lowell, Floride, 24; JLopez, Atlanta, 23; Dunn, Cincinnati, 22; Pujols, St. Louis, 21; Sexson, Milwaukee, 21; Edmonds, St. Louis, 21; Sheffield, Atlanta, 21.
Buts volés — Pierre, Floride, 33; DRoberts, Los Angeles, 24; EYoung, Milwaukee, 17; Podsednik, Milwaukee, 15; CPatterson, Chicago, 14; DeLee, Floride, 14; LCastillo, Floride, 14; Renteria, St. Louis, 14; Lofton, Pittsburgh, 14.
Lanceurs (huit décisions) — Willis, Floride, 8-1, 889, 2.26; WWilliams, St. Louis, 10-2, 833, 2.22; 2.97; KBrown, Los Angeles, 10-2, 833, 2.22; Chacon, Colorado, 11-3, 786, 3.91; Ishii, Los Angeles, 7-2, 778, 2.78; Rueter, San Francisco, 7-2, 778, 3.55; Cinq à égalité avec 750.
Retraits — Wood, Chicago, 136; Prior, Chicago, 127; JVazquez, Montréal, 122; Schmidt, San Francisco, 117; Nomo, Los Angeles, 103; Wolf, Philadelphia, 93; KBrown, Los Angeles, 93.
Victoires protégées — Gagné, Los Angeles, 29; Smoltz, Atlanta, 28; Biddle, Montréal, 21; Wagner, Houston, 21; MWilliams, Pittsburgh, 20; JJimenez, Colorado, 18; Benitez, New York, 18.

Texas, 5; Byrnes, Oakland, 5; DJimenez, Chicago, 5; Six à égalité avec 4.
Circuits — CDelgado, Toronto, 25; BBoone, Seattle, 22; ASoriano, New York, 20; JaGiambi, New York, 20; Wells, Toronto, 19; ARodriguez, Texas, 19; GAnderson, Anaheim, 18; CEverett, Texas, 18; JGonzalez, Texas, 18.
Buts volés — ASoriano, New York, 20; Crawford, Tampa Bay, 18; ISuzuki, Seattle, 18; Beltran, Kansas City, 18; Mondesi, New York, 15; ASanchez, Detroit, 14; Hairston fils, Baltimore, 14; Winn, Seattle, 14; Damon, Boston, 14.
Lanceurs (huit décisions) — Halladay, Toronto, 11-2, 846, 3.57; Loaiza, Chicago, 11-2, 846, 1.99; DWells, New York, 9-2, 818, 3.26; Meche, Seattle, 10-3, 769, 3.27; DLowe, Boston, 8-3, 727, 4.28; Ponson, Baltimore, 10-4, 714, 3.76; Mussina, New York, 10-4, 714, 2.95.
Retraits — Clemens, New York, 112; Mussina, New York, 104; Halladay, Toronto, 96; Loaiza, Chicago, 90; PMartinez, Boston, 86; Colon, Chicago, 84; Pettite, New York, 84.
Victoires protégées — Foulke, Oakland, 20; Urbina, Texas, 20; MacDougal, Kansas City, 19; Guardado, Minnesota, 19; Julio, Baltimore, 16; DBaez, Cleveland, 16; Percival, Anaheim, 13.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

	Colorado	010	001	100	—	3	12	1
Pittsburgh	001	130	00x	—	5	8	0	

INTER-LIGUES

	Montréal	203	000	000	—	5	10	0
Toronto	110	110	101	—	6	9	1	

	N.Y. Mets	210	001	000	—	4	12	1
N.Y. Yankees	320	001	00x	—	6	11	0	

	Arizona	020	100	113	—	8	13	1
Detroit	210	000	000	—	3	8	2	

	Atlanta	040	020	002	—	8	14	0
Tampa Bay	001	100	000	—	2	9	0	

	Chi Cubs	100	000	002	—	3	9	0
Chi Sox	000	001	111	—	4	7	1	

	Cincinnati	000	000	000	—	0	6	1
Cleveland	000	000	30x	—	3	7	0	

	Atlanta	040	020	002	—	8	14	0
Tampa Bay	001	100	000	—	2	9	0	

	Chi Cubs	100	000	002	—	3	9	0
Chi Sox	000	001	111	—	4	7	1	

	Cincinnati	000	000	000	—	0	6	1
Cleveland	000	000	30x	—	3	7	0	

Sport éclair

Tournoi senior (PAG) - Un mauvais lancer du receveur des Étoiles de Rive-Sud a permis au joueur des Aigles de Saint-Honoré, posté au troisième but, de venir croiser la marbre avec le point décisif, vendredi, au Tournoi de baseball senior qui est présenté au stade Richard-Desmeules de Jonquière.

Les Aigles l'ont donc emporté 5-4 en poule A. L'artilleur Carol Larouche a oeuvré durant 7 manches et un tiers pour les Aigles, Alain Bérubé venant retirer les deux derniers frappeurs. Michel Carl a fait compter trois points pour les Aigles. Chez les Étoiles, Benoît Brisson a obtenu 3 coups sûrs, dont un double. Dans le second match, les Giants de Laterrière, tombeurs des Voyageurs de Jonquière 12-10, jeudi, menaient 9-5 contre les Doc's de Saint-Boniface-Shawinigan, en quatrième manche. Le tournoi reprend ce matin, à 9 h, avec le match Voyageurs-Doc's.

Invités des Saguenéens

Une précision s'impose à propos de la liste des invités au prochain camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi. Cette liste de douze invités ne comprend pas deux mais bien quatre joueurs de la région. Aux

Football

Ligue canadienne de football												
	Section Est					Section Ouest						
	MJ	G	P	PP	PC	PTS	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Montréal	2	2	0	0	57	36	4					
Ottawa	2	1	1	0	59	51	2					
Toronto	1	0	1	0	18	20	0					
Hamilton	1	0	1	0	17	27	0					

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean												
	Section Est					Section Ouest						
	MJ	G	P	PP	PC	PTS	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Winnipeg	2	2	0	0	68	59	4					
Saskatchewan	1	1	0	0	20	18	2					
Edmonton	2	1	1	0	50	58	2					
C-B	1	0	1	0	27	34	0					
Calgary	2	0	2	0	44	57	0					

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean												
	Section Est					Section Ouest						
	MJ	G	P	PP	PC	PTS	MJ	G	P	PP	PC	PTS
XY-Gaulois (Chic.)	6	6	0	0	150	53	12					
Y-Troilus (Chib.)	6	5	1	0	118	35	10					
Y-Bowater (Dol.-Mist)	6	4	2	0	155	63	8					
Y-Broncos (Chic.)	6	3	3	0	91	106	6					
21 (La Baie)	6	2	4	0	76	115	4					
Bleu et Or (Jonq.)	6	2	4	0	66	92	4					
Centurions (St.F.)	6	1	4	1	42	79	3					
Blitz (Jonq.)	6	0	5	1	22	177	1					

SÉRIES ÉLIMINATOIRES										
Demi-finales										
Mercredi, 25 juin										
Broncos (Chic.)	vs	Troilus (Chib.)	0							
Bowater (Dol.-Mist)	vs	Troilus (Chib.)	27							

Finale de Dolbeau										
Dimanche, 29 juin										
Broncos (Chic.)	vs	Troilus (Chib.)	13h							

La Fiesta de Saint-Honoré

La 29ième édition de la Fiesta de balle-donnée de Saint-Honoré sera présentée les 17, 18, 19 et 20 juillet. Il est donc temps des inscrire en classe compétition (coût 200 \$) et en classe participation (150 \$). On contacte à cette fin Carol Larouche, au 673-7152, ou 698-9801 (téléavertisseur), et Richard Côté, au 673-1027.

Tennis québécois

Deux têtes de série au Championnat québécois extérieur de tennis des 18 ans et moins ont vu leur parcours prendre fin abruptement en ronde quart de finale de la compétition de simple, vendredi. Le Montréalais Jean-Cristof Leduc-Deschamps s'est fait surprendre par Sébastien Jacques, de Magog, en deux manches de 6-4 et 6-3. Chez les filles, la numéro quatre, Alizée Paradis, de Ste-Foy, a perdu face à Audrey Robert-Bordeleau, de Charlesbourg, par la marque de 6-4 et 6-1. Le Repentinois Jason Labrosse, seul favori encore en lice, a continué son excellent parcours en défaisant 6-1 et 6-0 Guillaume St-Maurice, de St-Eustache.

Payton blessé

L'ailier défensif des Eskimos d'Edmonton Elfrid Payton a subi une déchirure du ligament croisé antérieur au genou droit, jeudi, à l'occasion d'une victoire de 34-24 des siens contre les Stampeders de Calgary. Ironiquement, la blessure est survenue lors d'une collision avec un autre ancien joueur des Alouettes de

Montréal, le porteur de ballon Lawrence Phillips. Le diagnostic du médecin a été posé vendredi et même si on attend toujours les résultats d'un examen d'imagerie à résonance magnétique avant de confirmer l'état de Payton, il est fort probable que celui-ci doive subir une intervention chirurgicale et s'absenter pour le reste de la saison.

Amende de 17,5 millions \$

Daniel Ortega, qui a joué les Coupes du monde 1994 et 1998 pour l'Argentine, devra aussi payer une énorme amende de 11 millions d'euros, soit environ 17,5 millions \$CAN, pour avoir quitté son club turc de Fenerbahce. Le milieu de terrain est de plus suspendu jusqu'en décembre par la FIFA.

Le Cameroun jouera

Le Cameroun a décidé vendredi de disputer la finale de la Coupe des Confédérations face à la France dimanche et ce malgré le décès de Marc-Vivien Foe, jeudi, en demi-finale face à la Colombie, a annoncé le président de la Fédération internationale de football (FIFA) Sepp Blatter. Blatter a rendu visite à l'équipe camerounaise, dans son centre d'entraînement près de Saint-Etienne, au lendemain de la mort subite du milieu de terrain camerounais âgé de 28 ans. «Je les en remercie», a dit Blatter à propos des dirigeants du Cameroun à qui a présenté les condoléances de l'instance internationale.

Les premiers éléments de l'autopsie effectuée vendredi à Lyon sur le corps du footballeur Marc-Vivien Foé ne permettent pas de déterminer la cause de sa mort, a-t-on appris auprès du procureur de la République de Lyon, Xavier Richaud.

Course automobile

FORMULE UN GRAND PRIX D'EUROPE SCÉANCE DE PRÉQUALIFICATIONS									
NUEBURGRING, Allemagne (AP) — Résultats de vendredi lors des préqualifications déterminant l'ordre de départ des qualifications de samedi en vue du Grand Prix d'Europe de Formule Un (pilote, pays, voiture, temps et vitesse du vainqueur):									
1.	Kimi Raikkonen	Finlande	McLaren-Mercedes	une minute et 29.989 secondes	205.945 km/h;				
2.	Michael Schumacher	Allemagne	Ferrari	1:30.353;					
3.	Juan Pablo Montoya	Colombie	Williams-BMW	1:30.378;					
4.	Ralf Schumacher	Allemagne	Williams-BMW	1:30.522;					
5.	Rubens Barrichello								

Les Jays gagnent sur un but sur balles

Halladay chancelle mais les Expos perdent

Par Richard Milo

TORONTO (PC) — Les Expos ont failli réussir ce qu'aucune équipe n'avait accompli depuis la mi-avril: battre Roy Halladay.

Ils ont inscrit cinq points contre le lanceur de l'heure dans les ligues majeures mais Livan Hernandez a été incapable de conserver une avance de 5-2 et les Expos se sont inclinés 6-5 contre les Blue Jays de Toronto, vendredi.

Le point vainqueur a été inscrit à la neuvième contre le releveur Julio Manon (0-1).

Avec les buts remplis et un retrait, Shannon Stewart a soutiré un but sur balles avec un compte complet pour causer la défaite.

Halladay n'a pas été impliqué dans la décision mais les Expos ont inscrit deux points dès la première et ils menaient 5-2 après trois manches à la suite d'un circuit de deux points de Wil Cordero.

Hernandez a alloué cinq points et huit coups sûrs en sept manches, incluant des circuits en solo à Vernon Wells, en cinquième, et à Stewart, un coup qui a créé l'égalité 5-5, à la septième.

Halladay a travaillé pendant huit manches. Il a donné cinq points et neuf coups sûrs alors qu'il tentait de remporter une 12e victoire en autant de départs.

Seulement trois lanceurs ont réalisé pareil exploit depuis 1950, le dernier étant Brad Radke, des Twins du Minnesota, en 1997.

Les autres sont Pat Dobson des Orioles de Baltimore, en 1971 et Bob Gibson des Cardinals de St. Louis, en 1968.

Trever Miller (1-0) a été crédité de la victoire.

Chancelant Halladay n'avait pas son étoffe ni sa précision habituelles et les Expos ont inscrit deux points dès la première.

Les trois premiers frappeurs ont réussi des coups sûrs, un double d'Andy Chavez, puis des simples d'Edwards Guzman et d'Orlando Cabrera, ce dernier bon pour un point.

Jose Vidro a produit l'autre point à l'aide d'un roulant à l'avant-champ.

Les Blue Jays ont aussitôt inscrit un point contre Hernandez à l'aide de deux coups sûrs et deux buts sur balles.

Shannon Stewart a lancé l'attaque avec un simple et après le retrait de Frank Catalanotto à la suite d'un ballon loin au champ droit, Vernon Wells a cogné un simple.

Carlos Delgado a obtenu un but sur balles pour remplir les sentiers et Greg Myers a soutiré une passe gratuite à son tour pour produire un point.

Jamey Carroll a ensuite réussi un beau jeu au troisième but pour réaliser un double-jeu qui a mis fin à la manche.

Après avoir saisi un roulant de Reed Johnson, il a mis le pied sur le coussin, puis il a relayé au premier but pour compléter le double-jeu.

Carroll a aussi privé Vernon Wells d'un double à la troisième en effectuant un beau catch pour saisir son coup en flèche.

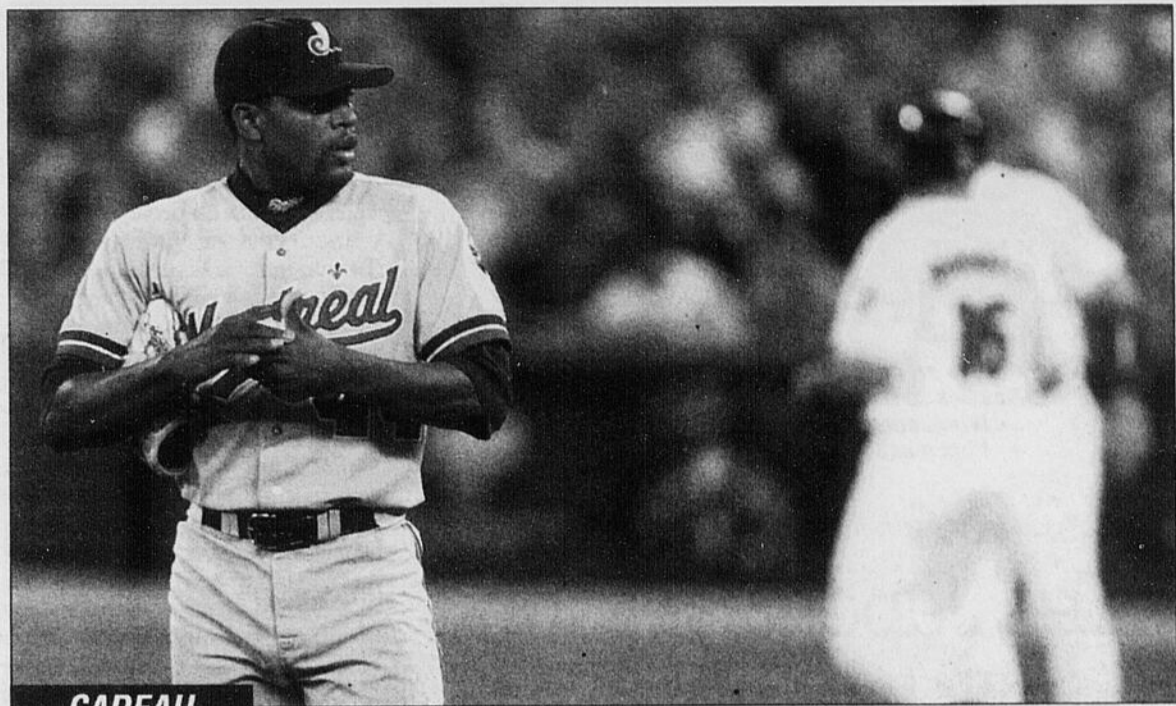
Les Blue Jays ont créé l'égalité 2-2 à la deuxième à l'aide d'un double d'Eric Hinske et d'un roulant au

champ intérieur de Chris Woodward.

En première moitié de troisième, les Expos ont inscrit trois points.

Jose Vidro a frappé un double et Brad Wilkerson a ajouté un simple d'un point. Wil Cordero a ensuite claqué un circuit de deux points,

son septième de la saison. Hinske a réduit l'avance des Expos à 5-3 grâce à un simple en quatrième manche.



CADEAU

Le lanceur Julio Manon a connu des ennuis de contrôle en neuvième manche. Sur cette séquence, il prend une pause après avoir accordé un but sur balles à Mike Bordick. Il devait commettre le même péché contre Shannon Stewart quelques instants plus tard, ce qui a coûté le match aux Expos.

(PhotoPC)

Les lanceurs en arrachent

Une défaite ponctuée de cadeaux

TORONTO (PC) — Même s'ils ont inscrit cinq points contre Roy Halladay, les Expos méritaient de perdre. Ils ont fait cadeau de la victoire.

Livan Hernandez a été mauvais et ils ont donné l'occasion aux Blue Jays de remonter la pente, ce qu'ils ne pouvaient se permettre de faire contre la meilleure formation à l'attaque dans les ligues majeures.

Hernandez a donné deux circuits en solo et il a été incapable de conserver une avance de 5-2 après trois manches. Il y a aussi eu de mauvais jeux sur le terrain.

«On n'a pas donné la chance à la défensive de faire des jeux, a dit Frank Robinson. On a accordé

deux buts sur balles avec les buts remplis et on a mal joué sur un ballon...»

Le ballon en question, c'est un coup de Reed Johnson. La balle est tombée aux pieds d'Andy Chavez à la piste d'avertissement du champ centre. Johnson a été crédité d'un triple et il a ensuite inscrit le troisième point des Blue Jays.

«Je savais que la balle était frappée avec force, a expliqué Chavez. Je me suis dirigé vers la clôture immédiatement et j'ai perdu la balle de vue quand je me suis retournée. Elle est tombée devant moi.»

A la neuvième, Chavez a été harponné au troisième but par un relai précis de Johnson à la suite d'un simple d'Edwards Guzman au champ droit.

«Compte tenu de la position du champ droit, il aurait dû savoir qu'il ne pouvait se rendre au troisième but sur le coup», a dit Robinson.

«J'ai commencé à courir avec force quand j'ai vu la balle. Quand j'ai contourné le deuxième but, j'ai regardé l'instructeur au troisième but. Il m'a fait signe de continuer», a expliqué Chavez.

Hernandez a donné cinq points et huit coups sûrs, dont deux circuits en solo, en sept manches.

«Il a été pourri», a tranché Robinson.

«J'ai essayé de garder la balle basse. Ils ont bien frappé quelques bons lancers. Toronto, c'est une bonne équipe. Quand ils frappent la balle dans les airs, elle est partie!», s'est défendu Hernandez.

Les Expos ont inscrit les deux premiers points du match à la première mais les Blue Jays ont répliqué en inscrivant un point à la suite d'un but sur balles avec les buts remplis accordé par Hernandez à Greg Myers.

Le point décisif à la neuvième a aussi été marqué à la suite d'un but sur balles avec les buts remplis, un cadeau de Julio Manon à Shannon Stewart qui a mis fin au

match. En une manche et un tiers, Manon a accordé un simple et trois buts sur balles alors qu'il a fait face à huit frappeurs.

Après la défaite, Robinson a commenté sèchement la décision de Juan Gonzalez, qui a refusé d'être échangé aux Expos.

«Je ne suis pas déçu, a-t-il dit. J'ai des joueurs ici qui veulent jouer ici.»

Quatorze points en une seule manche

BOSTON (AP) — Les Red Sox de Boston ont établi un record des ligues majeures en marquant 10 points avant même qu'un premier retrait ne soit enregistré en première manche du match de vendredi soir face aux Marlins de la Floride.

De plus, les Red Sox ont égalé une marque de la Ligue américaine pour le plus grand nombre de points en première manche, soit 14. A la fin de la manche, les Red Sox menaient 14-1.

Selon le bureau de statistiques Elias Sports, les Phillies de Philadelphie détenaient le record de neuf points consécutifs avant qu'un premier retrait ne soit inscrit. Ils avaient accompli l'exploit le 13 août 1948 contre les Giants de New York.

Par ailleurs, les Indiens de Cleveland avaient marqué 14 points dès la première manche lors du deuxième match d'un programme double, le 18 juin 1950 face aux

Athletics de Philadelphie. Les Dodgers de Brooklyn détiennent le record des majeures pour le plus grand nombre de points en première manche, avec 15. Ils ont édité la marque le 21 mai 1952 face aux Reds de Cincinnati.

Damon égale un record

Johnny Damon a également apposé son nom dans le livre des records de la ligue américaine en frappant trois coups sûrs lors de la même manche.

Il a ainsi égalé la performance de Gene Stephens, de Red Sox, le 18 juin 1953 contre les Tigers de Detroit.

Trois joueurs de la Ligue nationale ont également obtenu trois coups sûrs dans une même manche, tous trois en 1883.

Damon a cogné un simple, un double et un triple. Il n'avait donc besoin que d'un circuit pour boucler le carrousel.

Rendement des Expos

AU BÂTON						
	AB	CS	PP	CC	B	V Moy.
5. Barrett Michael	137	18	21	10	5	0,153
18. Cabrera Orlando	299	51	92	45	11	9,308
53. Calloway Ron	149	19	35	26	7	3,235
2. Carroll Jamey	84	11	23	4	0	3,274
19. Chavez Andy	290	40	75	26	4	14,259
12. Cordero Wil	208	21	53	30	7	0,255
x-27. Guerrero Vladimir	176	31	53	33	8	5,301
35. Guzman Edwards	53	6	17	7	1	0,321
1. Macias Jose	130	19	34	10	3	2,262
4. Mateo Henry	75	14	20	3	0	4,267
39. Schneider Brian	139	18	35	21	6	0,252
x-21. Tatis Fernando	175	15	34	15	2	2,194
3. Vidro Jose	264	40	86	37	7	2,326
32. Vitello Joe	4	1	1	0	0	0,250

AU MONTICULE								
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
x-36. Armas fils Tony	2	1	0	31,0	9	8	23	2,61
56. Ayala Luis	6	2	2	35,0	12	3	17	3,09
60. Biddle Rocky	3	2	21	39,1	16	19	39	3,66
x-54. Day Zach	4	3	0	65,1	25	32	30	3,44
58. Eischen Joey	1	1	0	30,2	9	10	23	2,64
32. Ferrari Anthony	0	0	0	4,0	3	5	1	6,75
61. Hernandez Livan	6	6	0	103,0	48	24	63	4,19
x-26. Hernandez Orla	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
31. Kim Sun-Woo	0	1	0	8,2	10	3	1	10,38
44. Manon Julio	0	1	0	13,0	5	9	7	3,46
24. Ohka Tomokazu	6	7	0	83,1	46	22	46	4,97
43. Smith Dan	2	2	0	37,2	22	18	35	5,26
51. Stewart Scott	3	1	0	32,2	10	11	22	2,76
52. Tucker T.J.	0	1	0	41,1	23	14	27	5,01
23. Vargas Claudio	4	3	0	69,1	21	24	40	2,73
33. Vazquez Javier	6	5	0	107,1	48	27	122	4,02

x - le nom sur la liste des blessés.

Sommaire

BLUE JAYS 6									
EXPOS 5									
MONTREAL					TORONTO				
	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	
EChavez cc	4	1	2	0	ShStwrt cg	4	2	2	2
EGzm 1b	5	1	2	0	Ctinotto fc	4	0	0	0
OCbera ac	5	0	1	1	Wells cc	4	1	2	1
Vidro 2b	4	1	1	1	CDlgdo 1b	3	0	0	0
Wlkrsn cd	3	1	1	1	GMyrs r	3	0	1	1
WCdero fc	4	1	2	2	JHnson cd	3	2	1	0
Macias cg	4	0	0	0	Hinske 3b	4	1	3	1
Schnldr r	4	0	1	0	Berg 2b	3	0	0	0
Carroll 3b	3	0	0	0	Wdwrd ac	2	0	0	1
					Bordick ac	1	0	0	0
Totaux	36	5	10	5	Totaux	31	6	9	6
Montréal 203	000				000				5
Toronto 110	110				101				6

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
 E—Berg (5), DJ—Montréal 2, Toronto 1, LSB—
 Montréal 7, Toronto 6, 2B—EnChavez (13), Vidro (22),
 WCdero (12), Schneider (10), Hinske (19), 3B—
 Johnson (1), C—WCdero (7), ShStewart (5), Wells
 (20), BV—EnChavez (14), Wilkerson (6), S—Berg.

ML CS P PM BB RB						
Montréal	7	8	5	5	2	1
LHernandez	1	1	1	1	3	0
Manon P.O-1	1	1	1	1	3	0
Toronto						
Halladay	8	9	5	5	3	4
TreMiller G.1-0	1	1	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Jim Wolf; 1er but, Mike Everitt; 2e but, Hunter Wendelstedt; 3e but, Larry Young.
 Durée—2:33. Assistance—24.024 (50.516).



VAINQUEUR

Pour la première fois de sa carrière, l'Américain Andy Roddick se retrouve en deuxième semaine du tournoi de Wimbledon. Il a vaincu l'Espagnol Tommy Robredo en trois manches, hier.

(Photo AP)

Wimbledon

Les Japonaises font sentir leur présence

WIMBLEDON (AP) - Les Japonaises sont en forme à Wimbledon. Ai Sugiyama et Shinobu Asagoe se sont qualifiées vendredi pour la deuxième semaine du tournoi du Grand Chelem sur gazon, alors qu'Akiko Morigami pourra les rejoindre si elle bat samedi la tête de série 8, l'Américaine Jennifer Capriati, lors d'une rencontre du troisième tour.

Chez les hommes, le qualifié croate Ivo Karlovic, qui avait créé la surprise du premier tour en sortant le tenant du titre l'Australien Lleyton Hewitt, est allé au tapis. Malgré ses 26 ans réussis, il a été battu en quatre sets 7-6 (5), 3-6, 6-3, 7-6 (4) par Max Mirnyi. «Cela restera comme une incomparable expérience d'avoir joué sur le Court central face au numéro 1 mondial et d'avoir gagné», a déclaré Karlovic.

Une première pour Roddick

Pour la première fois de sa carrière, l'Américain Andy Roddick s'est retrouvé en deuxième semaine de la quinzaine londonienne. La tête de série 5 a en effet dominé l'Espagnol Tommy Robredo 7-6 (5), 6-4, 6-4.

Chez les dames, Ai Sugiyama a mis fin aux espoirs de Nathalie Dechy, et pris sa revanche sur la Française qui l'avait battue à Eastbourne la semaine dernière, en s'imposant 6-4, 6-4. Dechy, victorieuse à Gold Coast en janvier en Australie de son premier tournoi de la WTA, a concédé sa cinquième défaite en six confrontations face à la Japonaise.

Shinobu Asagoe a elle aussi remporté son match du troisième tour vendredi en dominant 7-5, 6-2 l'Italienne Francesca Schiavone.

Victoire de Venus

Venus Williams, deux fois

sacrée à Londres s'est offert une chance de prendre sa revanche sur les derniers Internationaux de France, en dominant 6-1, 6-2 la demi-finaliste de Roland-Garros, la Russe Nadia Petrova. Elle rencontrera au prochain tour l'autre Russe Vera Zvonarova qui s'était imposée face à l'Américaine en huitième de finale Porte d'Auteuil.

«Les données sont aujourd'hui bien différentes», a déclaré Williams, qui souffrait de la sangle abdominale lors de Roland-Garros. «Elle avait été contente de me battre à Roland-Garros. Mais franchement, même si je m'étais imposée, je ne pense pas que je serais allée très loin dans le tournoi».

Hingis déboutée

Par ailleurs, en procès avec son ancien manufacturier italien Sergio Tacchini, la Suisse Martina Hingis a subi un nouveau revers devant la Cour d'appel de l'Etat de New York. L'ex-numéro un mondiale du tennis féminin réclamait 40 millions de dollars de dommages et intérêts à Tacchini au motif que les chaussures de cette marque, portées de 1996 à 1999, lui auraient abîmé les pieds.

Les juges ont confirmé à Albany le verdict rendu en première instance en septembre dernier. La Cour s'était alors déclarée incompétente, dans la mesure où Martina Hingis avait déjà engagé une procédure similaire à Milan.

Equipée par Tacchini de chaussures «défectueuses» et «inadaptées à la compétition», Martina Hingis estime qu'elle a dû se retirer pour cette raison de plusieurs tournois, et notamment de l'US Open à New York en septembre 1998, selon la plainte initiale déposée devant le tribunal new-yorkais.

Il tourne le dos aux Expos

Juan Gonzalez confirme sa préférence pour le Texas

MONTREAL (PC) - Les efforts du directeur général Omar Minaya ont été vains.

Le voltigeur Juan Gonzalez a confirmé en début de soirée vendredi qu'il avait apposé son veto à la transaction qui devait l'envoyer aux Expos et qu'il allait demeurer avec les Rangers du Texas.

«Au cours de ma carrière, j'ai appris beaucoup, a déclaré le puissant voltigeur de droite, dans un communiqué de presse reproduit par le site internet des Rangers du Texas.

«J'ai signé avec Texas en tant que jeune joueur et Texas occupe une place spéciale pour moi. Aussi, Omar Minaya est une personne très spéciale dans ma vie, et je veux le remercier, ainsi que Montréal, pour leur intérêt. Toutefois, je possède une clause de non échange et avec respect, je refuse la transaction avec Montréal.»

John Hart, le directeur général des Rangers, s'est dit déçu d'apprendre que l'échange n'allait pas se concrétiser.

«Ceci met un point final à ce chapitre, a-t-il déclaré. Juan est un membre de notre équipe et nous allons de l'avant. Nous sommes

désappointés de ne pouvoir obtenir de jeunes joueurs mais nous savions que cette possibilité existait.»

Gonzalez, qui écoule la dernière année d'une entente de deux ans, affiche une moyenne de ,286 avec 18 circuits et 50 points produits depuis le début de la saison.

Toutefois, les Rangers ont clairement annoncé qu'ils ne lui offriraient pas de nouveau contrat à l'issue de la saison 2003 parce que l'organisation veut mettre l'accent sur les jeunes joueurs.

Ce mardi, les Rangers avaient annoncé la conclusion d'une entente selon laquelle ils échangeaient Gonzalez à une autre équipe.

Le même soir, Jeff Moorad, l'agent négociateur de Gonzalez, avait fait savoir que son client avait fait usage de la clause de non échange à l'intérieur de son contrat pour refuser la transaction.

Selon Moorad, Gonzalez aurait invoqué des raisons familiales et l'incapacité des Expos à lui offrir une prolongation de contrat pour justifier sa décision.

Minaya s'est rendu à Arlington, mercredi, afin de discuter avec le joueur vedette des Rangers. Pour un quatrième match consécutif, vendredi, le nom de Gonzalez n'était pas inscrit dans l'alignement partant des Rangers, qui rendaient visite aux Astros de Houston.

Deux fois élu joueur par excellence de la Ligue américaine, en 1996 et en 1998, Gonzalez occupe le 32e rang pour le nombre de coups de circuit en carrière avec 423, trois de moins que Billy Williams, un ancien voltigeur vedette avec les Cubs de Chicago.

Parmi tous les joueurs ayant vu le jour à Porto Rico, Gonzalez est le meneur au chapitre des points produits avec 1366.

Entre les saisons 1993 et 2002, Gonzalez a amassé 330 circuits et 1087 points produits.

Echangé aux Tigers de Detroit en novembre 1999, il y est demeuré pendant une saison avant de se joindre aux Indians de Cleveland.

Lors de son passage chez les Tigers, Gonzalez avait là encore refusé un échange qui l'envoyait, cette fois, aux Yankees de New York.

Robinson devra se priver d'un athlète qu'il admire

TORONTO (PC) - Frank Robinson n'aura jamais le plaisir d'insérer Juan Gonzalez dans son rôle des frappeurs. C'est d'autant plus malheureux que le gérant a toujours eu de l'admiration pour le redoutable frappeur des Rangers du Texas.

«J'ai toujours admiré Gonzalez, a-t-il dit avant le match de vendredi, quelques heures avant que le voltigeur portoricain ne rejette l'échange qui l'aurait envoyé aux Expos, après plus de deux jours de réflexion.

«Il semble toujours capable de faire le travail dans des situations difficiles, a-t-il expliqué. Il peut obtenir un coup sûr clé, frapper le circuit qu'il faut pour revenir dans le match ou celui qui va mettre fin à la rencontre.

«C'est le genre de frappeur, a-t-il poursuivi, qu'on veut avoir au bâton tard dans un match alors que dans l'autre abri, c'est le gars qu'on ne veut pas affronter avec le point égalisateur sur les buts. C'est le genre de respect qu'il commande.»

Gonzalez, 33 ans, totalise 423 circuits et 1 367 points produits. Son contrat était assorti d'une clause de non-échange qui lui permettait d'apporter son droit de veto.

Même s'il écoule la deuxième année d'une entente de 24 millions \$ pour deux ans, son acquisition n'aurait coûté qu'envi-

ron 6 millions \$ pour la deuxième moitié de la saison.

L'éloge de Minaya

«Ca ne m'avait jamais effleuré l'esprit qu'il pouvait être disponible, a révélé Robinson en faisant l'éloge du directeur général des Expos, Omar Minaya, qui a failli réussir un coup fumant. Je n'avais rien lu à ce sujet dans les journaux et je n'avais rien entendu.»

L'an passé, Minaya avait trouvé le moyen d'obtenir Bartolo Colon, des Indians de Cleveland, et Cliff Floyd, des Marlins de la Floride.

«Omar a une longueur d'avance sur les autres, a avancé Robinson. Je ne sais pas comment ils s'y prend

mais il réussit. Je ne sais pas si c'est parce qu'il a de meilleurs contacts mais il a le don de savoir qu'un joueur est disponible.

«Il cible un joueur et il tend ses lignes avant que les autres ne puissent le faire. C'est ce qu'il a fait l'an dernier quand il a obtenu Colon et Floyd. Il est persistant, créatif et il doit l'être.»

Mardi, les Rangers avaient annoncé que le lanceur droitier Seung Song, qui évolue avec Edmonton (AA), et le joueur de deuxième but des ligues mineures Josh McKinley avaient été acquis en retour de Gonzalez.

L'attente durait depuis...

Au losange

Rockér libéré

ST. PETERSBURG, Floride (AP) - Les Devil Rays de Tampa Bay ont libéré le lanceur John Rocker, vendredi Rocker jouait pour Orlando au niveau AA, où il avait un dossier de 0-1 avec une moyenne de points mérités de 9,15 en 17 matchs. Il a donné 23 points, 20 mérités, 23 coups sûrs et 26 buts sur balles en plus de 19 manches et deux tiers. Le gaucher, qui avait signé un contrat des ligues mineures le 10 avril, a participé à deux rencontres des Devil Rays plus tôt cette saison. Il avait alors alloué un point, deux coups sûrs et trois buts sur balles en une manche de jeu.

Fullmer au rancart

ANAHEIM, Californie (AP) - Le frappeur désigné Brad Fullmer des Angels d'Anaheim a subi une déchirure d'un tendon de la rotule du genou droit, jeudi soir, et il subira une opération qui mettra fin à sa saison. L'ancien des Expos et des Blue Jays s'est blessé en huitième manche du match remporté 10-6 par les Mariners de Seattle. Fullmer a tenté de devancer un relais au premier-but après avoir frappé un roulant à l'avant-champ. Son pied gauche a durement donné sur le coussin et Fullmer a ensuite culbuté au sol.

Toujours entraîneur des Maple Leafs de Toronto

Pat Quinn délaisse le deuxième étage

Par Pierre LeBrun

TORONTO (PC) — Après quatre années à occuper les deux postes, Pat Quinn a choisi d'abandonner son poste de directeur général pour se concentrer sur celui d'entraîneur des Maple Leafs de Toronto.

Quinn, qui est âgé de 60 ans, a compris que c'est ce qu'ils voulaient les nouveaux propriétaires de Maple Leafs Sports and Entertainment (MLSE) et il est finalement passé aux actes.

Larry Tanenbaum deviendra le nouveau président de MLSE, mardi, à la place de Steve Stavro, qui a décidé en février dernier de vendre ses parts dans l'entreprise.

Le changement ayant trait à Quinn, attendu depuis longtemps, est un des nombreux à avoir été annoncé dans l'administration de l'équipe de la Ligue nationale.

Ainsi, le président Ken Dryden devient vice-président de MLSE, qui détient les Leafs et les Raptors de la NBA. Et Bill Watters, un adjoint au président, a été remercié de ses services.

Richard Peddie, président et chef de la direction de MLSE, a déclaré que même si l'équipe a réalisé de belles performances ces dernières années, on en attend encore plus de ce fleuron de la LNH.

«Nous ne sommes pas satisfaits de notre niveau de succès actuel, a-t-il dit clairement. On s'attend à mieux et nos partisans aussi.»

Peddie, Quinn lui-même et Dryden vont mener la recherche pour un nouveau directeur général. D'ici là, Quinn et l'adjoint au directeur général Mike Penny s'occuperont de la gestion du club.

«Nous voulons quelqu'un qui peut gagner», a dit Dryden, qui serait désormais moins impliqué au sein des dossiers ayant trait au hockey chez les Leafs.

«Le processus de sélection sera très rigoureux et très exhaustif, a déclaré Peddie. Nous n'avons pas encore rencontré de candidats, en dépit des spéculations. Nous avons commencé à dresser une longue liste et après les vérifications qui s'imposent, nous dresserons une courte liste. Nous rencontrerons ces personnes et nous serons tous les trois impliqués dans le processus jusqu'au bout. J'entrevois déjà un bon débat.»

Malgré les rumeurs en ce sens,

Quinn n'aura pas le pouvoir de choisir son nouveau patron immédiat.

«Ce n'est pas mon droit, je n'ai pas droit de veto, a dit Quinn. Mais ils veulent s'assurer que ça va fonctionner. C'est la raison de tous ces changements.»

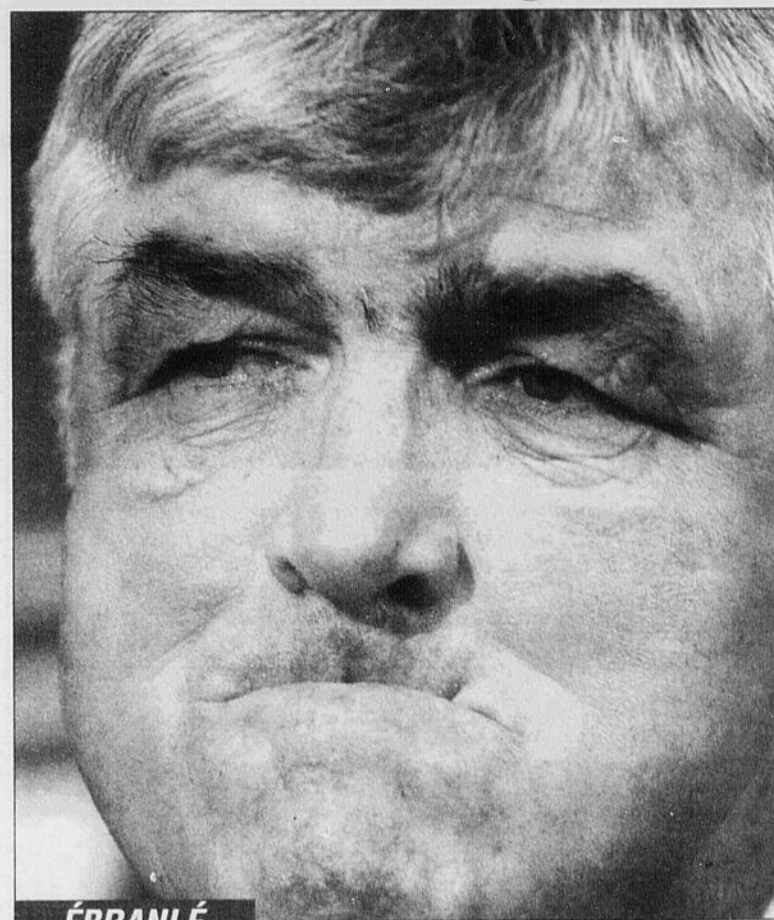
«Je suis en position de force en ce qui concerne le choix d'un directeur général, mais ce n'est pas un veto.»

Le nom qui revient le plus souvent dans les conversations est celui de Steve Tambellini, vice-président du personnel des joueurs chez les Canucks de Vancouver.

«Je pense que c'est un merveilleux jeune homme, a dit Quinn, qui a travaillé avec Tambellini à Vancouver. C'est un candidat que j'aimerais qui soit considéré. Mais avant de le vanter, je veux étudier le dossier de tous les candidats. Je veux le meilleur homme disponible.»

Watters, que la rumeur chassait également depuis quelque temps, aura passé 12 ans dans l'organisation des Leafs.

«Nous apprécions les années de services que Bill a données aux Maple Leafs», a déclaré Peddie, ajoutant qu'il voulait que le nouveau directeur général puisse choisir son homme.



ÉBRANLÉ

Pat Quinn semblait ébranlé pendant la conférence où il a annoncé qu'il délaisse son poste de directeur général des Maple Leafs de Toronto.

(Photo PC)

Le Canadien accueillera 22 candidats

MONTREAL (PC) — Un total de 22 jeunes ont été invités à participer au camp de développement du Canadien, sous la direction de l'adjoint à l'entraîneur Guy Charron, du 3 au 12 juillet, à l'aréna Martin-Lapointe.

Neuf des 11 joueurs sélectionnés par les Canadiens lors du repêchage de la LNH la semaine dernière à Nashville seront au rendez-vous. Le groupe de jeunes comprend le joueur par excellence du hockey junior majeur canadien en 2002-03 et choix de quatrième ronde, Corey Locke, de même que les trois sélections de 2003 évoluant pour le Rocket de Montréal, Cory Urquhart (40e), Maxim Lapierre (61e) et Jimmy Bonneau (241e). Seront également présents le joueur de centre Chris Higgins (choix de première ronde en 2002), le gardien de but Olivier Michaud (gardien par excellence dans la LHJMQ en 2001-2002) et l'ailier droit Duncan Milroy (choix de deuxième ronde en 2001).

Le camp des recrues aura lieu du 3 au 5 septembre, également à l'aréna Martin-Lapointe, et sera suivi du tournoi annuel des recrues regroupant le Canadien, les Sénateurs d'Ottawa et les Hurricanes de la Caroline, du 6 au 10 septembre, au Centre Corel, à Ottawa.

Omnium de golf senior des États-Unis

Fernandez fait preuve de précision

TOLEDO, Ohio (AP) — Pendant que tous les autres golfeurs recherchaient des normales, vendredi, Vicente Fernandez visait le fanion.

Fernandez a inscrit deux birdies et un eagle de façon consécutive tôt en deuxième parcours, avant de conclure avec trois birdies d'affilée, en route vers un brillant score de 64, sept sous la normale, lors de la deuxième

ronde de l'Omnium de golf senior des États-Unis, présenté au Club Inverness.

Du même coup, Fernandez, auteur d'une ronde de 73 jeudi, s'est emparé du premier rang de ce tournoi majeur du Circuit des Champions, un coup devant Tom Watson, le meneur après 18 trous.

En 24 présentations de l'Omnium senior des États-Unis, le score de 64 de Fernandez est le

meilleur jamais inscrit en deuxième ronde.

Par ailleurs, le golfeur argentin âgé de 57 ans est venu à un coup près d'égaliser le record du terrain, édité par Vijay Singh lors du Championnat de la PGA, en 1993. «J'aimerais bien l'emporter, car je pense que l'on m'en doit au moins une, du moins lors des tournois majeurs sur le circuit senior, a dit Fernandez, qui a enregistré le meilleur score depuis le début de la compétition.

Watson, qui avait négocié la première ronde en 66 coups, a commis des bogeys aux premier et dernier trous, vendredi, et il a joué 72.

«Il n'y a rien eu de très excitant de mon côté aujourd'hui, a fait remarquer Watson. Alors, parlons donc des Mud Hens (de Toledo, une équipe de baseball mineur)!»

Bruce Lietzke (71) se classe troisième, deux coups derrière Watson et un devant Allen Doyle (69). Fuzzy Zoeller, qui a joué 71 vendredi, affiche un score cumulé de 142.

Jack Nicklaus et Gary Player sont parvenus à franchir le seuil de qualification qui se chiffrait à 151, soit neuf coups au-dessus de la normale.

Verts capricieux

Pendant que les autres joueurs, dont Watson, avait de la difficulté à évaluer la vitesse des verts, Fernandez a logé ses coups d'approche tellement près de l'objectif qu'il a éliminé tous les

doutes qu'il aurait pu entretenir une fois sur les verts.

Fernandez, qui a amorcé sa ronde au 10e tertre de départ, a inscrit un birdie au 11e trou, après avoir placé la balle à neuf pieds de la cible à l'aide de son cocheur de sable.

Au 12e, une normale-3, Fernandez a vu son coup de départ s'arrêter à trois pieds et demi de l'objectif, pour un deuxième birdie d'affilée.

Puis au 13e, une normale-5, Fernandez est venu à un cheveu d'enregistrer un albatros, son deuxième coup frappant le poteau avant de s'arrêter à seulement huit pouces de la coupe.

Après 11 normales consécutives, Fernandez a calé un roulé de 30 pieds au septième trou pour un birdie.

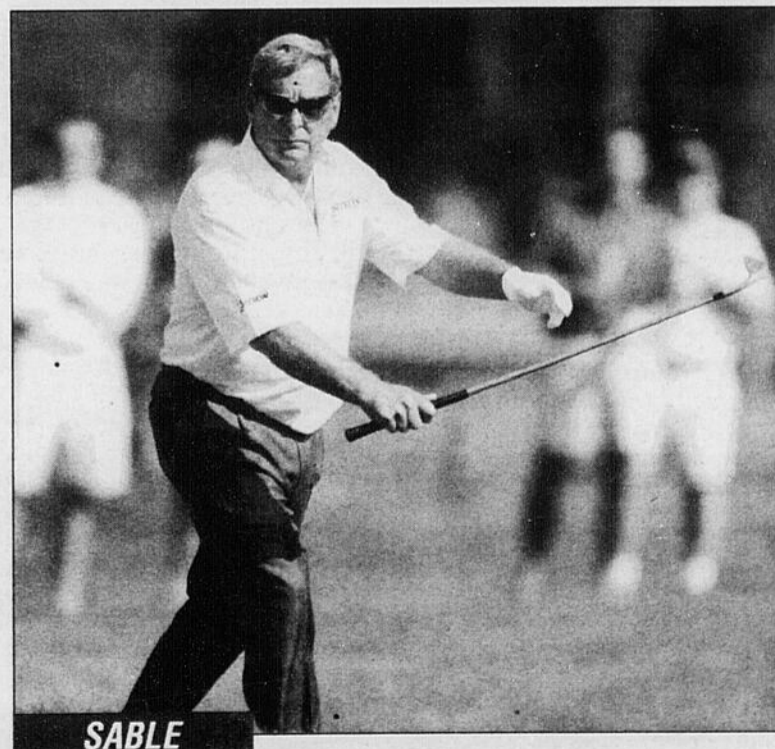
Au huitième, il a rejoint Watson au sommet après avoir placé son coup d'approche, là encore avec son cocheur de sable, à seulement 10 pouces de l'objectif.

Il a pris les devants grâce à un roulé de 10 pieds au neuvième pour un autre birdie.

«C'était ma journée et j'ai été chanceux, a affirmé le meneur. J'ai bien joué et j'en ai profité. C'est la grande différence.»

Brillant sur les verts jeudi, Watson a effectué 32 roulés vendredi, soit huit de plus que la veille.

«Avec des verts aussi tortueux, c'est très difficile de réussir des birdies, a soutenu Watson. Certaines des pentes sont très traîtres.»



SABLE

Fuzzy Zoeller invite sa balle à se rapprocher du trou après avoir frappé un coup dans une fosse de sable. Zoeller accuse un retard de cinq coups sur le meneur à l'Omnium de golf senior des États-Unis.

(Photo AP)

Le Paramédic Voyageur se pointe à Alma



EXPLOIT

Guillaume Gagnon (troisième à partir de la gauche) a réussi un trou d'un coup sur le parcours à normale 27 du Ricochet de Chicoutimi, jeudi. Il a réalisé son exploit dès le premier trou, sous les yeux de Pierre-Yves Gobeil, Jean-Benoit Aubin et Maël Dussault.

(Photo Jeannot Lévesque)

Par Martin Tremblay

(MT) - Les joueurs du Paramédic Voyageur de Saguenay auront une autre grosse fin de semaine sur les bras avec la présentation de deux programmes doubles en moins de vingt-quatre heures.

Soulignons que ces quatre rencontres de la fin de semaine auront lieu au stade d'Alma, compte tenu du fait que le domicile de la formation régionale, le stade Richard-Desmeules, n'est pas libre parce qu'on y présente un tournoi de baseball sénior.

Aujourd'hui, à compter de 14h00, c'est l'équipe de Repentigny qui rendra visite au Paramédic Voyageur. Cette équipe ne sera pas à prendre à la légère parce qu'elle présente une fiche globale de onze victoires et treize défaites, ce qui lui confère une

moyenne de ,458.

Demain, toujours à compter de 14h00, ce sera au tour des Aigles de Trois-Rivières de se présenter à Alma avec une fiche respectable de onze victoires et seulement sept revers, ce qui signifie une moyenne ,611. Cette fiche cumulative permet aux Aigles d'occuper la troisième place au classement général de la Ligue, à seulement deux parties des meneurs, les Ducs de Longueuil.

Pour ce qui est du Paramédic Voyageur, il est important de noter que cette équipe a su tirer les marrons du feu, en fin de semaine dernière, en allant rapporter ses trois rencontres sur les Bombardiers de Sherbrooke. A la suite de cette solide prestation sur la route, l'équipe de Saguenay présente une fiche de neuf victoires contre sept revers et une moyenne de ,563. Le Paramédic de Saguenay est, maintenant, à trois parties et demie de la tête du classement général.

Ce séjour à Alma rappellera sûrement de mauvais souvenirs aux partisans de l'équipe, compte tenu du fait que c'est à cet endroit que les déboires de la formation avaient débuté, la saison dernière.

re. Après une fin de semaine désastreuse, qui avait coûté le poste d'entraîneur à Jean-François Savard, les Voyageurs de Jonquière n'avaient plus jamais été la même équipe. Appelé à prendre la relève, l'entraîneur adjoint, Sylvain Harvey, n'avait pas réussi à redonner un deuxième souffle à cette équipe habituée à perdre.

Cette attitude défaitiste avait exclu les Voyageurs des séries de fin de saison pour une cinquième saison de suite.

Pour l'entraîneur du Paramédic Voyageur, Ian Jordan, ce sera une fin de semaine cruciale.

«Je ne donnerai pas le rôle de mes lanceurs avant le tout début des rencontres parce qu'il y va d'une question de stratégie. Les deux équipes qui viennent ici ont bien l'intention de repartir avec des victoires. Pour nous autres, il n'est pas question de fixer les objectifs trop précis, mais d'y aller d'une partie à la fois. Nous allons disputer le premier match, puis nous verrons pour la deuxième rencontre. Ce sera comme cela pour les quatre parties. Nos trois dernières victoires ont fait du bien au moral des troupes et nous devons demeurer sur cette lancée. Il faudra se méfier des deux équipes parce que ce sont des formations de qualité qui n'ont pas l'intention de nous laisser nous installer plus haut dans le classement.»

Cyclisme canadien

Lemieux remplit sa mission

Par Paul-Armand Girard
BROMONT (PAG) - Audrey Lemieux avait une mission à

Golf élite

Maltais cherchera à semer ses opposants

Par Paul-Armand Girard
(PAG) - Stéphane Maltais tentera de profiter de sa connaissance du terrain pour maintenir sa priorité et remporter les honneurs du Circuit élite régional 2003, un circuit dont la troisième et dernière étape sera disputée dimanche au Club de golf Chicoutimi.

Stéphane Maltais domine le classement des 24 golfeurs avec 62,5 points. Il précède par une belle priorité deux joueurs du Club Chicoutimi, Carl Provencher, 47,3 points, et Denis Girard, 45 points.

Le champion en titre, Steeve Simard, du Club Chibougamau, est en quatrième position avec 43,5 points, le même total que Paul-David Martin, du Club Chicoutimi. François Aubin, du Club

accomplir. La talentueuse cycliste d'Alma a conservé son titre national junior au contre-la-montre

en dominant outrageusement ses rivales, vendredi, aux Championnats canadiens de cyclisme présentés à Hamilton, en Ontario.

Selon son entraîneur, Nicolas Tremblay, l'Almatoise s'était investie de cette mission de gagner de nouveau ce contre-la-montre sur une distance de 15 kilomètres. «Elle a remporté la victoire en 22mn55s. C'est une minute deux secondes de priorité aux dépens d'Émilie Roy, de Lanaudière. Quant à Kellie Case, de MTV, elle a obtenu une 3e place en 24mn24s. Audrey a vraiment été une meneuse de bout en bout. Elle avait donc toutes les raisons d'afficher sourire et fierté à l'issue de l'épreuve», de confier Nicolas Tremblay depuis Bromont.

L'Almatoise, qui avait la forme des beaux jours, s'attaquera aujourd'hui à l'épreuve du critérium. Lundi, elle fermera sa participation à ces championnats canadiens en prenant part à la course d'une distance de 64 kilomètres.

Chez les garçons, Raphaël Tremblay, de Saint-Bruno, a fini en 11e position à l'issue du contre-la-montre. Le grand vainqueur a été le Québécois Kevin Lacombe. Il a terminé en première position grâce à un chrono de 29 minutes sèches. Bradley Fairall, de RMB, a fini deuxième mais à 40 secondes de retard. La troisième position a été revendiquée par Jean-Luc Pilote, du Nouveau-Brunswick, à deux secondes seulement de Fairall.

Relativement à la performance de Raphaël Tremblay, troisième Québécois au classement junior, Nicolas Tremblay a signalé que le jeune cycliste était en train de redresser la situation après avoir vécu une période noire en mai. «Ses problèmes de santé ont entraîné un recul physique chez Raphaël. Saperte de poids notamment a hypothéqué ses forces et son entrain. Il est cependant sur la bonne voie», a-t-il commenté avec conviction.

Au terme de chaque étape, les détenteurs des cinq premières positions recevront des bons d'achat d'une valeur de 250 \$, 175 \$, 100 \$, 75 \$ et 50 \$.

Les professionnels des clubs de golf du Saguenay-Lac-Saint-Jean, André Nols (Saguenay), François Tremblay (Saint-Prime), Jocelyn Harvey (Chicoutimi), Michel De Sève (Lac-Saint-Jean) sont les commanditaires du circuit. Dimanche, à l'issue de cette courte mais intense saison, ils remettront un sac de golf au champion.

En bref

Mineur

Les Orioles de Chicoutimi ont remporté 8-7 un match marathon contre Laterrière, vendredi, dans la Ligue de baseball midjet. Daniel Boulianne a réussi deux coups sûrs et produit un point pour les Orioles. Le lanceur François Simard a été crédité de la victoire. Le lanceur perdant Cédric Claveau s'est distingué avec trois coups sûrs et un point produit. Dans le circuit pee wee, Saint-Honoré a défait les Voyageurs de Jonquière 5-2. Le lanceur Daniel Ouellet a obtenu la victoire. Kevin Simard a frappé un triple et amassé un point pour Saint-Honoré. Philippe Girard a cogné deux coups sûrs et contribué aux deux points des Voyageurs.

Fortin-Simard encaisse un revers crève-coeur

Par Paul-Armand Girard

EAST AURORA, NY (PAG) — Kevin Fortin-Simard reviendra de l'ouest de l'état de New York avec deux trophées: le John Ryan Award pour sa ronde de 70 réalisée en ronde de qualification d'ouverture, et le Robert Steel en tant que finaliste de la compétition par trou. Incontestablement, le golfeur robervalois aurait préféré le trophée McAuliffe remis au gagnant du Championnat international des Maîtres junior, en l'occurrence Teddy Collins, de Louisville, Kentucky.

Circuit régional de tennis

Les demi-finalistes connus

Par Martin Tremblay
ALMA (MT) — Kevin Flammant-Lapointe de Jonquière a fait sentir sa présence, hier, à Alma, lors de la présentation de la deuxième journée du Circuit régional de tennis, en remportant la victoire, dans la classe A, devant Joël Lapointe d'Alma. Pour le Jonquérois, ce fut une victoire sans bavure et ce, en deux manches de 6-4 et de 6-1. A la suite de cette victoire, Flammant-Lapointe passe donc en demi-finale. Dans un deuxième match de quart de finale de cette même catégorie, deux raquettes d'Alma ont croisé le fer et c'est finalement Yan Fleury (6-0 et 6-

4) qui a remporté la victoire devant Mario Portolèse. Ce faisant, Fleury atteint la demi-finale. Dans la troisième confrontation des quarts de finale, Louis Cimon de Chicoutimi a pris la mesure de son concitoyen, Robert Desjardins. Cimon a eu besoin de deux manches pour remporter la victoire, soit au pointage de 7-6 et 6-2. Le gagnant se retrouve donc en demi-finale. En huitième de finale de la classe A, Joël Lapointe et Simon-Pierre Vézina, deux joueurs d'Alma, se sont livrés une chaude lutte. C'est Lapointe qui a finalement eu le meilleur, mais il a eu besoin de trois longs sets (7-6, 1-6

C'est sans émotion et avec une voix fragilisée sans doute par la déception que Kevin Fortin-Simard s'est exprimé depuis sa pension à East Aurora, quelques heures après sa défaite crève-coeur encaissée lors de la finale du Championnat des Maîtres junior.

«Il avait un coup d'avance à l'issue du 16e. Fallait que je remporte le trou suivant. Je n'y suis

pas parvenu. Teddy Collins a donc fini la compétition avec deux coups d'avance et un trou à jouer», d'énoncer le jeune golfeur de 17 ans qui avait mal à cacher sa déception malgré que son propos allait dans la direction opposée. Deuxième au classement final de cet important tournoi sanctionné par l'Association américaine de golf junior, Kevin Fortin-Simard a brossé un tableau positif de cette semaine passée dans l'environnement du East Aurora Country Club. «J'ai joué beaucoup de golf. Sept rondes en quatre jours dont cinq en match par trou. Pour ce qui est de cette formule du match par trou, j'ai bien aimé. Je n'avais aucune expérience. Je peux dire que j'en ai acquis passablement en peu de temps», de relater Kevin Fortin-Simard qui, vendredi matin, a signé une victoire 3 et 2 en demi-finale aux dépens de Jordan Irwin, de Calgary, détenteur d'un cumulatif de 143 et deuxième au classement de la qualification. La veille, Jordan Irwin avait eu besoin d'un trou supplémentaire afin de vaincre Juan Pablo Candela, de Bogoto, en Colombie.

Quant à Teddy Collins, qui s'est adjugé la Coupe Gary Player pour sa première position en qualification, cumulatif de 142, il s'est départi de Billy Hanes, d'Elma, NY, 4 et 3 en demi-finale.

Selon Kevin Fortin-Simard, le match final a été relancé de part et d'autre. Pour ce qui est de la qualité du terrain, le Robervalois l'a trouvé de très bon goût, court certes à 6285 verges, mais pimenté de nombreuses surprises pour les golfeurs imprudents.

Gagnant de quatre des cinq parties par trou à East Aurora, Kevin Fortin-Simard entend maintenant se diriger vers Bouctouche, au Nouveau-Brunswick, où sera disputé les 3 et 4 juillet un tournoi offrant des points de l'Ordre du Mérite. En vertu de sa deuxième position au Championnat international des Maîtres junior, Kevin Fortin-Simard met la main sur deux exemptions de l'Association américaine de golf junior. Teddy Collins reçoit le magot: une invitation au Tournoi Rolex des Champions, une invitation à la Classique Polo junior, ainsi que toutes les exemptions de l'AAGJ d'ici la fin de sa carrière junior.

Le Paramédic^{MC}

VOYAGEUR SAGUENAY

Cet après-midi 14 h

À ALMA AU STADE MARIO TREMBLAY

Le Paramédic Voyageur REÇOIT Le Royal de Repentigny

INFORMATION: 546-2166

Venez nous encourager!

Pour tout savoir sur le Paramédic Voyageur lisez le **le QUOTIDIEN**

SOIRÉE YOKOHAMA 175

SAMEDI 28 JUIN À 18 H 30

remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps

PROMOTION PROMOTION PROMOTION

Présentée par

MÉGA PNEU

OBTENEZ 2 BILLETS D'ADMISSION GRATUITS D'UNE VALEUR DE 30 \$ POUR LE SPECTACLE DU 28 JUIN À 18 H 30 AVEC TOUT ACHAT CHEZ

Présentée par

MÉGA PNEU

Autolook inc., 205, des Laurentides, Chicoutimi	696-1352
Entreprise Jean-Guy Jobin, 1343, boul. Saguenay, Chicoutimi	549-3520
Monsieur Muffler Chicoutimi, 1000, boul. Talbot, Chicoutimi	545-0222
L'Ami Junior Mazda, 545, boul. du Royaume, Chicoutimi	545-6555
Station Robert Gasse, 7, Racine Est, Chicoutimi	545-4952
Garage Mécano, 1135, rue Manic, Chicoutimi	696-3685
Mécanique Expert RG, 598, Brassard, Chicoutimi	696-3066
Automobile JM enr., 2660, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord	693-8830
Garage Desmeules et Tremblay, 45, rue du Pont, Chicoutimi-Nord	549-1342
Remorquage Place d'Armes, 138, Dubé, Chicoutimi	549-3514
Labrecque et Villeneuve, 976, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord	543-4457
Centre d'autos Laurent Tremblay 2000, 2710, de Lasalle, Jonquière	548-7703
Les Pneus Vincent Guay inc., 4324, boul. du Royaume Ouest, Jonquière	547-6619
Centre de service GD inc., 2910, boul. Saguenay, Jonquière	548-3844
Monsieur Muffler Jonquière, 3813, boul. Harvey, Jonquière	547-4731
Station Service Marc Lavoie inc., 125, Simard, St-Ambroise	672-4759
Station Service Mercier et Frères inc., 14, boul. Martel, St-David-de-Falardeau	673-6444
Station Service Côté, 443, Dequen, St-Gédéon	345-2442
Garage Yvon Bouchard, 661, de l'Hôtel-de-Ville, St-Honoré	673-4203
Monsieur Muffler, Silencieux Jean-Yves Côté, 1789, Bagot, La Baie	544-3342
M&M Lamontagne, 334, de l'Église, Albanel	418 279-5553
Alignement Plus, 995, boul. St-Jude Ouest, Alma	662-9940
Duchesne Auto Itée, 450, boul. Dequen Nord, Alma	662-3431
Alma Mazda, 695, av. du Pont Sud, Alma	668-4581
Garage Gervais Gaudreault, 4550, av. Grande-Décharge, Delisle	418 347-3186
Garage Jean-Guy Perron, 815, St-Wilbrod, Hébertville-Station	343-2586

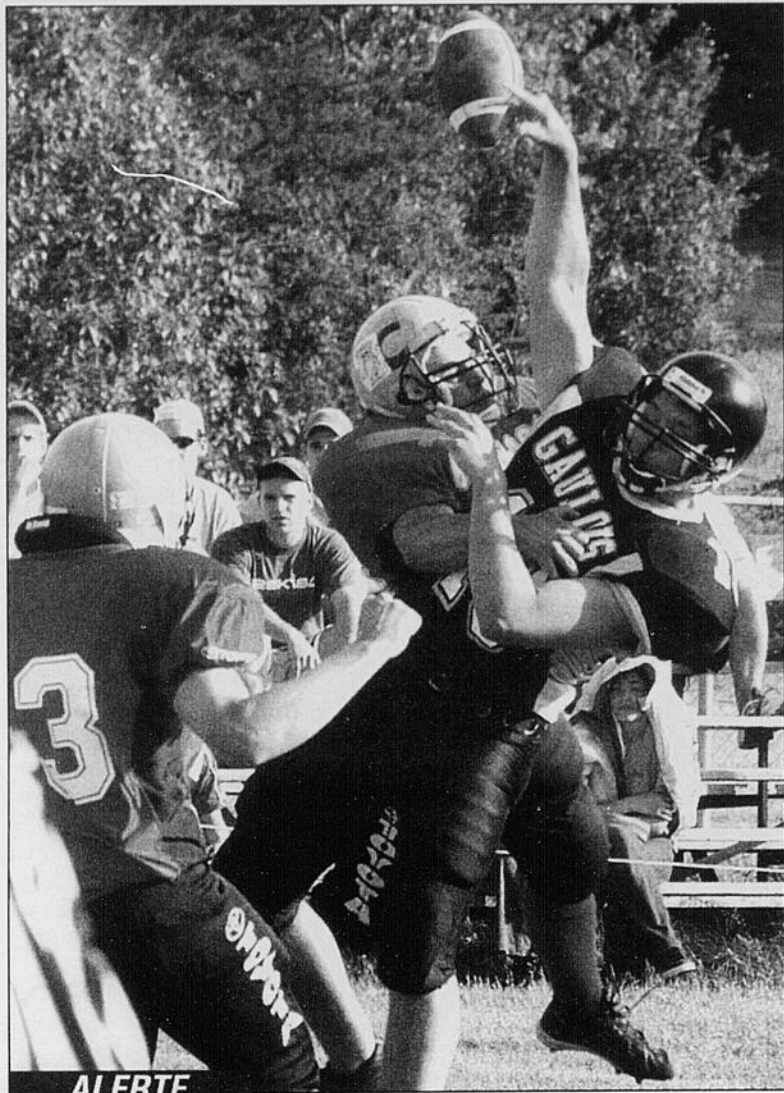
SEMI-PRO
Championnat mi-saison

LMS 100 tours LMS

FORCE 4 KAMIKAZE

PRX LAB

Martineau croit aux chances de ses Broncos



ALERTE

Les fringants joueurs de la défense des Broncos de Chicoutimi ont été très alertes lors de la rencontre demi-finale devant les Gaulois. (Photo Rocket Lavoie)

(PAG) - Ghislain Martineau est un bon entraîneur de football. Mais pas devin. Il est donc logique qu'il n'ait jamais songé en coup d'envoi de saison à ce que son équipe se fasse une petite place jusqu'à la Coupe Auger. Sept semaines plus tard, c'est pourtant un fait accompli: les Broncos de Chicoutimi disputeront la Coupe Auger au Troilus de Chibougamau, dimanche, à 13 h, sur le terrain de la Polyvalente Jean-Dolbeau.

«C'est clair qu'au commencement de la saison, cette idée n'a pas effleuré l'esprit de qui que ce soit chez notre équipe. C'est pourtant la beauté du football. Tu commences à zéro et petit à petit du bâtis quelque chose de concret. La présente édition des Broncos, c'est le plaisir que nous avons inculqué à nos joueurs de pratiquer ce sport. Dans cette foulée, ils ont appris. Ils sont devenus meilleurs de match en match. Ils en sont là. Au match de la Coupe Auger. C'est pas mal du tout», de dissenter le vétéran entraîneur-chef du circuit printanier. À sa sixième participation au match pour la Coupe Auger, Ghislain Martineau ne cache pas qu'il aimerait bien que ses Broncos puissent la ravir au Troilus. «Le compte serait alors à 500», dit-il en faisant référence à la victoire du Bleu et Or de Jonquière en 1999 et 2000.

Confiant? Tout en vouant un grand respect envers le Troilus et l'entraîneur-chef Serge Bouchard, «c'est une belle réussite que cette accession de l'équipe de Chibougamau à la finale après

seulement sept ans d'existence», souligne-t-il, Ghislain Martineau a la conviction que les chances des Broncos de l'emporter sont bonnes.

«En prenant en référence le match perdu

seulement sept ans d'existence», souligne-t-il, Ghislain Martineau a la conviction que les chances des Broncos de l'emporter sont bonnes.

par deux touchés contre le Troilus en saison régulière, il y a lieu de noter que la configuration de notre équipe a changé depuis. Nous nous étions adonnés à une véritable comédie d'erreurs, étant notamment victime de pas moins de cinq passes interceptées. Certes, le Troilus est une

meilleure équipe depuis cette confrontation. Nous aussi. Et dans plusieurs domaines», de retater l'entraîneur-chef des Broncos.

La force des Broncos réside dans le jeu d'ensemble privilégié par les joueurs de la défensive. Jeunes et fringants, ils se commettent parfois. Rapidement toutefois, ils trouvent un moyen de combler leurs erreurs. «Nous devons cette amélioration sentie en défensive à Éric Chiasson. À titre de coordonnateur de cette unité, il a été une grande révélation chez les Broncos», d'indiquer Ghislain Martineau.

En attaque, ce dernier acquiesce que les Broncos vont terminer la saison sans avoir tout vu et appris de ce système offensif basé sur la présence de trois joueurs dans le champ-arrière.

«C'est un système complexe, difficile à assimiler. Pourtant, j'aime bien ce genre de système. Car sur chaque séquence de jeu, il possède la particularité de laisser la défensive dans le doute. Nous l'utiliserons selon les possibilités du moment en finale. C'est assuré», de terminer Ghislain Martineau.

Une défensive avaricieuse

Le Troilus connaît une saison de rêve

CHIBOUGAMAU (PAG) - Ce qui m'inquiétait, le peu de ressources que nous disposions pour remplacer des joueurs clés en advenant des blessures. En fait, nous n'avions pas de profondeur réelle, la population de notre secteur étant en décroissance.

De plus, nous n'avons pas de football cadet pour nous appuyer d'une saison à l'autre. Heureusement, nous avons été épargnés par les blessures. Et les résultats ont suivi», rappelait d'ailleurs cette semaine Serge Bouchard lors d'une entrevue.

A-t-il un plan de match contre les Broncos? Serge Bouchard a répondu à cette interrogation en se disant intrigué par le système de jeu offensif préconisé par Ghislain Martineau.

«C'est un vieux loup. Il est habitué au match de la Coupe Auger. Faut prendre en considération l'expérience du coach adverse. Il saura en temps et lieu comment gérer telle ou telle autre situation. Personnellement, je veux que nous soyons bien préparés pour contrer l'attaque des Broncos, une attaque qui fait appel à trois porteurs de ballon dans le champ-arrière. Je sais que c'est un système qui est de moins en moins à la mode. Toutefois, il est sûrement efficace. Car les Broncos ont atteint la finale», a fait observer avec sagesse Serge Bouchard à l'issue du match demi-finale.

Circuit Québec de vélo de montagne

Alexandre Raymond signe un exploit en catégorie minime

MONT-SAINTE-ANNE (MT) - Alexandre Raymond d'Alma a signé tout un exploit, hier, au Mont-Sainte-Anne, lors de la présentation de la quatrième tranche du cross-country du Circuit Québec de vélo de montagne, en prenant la première place dans la catégorie minime (13-14 ans) en prenant un temps de 40m53s pour parcourir la distance du 10 kilomètres.

Alexandre Raymond n'a pas fait les choses à moitié et il a eu le meilleur sur les 80 autres cyclistes qui ont pris le départ de cette course. Deux autres coureurs de la région ont pris le départ, dans cette course, en l'occurrence Jérôme Savary de Saint-Félicien (17e en 47m47s) et Michaël Dufour de La Baie (25e en 50m38s).

Dans la catégorie maître expert, chez les dames (30-39 ans, 19.5 k), c'est un autre athlète de la région qui a remporté la victoire, à savoir France Arsenault de Jonquière qui a eu besoin de 1h18m13 pour franchir la distance.

Dans la catégorie sénior dames (19 ans et plus) la victoire est revenue à Johanne Jonhston de Québec (couleur régionale) qui a

inscrit un chrono de 1h31m pour parcourir la randonnée de 26 kilomètres. Dans cette même catégorie, Elsie Torresan d'Alma a bien fait avec une 7e place et un temps de 1h45m.

Chez les hommes de la catégorie sénior expert (20-29 ans, 26 kilomètres), le meilleur régional fut

MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Morel d'Alma avec un parcours de 1h18m44s. Deux autres coureurs de la région se sont bien tirés d'affaires dans cette catégorie, soit Eric Gagnon de Laterrière (9e, 1h21m45s) et Sébastien Tremblay d'Alma (12e, 1h24m55s).

Chez les cadets, distance de 15 kilomètres, retenons la 4e place d'Eric Boily de Chicoutimi avec un temps de 56m59s. Chez les filles (10 kilomètres), Julie Bélanger de Chibougamau-Chapais a fort bien fait avec une 3e position et un

temps de 56m41s.

Dans la catégorie junior (17-18 ans, 26 kilomètres), Luc Boily de Jonquière a terminé en 4e place avec un temps de 1h24m07s.

Chez les pee wee (10-12 ans, 5 kilomètres), Samuel Dufour de La Baie a pris la 6e place avec un temps de 17m18s.

Théo Gagnon deuxième

Dans cette même journée, c'était la présentation de la 4e tranche du Circuit provincial de descente. Dans cette descente de deux kilomètres, Théo Gagnon de Laterrière a volé la vedette en prenant une excellente deuxième place avec un temps de 2m05s. Le gagnant fut Joël McKally de Montréal qui a inscrit un chrono de 2m0489, ce qui veut dire qu'il a devancé de très peu le Laterrois au fil d'arrivée.

Dans cette même course, Patrice Dufour de Chicoutimi a impressionné la galerie avec une 3e place et un temps de 2m07s. Pour sa part, Eric Tremblay, toujours de Chicoutimi, a terminé 7e avec un temps de 2m23s. Quant à lui, Serge Turcotte de Laterrière n'a pas joué de chance en étant victime d'une malencontreuse chute.

Un mariage qui permet d'amasser 21 000 \$

ALMA (MT) - Plus de 110 golfeurs ont participé, hier, au club Lac-Saint-Jean, à la deuxième édition de l'Omnium de golf Frédéric Chabot, tout cela au profit du Comité de soutien mis en place pour venir en aide au judokas Daniel-Guillaume Simard, un membre de l'équipe canadienne de cette discipline.

Selon le président de ce Comité de soutien, l'avocat Nicol Tremblay, c'est une somme totale de plus de 21 000 \$ qui sera remise aux membres de cet organisme. Le tournoi a permis d'amasser 17 000 \$ et une vente à l'encan, en



MARTIN TREMBLAY

mtremblay@lequotidien.com

soirée, a ajouté 4250 \$ dans les coffres. Ces argents serviront à la bonne marche financière de la carrière internationale du jeune Almatois qui est le roi incontesté, au pays, dans la catégorie des moins 60 kilos.

C'est le mariage de l'Omnium Frédéric Chabot et du Comité de soutien qui a permis à ce tournoi bénéfique de connaître une deuxième édition réussie.

Pour Nicol Tremblay, cette levée de fond n'est qu'une des premières étapes d'un mouvement qui pourrait prendre une plus grande ampleur au cours des prochaines années.

«Il est bon, je crois, qu'un orga-

nisme comme le nôtre s'implique financièrement pour venir en aide à un athlète de pointe du calibre de Daniel-Guillaume Simard. Si nous avons les moyens de former des champions de calibre international, nous devons prendre les moyens pour les aider. Présentement, nous venons en aide à Daniel-Guillaume, mais nous caressons de grands projets pour les années futures. Dès 2004, nous allons tenter de faire cet Omnium avec les quatre clubs de la région et les personnes impliquées auront le loisir de choisir les athlètes qu'elles veulent aider, mais à la condition que ces derniers soient de calibre olympique ou de niveau international. Ce sont ces jeunes là que nous voulons aider parce qu'ils ont besoin de support financier. Qui plus est, je pense que nous avons une formule fonctionnelle et c'est pour cette raison que nous pensons étendre nos tentacules au niveau provincial et devenir le Centraide ou le Nez Rouge du domaine sportif. Ces jeunes athlètes reçoivent, quand ils sont dans l'arène olympique, des subventions, mais ces dernières ne suffisent pas à répondre à toutes leurs demandes. Au niveau international, il n'y a rien

pour ces jeunes là.»

Judoka heureux

Rencontré après sa ronde golf, Daniel-Guillaume Simard soulignait qu'il était un athlète privilégié de pouvoir compter sur l'aide financière du Comité de soutien et de l'Omnium Frédéric Chabot.

«Il faut être bien réaliste et comprendre que je ne serais pas capable, sur le plan financier, de poursuivre ma carrière. Je vise une participation aux Jeux olympiques d'Athènes de 2004 et je n'ai pas le choix de m'entraîner douze mois par année. Un athlète de pointe ne peut pas travailler et poursuivre son entraînement de façon intensive. L'année dernière, les argents que m'ont donnés les gens du Comité de soutien m'ont permis de m'entraîner la tête tranquille. J'ai 26 ans et je sais bien que le temps presse, pour moi. Je veux participer à ces Jeux olympiques, mais il faut comprendre que ce ne serait pas une tragédie si ce rêve ne se concrétisait pas. Aujourd'hui, j'étais accompagné de trois autres membres de l'équipe canadienne de judo, soit Nicolas Gill de Montréal, Jean-François Villemure de la Mauricie et Jean-François Marceau de Port-Cartier. Tout comme moi, Villemure et Marceau proviennent d'une région périphérique et ils vivent les mêmes problèmes financiers que moi. Ils aimeraient bien avoir la chance que j'ai de pouvoir comp-

ter sur un tel Comité de soutien.»

Numéro 1 dans la catégorie des moins de 60 kilos, le champion almatois aura du pain sur la planche, dès la semaine prochaine, alors qu'il reprendra un entraînement intensif.

«J'ai subi une blessure au dos, mais cette dernière est presque guérie. Je dois retrouver ma pleine condition physique parce que je vais participer à un camp d'entraînement au Japon, au mois de septembre. Les qualifications,

pour les Jeux olympiques, sont déjà commencées et tout va bien. C'est du travail, mais j'adore cela. Si le physique veut suivre, je serai, peut-être, des Jeux de 2008. Par contre, je pense à l'après-carrière et je suis en train de suivre des cours pour obtenir mon baccalauréat en génie mécanique. Je possède déjà un dec en métallurgie et je pense être capable de gagner ma vie avec ces qualifications. J'aimerais bien revenir travailler dans mon patelin.»



CHÈQUE

Richard Simard, André Simard, Nicol Tremblay, Bernard Gagnon, Martin Tremblay, Daniel-Guillaume Simard, Sabin Potvin, Jocelyn Fortin et Frédéric Chabot présentent le résultat du tournoi disputé hier.

(Photos Steeve Tremblay)

Un tournoi de golf qui fonctionne bien

Frédéric Chabot poursuit sa série de succès en Allemagne

ALMA (MT) - L'ancien joueur de la Ligue nationale de hockey, Frédéric Chabot d'Hébertville Station, était bien heureux de constater que l'Omnium, qui porte son nom, et le Comité de soutien au judoka Daniel-Guillaume d'Alma étaient en train de connaître, hier, un deuxième succès retentissant de suite.

«Lors de nos premières éditions, les profits de l'Omnium étaient versés à l'organisme Rêves d'enfants. Nous avons pris un moment de relâche et quand les gens du Comité de soutien nous ont approchés, l'année dernière, nous avons accepté parce que cette idée de venir en aide à de jeunes athlètes de pointe comme Daniel-Guillaume nous plaisait. Je pense qu'il est important de soutenir ces jeunes athlètes qui sont souvent laissés à eux-mêmes. La formule, qui a été mise de l'avant, est fonctionnelle et nous tenterons d'aller de l'avant.»

Carrière en Allemagne

Sur le plan carrière de hockey, Frédéric Chabot, qui est âgé de 34 ans, a passé la dernière saison en Allemagne.

«Il y avait des possibilités à cet endroit et j'ai connu une excellen-

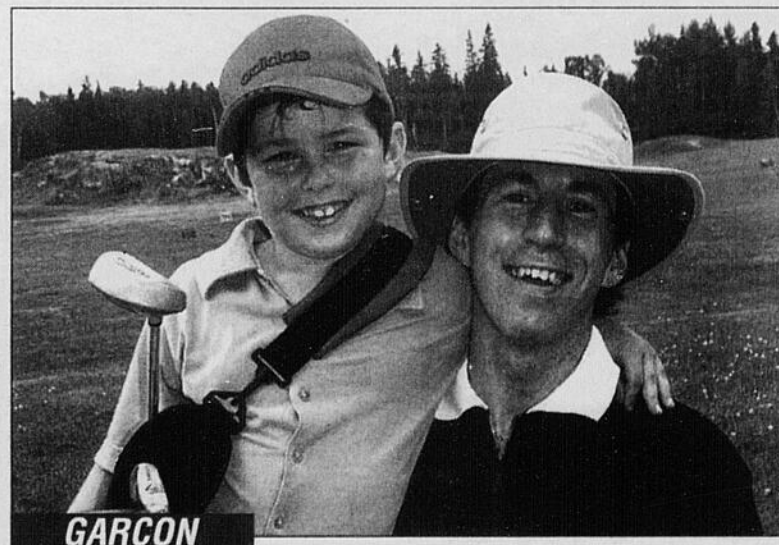
te saison avec l'équipe de Nuremberg qui fait partie de la division 1. J'ai été tenu à l'écart du jeu pour la première partie de la saison par une blessure à un coude, mais je suis revenu en force pour la dernière partie. Tout a bien fonctionné et j'ai été nommé le meilleur gardien de buts de la ligue. Je vais retourner à cet endroit pour la prochaine saison. Je crois avoir encore de bonnes saisons devant moi et il n'est pas question de penser à la retraite. Nous avons, mon épouse et moi, un beau petit garçon de 7 ans, Gabriel, et ce dernier parle déjà la langue allemande. Il parle donc le français, l'anglais et l'allemand. Pour nous, ce fut plus difficile d'apprendre la langue du pays et c'est Gabriel qui était notre traducteur. Parfois, nous l'envions d'avoir appris cette langue étrangère de façon aussi facile. Pour ce qui est de l'équipe, il y avait 12 joueurs nord-américains dans nos rangs et tout le monde parle l'anglais. Nous avons adoré l'Allemagne et nous espérons demeurer à cet endroit pendant un bon bout de temps.»

Future carrière

Frédéric Chabot vient de terminer sa 14e saison dans le monde du

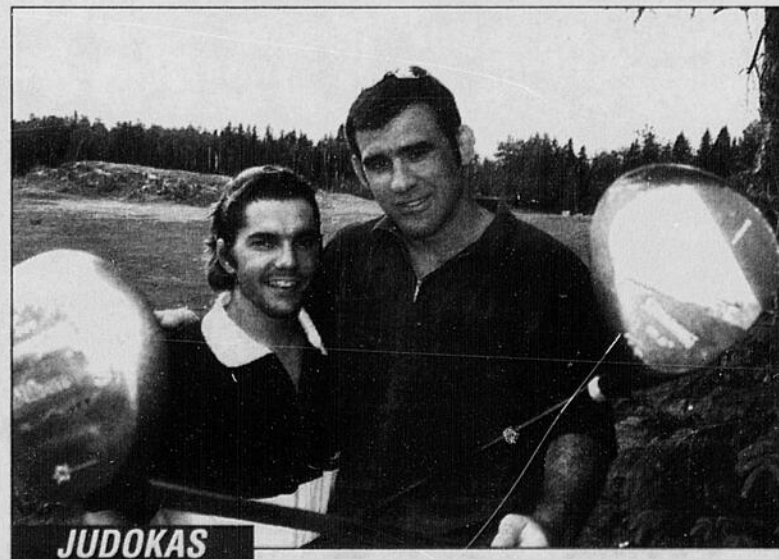
hockey et il avoue avoir adoré cette vie là.

«J'ai porté l'uniforme de 4 équipes de la Ligue nationale (Montréal, Los-Angeles, Philadelphie et Floride), mais, à chaque fois, je me suis retrouvé derrière un gardien bien établi. Dans ma carrière, je me suis toujours considéré comme un numéro un et je vivais difficilement avec cette situation. J'ai passé l'équivalent de deux saisons dans la Ligue nationale et j'en suis très heureux. Ce furent de merveilleux moments. J'ai continué à jouer au hockey dans d'autres circuits et je suis toujours là. La saison dernière, j'ai subi des blessures aux deux coudes (quatre opérations) et j'ai manqué plus de parties en six mois que pendant toute ma carrière. La dernière opération au coude droit est en train de guérir et je serai fin prêt pour la prochaine saison. Pour ce qui est de mon avenir, j'aimerais devenir entraîneur de gardiens de buts. Je vais donner des cours privés, pendant l'été, à des jeunes du midget AAA et du junior majeur. J'ai travaillé avec François Allaire et je suis allé chercher une expertise internationale qui va servir aux jeunes gardiens de buts de demain.»



GARÇON

Frédéric Chabot est père d'un grand garçon de sept ans, Gabriel. Ce dernier n'a pas raté l'occasion d'accompagner son paternel, hier.



JUDOKAS

Daniel-Guillaume Simard a renoué connaissance avec Nicolas Gill, le temps d'une ronde de golf au Club Lac-Saint-Jean.

Le confort Sommer

Garantie de 10 ans, 100%



Vogue



SOMMEX

660

RESSORTS
Matelas
SANS ROTATION
Coussinet
pleine largeur

899⁹⁹\$

ÉCONOMISEZ 230⁰⁰\$

25⁰⁰
par mois

courant : 1129⁹⁹

ENSEMBLE 60 POUCES
matelas et sommier

Garantie de 10 ans, 100%



Nuance



SOMMEX

880

RESSORTS
ENSACHÉS
Matelas
SANS ROTATION

1099⁹⁹\$

ÉCONOMISEZ 300⁰⁰\$

30⁵⁶
par mois

courant : 1399⁹⁹

ENSEMBLE 60 POUCES
matelas et sommier



36 versements

sans intérêts sur **TOUTE** la marchandise



TANGUAY

Magasinez en ligne
www.tanguay.ca

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

36 versements sur toute la marchandise sans exception. Sous approbation du service de crédit. Photos à titre indicatif.